

VC/ 18131/1

2/61432- 39

DTE-1500

01-1/16

94
ALM
alb

VE/365/15

72
MAR
por

XVIII/ 1085

81
VIL
lex

27.5
BER
cul

Mss/ 13074

DP402.A185 A 42

Textos y signos de la Sierra de Albarracín

(Antología y catálogo ilustrado de bibliografía)



José Manuel VILAR PACHECO

**TEXTOS Y SIGNOS
DE LA SIERRA DE ALBARRACÍN**

(Antología y catálogo ilustrado de bibliografía)

**TEXTOS Y SIGNOS
DE LA SIERRA DE ALBARRACÍN**

(Antología y catálogo ilustrado de bibliografía)

**José Manuel Vilar Pacheco
(Comp.)**

Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL)
Tramacastilla (Teruel)
2013

Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín. Colección *Catálogos*, 2

Primera edición, 2013

© José Manuel Vilar Pacheco, 2013

Edita:

Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL)

C/ Magdalena, s/n.

44112 Tramacastilla (Teruel)

Diseño de cubierta:

© Carmen Martínez Samper

Imagen de cubierta: Carmen Martínez Samper (Tejuelos con firmas de diversos libros y documentos relacionados con la Sierra de Albarracín)

Imagen del colofón: Estantería con libros

Depósito legal: TE -181- 2013

ISBN: 978-84-616-6416-0

Impreso en España. *Printed in Spain*

Imprime: Perruca. Industria Gráfica

Se puede copiar, distribuir y comunicar públicamente esta obra siempre que se cite la fuente original y se haga sin fines comerciales.
Publicación no venal

*A quienes sintieron en un momento determinado dar cuenta y razón
(en cualquier formato y soporte) de esta Sierra; y a quienes después —como lectores—
se adentraron tarde o temprano por las sendas y caminos ya desbrozados...*

A lo largo del tiempo nuestra memoria va formando una biblioteca dispar hecha de libros, o de páginas, cuya lectura fue una dicha para nosotros y que nos gustaría compartir [...]; un libro es una cosa entre las cosas, un volumen perdido entre los volúmenes que pueblan el indiferente universo, hasta que da con su lector, con el hombre destinado a sus símbolos.

[Jorge Luis Borges, prólogo a *Biblioteca Personal*, 1988; Madrid: Alianza Editorial, 1997, pp. 7-8]

ÍNDICE

Presentación	15
CATÁLOGO	31
1. Generalidades	35
2. Religión	65
3. Ciencias Sociales	93
4. Ciencias Naturales	135
5. Ciencias Aplicadas	211
6. Bellas Artes	241
7. Lingüística y Literatura	305
8. Geografía e Historia	337

LISTA DE ABREVIATURAS EMPLEADAS

b. y n.: blanco y negro	ISBN: International Standard Book Number (Sistema Internacional de Numeración de Libros)
ca. : circa (alrededor de)	ISSN: International Standard Serial Number (Numero Internacional Normalizado para Publicaciones en Serie)
cit. : citado en	lám.: lámina (s)
col.: color	map.: mapa (s)
comp. : compilador	map. pleg. : mapa plegado
coord. : coordinador	NIPO: Número de Identificación de Publicaciones Oficiales
cm : centímetros (medida de documento alto x ancho)	p.: página (s). También se emplea pp.
despleg.: desplegable	plan.: plano
dir. . director	pleg.: plegable / plegado
D. L. : Depósito Legal	s. a.: <i>sine anno</i> , sin año de edición
ed.: edición, editor	s. l.: <i>sine loco</i> , sin lugar (de impresión)
esp. : especialmente	s. n.: <i>sine nomine</i> , sin nombre de editor
et al. : y otros	sign.: signatura
facs.: facsímil	t.: tomo
fascis.: fascículos	v.; vol.: volumen
fig.: figura	[]: los datos no indicados directamente en puntos base del documento, se señalan entre corchetes; o en las citas, para indicar fuentes bibliográficas. Asimismo el número de documento del catálogo y datos descriptivos complementarios.
fot.: fotografía	
gráf.: gráfico	
h.: hoja (s)	
<i>ibid.</i> : <i>ibidem</i> ('en el mismo lugar')	
il.: ilustraciones	

PRESENTACIÓN

(Notas al margen de este catálogo)



Un catálogo ilustrado para una idea de la Sierra

Este catálogo constituye la versión ilustrada de nuestro ensayo de bibliografía de la Sierra de Albarracín publicado por el Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL) en 2006, y continuado en forma de addendas a través de la página electrónica de este centro. Reunimos en aquel ensayo algo más de ochocientas referencias bibliográficas. Algo más de mil, si tenemos en cuenta las sucesivas addendas o adiciones que han ido actualizando y revisando el primer ensayo. Pero aquella obra y sus hijuelas no dejan de ser un estudio técnico, catálogo de bibliógrafo o especialista. Por eso, hemos querido ahora sintetizar una parte importante de todos aquellos registros bibliográficos en más de setecientas imágenes y citas: para un público lector más amplio y no especializado en ninguna de las materias aquí consignadas; signos que ilustran una importante muestra y selección de la bibliografía producida sobre la Sierra de Albarracín, de los diferentes formatos y contenidos que se han generado sobre esta comunidad aragonesa. Hemos optado por mantener la agrupación del material desde un punto de vista temático, es decir, por el contenido del mismo, siguiendo la *Clasificación Decimal Universal* (CDU) empleada por muchas bibliotecas para clasificar y catalogar los fondos de las mismas. Hemos preferido este tipo de ordenación a la de tipo cronológico. En cualquier caso una parte de los documentos aquí consignados podría figurar en diversos apartados. Se ha optado en cada caso por el carácter más significativo del documento.

La Sierra de Albarracín es antes que nada para muchos de nosotros una imagen sentimental y emocional por formar parte de nuestras señas de identidad y de nuestra memoria, es decir, de nuestra propia vida; para otros es una imagen asociada al descanso o al ocio (refugio vacacional). Pero hay también una imagen, idea o perspectiva de la Sierra más amplia y variada, y por tanto más compleja: la científica y técnica, la literaria o fantástica, la religiosa y deportiva, la económica y cartográfica, o la que trazan a su manera desde las monografías a los folletos turísticos y las hojas informativas y publicitarias. La Sierra ha sido concebida desde múltiples perspectivas, unas más metódicas que otras: constituyen todas ellas una mirada global y multidisciplinar difícil

a veces de entender, porque la Sierra es una y muchas cosas a la vez. Cada perspectiva o mirada constituye parte de un puzzle o rompecabezas cuyo tejido completo nos lleva a contemplar la Sierra como un conjunto heterogéneo de texturas (textos) o signos de naturaleza a veces distante; sin embargo, cada pieza va encajando con otra hasta formar este mural o imagen —eso sí— siempre incompleto del espacio serrano. La suma de todos sus documentos (signos o representaciones de la misma) forma un esbozo enciclopédico de la Sierra, una especie de biblioteca particular, la nuestra, la de cada lector. De esta manera uno ha ido tejiendo una enciclopedia personal e inacabada, un mapa de imágenes: una mirada y muchas, en definitiva, sobre esta comarca.

Los primeros signos e imágenes de la Sierra son casi intangibles: nos los deja su paisaje silencioso, el más natural que la tierra durante siglos ha moldeado y dejado impresa en su superficie en forma de elevaciones y depresiones, de dolinas o poljes, de parameras, trazos geológicos y vegetales diversos, de cursos y yacimientos de agua; o el paisaje de las pinturas rupestres, los trazados y dibujados sobre la superficie de las rocas por el hombre primitivo; son también signos remotos de este espacio que algunos de los textos aquí reunidos han intentado descifrar desde distintas perspectivas y estados de ánimo, desde intereses y conocimientos diversos.

El más antiguo de los documentos impresos aquí reunidos es de carácter religioso. El Sínodo diocesano¹ convocado por el obispo de Albarracín Andrés Balaguer en 1604. El último de ellos, si exceptuamos los todavía inéditos o en prensa y a fecha de cierre de nuestro estudio, se refiere asimismo al ámbito de lo religioso: un trabajo sobre la iglesia de la localidad de Pozondón (*laus Deo...*).

Sin embargo, la primera referencia escrita de un viajero por la Sierra es la del portugués Juan Bautista Labaña², aunque contamos con la noticia de F. Latassa³ sobre un texto de 1508 hoy desaparecido que contendría información sobre la Sierra, el manuscrito de Juan Ximénez Gil (*Salubridad del Moncayo y territorios antiguos de los pirineos, sierras de Albarracín, Teruel, Daroca y de otros puestos altos del reino de Aragón, en sus yerbas y plantas*). Sin embargo, nuestro estudio se dedica primordialmente a la obra impresa. Los documentos manuscritos solo constan en este catálogo a modo testimonial.

¹ Por *sínodo diocesano* se entiende, según el diccionario de la Academia, ‘la junta del clero de una diócesis, convocada y presidida por el obispo, para tratar de asuntos eclesiásticos’. De ahí surgen un conjunto de normas y decretos establecidos para el gobierno material y espiritual de la diócesis.

² Cuando Miguel de Cervantes ultima la segunda parte de las aventuras de Alonso Quijano, el portugués Joao Baptista Lavaña nos ofrecía breves pinceladas de la Sierra en su itinerario que acompaña el levantamiento del primer mapa de Aragón (1619).

³ F. de Latassa y Ortín, *Bibliotecas antigua y nueva de escritores aragoneses...* aumentadas y refundidas en forma de diccionario bibliográfico-biográfico por Miguel Gómez Uriel, Zaragoza: Calixto Ariño (3 v.), 1884-1886.

No podemos dejar de mencionar en este apéndice gráfico del ensayo de bibliografía de la Sierra a José I. Mantecón Navasal (1902-1982), que fue el autor de la primera tesis sobre la Sierra de Albarracín (*La Comunidad de Santa María de Albarracín*, 1924), con la que se doctoró en Derecho⁴. Años más tarde, y durante su exilio en México, José I. Mantecón desarrollaría una excelente labor como bibliógrafo y especialista en bibliotecología vinculado a la Biblioteca Nacional de México y a la universidad de la capital mejicana. Fue además –cosas de la vida y del destino– presidente del club de fútbol Betis Balompié, antes de la guerra civil y durante su estancia en Sevilla, primer destino que obtuvo como archivero y bibliotecario. Necesario resulta, pues, mencionarlo en este preámbulo.



[I] Cubierta de libro

Marco Aurelio Torres, *José I. Mantecón: vida y obra de un aragonés del destierro*, Zaragoza: IberCaja (Obra Social y Cultural); Gobierno de Aragón, 2005. Fotocomposición e impresión: Tipolínea S. A.

⁴ Sobre este autor, véase Marco Aurelio Torres, *José I. Mantecón: vida y obra de un aragonés del destierro*, Zaragoza: IberCaja (Obra Social y Cultural); Gobierno de Aragón, 2005, esp. pp. 35-38. El título de la tesis tal y como aparece en el manuscrito original es *La Comunidad de Santa María de Albarracín. Contribución al estudio de la historia del régimen municipal español*, como se apunta en esta obra sobre Mantecón Navasal.

Mantecón Navasal, José Ignacio

La comunidad de Santa María de Albarracín / José Ignacio Mantecón Navasal— 1924
294 h. ; 16 cm

Tesis inédita, procedente de Zaragoza, presentada en la Universidad de Madrid, Facultad de Derecho, leída en 1924

Bibliografía e índice

Universidad de Madrid. Facultad de Derecho Universidad de Madrid. Facultad de Derecho. Tesis inéditas UCM b1680398a

* UCMb1680398

[II] Ficha catalográfica (formato ISBD) de la primera tesis sobre la Sierra en el Catálogo Colectivo REBIUN (CRU. Universidades de España)

El presente catálogo

Por una parte el presente catalogo está formado por imágenes de las portadas, cubiertas y páginas de las obras consignadas, así como por ilustraciones contenidas en las mismas y por otros documentos gráficos relacionados con estas obras. Por otro, por una amplia gama de documentos textuales (citas breves representativas de todo lo escrito, pensado, ideado o estudiado sobre este espacio)⁵, así como por la descripción o referencia bibliográfica de cada uno de los signos aquí reunidos. Debería ser esta recopilación, sobre todo, un estímulo para acercarnos al conocimiento más detallado y sosegado de este espacio y a la lectura más completa de la Sierra, un hatajo visual para entender el carácter heterogéneo de este lugar, el preámbulo a un conocimiento más justo del mismo. Aunque también cabe –ante una propuesta como ésta– tan solo *echarse al monte*, es decir, acogerse a los derechos del lector propuestos por D. Pennac⁶, como son el derecho a no leer, el de saltarnos las páginas, o tan solo el de hojearlas (esto es, ‘pasar las hojas de un libro’).

He aquí, pues, reunida una rica *variedad de materias, géneros, épocas, formatos, autores, gustos*, ideas e imágenes sobre este territorio serrano, tan viejo como cambiante, tan conocido y tan inédito al mismo tiempo. La lectura del catálogo permite hacernos una idea cabal de la Sierra, de todo aquello que fue en su momento objeto de interés y estudio acerca de la misma, así como

⁵ Retomamos aquí las citas introductorias de capítulos y apartados del *Ensayo de bibliografía*, a las que añadimos otras nuevas.

⁶ Daniel Pennac, *Como una novela*, Barcelona: Anagrama, 1993, p. 141.

de los formatos, tipografía, portadas y cubiertas, costumbres de edición de cada época en que se produjo dicho documento. Porque cada época ha ido ajustando sus contenidos a las prioridades de la sociedad de la misma, a las circunstancias políticas e históricas de cada momento y a las costumbres y modas tipográficas del momento en que se editan o publican los documentos.

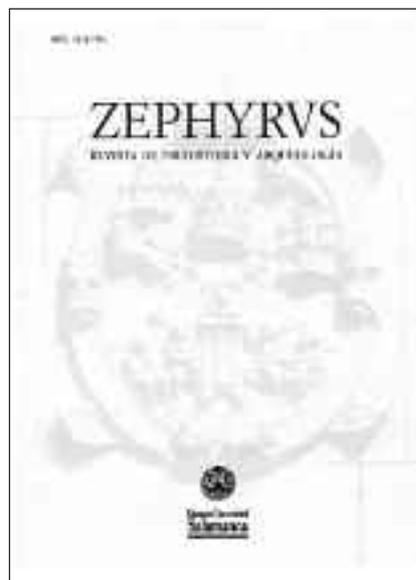
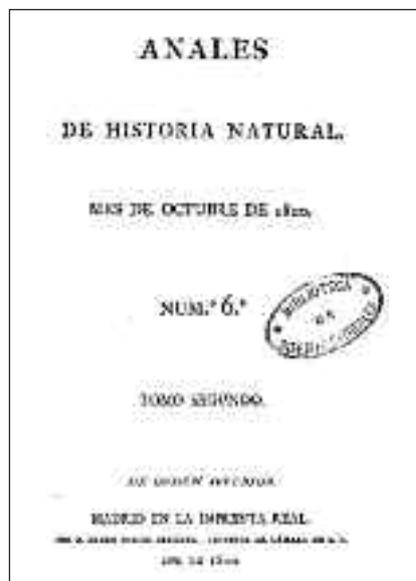
Señala la profesora Aurora Egido que «una de las imágenes más enternecedoras de la iconografía tal vez sea la de San Jerónimo leyendo un manuscrito mientras un león está tendido a su lado escuchándole. Pues esa estampa, que cristianiza en cierto modo el mito de Orfeo cuando amansaba con su canto a las fieras, remite a toda una historia del libro y de la lectura que nos aparta del tráfago del diario vivir para sumergirnos en otro espacio y otro tiempo»⁷. Espero que este catálogo nos lleve a la lectura de las muchas propuestas que ofrece y de ese modo sumergirnos en ese otro *tiempo y espacio* (del que habla A. Egido), ese otro modo de contemplar la Sierra.

No solo contemplamos aquí las obras escritas de carácter monográfico dedicadas exclusivamente a la Sierra (libros y artículos, y otros materiales textuales), que constituyen la esencia de este trabajo, sino también aquellas obras generales que han mencionado la Sierra e incluido referencias sobre la misma, algunas de ellas tan importantes como la *Introducción...* de G. Bowles, el *Itinerario* de Juan B. Labaña, el *Aparato a la historia eclesiástica ...*, de J. Traggia, que contiene ya numerosas referencias históricas de la Sierra, o el estudio geológico de Juan Vilanova y Piera. Hay además una muestra de diverso material cartográfico con sus convenciones gráficas y tipográficas, entre ellas el cromatismo sugerente o casi imposible de sus hojas (desde el mapa de Labaña o el de Simón a los mapas agrícolas y forestales, los topográficos a diversa escala o los geológicos, los esquemáticos y temáticos). Asimismo reunimos una muestra de ilustraciones que han empleado las diversas materias y especialidades para analizar la realidad abordada y dejar constancia de la misma en forma de esquemas, croquis, dibujos, cortes geológicos... No falta alguna imagen fotográfica y alguna pintura. Como apuntamos más arriba, nuestro estudio se centra primordialmente en obras impresas y no manuscritas, que solo constan aquí a modo testimonial.

Del *Acta Phytotaxonomica Barcinonensia* y los *Anales de Historia Natural a Zephyrus*. La Sierra en las revistas científicas

La producción científica en forma de artículos monográficos ocupa una parte importante de la bibliografía. Son muchas las revistas académicas y científicas que han alojado entre sus páginas estudios dedicados a la Sierra sobre arqueología, arte rupestre, historia antigua, medieval o

⁷ Aurora Egido, *Pregón de la VII Feria del libro viejo y antiguo de Zaragoza*, Zaragoza: Asociación de Libreros de Viejo y Antiguo de Aragón, 2011, p. 1.



[III-VI]

Cubiertas de las revistas *Acta phytotaxonomica*, *Anales de Historia Natural*, *Teruel* y *Zephyrus*

moderna, historia eclesiástica, arquitectura, botánica, geología, zoología, medio ambiente, genealogía, patrimonio, etnología, musicología, o geografía⁸.

Ya en los *Anales de Historia Natural*—primera revista científica publicada en España (por el Real Gabinete de Historia Natural)— se recoge un estudio científico de la Sierra, el de Guillermo Thalacker (1800), acompañado de varias ilustraciones: los cortes geológicos de la zona de la mina de la Plata. Ya unos años antes, en 1791, J. Simón había trazado un mapa de la Sierra a partir de la mina de azogue del Collado de la Plata (*Plano geógrafo de Quatro leguas, medidas por el aire, desde la Real Mina de Azogue del Collado de la Plata a su circunferencia, cuyo diametro es de ocho, segun manifiesta la escala puesta al pie*). Seguirían a este artículo otros publicados a lo largo del siglo XIX en revistas como *Boletín de la Sociedad Aragonesa de Ciencias Naturales*, *Boletín de la Comisión del Mapa Geológico*, *Boletín de la Sociedad Española de Mineralogía*, *Boletín de la Real Sociedad Española de Historia Natural*, *Boletín de la Sociedad de Excursiones*... No faltarían después, en el siglo veinte, artículos en las revistas más importantes tanto del ámbito nacional (como *Arte Español*, *Archivo Español de Arqueología*, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, *Boletín Geológico y Minero*, *Estudios Geográficos*, *Estudios Geológicos*, *Hispania*, *Investigación y progreso*, *Revista de Arqueología*, *Revista de Filología Española*, o *Sepharad*), como del de Aragón (*Aragonia Sacra*, *Archivo de Filología Aragonesa*, *Argensola*, *Artigrama*, *Boletín de Arte Rupestre de Aragón*, *Caesaraugusta*, *Emblemata*, *Nassarre*, *Temas de Antropología Aragonesa*, *Turiaso*, *Xiloca*), y por supuesto en las editadas en la ciudad de Teruel, como la revista *Teruel*, que ha venido recogiendo numerosos trabajos científicos sobre nuestra comarca desde sus primeros números (desde el número 1, en 1942)⁹ y *Bolskam* o *Studium*. Asimismo estuvo presente y está presente en publicaciones periódicas aragonesas como *Andalán*, *Aragón* (revista del Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón, 1925-1968), *Rolde* o *Trébede*.

⁸ Entre las revistas y boletines que han incluido artículos, estudios y trabajos sobre la sierra de Albarracín citaremos los siguientes: *Anales Seguntinos* (Sigüenza), *Anales de la Universidad de Alicante* (Historia Medieval), *Anales del Jardín Botánico de Madrid*, *Archivo de arte valenciano*, *Entomologist*, *Boletín del Grupo Entomológico de Madrid*, *Boletín S. E. A.* (Sociedad Entomológica Aragonesa), *Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura*, *Boletín de la Sociedad Española de Mineralogía*, *Boletín del Servicio de Plagas Forestales*, *Boletín de Sanidad Vegetal y Plagas*, *Boletín Oficial de Minas y Metalurgia*, *Collectanea Botánica*, *EOS* (Revista Española de Entomología), *Estudis*, *Revista de Historia Moderna*, *Flora Montiberica*, *Geogaceta*, *Informes de la Construcción*, *Montes* (Revista de Ambito forestal), *Memoria Ecclesia*, *Narria*, *Miscelánea de Zoología*, *Noticario Arqueológico Hispánico*, *Papeles de Geografía*, *Restauración Rehabilitación: Revista Internacional del Patrimonio Histórico*, *Revista Forestal Española*, *Revista de Castellón*, *Revista del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo*, *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, *Revista Minera*, *Revista de la Sociedad Geológica de España*, *Revista de la Facultad de Ciencias*, *Revista Jurídica de Navarra*, *Shilap* (Revista de lepidopterología), *Traza y Baza*, *Trabajos de Prehistoria*, *Tabona* (Revista de Prehistoria y Arqueología), *Zephyrus*.

⁹ El primer número de esta revista incluía ya dos artículos sobre la Sierra, uno sobre el herbario de Bernardo Zapater (de D. Fernández-Galiano) y otro sobre excavaciones arqueológicas en Griegos, de M. Almagro.

Otras imágenes y signos de la Sierra

Otra imagen es la ofrecida por la prensa diaria y las revistas generales: la imagen periodística que desde el siglo diecinueve va cambiando conforme lo hacen los usos y costumbres. Entre estas imágenes destacan las referidas a las adversidades climatológicas y temperaturas extremas, y las noticias oscuras y sensacionalistas que a veces rozan lo folletinesco y puramente anecdótico, curiosidades varias como la lluvia de ranas acaecida en Frías, el intento de repoblación serrana con mujeres colombianas, accidentes, asesinatos, peleas o disputas, a veces tan solo por una partida de brisca, o la extraña detención de la maestra de Masegoso. Encontramos asimismo el horario de diligencias a Albarracín o visitas curiosas como la de la «célebre inglesa Mis Mary de la Beche Nicholl, nieta del gran geólogo inglés De la Beche» (*Heraldo de Teruel*, 1897), quien acude a Albarracín con el objeto de «satisfacer el deseo de cazar por mano propia la *Saturnia Isabella* o la *Erebia Zapateri* para colocarlas, por sí misma, en el Museo Británico de Londres»; asimismo la prensa dio cuenta del aislamiento secular de estas tierras, como el reportaje que recoge la revista sensacionalista *Interviú*. También cabe mencionar aquí los reportajes elogiosos y de alabanza de las bondades excursionísticas, turísticas, de sosiego y tranquilidad que ofrece esta comarca y de la belleza de su entorno o de sus núcleos urbanos. Ahí andan desperdigados reportajes, noticias, anuncios, gacetillas, artículos de todo tipo en la prensa local y regional, cuyas cabeceras remiten a nombres tan propios de ciertas épocas (*El Correo de Teruel*, *El Ferro-Carril*, *Diario Turodense*, *El Eco de Teruel*, *Heraldo de Teruel*, *El Mercantil*, *La Voz de Teruel* o *El Mañana*).

Pero también la prensa nacional, como *ABC* y su revista *Blanco y Negro*, nos ha transmitido todo tipo de informaciones (a veces con gran despliegue cromático) sobre Albarracín, especialmente, y su comunidad. Se añadirían más tarde –y sobre todo con la eclosión de la prensa especializada en turismo (años noventa) y los suplementos de algunos diarios– nuevas imágenes periodísticas de la Sierra: la del excursionismo, el turismo rural o el deporte de aventura y en la naturaleza.

Albarracín siempre fue el foco de atención de gran parte de las noticias, reportajes y primeras planas sobre la Sierra y acapara gran parte de la producción textual y gráfica. Ya en la prensa local de 1927 José E. Galiana calificaba esta ciudad como «la sultana de los Montes Universales»¹⁰; a veces, el resto era silencio, pura elipsis o inexistencia. Hay muchas noticias curiosas y extrañas, informaciones de todo tipo y talante sobre la Sierra entre esas imágenes noticiosas (las imágenes más proyectadas sobre la Sierra), hoy mantenidas y alimentadas aún en mayor medida por las producciones audiovisuales y también por las virtuales y electrónicas.

¹⁰ En *La Voz de Teruel* (julio de 1927).

Entre los documentos de carácter menor estarían los conocidos como folletos. Este tipo de publicaciones han sido considerados desde el punto de vista textual y bibliográfico como obras menores¹¹. Sin embargo, para nuestro propósito, este tipo de textos y documentos tienen importancia por la imagen de la Sierra que proyectan: la que han transmitido ciertas instituciones o empresas turísticas, o la que nosotros hemos querido proyectar de nosotros mismos, una imagen cambiante también a lo largo de la historia. De hecho y por su mayor distribución y difusión pública –gratuita generalmente– este tipo de imágenes y textos afectan y llegan a un mayor número de lectores y consumidores de viajes por la Sierra. Se trata de un género textual peculiar del discurso del turismo, que se puede presentar tanto en el formato plegable como en el de cuadernillo, sin llegar, en todo caso, a la extensión de la guía¹².

En las últimas décadas asistimos a la proliferación extraordinaria de los textos turísticos frente a la escasa presencia anterior. Entre estos textos figuran las guías turísticas, los folletos de turismo, los anuncios comerciales e institucionales que promocionan una imagen de la misma o los servicios y productos que esta ofrece y oferta; así como los artículos y reportajes en revistas y prensa diaria o en las páginas electrónicas sobre nuestro territorio.

Otros materiales

Al margen quedan otros signos, textos y documentos, como los cuadernos de campo y de notas a vuela pluma, los de observación (cuenta y razón) de un geólogo o de un naturalista, las figuras, ilustraciones, así como los textos que Xavier Laborda¹³ bautiza como *literatura de paperera*, y otros textos que sin ser meramente serranos han sido ideados por gente nacida en la Sierra y han firmado su obra como naturales de Albarracín y su comunidad, como el caso del escritor de Albarracín Fray Andrés de Valdecebro (1620-1680) y su bestiario de 1680, del que incluimos la portada de su obra y una muestra de su interior, la ilustración inicial del capítulo dedicado al ciervo. Hay asimismo otros documentos y textos menores –a los que nos referimos en la revista *Rehalda* no hace mucho e incluimos en un futuro *textiario* de esta comarca– que conforman asimismo una imagen de nuestra comarca y constituyen también parte del patrimonio

¹¹ Según el diccionario de la Academia (DRAE), ‘obra impresa no periódica, que no consta de bastantes hojas para formar libro’, o bien ‘hoja o pliego de propaganda’.

¹² Igual que las guías, este género cumple una función informativa, pero se caracteriza por el objetivo eminentemente promocional, que justifica la distribución gratuita; su lenguaje, por lo tanto, está orientado a la persuasión (Maria Vittoria Calvi, *Lengua y comunicación en el español del turismo*, Madrid: Arco-Libros, 2006, p. 37).

¹³ *Comunicació institucional i literatura de paperera*, Valencia: Contextos - 3 i 4, 2002.



[VII- X] Documentos y textos de 1733, 1804, 1914 y 1925
que contienen referencias a la Sierra de Albarracín

textual más íntimo de las personas y de la comunidad¹⁴. Queda pendiente pues el registro de esta documentación –*ínfima y gris*, generalmente, según la terminología empleada en los estudios de biblioteconomía y documentación– más íntima y cotidiana, así como del material sonoro y audiovisual (grabaciones de radio, televisión, diaporamas, y producciones de carácter videográfico, cinematográfico y electrónico).

Los textos –irremediamente– forman parte de nuestra vida, a veces sin quererlo o sin saber siquiera leerlos. Señala Germán Gullón que «los libros han marcado nuestras vidas desde la niñez. Los catecismos, los catones, los misales, los manuales, los libros donde aparecen consignadas las calificaciones escolares, los diplomas, los matrimonios, los bautizos de los hijos, los de estudio, los que regalamos con ilusión a familiares y amigos componen una larga fila de expectativas cumplidas y de identidad confirmada o cuestionada»¹⁵. De ahí que sean también de interés algunos de los textos citados anteriormente y podamos considerarlos como elementos imprescindibles para conocer nuestro devenir y nuestra historia, por íntima y familiar que sea. Entre esta documentación estarían asimismo las imágenes gráficas e icnográficas, las grabaciones sonoras, los textos hemerográficos y los textos impresos; es decir, las fotografías familiares, postales, diapositivas, películas y videos, mapas, planos, grabados y otros documentos iconográficos

¹⁴ J. M. Vilar, «La cambra bibliográfica: más de mil títulos», *Rehalda*, 16 (2012).

¹⁵ Germán Gullón, *Los mercaderes en el templo de la literatura*, Madrid: Caballo de Troya, 2004.

y figurativos como las aleluyas, historietas, calendarios, dibujos, carteles, *ex libris*, marcas de fábrica, naipes, figuras, anuarios comerciales, felicitaciones, invitaciones y participaciones de bodas, bautizos o comuniones, menús, grabaciones radiofónicas, de plenos y fiestas, o actos protocolarios, las voces y documentos orales que se refieren a acontecimientos trascendentales (la voz de los sin voz, sobre todo de la guerra civil, la represión y posguerra, la transición...); así como cédulas, bandos, decretos, billetes, gozos, romances, esquelas, diplomas, pasaportes, carnés, tarjetas de visita... Consideran R. Alberch y J. R. Cruz¹⁶, a partir de estos ejemplos, que «pese a su aparente insignificancia y su omnipresencia en nuestra vida cotidiana esconden elementos informativos importantes y con el tiempo devienen materiales que son utilizados de manera creciente por historiadores, diseñadores, antropólogos y filólogos». Por tanto, no solo la documentación asociada al papel, sino a otros soportes y ámbitos. Como señalamos anteriormente este tipo de documentación requiere un estudio y recopilación al margen, que solo ahora esbozamos tímidamente.

Lectura (s) del material y acceso al mismo

A poco que nos sumerjamos en la lectura de estos documentos (estudios, artículos, libros, monografías...) nos encontraremos con un lenguaje específico y una terminología inaudita e inédita para muchos. Así, por ejemplo, el lenguaje de la geología (*polje*, *bajociense ammonites*, *jurásico*, *neptúnico*, *dolomitas* y *sideritas*, o *carniolas*) nos irá describiendo épocas y formaciones geofísicas de la tierra, de la superficie y la hondura geológica de nuestro territorio o el referido a la historia y sus documentos nos guiará hacia ciertas convenciones y las viejas formas que estos esconden, como *carta puebla*, *fuego*, *protocolo*, *apocas*, *privilegios*, *letra gótica*, *lugarteniente*, *codecillos*, *cabezaleros*, o fórmulas como las de *conocida cosa sea a todos* o *In dei nomine*. También la botánica, la zoología o la geografía y otras muchas disciplinas científicas nos ofrecen desde los textos y sus signos suculentas voces además de sus contenidos de exploración e iniciación.

Los títulos de los libros y de los artículos reflejan a su vez las costumbres de cada época y las palabras claves de su contenido y ofrecen detalles de los intereses de cada momento. Voces como *boulder* o *senderismo* frente a *herborizaciones* o *excursiones* científicas de estudio y observación de épocas anteriores o los paseos puramente ociosos de nuestra época actual junto a itinerarios instructivos y didácticos.

¹⁶ Ramón Alberch y José R. Cruz Mundet, *Archivese: los documentos del poder. El poder de los documentos*, Madrid: Alianza, 1999 (esp. pp. 168-173).

También la lectura de los textos, de los signos que guardan y cobijan, es adentrarse muchas veces en el lenguaje del tiempo remoto, de un pasado casi mítico o legendario (el caso del adjetivo *druídicas*). Es imagen recurrente esta del tiempo al hablar de Albarracín (el centro a veces casi único de la Sierra) y de cualquier paraje serrano. El lenguaje de la geología remota contagia incluso las descripciones literarias (como en el caso de Pío Baroja); pero también ocurre lo contrario: algunos textos científicos o seudocientíficos semejan pura literatura de ficción. Por ejemplo, las referencias en revistas científicas a los terremotos de mediados del siglo XIX nos recuerdan los relatos fantásticos de Julio Verne (tiempo en el tiempo de lectura) como observamos en el siguiente fragmento:

[XI]

En el acto de este sacudimiento de las 6 de la tarde, se observó: que los animales que se hallaban fuera, huían despavoridos hacia el pueblo: que las personas sintieron un gran dolor de cabeza, fuertes y horrorosas convulsiones en todo su cuerpo, el cabello encrespado horriblemente, y en un palabra, tuvieron los mismos síntomas que hubieran experimentado sujetándoles a electrizarse en una máquina de gran poder eléctrico [...] Durante los sacudimientos hubo varias personas que percibieron un fuerte olor de ácido sulfuroso [...]; notabilísimo e interesante es lo que vieron los habitantes de Noguera un poco a la derecha de la parte del Castillo en el día 4 de enero de 1849 a las 4 de la tarde. Consistió en una columna, al parecer de humo, perfectamente visible a la luz del día, la cual ascendía verticalmente a una altura inmensa, esparramábase en la parte superior en distintas direcciones, y formaba ramas como si fuesen hojas de palmera [...] Dicha columna en su principio era de color azul turquí...¹⁷

Uno de los últimos signos (aunque todavía inédito) nos habla de las icnitas, es decir, de huellas fósiles de dinosaurios en Moscardón; de nuevo el tiempo que vuelve sobre el tiempo. Es el lenguaje de la distancia espacial y temporal al que tanto recurrieron las crónicas decimonónicas. Tiempo y tiempo que abraza a la Sierra y que paradójicamente muchos creen ver detenido en las calles de la ciudad de Albarracín. Y en ese tiempo de lectura uno se enfrenta en muchos textos a esa extraña entelequia que es el *tiempo*, y que comparten desde el cronista decimonónico P. Pruneda al escritor Manuel Vázquez Montalbán ¿por qué el tiempo aquí? O el teorema que describe sin saberlo el vuelo de una mariposa; tiempo que huye sin saber que se termina en un aleteo cercano. Es otra manera de leer los textos, los signos a los que nos enfrentamos. Cada lector

¹⁷ Santiago Rodríguez, «Efectos observados en Albarracín y otros pueblos de su partido donde se han experimentado con mayor intensidad los terremotos acaecidos en el otoño de 1848», en *Revista Minera*, t. II, 1851, pp. 461-473.



[XII] Lámina (reproducción fotomecánica sobre papel).
Etiqueta del Hotel Azagra (Albarracín) 1930-1960.
Colección de etiquetas de hoteles de Teruel (Teruel? s. n.)
Fuente: Biblioteca Digital Hispánica (BNE, sign.: Eph/819. 3)

puede hacer lecturas paralelas a partir de este inventario selecto. Véase, por ejemplo, el imaginario (o conjunto de imágenes) asociado al ciervo en este repertorio y fuera de él y sus derivas textuales y simbólicas.

Los repositorios y las bibliotecas digitales poco a poco han venido recopilando y ofreciendo a los ciudadanos (y lo siguen haciendo) en formato electrónico y a través de la Red de redes todo tipo de material sobre la Sierra: desde manuscritos del siglo XIV a tesis actuales, desde una variada cartografía temática a carteles y fotografías, y a una amplia panoplia de revistas generales y especializadas. Llamen la atención entre estos fondos algunos documentos y textos, como unas fotografías del archivo de Miguel Unamuno tomadas en Albarracín a principios del siglo veinte o los reportajes casi costumbristas sobre la Sierra con que nos deleitó Luis Carandell en la revista *Triunfo* y que nos recuerdan tanto a los relatos viajeros de C. J. Cela, las reseñas de obras claves sobre esta comarca (auténticos clásicos) o unos gozos marianos digitalizados en la Biblioteca Nacional de Francia; y asimismo podemos encontrar imágenes de la Agencia Efe sobre la visita del Ministro de Información y Turismo, A. Sánchez Bella, a Albarracín o de las actividades de la Sección Femenina en esta misma localidad¹⁸, o los alegatos al juicio pleito de unos vecinos de Frías (siglo XVIII). A una parte de ese universo, a estos repositorios y material disperso

¹⁸ Natural, por cierto, de Tordesilos, localidad de Guadalajara cercana a la comunidad de Albarracín. Asimismo hay imágenes en este archivo de la realidad oficial de los años cincuenta y sesenta y acontecimientos que el régimen quiso registrar, como las visitas del ministro Ibáñez Martín, el gobernador civil Nicolas de las Peñas o el general Pizarro a Orihuela y Albarracín.



[XIII-XIV] José García Mercadal, «La corte de los Azagra», *Blanco y Negro*, 15 de marzo de 1925, p. 42 y C. Sarthou, «El feudo de los Azagra», en *ABC*, 24 de noviembre de 1929, p. 3.

Fuente: Hemeroteca Digital ABC y Blanco Negro (<hemeroteca.abc.es>)



[XV]

Anónimo (siglo XX), «Albarraçín», 1902; 1 fot.; cristal. — (Placa estereoscópica). — 50x110 mm. — Vista de Albarraçín desde el camino de entrada. — Procedencia: fondo Miguel de Unamuno.

[Fuente: Repositorio Documental de la Universidad de Salamanca (GREDOS): <http://hdl.handle.net/10366/78481>]

en diferentes lugares de la Red, podemos acceder hoy cómodamente desde casa. Los itinerarios virtuales a través de hemerotecas como la de *ABC* y *Blanco y Negro* o la de la revista *Aragón* (SIPA) o las reunidas por el Ministerio de Cultura (Biblioteca Virtual de Prensa Histórica), que ha ido ofreciendo progresivamente en Internet y perfectamente escaneada toda la prensa histórica española, nos van moldeando imágenes paralelas de esta comarca. Son fuente inagotable de textos y documentos sobre la Sierra.

A estos repositorios, hemerotecas y bibliotecas virtuales y digitales debemos una parte de las ilustraciones que registramos en este catálogo. Para otras imágenes tuvimos que recurrir en su momento *in situ* a los textos originales en todo tipo de bibliotecas y centros de documentación (Biblioteca Nacional, Biblioteca Valenciana, Instituto de Estudios Turolenses, Universidad de Valencia...). La diseminación del conocimiento en ciencias y humanidades y el acceso abierto y libre a esta información, a partir de la conocida como Declaración de Berlín (2003)¹⁹, va haciéndose cada vez una realidad por parte de instituciones de todo tipo (las que generan en parte y auspician la información, la investigación y el conocimiento). Y ahí tenemos buscadores como los de la Biblioteca Digital Hispánica, Europea, Hemeroteca Digital del diario ABC, Biblioteca Virtual de Derecho Aragonés, Biblioteca Virtual de Aragón, Universidad de Zaragoza o Ayuntamiento de esta localidad. Poco a poco las bibliotecas digitales y sus repositorios (almacenes o depósitos digitales y virtuales) se van poblando de documentos como el de la Biblioteca digital de documentos del patrimonio bibliográfico aragonés y repositorio de publicaciones DARA (Documentos y archivos de Aragón, Gobierno de Aragón, 2011) que registra documentación de archivos históricos con pequeñas muestras del material reunido y referencia de los fondos que contiene. O los de diversas universidades españolas (Salamanca, Barcelona, Madrid, Castellón, Zaragoza) e instituciones («Fernando el Católico», de Zaragoza, Biblioteca Valenciana, Cervantes Virtual, Agencia EFE...).

Para terminar estas notas volvemos ahora a reconocer la ayuda prestada en las diversas bibliotecas a las que acudimos hace años en busca de noticia sobre algunos de los documentos aquí registrados y el gran apoyo que para estudios como este que presentamos y para la curiosidad de cualquier ciudadano ofrece hoy la *Red* a través de las bibliotecas y hemerotecas digitales.

José Manuel Vilar Pacheco, otoño de 2013

¹⁹ Impulsa la declaración de Berlín la promoción de Internet como instrumento funcional que sirva de base global del conocimiento científico y la reflexión humana distribuyendo el conocimiento científico y el patrimonio cultural.

CATÁLOGO ILUSTRADO



[1]

Dulce amigo: ya que me pides te de a conocer en cartas sucesivas lo mas interesante del Partido de Albarracín, te obedeceré con gusto, y en esta que es la primera te quiero dar una idea general, que sirva de introducción a las noticias que despues te comunique. El Partido de Albarracín esta situado en el ángulo austral de Aragon, confina al Norte con la Comunidad de Daroca, al Occidente con tierra de Molina y Cuenca, al Mediodía con el Marquesado de Moya y Reyno de Valencia; y al Oriente con el Corregimiento de Teruel. Su mayor longitud, que es desde Rodenas hasta el Cuervo, no pasa de 11 leguas, y su latitud, contada desde Griegos hasta Exea, de 6. El clima es de los más frios de la Provincia, como que duran las nieves en algunos parajes 8 meses. Los rios que tienen su nacimiento en este País, son, Gallo, Guadalaviar, Tajo, Cabriel, Ebron y Tramacastiel.

[Isidoro de Antillón, Carta I, en *Memorial Literario X*, noviembre de 1795, pp. 275-276]

[2]

Los cercanos Montes Universales se parecen más a una versión de las montañas de Marte o Júpiter imaginadas por Julio Verne; aunque el Tajo aquí se eleva (reduciéndose a un riacho), estas montañas son muy secas y desnudas [...].

El lugar presenta un pomposo monumento que sería más adecuado para el Rockefeller Center, pero no importa: detrás del nacimiento del Tajo se extiende una maravillosa zona, una feliz comarca para ovinos que parece diseñada por un maestro japonés en el arte de la arquitectura de paisajes. Arbustos bajos crecen en círculos color verde oscuro contra un trasfondo de piedra caliza gris, como los lunares de una gigantesca bata de lunares, el vestido de la bailadora flamenca. Aquí y allá una cabaña de pastor de techo rojo se perfila contra los verdes lunares, o un corral de ovejas igualmente cubista [...].

La Sierra de Albarracín siempre fue un mundo aparte, tanto histórica como geográficamente. En la España musulmana, Albarracín era un reino independiente gobernado por la familia de Aben Racin-de allí el nombre-como estado vasallo del califato de Córdoba. Hoy forma parte de la provincia de Teruel, en Aragón, pero es un enclave aparte que no parece aragonés ni castellano [...]

[Frederic Grunfeld, *España ecológica (Guía para el viajero y el naturalista)*, Barcelona: Ed. Granica, 1992, pp. 84, 88 y 90]

[3]

Los poseedores de libros en la comunidad de Albarracín se nos aparecen como pertenecientes especialmente al estamento religioso, como es típico de la época medieval.

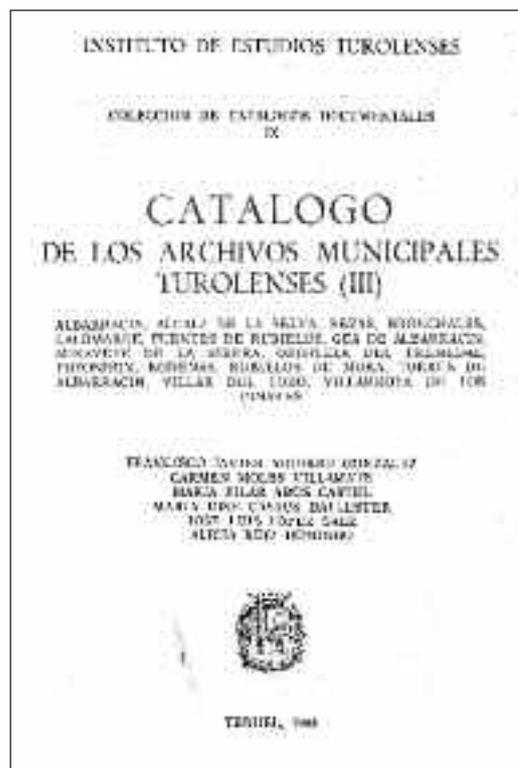
[C. Guardiola Alcover, «Noticias sobre libros y bibliotecas medievales turolenses», en *Homenaje a Purificación Atrián*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 1996, pp. 425-446]

1/I

||

GENERALIDADES

CATÁLOGOS, BIBLIOGRAFÍAS, OBRAS DE REFERENCIA



[4-5]

Cubiertas

Jaime Caruana Gómez de Barreda, *Catálogo del Archivo de la Ciudad de Albarracín*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 1955. -170 p.; 24 cm (Colección de catálogos documentales, III).

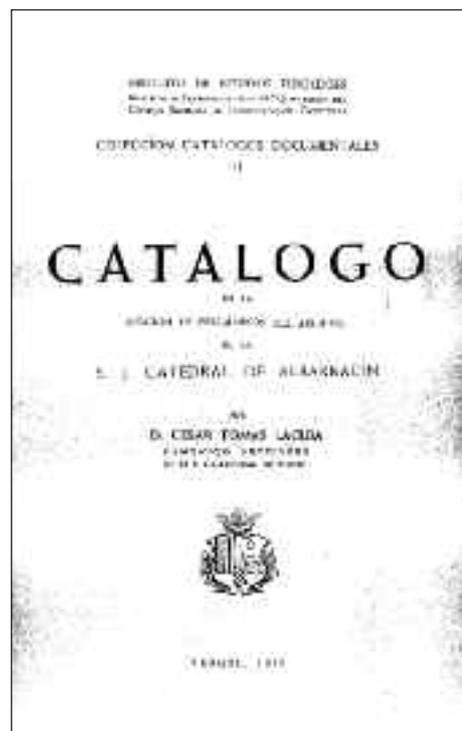
Francisco J. Aguirre González et al. – *Catálogo de los Archivos municipales turolenses (III)*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 1984 - 357 p.; 24 cm (Colección de Catálogos Documentales, IX). ISBN: 84-00-05361-3.



[6-7]

Cubierta e imagen con detalle de documento microfilmado en Instituto de Estudios Turolenses

Carmen Moles Villamate, M.^a Pilar Abos Castel, María José Casaus; bajo la dirección de Francisco J. Aguirre González, *Catálogo del Archivo de la Comunidad de Albarracín (Tramacastilla)*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 1988 [i. e. 1990] D. L. 1990. - 1256 p.; 24 cm (Colección de Catálogos Documentales, XI). ISBN: 84-86982-16-2.



[8-9]

Ilustración (fotografía) y portada

Imagen: «Libro Coral. Siglo XVIII, Catedral de Albarracín». Archivo fotográfico «López Segura» del Instituto de Estudios Turolenses [Cliché 2474: 1960]. Imagen empleada en la cubierta del libro *Ensayo de bibliografía sobre la Sierra de Albarracín* (Teruel), Tramacastilla (Teruel): CECAL, 2005.

César Tomás Laguía, *Catálogo de la sección de pergaminos del archivo de la Santa Iglesia Catedral de Albarracín*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 1955. -288 p.; 24 cm (Colección de Catálogos Documentales, II).



[10-11]

Cubiertas

Tomás Muñoz y Romero, *Diccionario Bibliográfico-Histórico de los antiguos Reinos, provincias, ciudades, iglesias y santuarios de España* [s. l.]: [s. n.], 1858 (Madrid: M. Rivadeneyra). - VII, 329 p.; 28 cm.

Fuente: Biblioteca Digital Hispánica. Biblioteca Nacional de España (Sign.: AHM/648125)

José M. Vilar Pacheco, *Ensayo de bibliografía sobre la Sierra de Albarracín (Teruel)*, Tramacastilla (Teruel): Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2005. - 226 p.; 24 cm (*Biblioteca Digital*, 1). ISBN. 84-609-7816-8.

Diseño de cubierta: Carmen Martínez Samper

ALBARRACÍN, Spanish city near Teruel in Aragón. Jews were living there in the 12th century. The *fuero* (charter), granted in Albarracín by the local overlord about 1220, includes regulations governing the legal status and economic activities of the Jews. In 1291 the municipal council attempted to compel the Jews to submit to its legislation, but the king opposed this move. The Jews of Albarracín suffered in the anti-Jewish riots in Spain that year; in 1292 the gate of the Jewish quarter was broken down and several of the inhabitants were massacred. There is evidence that the Jews in Albarracín maintained their communal organization, social identity, and economic activities until the expulsion. Albarracín was among the communities which requested Juan II in 1458 to ratify new communal regulations. The community was permitted to levy a rise tax on foodstuffs and was released from a series of other taxes; the procedure regarding *casitas* was changed. Between 1484 and 1486 an inquisitional tribunal operated in Albarracín, but for the most part the trials of the local *Consejos* took place in Teruel. The expulsion of the Jews from Albarracín among other communities, was ordered in May 1486. The Jews were granted three months in which to comply, in July the king advised Torquemada to grant them an additional six months. At the time of the general expulsion from Spain in 1492, however, some Jews were still apparently living in Albarracín and the aged rabbi Solomon urged his congregation to accept exile rather than conversion to Christianity.

Bibliography: Baer, Spain, 2 (1966), index; Baer, *Urkunden*, 1 (1929), index; González Palencia, *Asunto de la expulsión de los judíos españoles*, 8 (1911), 429ff.; Pons Roig, in *Sevivot*, 7 (1947), 252ff., 10 (1950), 89.

[H.B.]

albaròla s. f. [der. del lat. *albus* «blanco»]. - Vitigno di uva bianca della Riviera ligure di Levante; matura precocemente; il vino è alcolico ed entra nella confezione del «vino delle Cinque Terre».

Albarracín (*albarracín*). - Borgata (1044 ab. nel 1940) della Spagna orient., nella provincia di Teruel (30 km a O), sul f. Guadalaviar. Artigianato laniero. La domina una sierra omonima, alta 1865 m. ☐ Centro notevole (*Turia*) nell'età preistorica e poi in quella romana; gli Arabi ne fecero una città fortezza, che nel 1165 cedettero a don Pedro Ruiz de Azagra; da allora A. costituì un feudo cristiano indipendente sia dai re di Castiglia, sia da quelli d'Aragona, sinché venne incorporato a quest'ultima, con titolo di *ciudad* (1229). Nel 1171 venne eretta in diocesi, che fu soppressa in virtù del concordato del 1841.

[12-13]

Detalles de páginas (entradas *Albarracín*)

Artículos dedicados a *Albarracín*, en [12] *Enciclopedia Judaica*, t II. Jerusalem, Keter Publishing House, 1972, vol. II, p. 526, y [13] *Dizionario Enciclopedico Italiano*, Roma: Istituto Della Enciclopedia Italiana, 1970.

PUBLICACIONES PERIÓDICAS

Prensa



[14-15]

Portada y detalle de página

[14] Portada de *Heraldo de Teruel* de 10 de abril de 1897 y [15] fragmento del artículo de Mariano Valero, en *Heraldo de Teruel*, 32 (8 de mayo de 1897), p. 2.

Fuente: Biblioteca Virtual de Prensa Histórica (Ministerio Cultura)

Cabeceras

[16-18]



MONTES Universales / Diario LUCHA (Teruel): Órgano de F.E.T. y de las J.O.N.S. - Nº 1 (año I) (martes 16 de Octubre de 1956)- - Teruel: (Lucha) F.E.T, J.O.N.S., 1956. - 54 cm. Sección semanal del diario *Lucha* (Teruel) dedicada a información de la Sierra de Albarracín (2 páginas). Al menos durante cuatro años apareció esta sección en el Diario *Lucha*. ISSN: 9968-7682.



La CRÓNICA de Teruel y Sierra de Albarracín. [Zaragoza]: Comunicación y Medios de Aragón, 2000 - ; v.: il. ; 43 cm. ISSN: 1578-3383.



El COMARCAL de la Sierra de Albarracín (Comarca de la Sierra de Albarracín); ed. El Comarcal del Jiloca (Dir. José A. Vizárraga; coord. V. Lacambra, M. Pérez y C. Yusta) (Imprenta Norte S. L. U.) D. L. Te-108-2013. - v.: il. ; 38 cm (n. 1. junio 2013).

Revistas



[19-20]

Cubiertas de la revista (número 2, febrero 1958, y número 24, diciembre 1959)

COMUNIDAD: Boletín de la Comunidad de Albarracín. - Teruel: [s. n.], 1958 - ; v.: grab.; 24 cm.

AGRUPACIÓN forestal: boletín informativo de la Comunidad de Albarracín. - Teruel: (D. L. TE 69-1958). - v.: il.; 24 cm.- [Mensual: es continuación de *Comunidad*; comienza en n. 4 (abril 1958)].

Fuente: Biblioteca Virtual de Aragón

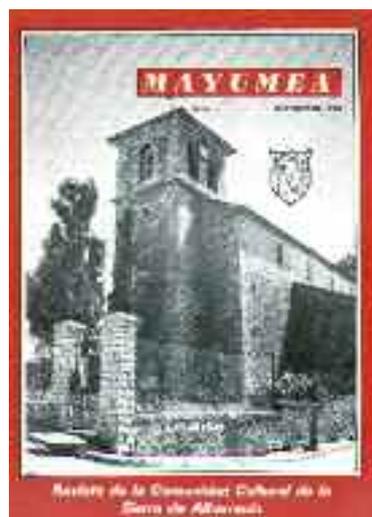


[21-22]

Cubiertas

ANALEs del Tremedal: revista religiosa (no política)... / Director D. Plácido Miguel González. – Cuenca: Imprenta Provincial, 1884 - . v.; 28 cm.

ESCALAD: periódico de la juventud (Bronchales, navidad; 1969) [dirige mosen Ignacio]; 1969–; v.; 10-11 p.; 32 x 22 cm (edición en ciclostil).

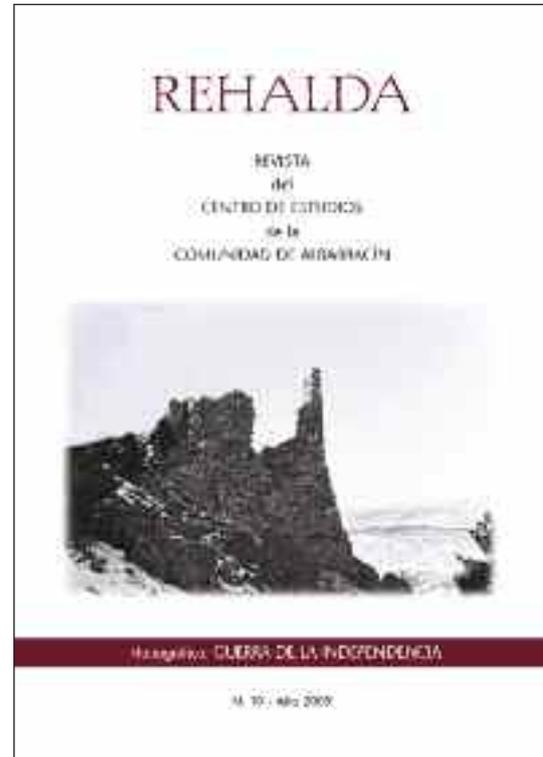
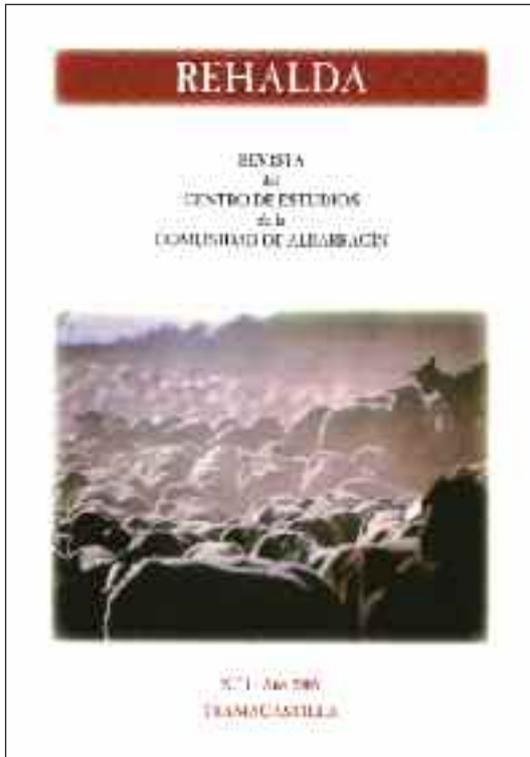


[23-26]

Portadas de la revista *Mayumea*; números: 0 (1984), 3 (1985), 7 (1986) y 8 (1987)

Mayumea: Revista de la Comunidad Cultural de la Sierra de Albarracín, [s. l.], coordinadora Cultural de la Sierra de Albarracín, 1984 - (Teruel: Imp. Perruca). - v.: il.; 29 cm.

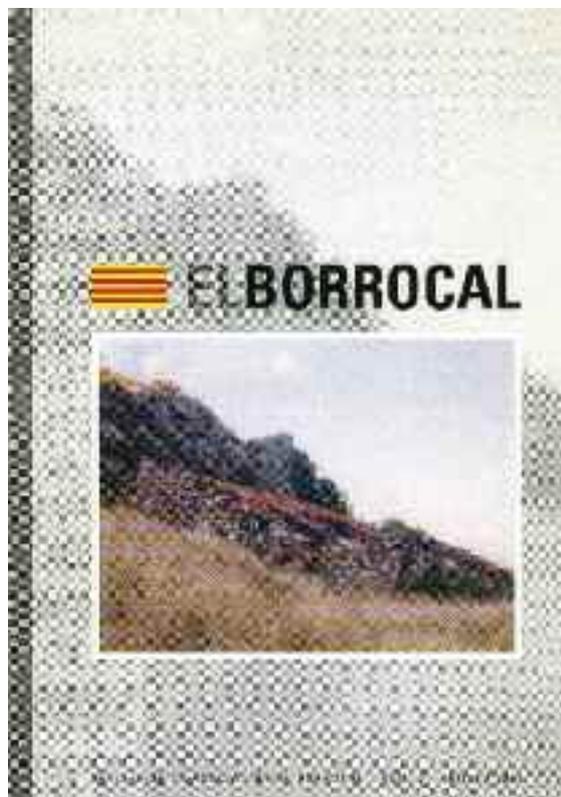
Creada en 1984, cesó ca. 1987. Fue un vehículo de información cultural de la Sierra.



[27-28]

Cubierta del número 1 (2005) y
del número 10 (monográfico sobre la Guerra de la Independencia) de la revista *Rehalda*

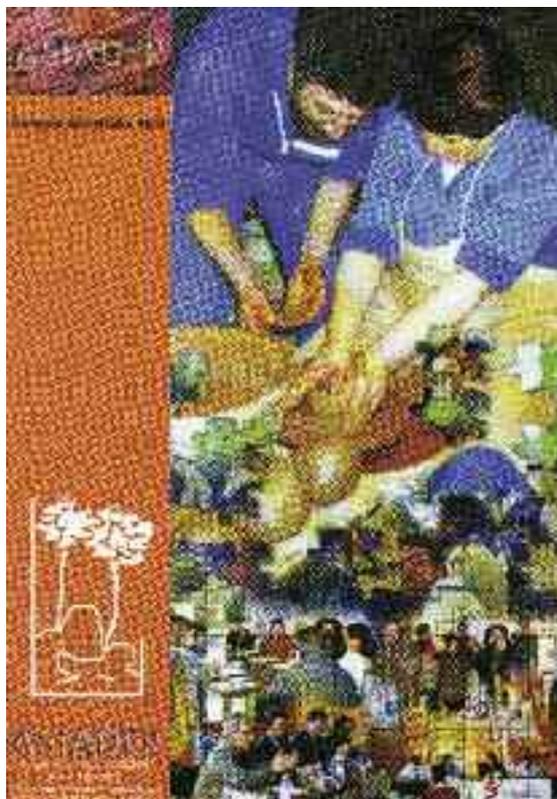
Rehalda: revista del Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín. Tramacastilla (Teruel): CECAL, 2005-.
– v.: il. ; 24 cm. ISSN: 1699-6747.



[29-30]

Cubiertas del número 0 (2005) y 2 (2007)

El *Borrocal*: revista de la Asociación 'El Borrocal' (Bronchales). 2005 - . - v.: il.; 30 cm.



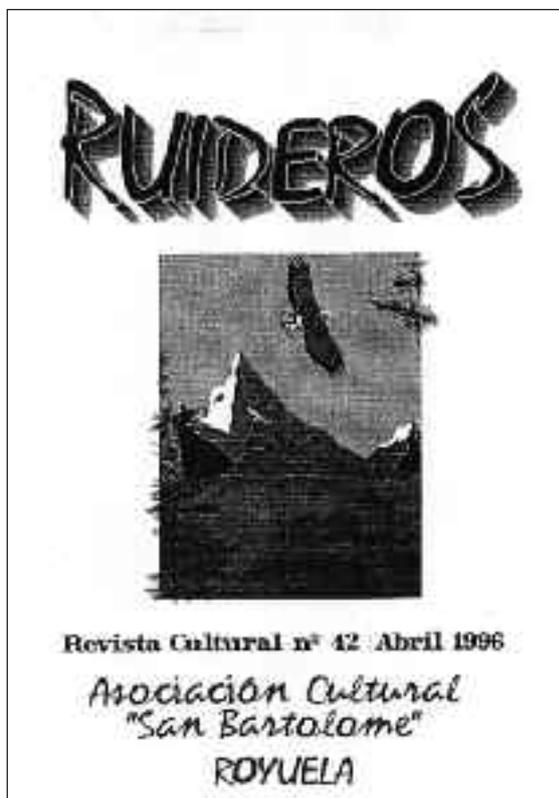
[31-32]

Cubiertas del boletín 7 y del número 1

ASIADER: boletín / Asociación para el Desarrollo Rural Integral de la Sierra de Albarracín. – Tramacastilla (Teruel): ASIADER, D. L. 1998. - v.: il. col. ; 30 cm.

N. 1 (junio 1998) - Boletín Informativo semestral. Es cont. de *Boletín Informativo* (ASIADER): N.0 (junio 1997): 1 h. 30 cm.

Graelsia (revista editada por el Servicio de Proximidad de la Comunidad de Albarracín). – [s. l.]: Servicio de Proximidad de la Comunidad de Albarracín, 2001 -. - v.: il.; 30 cm. [n. 1. s. a. fotocop. Revista de información comarcal; n. 2 junio 2002; 42 p.: il.: 30 cm].

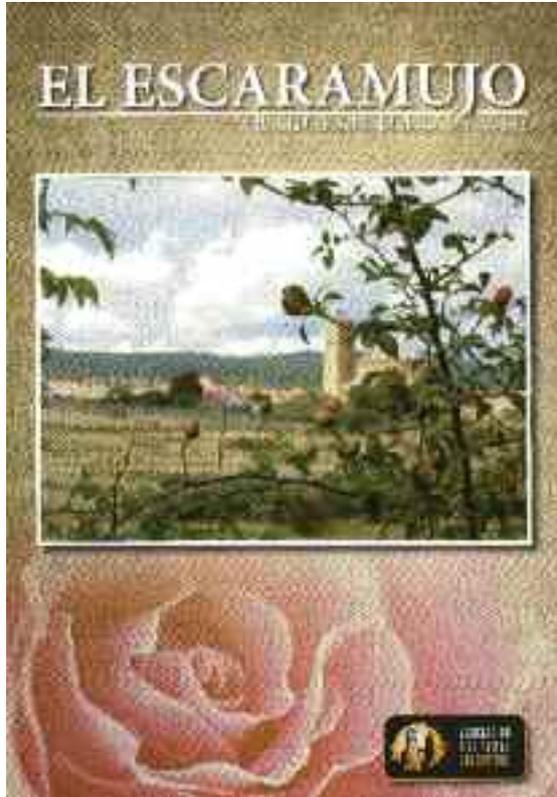


[33-34]

Cubiertas

Ruideros / Asociación Cultural 'San Bartolomé' de Royuela. — Royuela: Asociación Cultural 'San Bartolomé', 1985 – v.; 30 cm. [Nº 8 (1985), año 3]. El último número que nos consta es el 44 (1997). Anteriormente se editó como Asociación Cultural 'San Bartolomé': - Nº 0 (marzo 1983) - Nº 7 (diciembre, 1984).

El Sabinote / Asociación Cultural 'El Sabinar' (Monterde). Monterde: Asociación Cultural 'El Sabinar', 1992 - . - v. 30 cm (nº 1, 1992). – Editados n. 1 y 2 (1992), 3 (1993), 4 (1994).



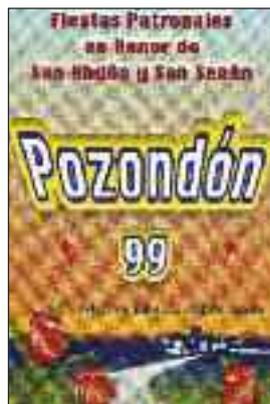
[35-36]

Cubiertas

El Escaramujo: revista cultural de Jabaloyas – Asociación Cultural San Cristóbal. – v. 2011 -; 30 x 21 cm. Número 1 (agosto, 2011); número 2 (agosto, 2012).

La Falaguera (Revista Cultural de Orihuela del Tremedal), 2013. Edita Asociación Cultural La Falaguera de Orihuela del Tremedal, 2013. - Número 4. - 31 p.: il. col.; 21 x 15 cm.

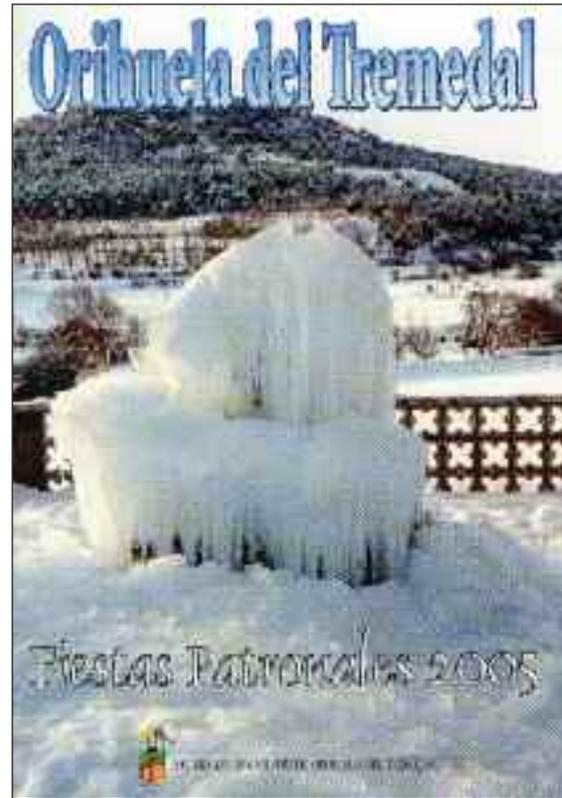
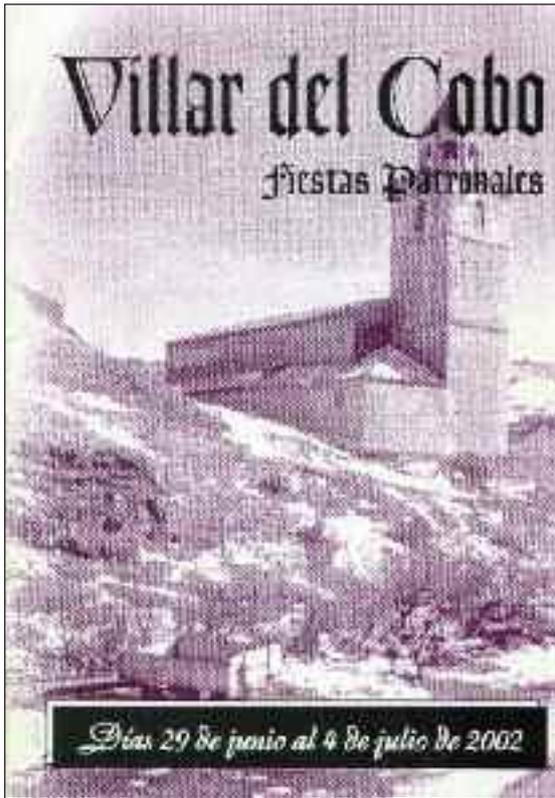
PROGRAMAS DE FIESTAS



[37, 38, 39, 40, 41, 42, 43]

Cubiertas de programas de fiestas

Programas de fiestas de [37] Guadalaviar (Ayuntamiento, 1948), [38] Terriente en fiestas (2009. 1 h. pleg.; 21 cm), [39] Torres de Albarracín (Fiestas y Semana Cultural, 2006. 1 h. pleg. 21 cm), [40] Frías de Albarracín (2006; 1 h. pleg.; 21 x 15 cm), [41] Albarracín (1980; 20 p.; il.; 22 x 15 cm), [42] Pozondón (1999. 15 p.; 18 x 13 cm) y [43] Villar del Cobo (1996; 9 p.; 21 x 15 cm).



[44-45]

Cubiertas

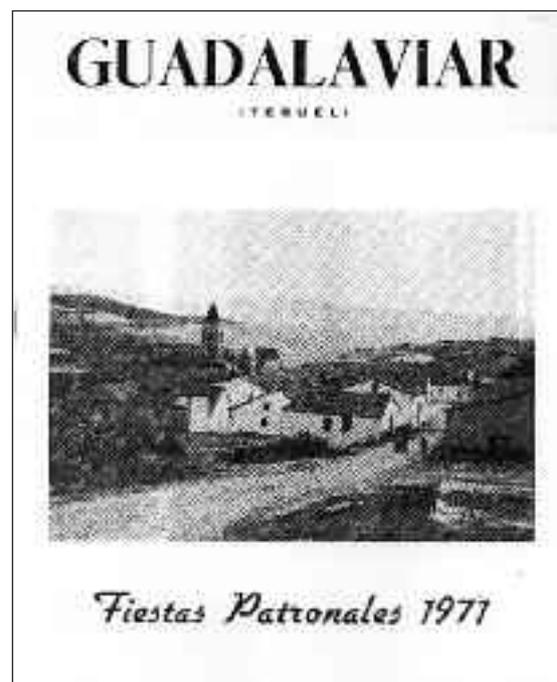
Cubiertas de los programas de fiestas de [44] Villar del Cobo (2002; 35 p.; 21 x 15 cm) y [45] de Orihuela del Tremedal (2005; 69 p.; 27 x 20 cm).



[46]

Portada

Portada del programa de festejos de Orihuela del Tremedal (1943), 1 h. pleg.; 20 x 15 cm.

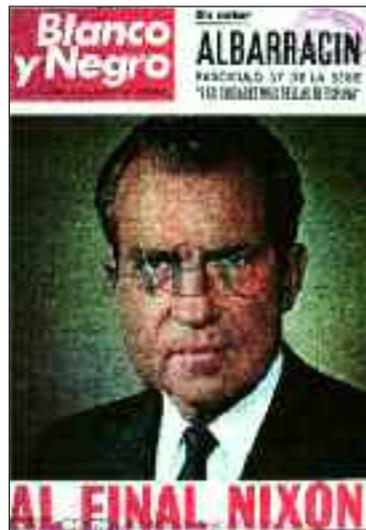


[47-48]

Cubierta del cd y cubierta del programa

Bronchales. Colección de programas de las fiestas: Bronchales, 1946/2010 [recurso electrónico] / recopilados por Julio Verdeguer; textos de J. Verdeguer, J. M. Vilar, Juan M. Berges. – [s. l.]: [s. n.], D. L. TE-101-2011. (1 disco cd-rom + páginas con textos); col.; 12 cm.

GUADALAVIAR (Teruel). Fiestas Patronales, 1971. v.-



[49-51]

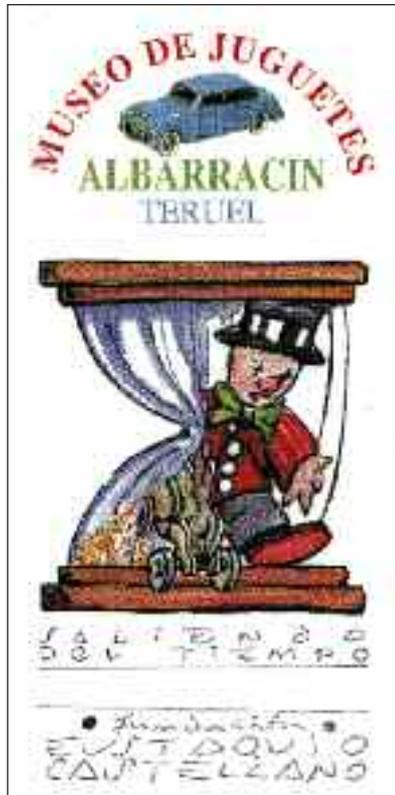
Cubiertas

(70 años en portada)

Cubiertas de las revistas [49] *Aragón* (1928), [50] *Blanco y Negro* (1968) y [51] *Turismo Rural* (1998)

Fuente: Revista *Aragón* (febrero, 1928. Fot. Mora) en Biblioteca Digital Ayuntamiento de Zaragoza; *Blanco y Negro* (16 de noviembre de 1968) en Hemeroteca Digital ABC y Blanco Negro (<hemeroteca.abc.es>) y *Turismo Rural* (n. 6, abril de 1998. D. L.: M-16105-97).

MUSEOS

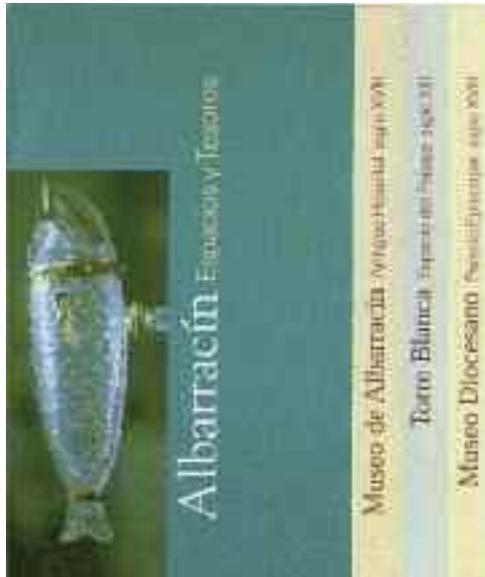


[52-53]

Cubiertas

MUSEO de Juguetes (Albarracín, Teruel). Fundación Eustaquio Castellano. 1 h.: il. col.; 21 cm.

MAPA de museos y centros de interpretación de la Sierra de Albarracín / Comarca de la Sierra de Albarracín.
– s. l.: Comarca de la Sierra de Albarracín, [2009]. - 1 h. pleg.: il. col. 25 x 14 cm.



[54, 55, 56, 57]

Folleto *Albarracín: Espacios y tesoros* (Fundación Santa María. Varias páginas; il.; 15 x 13 cm) y entradas a museos de Albarracín y al Centro de Interpretación de la Reserva de Caza Montes Universales (Orihuela)

EXPOSICIONES, JORNADAS, CURSOS, ENCUENTROS



[58-60]

Cubierta, portada y colofón

Palacio de reuniones y congresos de Albarracín, Fundación Santa María; Asociación para la Promoción Laboral de Albarracín, 1996 (D. L. Te-132-96). - 15 p.: il. col.; 30 x 16 cm.



[61-62]

Cubiertas

TIERRAS de frontera (Exposición). Teruel y Albarracín, 2007. Guía de visita. / Dir. y coord. J. I. Torres. - Zaragoza: IberCaja; Gobierno de Aragón, 2007. - 83 p.: il. col.; 21 x 21 cm. ISBN: 978-84-8324-265-0.

Diseño gráfico: Tipolínea, S. A.

TIERRAS de frontera (Exposición). Teruel y Albarracín, 2007. Zaragoza: IberCaja; Gobierno de Aragón, 2007. - 1 h.: il. col.; 21 cm.



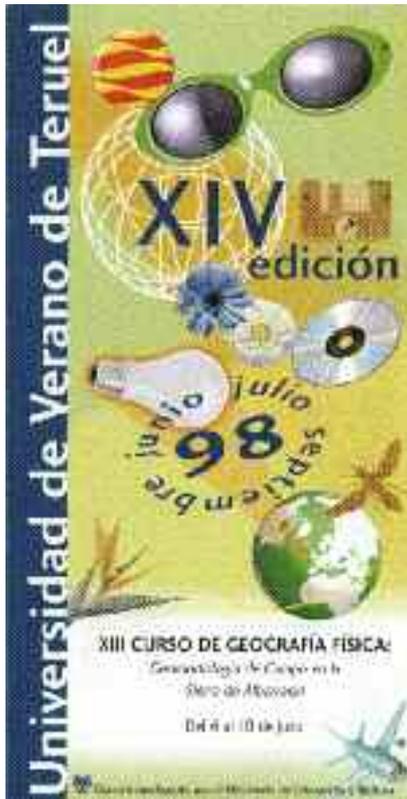
[63, 64, 65]

Cubiertas

I JORNADAS de Convivencia Gastronómica: recetas elaboradas por las alumnas de las actividades de animación sociocultural. – s. l.: Comunidad de Albarracín, 2007. - 22 p.: il. col. ; 20 cm.

VI Encuentro Internacional de Pastores, Nómadas y Trashumantes (Guadalaviar, 2006). - 1 h. pleg.; 21 x 10 cm.

EXPOSICIÓN de arte en hierro forjado. Albarracín (Teruel). IberCaja; Ayuntamiento de Albarracín, D. L. TE 99-98 (Diseño e impresión: Aragón Vivo, S. L.). - 1 h.: il. col.; 21 cm.



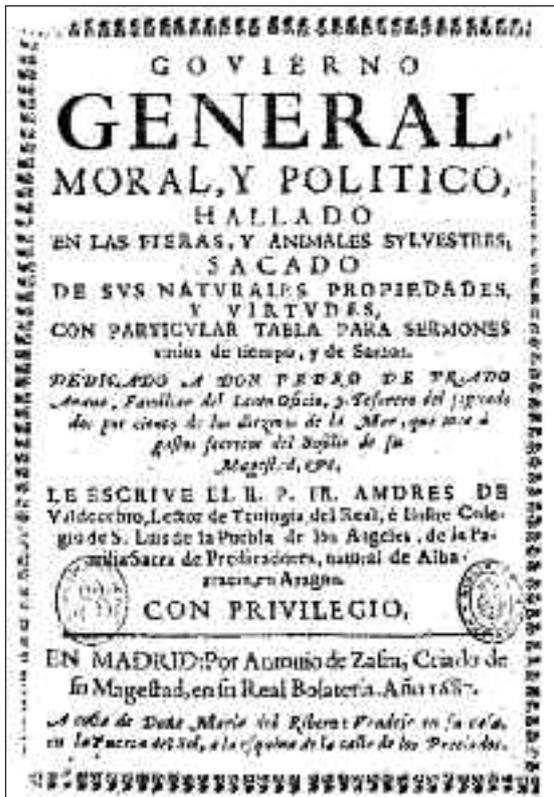
[66-67]

Cubiertas

XIII Curso de Geografía Física: geomorfología de campo en la Sierra de Albarracín, 1998. Teruel, Universidad de Verano de Teruel, 1998. - 1 h. pleg. ; 21 cm.

JORNADAS: la trashumancia en el noreste de la Península Ibérica (Guadalaviar, 2003). – CEDDAR; Museo de la Trashumancia, 2003. - 1 h. pleg.; 21 cm.

VARIA



[68-69]

Portada con orla tipográfica y p. 205

Andrés Ferrer de Valdecebros, *Gobierno general, moral, y político hallado en las fieras y animales silvestres: sacado de sus naturales propiedades y virtudes con particular tabla para sermones...* En Madrid: por Antonio de Zafra, 1680. - [16], 368, [48] p.: il. ; 4º.

Fuente: Biblioteca Digital Hispánica. Biblioteca Nacional de España (Sign.: U /649)



[70]

Anotación en cuaderno de campo [mecanografiado] correspondiente a la visita al Caimodorro

José A. Valverde Gómez, «Salida de campo a Gallocanta (Zaragoza) y Albarracín (Teruel) el 12 y el 21 de julio de 1952».

Fuente: Repositorio Documental de la Universidad de Salamanca (GREDOS).

<<http://hdl.handle.net/10366/22334>>

2/II



(⊠)

RELIGIÓN

Historia eclesiástica y diocesana. Teología. Religiosidad y devoción

[71]

La siguiente jornada a caballo lleva al viajero a las nudosas e intrincadas Sierras de Albarracín y Molina de Aragón [...]. De Checa va a Tremedal, que está a la derecha, cerca de Orihuela, y durante mucho tiempo ha sido famoso por su 'lugar alto' y su imagen bajada del cielo a la que se hacían peregrinaciones.

[Richard Ford (ca. 1834), en *Manual para viajeros por Castilla y lectores en casa*. T. II. *Castilla la Vieja*, Madrid: Turner, 1981. p. 158]

[72]

Conocí una vez a una chica que se llamaba Tremedal, aunque la llamaban Treme. Era de Orihuela del Tremedal, en la provincia de Teruel, sede de un famoso santuario.

[L. Carandell, *Las habas contadas*, Madrid: Espasa, 1997, p. 209]

[73]

Conduzco por una carretera empinada hacia el altozano del Castillo de Albarracín. Ningún vigía, ningún infante con pez ardiendo sobre las almenas del castillo, sólo dos monjas en un 'dos caballos' con caras blancas de panaderas, de no haber tomado nunca el sol, polvoreadas por la harina de Dios.

[Cees Nooteboom, *El desvío a Santiago*, Madrid: Siruela, 1993, p. 53]

[74]

[La Comunidad de Terriente] (Hermanos de San Juan Dios)

Fue en el año 1982. Estaba al frente de la Diócesis de Teruel D. Damián Iguacen. Tres hermanos Alberto, Eladio y Carmelo, contando con la anuencia de sus superiores deciden cambiar su trabajo en un barrio periférico de la Ciudad Condal para llegar hasta el corazón de la sierra albarracinense. Siguiendo el consejo del Obispo se instalan en el pequeño pueblo de Terriente. Un minúsculo municipio, eminentemente rural. "Queríamos encontrar nos dicen una nueva dimensión, potenciar una vida de plegaria...". Y el ritmo trepidante de Barcelona es trocado voluntariamente por el silencio bienhechor y la paz idílica de una zona depauperada.

[Jerónimo Beltrán, *Al servicio de la Iglesia en el mundo*, Teruel: Ediciones Fe y Vida, 1994, p. 73]

[75]

Existen dos ciudades en España, en la que podemos llamar la España profunda, cuyos nombres comienzan con dos sílabas idénticas: las sílabas “alba”, coincidencia curiosa. Son esas dos ciudades Albacete y Albarracín. No he visitado Albarracín; estuvieron allí algunos autores del 98. He leído yo en un volumen las resoluciones del Sínodo celebrado en Albarracín en 1604. Toda la vida espiritual de los pueblos, en un pedazo de España, se refleja en esas páginas.

[Azorín, «Recuadro de Albacete», en *ABC*, 10 de abril de 1960, p. 59]

[76]

Consumada la separación de Albarracín y Segorbe (1577), los preladados de la diócesis de Santa María dictaron las normas sinodales y apropiadas para el pastoreo de su grey. A finales del siglo XVI, los obispos Gaspar Juan de la Figuera (1584) y Pedro Jaime (1598) convocaron sínodo, aunque sus constituciones no se imprimieron, para nombrar jueces y examinadores sindicales. El primer conjunto legislativo impreso y voluminoso, compuesto por 567 constituciones, es el resultado del sínodo celebrado durante el episcopado de Andrés Balaguer el 2 de mayo de 1604.

[Juan J. Polo Rubio, «Jerónimo Salas Malo (1599-1664) deán y obispo de Albarracín, devoto de Nuestra Señora del Pilar (II)», *Xiloca*, 10, 1992, p. 82 (pp. 71-94)]

[77]

(Sobre el sínodo de 1657)

Título quinto: Dice el sínodo que uso y abuso del tabaco fue introducido por el demonio, y después prohíbe se tome en la iglesia, coro o sacristía, en polvo o en hoja, porque de él se siguen el toser y otras asquerosas evacuaciones que estorban la devoción y distraen los fieles. Igualmente que los sacerdotes, por reverencia al sacramento, no tomen tabaco antes o después de misa en una hora de tiempo [...].

[Isidoro de Antillón, *Descripción del partido de Albarracín en 1795*, Tramacastilla: CECAL, 2006, p. 151]

[78]

Otra disposición señala lo siguiente:

5. Otrosí ordenamos S. A. so pena de excomunión y de veynte ducados que ninguno sea osado en las yglesias ni fuera dellas; continuar las diabólicas invenciones que algunos han comenzado, haziendo



obispo y obisepa para sus bayles y danças con insignias de mitra y báculo con muy grande desacato del estado pontifical; y absolutamente mandamos so la misma pena que ni en ristian ni fuera dellas hagan semejantes representaciones, ni se vistan, ni disfracen con ropas, ni insignias de Obispo, Clérigo o Frayle, ni de otro hábito eclesiástico ni religioso (...).

[En: *Synodo Diocesana, celebrada en la Ciudad de Santa María de Albarracín*, Barcelona: Sebastián de Cormellas, 1604, p. 341]



[79]

Mapa

Juan Bautista Labaña, *Episcopatus Teruelensis et Albaracinensis*, [s.n.] 1662-1672. – 1 mapa: il. ; 38 x 49,5 cm— Échelle(s): 2 Milliarum Hispanica [= 5,5 cm].

En Bibliothèque Nationale de France, Dep. Cartes et plans, CPL GE DD-2987 (1780). Relation: <http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb41098712b>.

Fuente: <http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb40577015h>. bnf.fr



[80-81]

Portada e ilustración

Synodo Diocesana, celebrada en la Ciudad de Santa María de Albarrazin, en el mes de Mayo de 1604/ Presidiendo en ella el muy Illustre...Fray Don Andrés Balaguer Obispo de la dicha Yglesia y electo de Orihuela.- En Barcelona: en casa Sebastián de Cormellas, 1604. - [44], 439 p.; 4º (21 cm)

En portada: escudo xilográfico de Don Andrés Balaguer a dos tintas y grabado xil. de Nuestra Señora de Albaracín en p. [44]

Fuente: Biblioteca Histórica de la Universidad de Valencia (BH Y-03/152)



[82-83]

Portada e ilustración

Sínodo Diocesana que se celebró en la ciudad de Albarracín a 9 de abril del año 1690, presidiendo en ella su obispo el muy ilustre y reverendísimo señor don Fr. Miguel Gerónimo Fuenbuena, del consejo de su Majestad... - Zaragoza: por Pascual Bueno ed., 1690. - [40] p., 79, [13] p. : il. ; 4º.

Portada fileteada con esc. cardenalicio calc. La il. es un grabado a toda plana que representa a Sta. M.ª de Albarracín en verso de la p. con sign. E1.

Fuente: Biblioteca Digital Hispánica (Biblioteca Nacional de España). Sig.: R/ 40891



[84-85]

Ficha y detalle

Página electrónica de *Trobes*: catálogo de la Biblioteca de la Universidad de Valencia. Ficha correspondiente al documento titulado *Synodo Diocesana* (Albarracín, 1604).

Detalle del Fol. I de este libro.



[86-87]

Página y artículo

Página interior (211) del *Synodo* (1604) y página de ABC con artículo de José Martínez Ruíz (Azorín), «Un Sínodo», en: *ABC* (Madrid), 26-X-1946, p. 3.

[86.1]

En las primeras páginas se incluye el «Catálogo de los Reverendísimos Señores Obispos de Santa María de Albarracín. T. Muñoz (véase ref.10) indicaba que figura unido a esta obra (Sínodo Diocesana, 1604), y añade que en la Colección Traggia de la Academia de la Historia (Madrid) (Col. de documentos de los Archivos de Albarracín) existe Ms. con su continuación hasta 1782. Al principio de la obra figura tabla de las materias contenidas en este libro (57 títulos): entre ellas materias tan variadas como la fe católica, el bautismo, la eucaristía, el matrimonio, la celebración de las misas, el modo de edificar las iglesias, los juegos y otros abusos, la excomunión, los diezmos o los salarios de la corte eclesiástica. A este sínodo y sus documentos le dedicó Azorín un artículo en ABC.



[88-89]

Obras generales con referencias a la Sierra

Portadas con sellos y anotaciones

P. Joaquín Traggia, *Aparato a la historia eclesiástica de Aragón*, Madrid: en la Imprenta de Sancha, 1791-1792. - 2 v.; 19 cm. Contiene numerosas referencias a la historia antigua de esta comarca. Esp. pp. 188-191 (tomo II).

Joaquín Lorenzo Villanueva, *Viage literario a las Iglesias de España...* (tomo III), Madrid: en la Imprenta Real, 1804. - 340 p.: il.; 20 cm.

Fuente: Repositorio digital de la Universidad Complutense de Madrid / apud Europeana y Hathi Trust. Digital Library



[92-93]

Cubierta y detalle página 2

Joseph Ferrando y Arriola, *Dictamen jurídico moral que sobre la obligación que tienen los parroquianos y vecinos del Obispado de Albarracín de pagar la Dezima de Lana...* Zaragoza: [s. n.], 1734. – 47 p.

Fuente: Biblioteca Virtual de Derecho Aragonés

SANTORAL HISPANO-MOZARABE EN LA DIOCESIS DE ALBARRACÍN

Juan José Polo Rubio

Servicio Nuestra Señora de la Evangelización, Diócesis de Madrid

El Santoral de Albarracín ofrece un interesante reflejo sobre el arte (1171). El rey León de Aragón lo otorgó al obispo aragonés Pedro Juan de Aragón. Albaracín se convirtió inmediatamente en un estado independiente de Aragón y Castilla.

El cardenal Pedro Ruiz de Aragón, ante la imposibilidad de que el Santoral fuera gobernado directamente por el obispo de Euzkadi, le otorgó a la Universidad de Alcalá de Henares. Don García fue el primer promotor de la obra. El obispo de Alcalá, don Rodrigo de Castro, fue el primer obispo de la diócesis. En 1172 se celebró el primer sínodo de Alcalá. En 1173 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1174 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1175 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1176 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1177 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1178 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1179 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1180 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1181 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1182 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1183 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1184 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1185 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1186 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1187 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1188 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1189 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1190 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1191 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1192 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1193 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1194 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1195 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1196 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1197 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1198 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1199 se celebró el primer sínodo de Segorbe. En 1200 se celebró el primer sínodo de Segorbe.

Albaracín y Segorbe permanecieron unidos durante 118 años hasta que, a petición del Consejo de Toledo y solicitud del obispo [Pedro II], el Papa Gregorio XIII decretó en 1577, por bula de Juan el 21 de Julio de 1577, la división de Albarracín con Segorbe, de esta manera, una nueva diócesis, según la tradición de la historia.

En el Concilio Tridentino de 1545 se aprobó la división de Albarracín. Desde 1578 y hasta 1981 fue gobernada por los obispos de Teruel como obispos de Albarracín. Por la bula "Cum nostrum" de Julio 15 de Agosto, quedó definitivamente unida a la diócesis de Teruel.

En la visita al obispo Pedro Jaime, que gobernó la sede desde 1597 hasta 1601, se dice que el obispo [Pedro] visitó personalmente el pueblo de San Pedro de Navero Salcedo (1727-1763) de la zona de montes y, para a ello, creó los puentes, en la zona de San Pedro de Navero Salcedo.

126

La visita pastoral del obispo Pedro Jaime a la Diócesis de Albarracín (1598 - 1599)

Juan José Polo Rubio

INTRODUCCIÓN

El Consejo de Trento urgió a los obispos la visita pastoral a sus respectivas diócesis, como uno de los medios más eficaces para poner en marcha y llevar su espíritu reformador hasta los últimos rincones de las parroquias. Mandaba que los prelates, bien personalmente o por medio de un delegado, visitaran su territorio cada año o, al menos, cada dos años, con el fin de velar por la sana doctrina y defenderla contra las herejías, proteger los buenos costumbres y corregir los malos hábitos, atendiendo con su presencia a las necesidades de paz y refugio de los fieles, y a la mejora de la moralidad y el espíritu. Y debía ser el principio de que los obispos, al visitar sus diócesis, no admitieran ningún tipo de exención, imponiendo a todos la misma norma de conducta.

Esta institución canónica, vigente durante siglos pasados, quedó recogida en el Código de Derecho Canónico de 1917 y en el actual (2).

Las visitas pastorales, tanto en forma como de contenido, a veces reflejan de manera fiel y abundante, han sido abundantes y poseen la calidad de la Iglesia. Corresponden al momento, siempre que sea

(1) CONCILIO DE TRENTO, Ses. 24. De Reformatione, c. 1 y 11.
(2) Código de Derecho Canónico (1917), canon 1415; Nuevo Código de Derecho Canónico, canon 335-348.

337

[95-96]

Páginas de artículos

Juan J. Polo Rubio, «Santoral hispano-mozárabe en la diócesis de Albarracín», *Memoria Ecclesiae*, 16, 2000, pp. 579-586.

Juan J. Polo Rubio, «La visita pastoral del Obispo Pedro Jaime a la Diócesis de Albarracín (1598-1599)», *Tuerel*, 77-78, 1987, pp. 237-260. ISSN: 0210-3524.

NOTA

Por error involuntario en la edición del tomo del Anuario P. José M.^a Blay Gares, como en el artículo El origen de las Escuelas Pías en Teruel. El Colegio de Albarracín, junio 1961, p. 104, debería decir:

**EL ORIGEN DE LAS ESCUELAS PIAS EN TERUEL
EL COLEGIO DE ALBARRACIN**

Por JOSÉ MARTÍNEZ ORTIZ

PREMIO EN EL VII CERTAMEN GONFÉRICO LITERARIO DE ALBARRACIN

PRÓLOGO

El origen de las Escuelas Pías en Teruel. — Fuentes y documentos.

Toda agitación en la historia cataliza la conciencia de la vida, faculta ideas que se ven ya a través de los siglos, se proyectan por los hechos y los problemas de la historia patria. No importa que el trabajo parezca excesivamente monográfico, por estar dedicado a un período concreto, a una institución a través de la que se refleja la complejidad presente de una biografía. El autor, con verdadera riqueza histórica, mostrará en seguida su complejidad y alcanzará un cúmulo de noticias que hará de sus páginas un portento. Si esto se ve con cualquier clase de investigación, está toda la vida en el libro que nos ocupa.

La historia de las Escuelas Pías en Teruel, comenzando por el colegio de Albarracín, situada a cinco años por el Instituto de Estudios Terrolenses, hará un siglo y medio, algo más que se comenzó a tratar acerca de la fundación de la asociación religiosa en nuestra provincia. De momento ofrece la posibilidad de hacer el conocimiento de un período poco conocido en general de España — el siglo XVII — a través del desarrollo de una orden religiosa con una proyección social que siempre otra la ha tenido en Teruel.

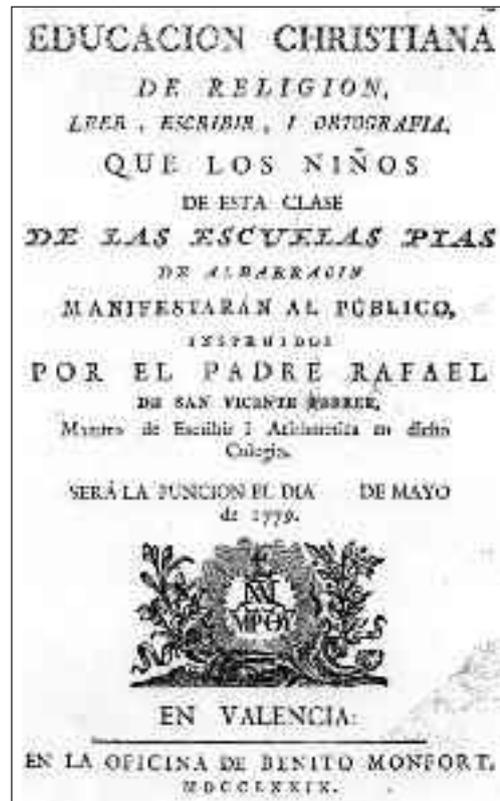


Escudo de armas del Colegio de las Escuelas Pías de Teruel. Autor: José José Martínez Ortiz y Salas, que los firma todos en la fachada principal de la casa que servió de colegio en el citado lugar.

[97-98]

Página 79 de artículo e ilustración 2

José Martínez Ortiz y José M.^a Blay Gares, «El origen de las Escuelas Pías en Teruel. El Colegio de Albarracín», *Teruel*, 26, 1961, pp. 79-227. ISSN: 0210-3524.

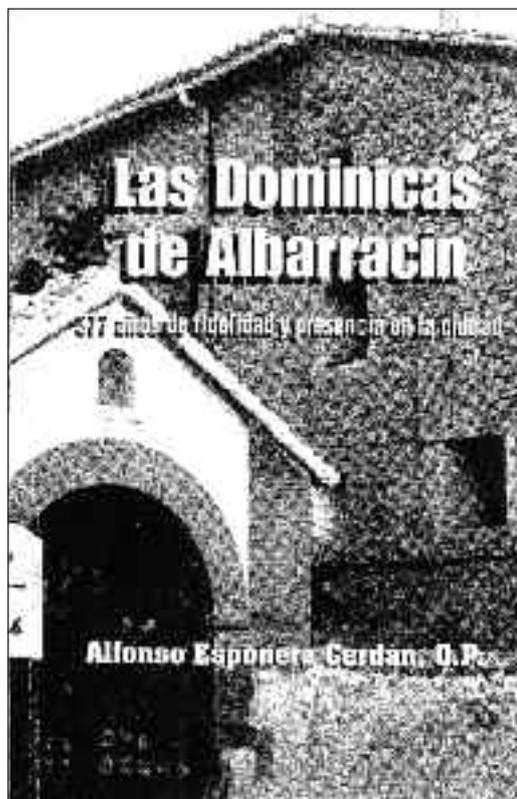


[99]

Portada

EDUCACION Christiana de Religión, leer, escribir leer, escribir i ortografía que los niños de esta clase de las Escuelas Pías de Albarracín manifestaran al publico instruidos por el Padre Rafael de San Vicente Ferrer... - En Valencia: en la Oficina de Benito Monfort, 1779. [1] h., [6], 12 p. ; 4º . Port. Con grab. Xil. Por el P. Rafael de San Vicente Ferrer; dedicada...al Ilmo i Rev.mo Sr. Fr. Lorenzo Lai y Anzano, Obispo de Albarracín.

Encuadernado con otros documentos similares de las Escuelas Pías de España en el tomo *Certamen de los Pp. Esc. Pías...* localizado en la Facultad de Teología de Valencia (CI-39).



[100-101]

Cubierta y hoja

Alfonso Esponera Cerdán (O. P.), *Las dominicas de Albarracín: 377 años de fidelidad y presencia en la ciudad*, Albarracín: [A. Esponera], 1998 (Burjassot: Hurtado). - 158 p.: il. ; 21 cm. ISBN: 84-605-8207-8.

Fuente: Biblioteca Valenciana. Fondo Moderno (BV 1998/3146)

El CONVENTO trinitario de Nuestra Señora de los Dolores (Royuela. Teruel al Natural). Ayuntamiento de Royuela; Diputación de Teruel. - 1 h. pleg.: il. col; 21 x 10 cm.

Diseño e Infografía: C. Villagordo Ros



[102-103]

Página de artículo e ilustración correspondiente al Blason de los Navarro de Arzuriaga (p. 249)

Jaime Angulo y Sáinz de Varanda, «La cofradía de caballeros de Santiago de Albarracín», *Emblemata*, 13 (2007), pp. 195-256. ISSN: 1137-1056.

RELIGIOSIDAD. DEVOCIÓN. FIESTAS RELIGIOSAS



[104-105]

Cubiertas

Samuel Valero, *Royuela y su Virgen: una historia vieja y actual*, Royuela, Teruel: Asociación Cultural “San Bartolomé de Royuela”; s. a. (Imp. Nacher, Valencia). 40 p. ; 17 cm.

CINCUENTA años de la fiesta dedicada a la Virgen de los Desamparados por la colonia veraniega valenciana en Bronchales, 1942-1991 / notas recopiladas por Ignacio Carrau Leonarte. Zaragoza: [s. n.], D. L. 1991 (Zaragoza : Grafiestudio S. A.). - 26 p. : il. ; 21 cm.



[106-107]

Páginas interiores

Páginas relacionadas con Nra. Sra. del Tremedal, Orihuela (pp. 184-188) y con Nta. Sra. de Royuela (pp. 188-189).

En: Roque Alberto Faci, *Aragón, reyno de Cristo, y dote de María Ss.ma...* - Zaragoza: en la oficina de J. Fort, 1739. - [40], 142, 550 p. Fol.; 29 x 21 cm.

Fuente: Biblioteca Digital Hispánica. Biblioteca Nacional España (Sign. 2 /61432)



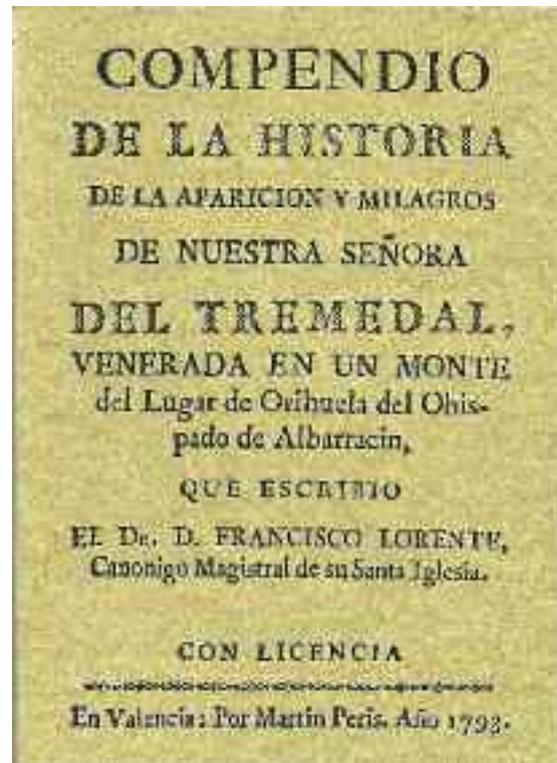
[108-109]

Reproducción de portada en página interior y portada

En: Rafael Herrero Cortés, *La iglesia de Pozondón y la ermita de la Virgen de los Ángeles*, s. l., Ayuntamiento de Pozondón, 2013, p. 171.

Vicente Soler, *Sermón de N.tra S.Ra del Tremedal venerada en un monte del lugar de Orihuela....*, Valencia: En la Imprenta de la Viuda de Joseph de Orga, 1749. [8] 14 p.; 4º.

Fuente: Biblioteca Digital Hispánica. Biblioteca Nacional España (Sign.: VE/365/15)



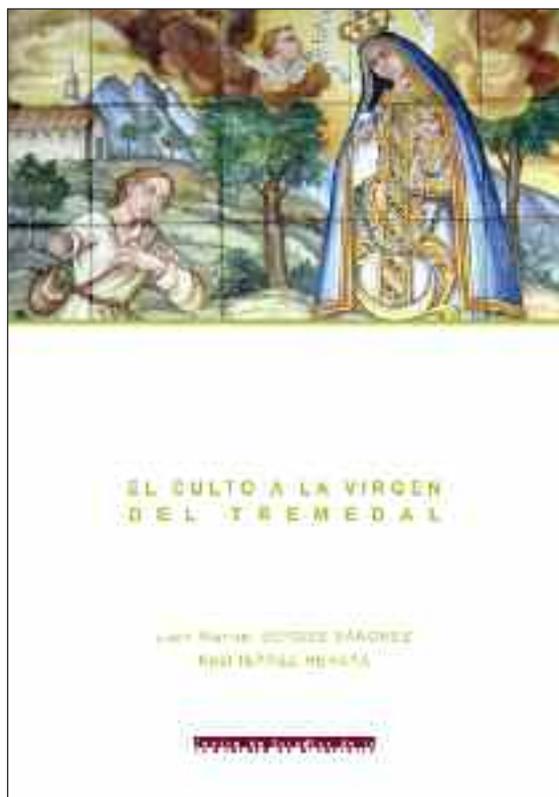
[110-111]

Página interior y cubierta ed. facs.

Francisco Lorente, *Historia panegírica de la aparición y milagros de María Sma. del Tremedal venerada en un monte del lugar de Orihuela del Obispado de Albarracín* [3.^a impresión] - Valencia: Joseph Estevan y Cervera, 1786.- 13 h., 352 p. : lám. ; 21 cm.

Fuente: Biblioteca Digital Hispánica. Biblioteca Nacional de España (Sign.: 2/ 71290)

Francisco Lorente, *Compendio de la historia de la aparición y milagros de Nuestra Señora del Tremedal...* [1793], Valladolid: Editorial Maxtor, 2009 (151 p.; 15 x 11 cm). ISBN: 84-9761-541-7.



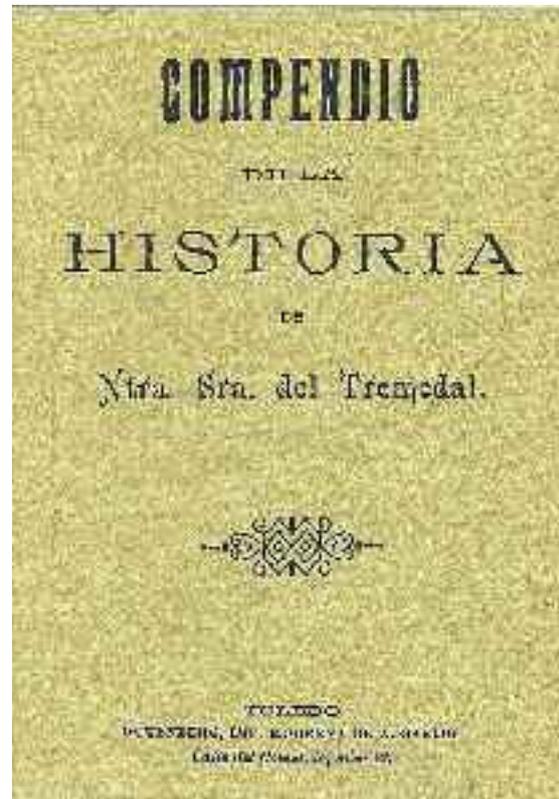
[112-113]

Cubiertas

Juan M. Berges y Raúl Ibáñez, *El culto a la virgen del Tremedal*, Teruel: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2012. - 306 p.: il. col. y b. y n.; 24 cm (*Etnografía*; 4). ISBN: 978-84-695-4107-4.

Diseño de cubierta: M. Carmen Martínez Samper. Fragmento del panel cerámico Virgen del Tremedal, C/ Betxi, 13, Villarreal (Castellón)

CENTRO de interpretación "Virgen del Tremedal", Orihuela del Tremedal: Patrocina: Junta de la Virgen del Tremedal, 2008. 1 h. plegable, il. color, 21 cm (Colabora Comarca de la Sierra de Albarracín, ASIADER; textos, Juan M. Berges; fotografía, V. Aparicio, J. Lahoz, A. Casas).



[114-115]

Cubiertas de ediciones facsímiles

Juan Antonio Jarque, *Historia breve de la milagrosa aparición de la ... Virgen en el Tremedal, monte de Origuella en la comunidad de Albarrazán : sacada de la dedicatoria que al Gobierno Eclesiástico y Secular de dicho lugar... hizo del Tomo Quinto de su Orador Christiano* / el P. Juan Antonio Xarque de la Compañía de Jesús. – En Çaragoça: En la Imprenta de Agustín Verges, 1660 [51 p.; 4º]. Reedición facs.: Valladolid: Editorial Maxtor, 2009. [10 + 51 p.; 21 cm x 15]. ISBN: 84-9761-540-9. Dir. y coord. J. M. Berges y R. Ibáñez: edita CECAL. Patrocina Fundación para el Desarrollo de la Comunidad de Albarrazán. Colabora Junta de la Virgen del Tremedal.

Compendio de la historia de Nra. Sta. del Tremedal, Toledo: Gutemberg. Imprenta Moderna, 1914. – Reedición facs.: Valladolid: Editorial Maxtor, 2009. 62 + 8 p.; 15 cm x 11. ISBN 84-9761-542-5. Dir. y coord. J. M. Berges y R. Ibáñez: edita CECAL. Patrocina Fundación para el Desarrollo de la Comunidad de Albarrazán. Colabora Junta de la Virgen del Tremedal.



[116-118]

Cubiertas

Cubierta del DVD *El culto a la Virgen del Tremedal* / Dir. y ed. J. M. Berges y R. Ibáñez; fotografías, V. Aparicio et al.; música, Ana Alcaide. – [s. l.]: Junta de la Virgen del Tremedal; CECAL, 2009. - 28'; col. (D. L. TE-173/2009). ISBN: 978-84-692-7186-5.

Gozos a la Santísima Virgen del Tremedal, Teruel: [s. n.], 1993 (D. L. TE- 93-1883) (FITE, Amantes, 22). - 2 h. dobladas (7 p.); 17 cm (x 11).

Tarjeta postal dedicada a la Virgen del Tremedal, Edisur (Madrid), D. L. M. 27198-1981. – 1 tarjeta col.; 15 x 10 cm.



[119-120]

Hojas

GOZOS a Nuestra Señora del Tremedal, aparecida y venerada en el monte de Orihuela, Reyno de Aragón, [s. l.]: [s. n.], entre 1750 y 1830 (?). – 1 h. folio: il. (27 cm).

Grab. il. enmarcado de Nta. Sra. del Tremedal flanqueda por jarros con flores. Texto a tres col.

Fuente: Biblioteca Virtual Universidad de Valencia (Sign.: BH Mss 0870- 156)

BRONCHALES: X Aniversario de la Asociación de Tambor y Bombo Santa Bárbara (Semana Santa, 2010). – 1 h. col.; 21 cm.

3/III

« ; »

CIENCIAS SOCIALES

Economía, derecho y administración pública, costumbres y etnología

[121]

Nos hallamos ante una de las comarcas más pintorescas, más bonitas, más quebradas, más distintas, más cargadas de historia y más vacías de cuantas constituyen el mosaico comarcal aragonés. Sin duda alguna, también ante una de las más desconocidas incluso para los propios aragoneses, si exceptuamos, tal vez, su capital, Albarracín.

[A. Ubieto Arteta, *El largo camino hacia las comarcas en Aragón: (aproximación didáctica)* Zaragoza: Gobierno de Aragón, Dep. de Presidencia y Relaciones Institucionales, 2001, p. 253]

[122]

La Comunidad de Albarracín es una institución centenaria, una reliquia legada por el pasado, una obra humana que ha servido a los hombres de la Sierra como instrumento para gestionar sus recursos y para relacionarse unos con otros.

[José M. Latorre Ciria, *La Comunidad de Albarracín*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 2006, p. 61]

[123]

Relación de los Ayuntamientos comprendidos en la propuesta de la Real Sociedad Geográfica, cuyos nombres se modifican con sujeción a lo prevenido en el Real decreto de esta fecha:

“Frías, partido de Albarracín, se llamará Frías de Albarracín [...], Monterde, partido de Albarracín, se llamará Monterde de Albarracín [...], Toril, partido de Albarracín, se llamará Toril y Masegoso [...], Torres, partido de Albarracín, se llamará Torres de Albarracín”.

[*Gaceta de Madrid*, num. 184, 2 de Julio de 1916, pp. 15-16]

[124]

Al borde de la pequeña sierra de Javalón, una de las formaciones que integran los montes Universales, se encuentra el mínimo núcleo de El Cañigral, un barrio dependiente de Albarracín y asentado en una ladera sobre un arroyo que acabará vertiendo sus aguas al río Cabriel. La austeridad del paisaje, cubierto por pinos y sabinas, y la gran dureza del frío invernal en la región, parecen explicar el silencio que se ha adueñado de este conjunto de edificaciones situado en una especie de tierra de nadie en la divisoria entre Teruel y la serranía de Cuenca, una zona en la que han quedado abandonadas varias aldeas: El Membrillo, San Pedro, El Collado de la Grulla...

[*Pueblos abandonados I* (textos de Pilar Alonso y Pedro Gil). – Madrid: Susaeta Ediciones, D. L. 2000, p. 67]

[125]

El día de la Virgen del Carmen llegan en romería hasta esta ermita muchos serranos. Desde poniente vienen los de Guadalaviar, Villar y Griegos y por levante los de Frías y Calomarde. La procesión recorre con cantos religiosos y aroma de incienso las desoladas calles empedradas. A través de los muros derruidos se ven las desnudas cocinas, las paredes enjalbegadas de las alcobas y los vanos enmarcados con pintura en azul, aún intenso. Los esqueletos de cabríos y cumbresas sostienen alguna teja. Tras la procesión se celebra una misa. Los niños, desde un coro minúsculo, voltean el campanico de la espadaña, emulando a los mozos en los campanarios de las torres de sus pueblos. Antes, los de las Casas regalaban a los romeros aguardiente, rolletes y magdalenas. Incluso se hacía baile en una era. Ahora, hasta la fuente se ha perdido.

[«La romería del Carmen (Casas de Frías)», en Javier Martínez y PRAMES, (coord.), *Albarracín y los Montes Universales*, Zaragoza: CAI; PRAMES; Gobierno de Aragón, 2003, p. 101]

[126]

Las Casillas de Bezas es una minúscula aldea de la ciudad de Albarracín ubicada en plena sierra del mismo nombre, a una altura de casi 1200 metros en un paisaje de muelas calcáreas redondeadas, pobladas por pinar, sabinas rastreras y enebros. El núcleo estaba compuesto por unas nuevas viviendas y la principal actividad era la ganadería ovina, caprina y el cultivo de cereales, especialmente trigo y cebada [...] La mayoría emigró a Teruel y unos cuantos a Barcelona o a Francia. Describe Julián Sánchez, gran conocedor de Las Casillas, las causas de su despoblamiento: «Grandes aliagares, pedruscos levantados hace unos años por una equivocada política de repoblación, terminaron con la paciencia de los casilleros como los otros pueblos, llenando los corazones de pena al mismo tiempo que el territorio de cicatrices. Se gastaron enormes cantidades de dinero por los organismos competentes, en operaciones y con actitudes que dejaron mucho que desear, arruinando a muchos agricultores y ganaderos. Tras aquellas exhibiciones del “orden y mando”, y porque lo digo yo –decían sin apelación posible, llegarían a la zona y a toda la provincia, los “caballos del Apocalipsis”, trayendo consigo la vergonzante y vergonzosa emigración. Si se pudiera recuperar algo de lo que se perdió en las torpezas de aquella época...» [J. Sánchez, *Desde el valle y los humedales* (2011)]

[Luis del Romero Renal y Antonio Valera Lozano, *Territorios abandonados. Paisajes y pueblos olvidados de Teruel*, Zaragoza: Rolde de Estudios Aragoneses e Instituto de Estudios Turolenses, 2012, pp. 155-156]

[127]

Reunidos el día 30 de Julio del referido 1855 en el pueblo de Guadalaviar, segundo nombre con que se denomina el Turia como demostrando su origen [...] acomodadas convenientemente las caballerías en las reducidas cuadras de aquellas sencillas moradas, y puesta a nuestra disposición las mejores

casas de la población, después de pasar aquella noche sobre un lecho sobradamente austero, compuesto de pieles de carnero sin curtir, acumuladas unas sobre otras, nos rendimos al sueño acosados por la fatiga. Nuestra sorpresa fue grande al despertar con el silencio de la mañana: todos los seres vivientes que abrigaba aquella casa, compuesta de un departamento, se encontraban confundidos disfrutando de iguales comodidades. Aquello era ni más ni menos que un fragmento del Arca de Noé, a juzgar por la variedad de razas confundidas sin la menor repugnancia. ¿Qué sencillez más interesante e inocente? ¿qué civilización más original. [...] Aquellas familias, olvidadas de nuestra civilización en toda su extensión, no presentan ningún punto de contacto con nuestro modo de ser: allí no existen más necesidades que las absolutamente indispensables al materialismo de la vida: el espíritu y la inteligencia tienen muy poco que explotar [...] Una escena producida por la reunión de una familia en el silencio de la noche, apiñada alrededor de la rojiza luz del pino resinoso, presenta un aspecto fantástico que hierde con violencia la imaginación de un artista: todas las situaciones están llenas de notables incidentes dignos de copiarse en una obra que no fuera de nuestra índole.

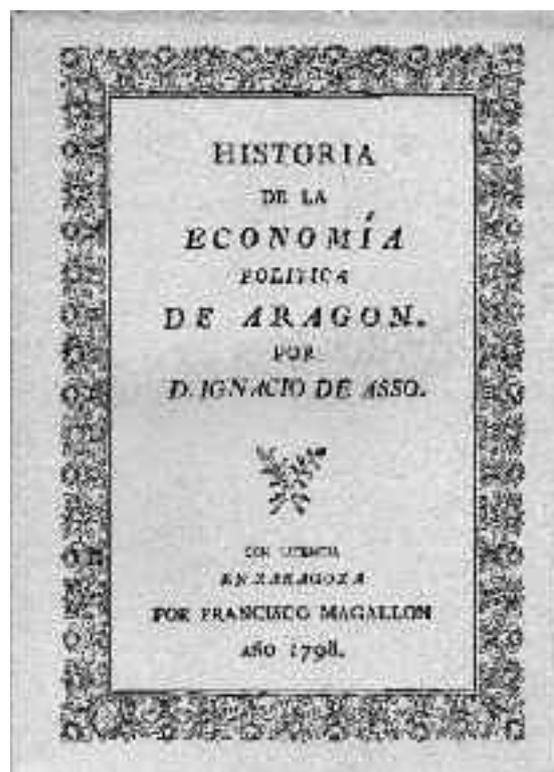
[Vicente Alcaine, *La vega de Valencia y el río Turia* (1867), Valencia: Librerías París-Valencia, D. L. 1980. Reproducción facs. de la ed. de Valencia : (Imp. de José Rius), 1867, pp. 72-73]

[128]

Hay otros mundos, pero están en éste. Un rincón de España, la sierra de Albarracín, donde sus habitantes no han leído jamás una revista, no han ido nunca a un bar ni a una tienda, y no saben lo que son los suavizantes, las cremas, los perfumes, ni las calculadoras. Los reporteros de *Interviú* recorrieron, con nieve hasta las rodillas y frío en el alma, todas las aldeas de esta sierra, silenciosas como tumbas. Una de las dos Españas —ésta— nos ha helado el corazón.

[Pilar Eyre, «Los últimos de la Sierra de Albarracín», en: *Interviú* (ca. 1980), pp. 35-40. Reportaje con il. col. publicado en la revista *Interviú* sobre la Sierra de Albarracín, esp. referido a Toril y Masegoso y Valdecuencia]

ECONOMÍA



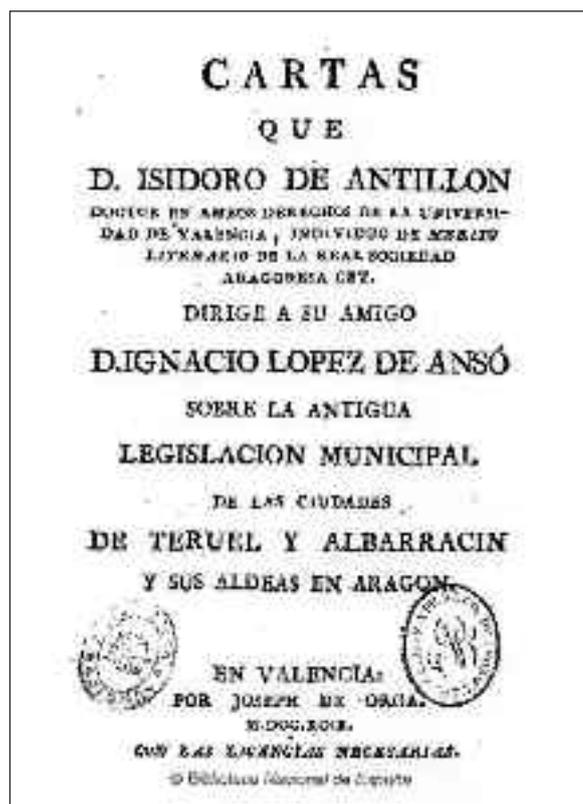
[129-130]

Cubiertas

Luis A. Sáez Pérez, *La economía de la Sierra de Albarracín*, Zaragoza: Centro de Estudios sobre la Repoblación y Desarrollo de Áreas Rurales, 2007. 298. p.: il. col. ; gráf. ; mapas; 21 cm. (Ceddar, 11). ISBN. 84-87333-90-7.

Ignacio J. de Asso, *Historia de la economía Política de Aragón*, Zaragoza, 1798; prólogo e índices de José M. Casas Torres. – Zaragoza: [s. n.], 1947 (Talls. “Heraldo de Aragón”). - XXVIII p., 1 h, 487 p. ; 6 lám. Pleg., 1 plan. pleg, 2 h.; 25 cm. Ed. orig. Impresa en: Zaragoza: F. Magallón, 1798.

DERECHO Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA



[131]

Portada

Isidoro de Antillón, *Cartas que D. Isidoro de Antillón ... dirige a su amigo D. Ignacio López de Ansó sobre la antigua legislación municipal de las ciudades de Teruel y Albarracín y sus aldeas en Aragón*, Valencia: por Joseph de Orga, 1799. - [6], 104 p.; 16 cm.

Fuente: Biblioteca Digital Hispánica. Biblioteca Nacional España (Sign.: U/3961)



Con los infanzones
y ciudadanos
de un lugar de
Albarracín

Mando así que los infanzones et los ciudadanos que en Santa Maria moraren ayon un fuero. Et en la ciudad de Santa Maria no aya palacio sino de mi don P. Ferrandez et del obispo desta ciudad et en todas las otras casas el juez et los alcaldes et el sayon et el anador entren sin colonia n peador. Et en la ciudad de Santa Maria no aya mayoria el padre heredo los bienes del hijo et el hijo los bienes del padre si el hijo o la hija no fuere fecho en adullerio. car quien no deue morir non deue eredar nisi como el fuero manda. Et adullerio es quando algun casado o casada de alguna o de alguno engendra hijo o hija si no con su igual de mientras que biuere despues que fueron casados.

[134-135]

Portada con anotaciones y texto (fragmento)

CARTA DE POBLACIÓN de la ciudad de Santa María de Albarracín según el código romanceado de Castiel existente en la Biblioteca Nacional de Madrid / Estudio preliminar y transcripción de C. Riba y García. – Zaragoza: Tipografía de Pedro Carra, 1915. – XVIII; 252 p.: [2] de lám.: il. ; 23 cm (*Colección de documentos para el estudio de la historia de Aragón*, 10).

Fuente: Biblioteca de Humanidades (Universidad de Valencia)



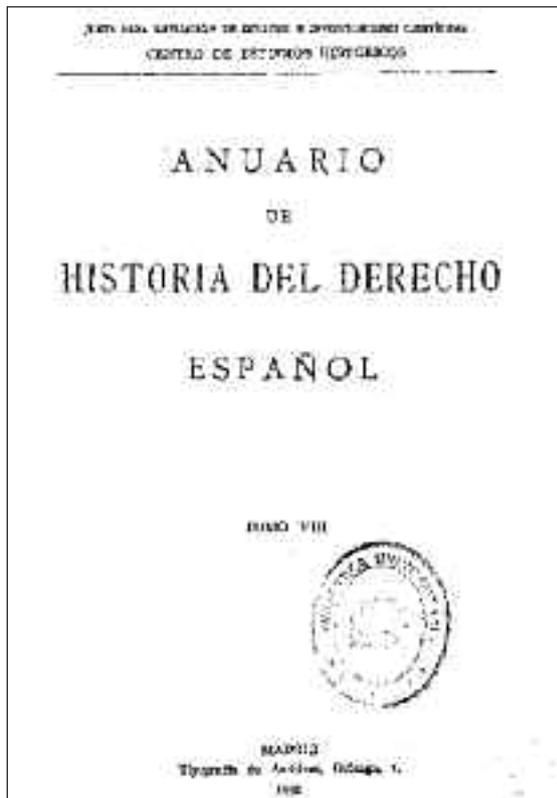
[136-137]

Portadas

ORDINACIONES de la ciudad de Santa María de Albarracín (grabado de escudo). En Çaragoça: por Diego Dormer, 1648. - 102 p.; 30 x 21 cm.

El FUERO latino de Albarracín: (fragmentos) / Edición por Ángel González Palencia e Inocenta González Palencia.- Madrid: [s. n.], 1932 (Tip. de Archivos). - 83 p.; [2] h. de lám.; 4º ml^a (24 cm).

Fuente: Biblioteca Virtual de Derecho Aragonés



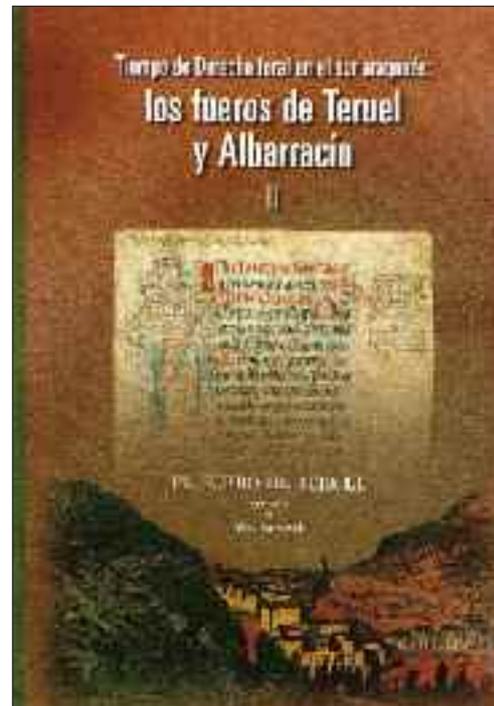
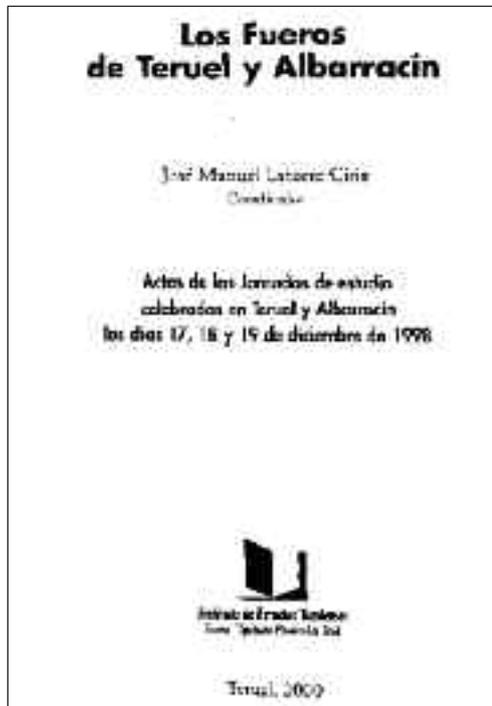
[138-139]

Portada de revista y página inicial de la reseña sobre estudio anterior

El Fuero latino de Albarracín editado por Ángel González Palencia e Inocenta González Palencia fue publicado primeramente en el *Anuario de Historia del Derecho Español*, VIII, 1931, pp. 415-495.

Gunnar Tilander, «El fuero latino de Albarracín», *Revista de Filología Española*, XX, 1933, pp. 278-287.

Fuente: Biblioteca Virtual de Derecho Aragonés



[140-141]

Portada y cubierta (volumen II)

José M. Latorre Ciria (coordinador), *Los Fueros de Teruel y Albarracín: actas de las Jornadas de estudio sobre los Fueros de Teruel y Albarracín (1998: Teruel y Albarracín, Aragón)*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 2000. - 342 p.: il. , gráf. ; 24 cm. ISBN 84-86982-63-4.

Los fueros Teruel y Albarracín: tiempo de derecho foral en el sur aragonés / José A. Salas Ausens [et. al.], Zaragoza: El Justicia de Aragón, 2007. - 2 v. (649 p. + 688 p.): il. col. y n.; 31 cm. ISBN: 978-84-89510-81-4.

En cubierta, composición realizada a partir del folio 185r del *Codex Turolensis*, que contiene las provisiones de Pedro IV en relación a la ciudad de Teruel en las Cortes de Zaragoza de 1350, y una imagen de la ciudad de Albarracín dibujada por Miranda y grabada por Sierra para la «Crónica de la Provincia de Teruel» (*Crónica General de España*, 1866)

Del diseño gráfico, Víctor M. Lahuerta (Zaragoza, 2007)

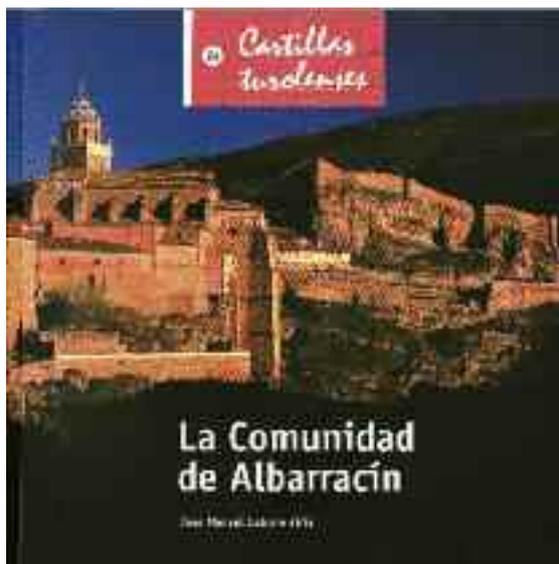


[142]

Portada

Suma de Fueros de las ciudades de Santa María de Albarrazin y de Teruel de las comunidades de las aldeas de dichas ciudades, y de la villa de Mosqueruela e de otras villas conuezinas [comp. por Micer Juan del Pastor] – Valencia: por Jorge Castilla, 1531. - 4 hoj.+ 102 fol.; 31 cm.

Fuente: Biblioteca Nacional de España, Madrid



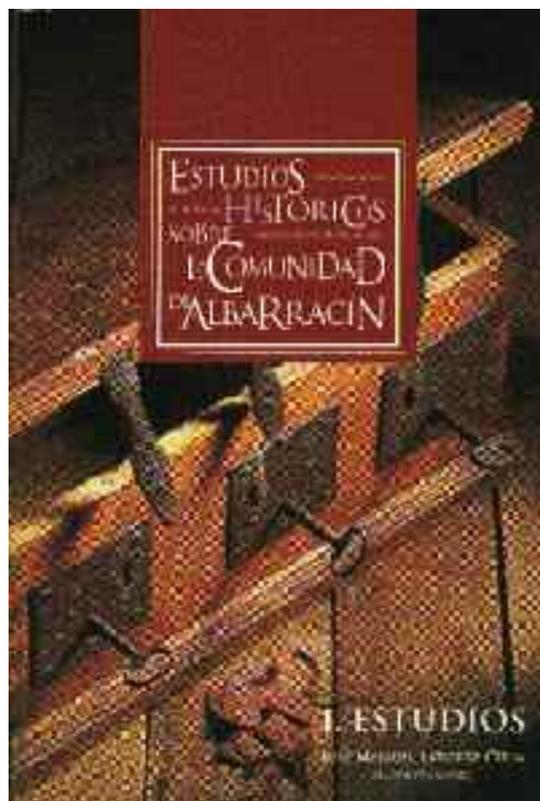
[143-144]

Cubiertas

José M. Latorre Ciria, *La Comunidad de Albarracín*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 2006. 68 p.: il. col. y b. n.; 20 cm (*Cartillas Turolenses*, 24). ISBN: 84-96053-19-9.

Cubierta y portada: Ciudad de Albarracín. Diseño: Victor M. Lahuerta Guillén (Zaragoza, 2006)

José M. Latorre Ciria, *La ciudad y la comunidad de Albarracín en el siglo XVII* [alocución laudatoria con ocasión del acto solemne de la festividad de San Braulio, patrono de la Universidad de Zaragoza / - miércoles 27 de marzo de 2002], [Zaragoza]: Universidad de Zaragoza, [2002]. - 50 p. ; 24 cm.



[145]

Cubierta del tomo I

José Manuel Latorre Ciria (coord.), *Estudios históricos sobre la Comunidad de Albarracín*, Tramacastilla (Teruel): Comunidad de Albarracín, [D. L. 2003]. - 2 v. (638 p. + 372 p.): il. ; gráf. ; 24 cm. ISBN: 84-607-8386-3 (obra completa).

[145.1] Motivo de portada: Antigua arca de los oficios de la Comunidad

Diseño portada: Activa Diseño Industrial y Gráfico S. L.



[146-147]

Cubiertas

J. L. Castán, *El final de los fueros de de Teruel y Albarracín en el siglo XVI*, Tramacastilla: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2009. - 293 pág.; 24 cm. (*Estudios*; 4). ISBN: 978-84-692-3991-9.

Diseño de cubierta: M^a. Carmen Martínez Samper

Eloy Cutanda Pérez, *La Comunidad de Albarracín en los siglos XVI y XVII (Hacienda, elites y poder)*, Tramacastilla: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2010. - 435 p.: cuadros y gráf.; 24 cm (*Estudios*; 6). ISBN: 978-84-693-1016-8.

Diseño de cubierta: M^a. Carmen Martínez Samper. Fotografía de cubierta: Escudos de Teruel y Albarracín insertos en las ordenaciones del siglo XVII

I. Disposiciones generales

PRESIDENCIA

499 *LEY 1/2003, de 11 de febrero, de creación de la Comarca de la Sierra de Albarracín.*

En nombre del Rey y como Presidente de la Comunidad Autónoma de Aragón, promulgo la presente Ley, aprobada por las Cortes de Aragón, y ordeno se publique en el «Boletín Oficial de Aragón» y en el «Boletín Oficial del Estado», todo ello de conformidad con lo dispuesto en el artículo 20.1 del Estatuto de Autonomía.

CAPITULO I

Disposiciones generales

Artículo 1.—Creación y denominación.

1. Se crea la Comarca de la Sierra de Albarracín integrada por los municipios de Albarracín, Bezas, Bronchales, Calomarde, Frías de Albarracín, Gea de Albarracín, Griegos, Guadalaviar, Jabaloyas, Monterde de Albarracín, Moscardón, Noguera, Orihuela del Tremedal, Pozondón, Ródenas, Royuela, Rubiales, Saldón, Terriente, Toril y Masegoso, Torres de Albarracín, Tramacastilla, Valdecuenca, El Vallecillo y Villar del Cobo.

2. El territorio de la comarca es el constituido por el conjunto de los términos de los municipios que la integran.

Artículo 2.—Capitalidad.

1. La Comarca de la Sierra de Albarracín tiene su capitalidad en el municipio de Albarracín, donde tendrán su sede oficial los órganos de gobierno de la misma.

A detailed electoral census table for the Ayuntamiento de Toril y Masegoso in 1897. The table lists various categories of voters, including men and women, and provides numerical data for each category. The table is organized into several columns, with the first column listing the categories and the subsequent columns providing the corresponding counts.

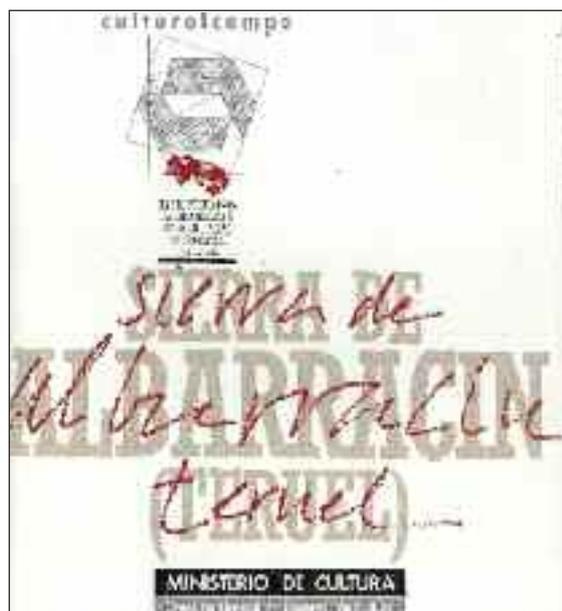
[149-150]

Mapa de la comarca y censo electoral

COMARCA de la Sierra de Albarracín, Centro de Documentación e Información Territorial de Aragón; Gobierno de Aragón, 2007.

CENSO electoral del Ayuntamiento de Toril y Masegoso (1897). Junta electoral del Censo Electoral de Teruel.

Fuente: DARA. Gobierno de Aragón (ES/AHPTE/ 2/ 351)



[151-152]

Cubiertas

CULTURALCAMPO: [Un proyecto para la dinamización sociocultural de comarcas rurales *sierra de Albarracín (Teruel)*]. – Madrid: Ministerio de Cultura, Dirección General de Cooperación Cultural, [1986] (D. L. Madrid, 27380-1986). - 16 p.; 22 (x 20 cm). NIPO: 301-86-090-9.

III Día de la Comunidad de Santa María de Albarracín (junio de 1983). Comunidad de Albarracín, 1983. – 1 h. col.



[153-155]

Hojas y calendario (Comunidad de Albarracín)

[154] COMUNIDAD de Albarracín. Naturaleza (2006) [Calendario]. Comunidad de Albarracín, (2005). Il. col.; 30 x 23 cm (plegado).

[153-155] Folletos editados con motivo de la Fiesta de la Comunidad: Calomarde (XXIII Fiesta de la Comunidad de Albarracín). Comunidad de Albarracín, 2004. -1 h. pleg. ; 20 cm. Villar del Cobo (XXII Fiesta de la Comunidad), Comunidad de Albarracín, 2003. - 1 h. pleg.; 20 x 15 cm.

HERÁLDICA MUNICIPAL

2056 *DECRETO 161/2001, de 24 de julio, del Gobierno de Aragón, por el que se autoriza al Ayuntamiento de Bóveda, de la provincia de Teruel, para adoptar su escudo y bandera municipal.*

El Ayuntamiento de Bóveda, de la provincia de Teruel, inició expediente para la adopción de su escudo y bandera municipal conforme al artículo 23.2.b) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local; artículos 156, 187 y 188 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales y Decreto 1/1997, de 21 de marzo, de la Diputación General de Aragón, por el que se regula el procedimiento de rehabilitación, modificación o adopción de escudos, banderas y otros símbolos de los Municipios y demás Entidades locales de la Comunidad Autónoma de Aragón.

El trámite precalificatorio se sustanció con arreglo a las normas vigentes, siguiendo el informe del Consejo Asesor de Heráldica y Simbología de Aragón.

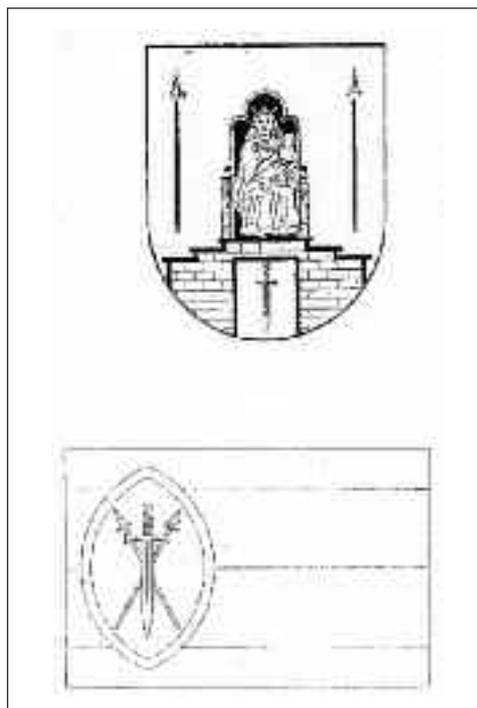
En su virtud, a propuesta del Consejo de Presidencia y Relaciones Institucionales, y previa deliberación del Gobierno de Aragón, en su reunión del día 24 de julio de 2001:

DISPONGO:

Artículo único.—Se autoriza al Ayuntamiento de Bóveda, de la provincia de Teruel, para adoptar su escudo y bandera municipal, que quedará organizado de la forma siguiente:

Luzada: cuadrilongo de base circular. De azul, la imagen de Santa María de Albarrazán sosteniendo en su seno de oro, sostenida de un lado de gules, escalonado y sin almenas, fileteada de oro y mazonada de sable, con puerta adintelada, fileteada de oro, y aclarada del campo, cargada de espada de plata, fútila flanqueando al timo dos lunas altas de plata. Sin timbre.

Bandera: pautada porción 2/3, formada por cuatro franjas horizontales, amarilla en las extremas, de 1/6 del total, y



y rojo y azul las intermedias, de 2/6 del total. Al asta un uso rojo. Fileteado de blanco y en su centro dos lunas en azul y benjuante de una espada de plata.

Zaragoza, 24 de julio de 2001.

El Presidente del Gobierno de Aragón,
MARCELINO IGLESIAS RICO

El Vicepresidente y Consejero de Presidencia
y Relaciones Institucionales,
JOSE ANGEL BIEL RIVERA

[156]

Texto y dibujos

234 **DECRETO 18/2000, de 18 de enero, del Gobierno de Aragón, por el que se concede el Ayuntamiento de Calamarde y Torres de Albarracín, para adherirse a su escudo y bandera municipal.**

El Ayuntamiento de Calamarde, en la provincia de Teruel, tiene su sede en el pueblo de su nombre y limita municipalmente con el artículo 22.3º de la Ley 7/1987, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, artículos 106, 107 y 108 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales y Decreto 10/97, de 21 de enero, de la Diputación General de Aragón, por el que se regula el procedimiento de adhesión, modificación y adopción de escudos, banderas y otros símbolos de las municipalidades de Aragón, de acuerdo con el artículo 1º del Real Decreto 10/97, de 21 de enero, de la Diputación General de Aragón.

El trámite procedimental se somete con arreglo a las normas vigentes, a la aprobación del Consejo Asesor de Símbolos y Símbolos de Aragón.

En su virtud, a propuesta del Consejo de Presidencia y Relaciones Institucionales, y previa deliberación del Gobierno de Aragón, en la sesión de día 18 de enero de 2000,

Resuelve:

Conceder al Ayuntamiento de Calamarde y Torres de Albarracín, en su sede municipal, el escudo y bandera municipal, que quedan regulados en la forma siguiente:

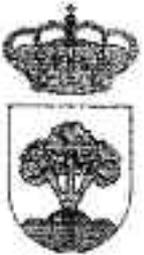
Escudo municipal de su ciudad. De azul, rebordado de oro, de campo, surtido a la clase superior, al mayor de lazo de oro, de azur: Al castor, Corona Real, Corona.

Bandera: Faja de proporción 2:3, formada por dos franjas de color horizontal de la o tonos azules, azul la superior y verde la inferior.

Zaragoza, 18 de enero de 2000.

El Presidente del Gobierno de Aragón,
MARCELINO GILLESPIA ROLDÁN

El Vicepresidente y Consejero de Presidencia y Relaciones Institucionales,
SERGIO SERRA DÍAZ ESTEBAN



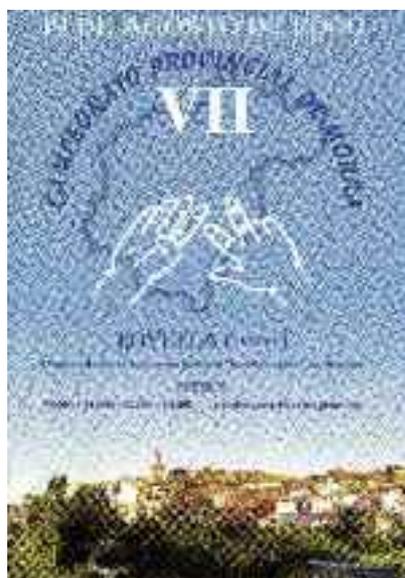
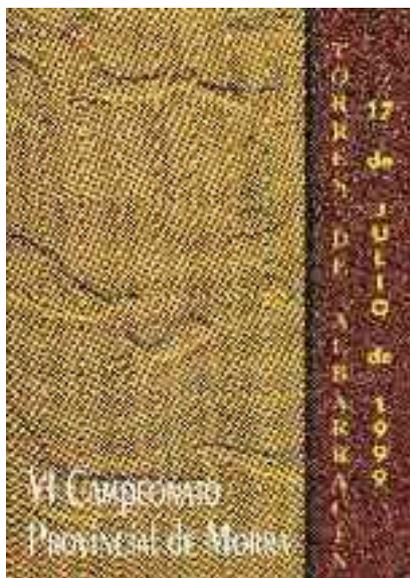


[157-158]

Escudo y bandera de Calamarde y Torres de Albarracín

Decreto 18/2000 del Gobierno de Aragón (en *Boletín Oficial de Aragón*, 31 de enero de 2000). Decreto 208 / 2006 del Gobierno de Aragón (en *BOA*, de 25 de octubre de 2006), a través de *Emblemata*, XII (2006), p. 400. ISSN: 1137-1056.

ETNOLOGÍA, FIESTAS, COSTUMBRES, CULTURA POPULAR



[159-161]

Cubiertas

Cubierta de los folletos del VI Campeonato Provincial de Morra (Ayuntamiento de Torres de Albarracín, 1999. 12 p.: il. col.; 20 x 14 cm), VII Campeonato Provincial de Morra (Royuela, 2000.- 12 p.: il. ; 21 x 15 cm) y del XIV Campeonato Provincial de Morra (Bronchales, 2007. – 1 h. ; 21 cm).

[162]

Viva Gea que es mi pueblo,
San Bernardo mi patrón;
cuando bajaba el encierro
por la cuesta de Saldón.

[José Palomar Ros, M.^a Pilar Chinarro y Pilar Escuder, *Antología de Jotas de la provincia de Teruel. I*, Teruel: Colegio Universitario de Teruel, 1985, p. 166]

[163]

Ojitos como los tuyos
no los hay en el lugar
ni en Saldón ni en Valdecuencia
ni en Teruel con ser ciudad

[S. Doporto, *Cancionero popular turolense*, Madrid: Imprenta calle de Sta. Mónica, (1900?) (2.^a ed.)]

[164]

Aquel que quiera comer
tordejas en abundancia,
que se venga a Valdecuencia,
y en las salinas se cazan.

[165]

En Saldón están las vigas (*sic*),
en Valdecuencia los trigos,
en Jabaloyas las brujas,
y en Terriente los judíos.

[«Cantares populares», en *Miscelánea Turolense*, 1893, p. 240]

[166]

Las mozas del Villarejo
llevan la gracia en el pie;
zapatos de pino verde
y el esparto sin cocer.

[G. M. Vergara Martín, *Diccionario geográfico popular: de cantares, refranes, adagios, proverbios, locuciones, frases proverbiales y modismos españoles*, Madrid: Sucesores de Hernando, 1923]

Andante. *Solo*

El a . ra - do can - ta - ré, De pie -

zas loi - ré for - man - do: De la pa - sión de Je - sús, Mis - te -

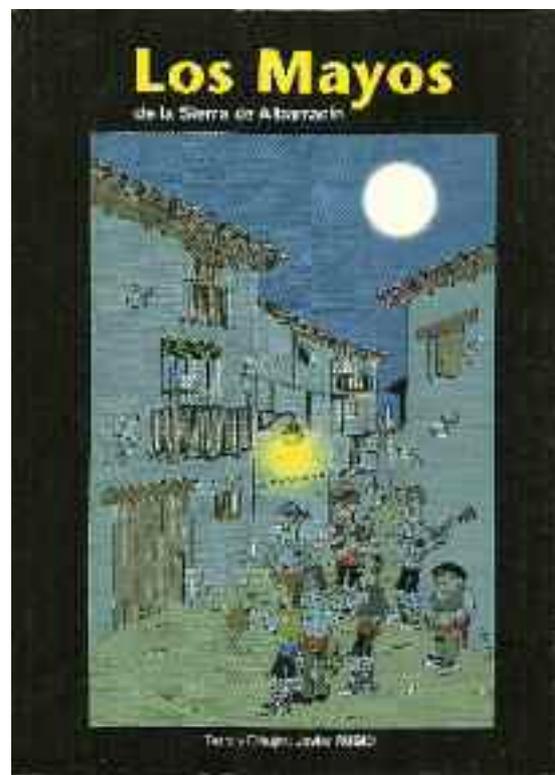
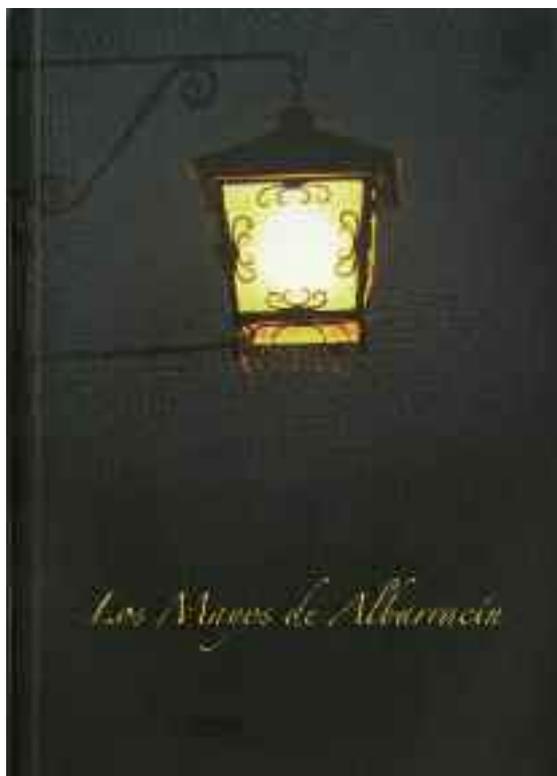
Coro

rios i - réexpli - can - do. Mis - te - rios i - réexpli - can - do.

[167]

Fragmento del canto del aladro (Torres de Albarracín) en p. 54

Miguel Arnaudás (Pbo.), *Colección de cantos populares de la provincia de Teruel* (2.^a ed.), Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 1982. ISBN: 84-00-05235-8. Es reedición de la obra de M. Arnaudás, Zaragoza: Lit. Marin, 1927.



[168-169]

Cubiertas

Los mayos de Albarracín / texto, Amparo Sáez; fotografías de A. Almazán et al.- Albarracín: Asociación Cultural Bernardo Zapater, 2008. - [63 p. + dvd]; il. col. y b. y n.; 21 cm (Aragón Vivo).

Javier Rubio, *Los Mayos de la Sierra de Albarracín* (texto y dibujos de J. Rubio). - Zaragoza: Rubart, 2000. - 32 p.: principalmente il. col. ; 22 cm (*Aragón en tu bolsillo*).

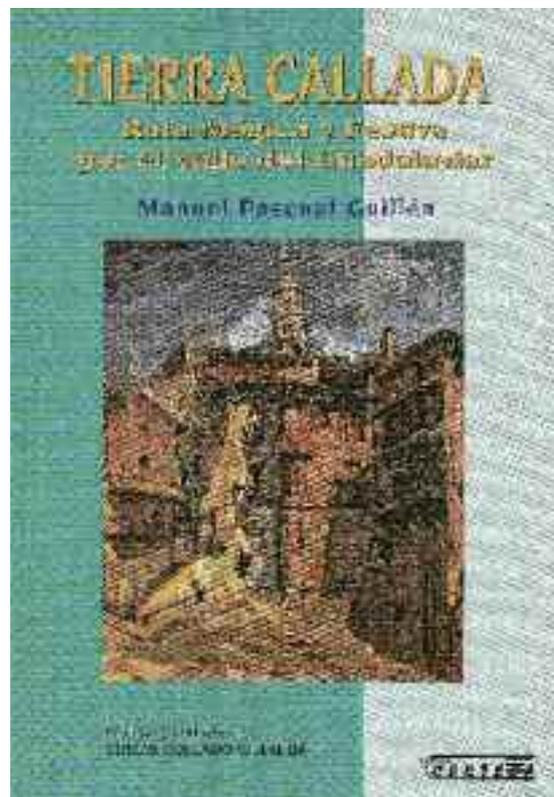
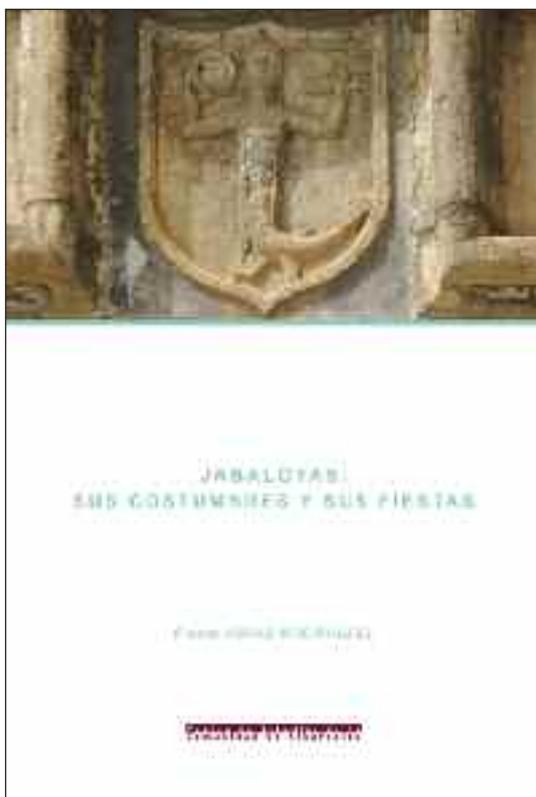


[170-171]

Artículo y hoja

M. Carmen Romeo Pemán, «Fiestas de Mayo en la Sierra de Albarracín», *Temas de Antropología Aragonesa*, 1, 1983, pp. 133-145. ISSN: 0212-5552.

Los MAYOS de Guadalaviar. - Guadalaviar: Educación de Adultos; Ayuntamiento de Guadalaviar, D. L. 1992. - 1 h. pleg.



[172-173]

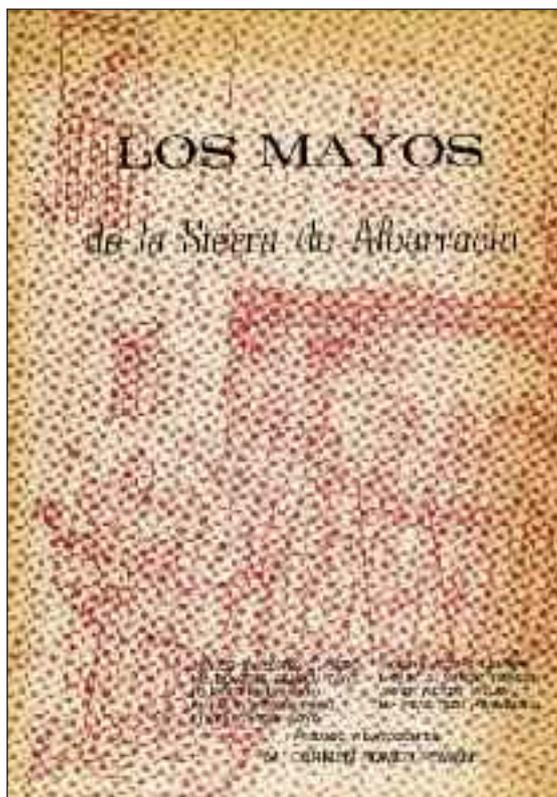
Cubiertas

Frutos Aspas Rodríguez, *Jabaloyas: sus costumbres y sus fiestas*, Tramacastilla: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2011.- 63 p.: il. b. y n.; 21 cm (*Maita*, 2). ISBN: 978-84-694-1464-4.

Diseño de cubierta: M^a. Carmen Martínez Samper

Manuel Pascual Guillén, *Tierra callada: ruta mágica y festiva por el valle del Guadalaviar*, Zaragoza: Libros Certeza, [1999].- 138 p.: il. col. y b. n.; 21 cm. ISBN 84-88269-39-0.

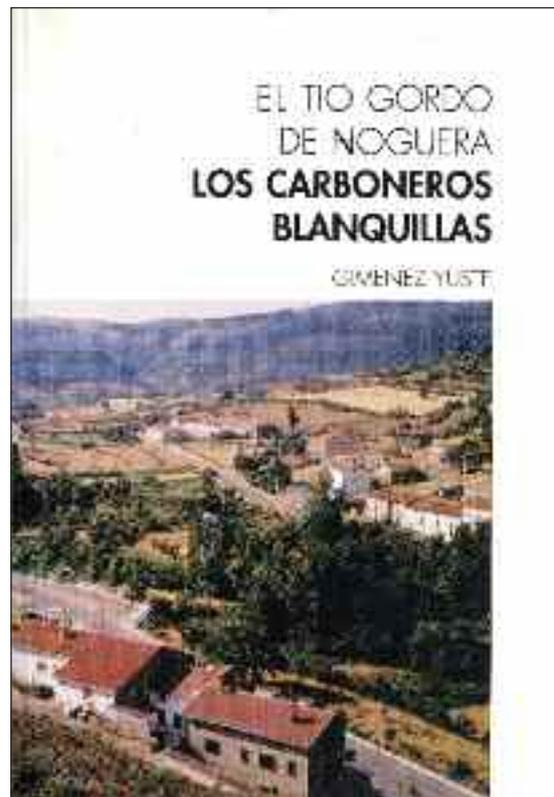
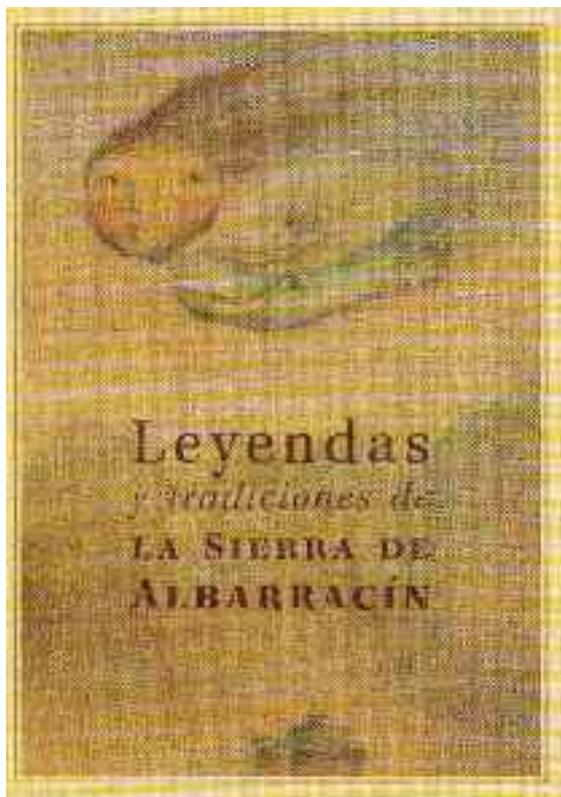
Portada: Tomás Collado Villalba



[174]

Cubierta

Los mayos de la Sierra de Albarracín / Carlos Clavero [et al.]; prólogo y dirección de M.^a del Carmen Romeo Pemán. Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 1981. - 179 p.: mapas; 24 cm (*Serie Etnográfica*, 2). ISBN: 84-00-04961-6.



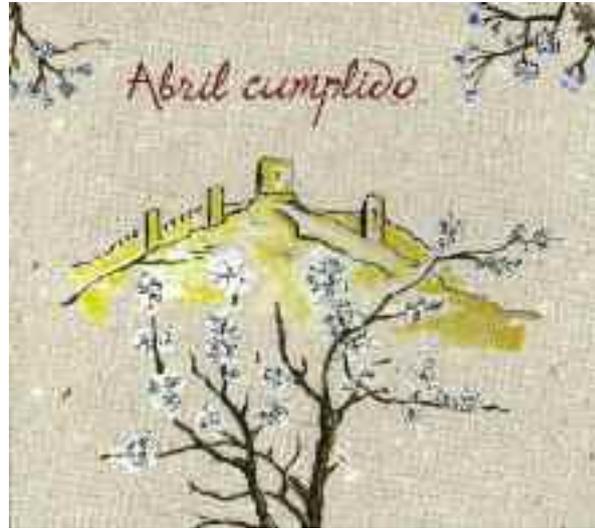
[175-176]

Cubiertas

LEYENDAS y tradiciones de la Sierra de Albarracín / textos de C. Tomás Laguía; il. Xosé Cobas; prólogo J. L. Corral. – León: Comarca de la Sierra de Albarracín; Editorial Everest, 2010. - 35 p.: il. : 27 cm.

Diseño y maquetación: Darrell Smith. Reedición de algunas leyendas recogidas en su día por César Tomás Laguía (en *Teruel*, 12, 1954, pp. 123-148).

Agustín Yuste Jiménez, *El tío Gordo de Noguera. Los carboneros Blanquillas*, – [s. l.]: [s. n.], [2003] (Imprimerie Siciliano, décembre 2003). - 79 p.: il. col.; 21 cm. ISBN: 2-9517038-3-X.



[177-178]

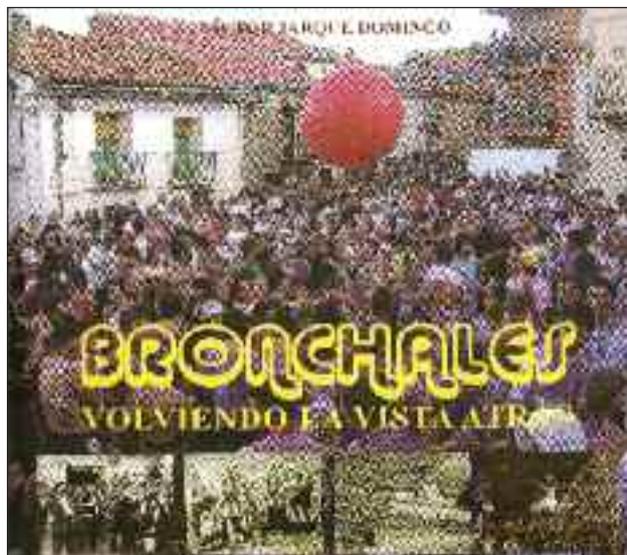
Cubiertas de CD y DVD

SEGÚN tengo oídas [Grabación sonora]: *Cuentos, poemas y cantares de antaño y bogaño recopilados en los Montes Universales por el Museo de la Trashumancia* / textos de José M. Vilar, Javier Martínez; selección de contenidos, Jorge Lozano, Javier Martínez. - Zaragoza: Museo de la Trashumancia de Guadalaviar; Delicias Discográficas, D. L. 2003 (Z-2153-03). - 1 disco (CD-DA): 12 cm ; 1 folleto. Contiene 31 cortes o pistas con canciones, relatos, poemas... de la sierra de Albarracín. Incluye textos de presentación y notas sobre las secuencias grabadas.

Fotografía de portada: Gaiteros de Tramacastilla. El tío Paco con la dulzaina y su hijo Jesús con el tambor en 1922 (?) cedida por los hermanos Aspas Tobajas. Fotografía: Antonio Ceruelo. Diseño gráfico e ilustración: Alfonso Miguel Sánchez.

ABRIL cumplido / Rondalla de Albarracín, [s. l]: Asociación Cultural Bernardo Zapater, [s. a.]- (cd con 24 canciones), + 10 p. (folleto de textos: Los Mayos; Jota de Ronda; Jota de Salida; La Rondalla de Albarracín): il. col.; 13 x 14 cm.

Edita Asociación Cultural B. Zapater; portada Eloy Moreno; diseño e impresión Aragón Vivo.

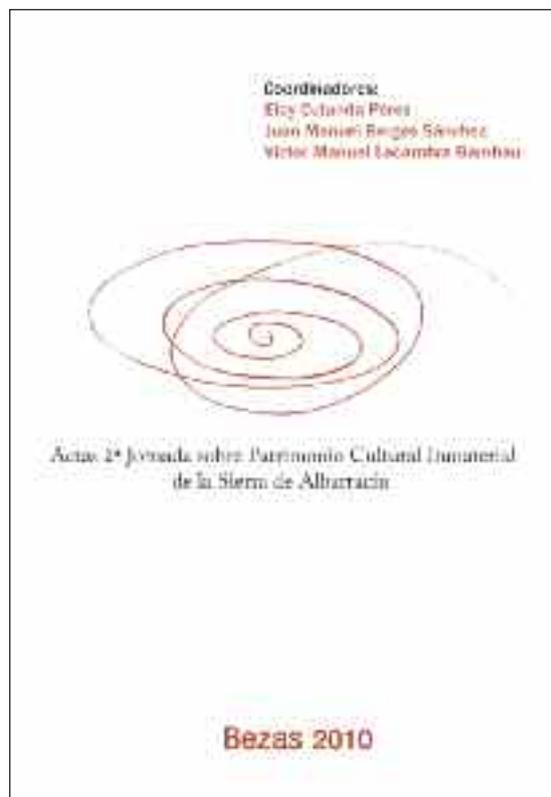
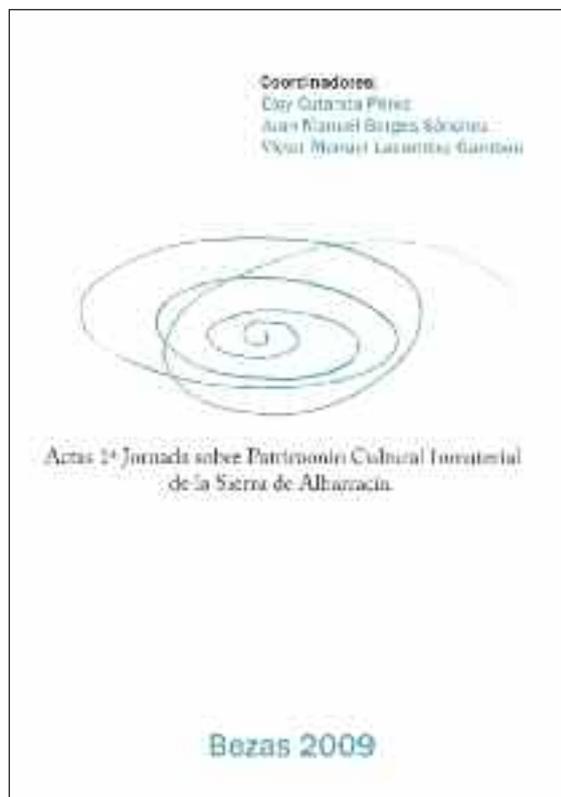


[179-180]

Cubiertas

MEMORIA serrana: estampas antiguas del siglo XX en la Sierra de Albarracín / [realiza, Asociación «Mayos»; coordinador de la edición Santiago Giménez]. - Teruel: Aragón Vivo, D. L. 2004. - 46 p.: il. ; 21 cm.

V. Jarque, *Bronchales, volviendo la vista atrás*, Bronchales: Asociación de Amas de Casa "Sierra Alta", 2009. - 503 p. (+ DVD con imágenes); principalmente il. col. y b. y n.; 22 x 25 cm (Alaquàs: Diagrama Gráfico; D. L. V. 2687-2009).



[181-182]

Cubiertas

ACTAS de la I Jornada sobre Patrimonio Cultural Inmaterial de la Sierra de Albarracín (Bezas, 12 de diciembre de 2009) / E. Cutanda, J. M. Berges y V. Lacambra (coords.). – Albarracín : Comarca de la Sierra de Albarracín, 2011. - 114 p.: il. b. y n.; 24 cm. ISBN: 978-84-694-1782-9.

ACTAS 2.ª Jornada sobre Patrimonio Cultural Inmaterial de la Sierra de Albarracín (Bezas, 2010) / E. Cutanda, J. M. Berges, V. Lacambra (coordinadores). – Albarracín: Comarca de la Sierra de Albarracín, 2012. - 133 p.: il. ; 24 cm.

Diseño de portada: Elena López y Carmen M. Samper



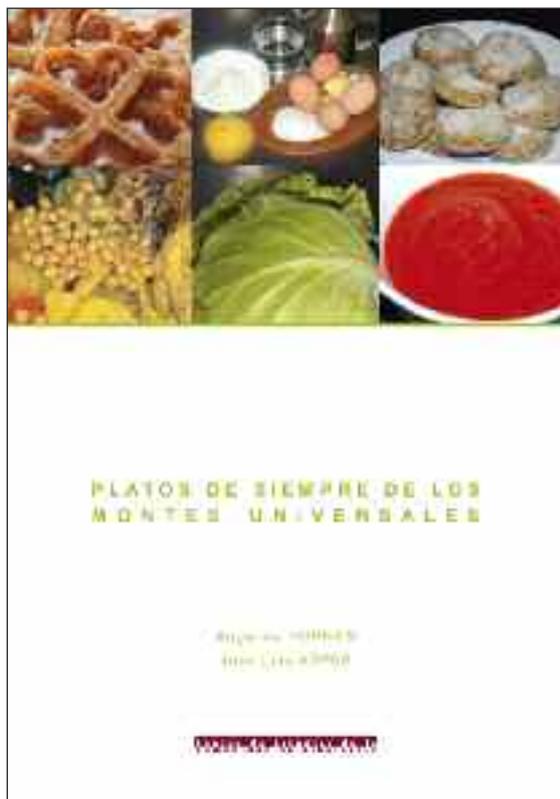
[183]

Cubierta

JABALOYAS. I Jornadas sobre la brujería (Jabaloyas, 17-19 de junio de 2010) / Francisco Lázaro Polo, coord. – Tramacastilla: CECAL, 2011. - 260 p.: il.; maps.; 24 cm (Colección *Actas*; 1). ISBN: 978-84-694-5689-7.

Diseño de cubierta e imagen de portada: Jabaloyas, apunte en acuarela, Carmen Martínez Samper

GASTRONOMÍA



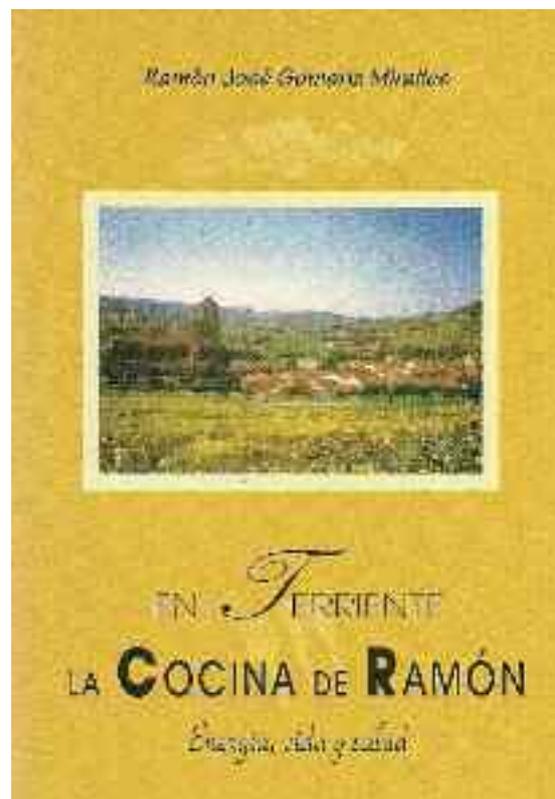
[184-185]

Cubiertas

Angelina Fornes y José L. Aspas, *Platos de siempre de los Montes Universales*, Tramacastilla: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2010. - 225 p.: il. col.; 24 cm (*Etnografía*; 2). ISBN: 978-84-693-7606-5.

Diseño de cubierta: M. Carmen Martínez Samper

Cubierta de la reproducción del mismo título por Dobleuve Comunicación. ISBN: 978-84-938724-0-3.



[186-187]

Cubiertas

Platos de siempre de la Sierra de Albarracín (hechos a la manera de Guadalaviar), Teruel: A. C. Rioblanco; Guadalaviar, [1987]. - [23 + 1] p.: il. ; 22 cm.

R. J. Gomariz Millares, *En Terriente: la cocina de Ramón. Energía, vida y salud*, [s. a.]: [s. n.], 1998. -155 p.: il.; 21 cm (Fotocomposición e impresión: Compobell S. L. Murcia).

VARIA

**“BOINAS VERDES”
y “BOINAS NEGRAS”
en la Sierra de Albarracín**

En los Montes Universales y Sierra de Albarracín, que comprenden parte de las provincias de Cuenca y Teruel, tiene lugar un ejercicio de doble acción entre la Brigada Paracaidista (BRPAC) y el Grupo de Operaciones Especiales «Valencia III» (GOE III). El mismo tenía por finalidad promover la iniciación de los mandos de pequeñas unidades, llevar a cabo acciones de guerra/contra guerra en ambiente rural, realizar tareas de interferencia a través (GEL), escuchar radio y explotación de información, interrogatorio de prisioneros y empleo de resacas helio transportadas.

[188] Detalle de artículo

Nicolás Perote Pellon (Comandante Jefe del GOE III), en *Defensa* (Revista Internacional de Ejércitos, Armamentos y Tecnología), 154, febrero, 1991, p. 6. ISSN: 0211-3732.



[189] Noticia de prensa

Diario de Teruel, 12 de junio de 2010 (ISSN: 9968-7690).

[190] Titular: (Villar del Cobo) «Aparecen en mitad del bosque dos depósitos de combustible de avión. Algunos vecinos relacionan el hallazgo con maniobras de militares».

[*Diario de Teruel*, 13 octubre de 2007]

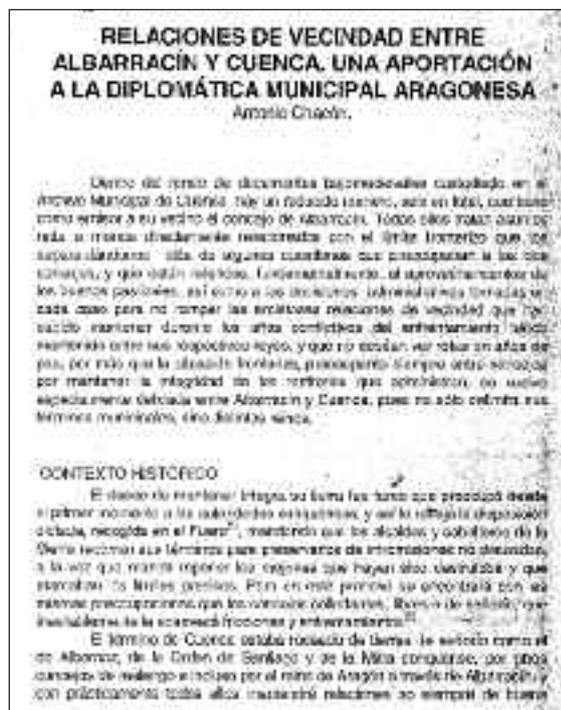


El Museo del Ejército se fija en el Trebuchet Park de Albarracín

[191-192] Cubierta de hoja y titular de prensa

TREBUCHET Park: parque histórico de máquinas de asedio. 1 h.: il col.; 21 cm (texto en español e ing.).

Titular de *Diario de Teruel*, de 18 de julio de 2012 (ISSN: 9968-7690).



[193-194]

Primera página de artículos

Antonio Chacón, «Relaciones de vecindad entre Albarracín y Cuenca. Una aportación a la diplomática municipal aragonesa», *Anales de la Universidad de Alicante (Historia Medieval)*, 10, 1994-1995, pp. 261-310. ISSN: 0212-2480.

José A. Mateos Royo, «La hacienda municipal de Albarracín en el siglo XVIII: crisis, endeudamiento y negociación», *Teruel*, 88-98 (II), 2000-2002, pp. 169-212. ISSN: 0210-3524.



321. De aquel que a muger ba[n]nant pannos arapare

Decabo mando que qual quiere que a muger bannada pannos arapará o espugará, peche CCC sueldos, si provado'l fuere, et el danno refaga segunt del fuero; si non, salve se con XII veçinos, como manda el fuero, e sea credido. Mas si por aventura alguno de aquéllos non cumplirá, peche la calonia que de suso es || iudgada, sacado por puta publical, que non por fuerça la apremiará o la denostará o la espuiará, non peche ninguna calonia. Mas assaber es que aquélla es puta pública que con V varones o con más sea provada o será manifiestada; que a éste tal non conviene responder.

[195]

Transcripción de un fragmento del Fuero de Teruel y Albarracín

A través de *Los fueros de Teruel y Albarracín: tiempo de derecho foral en el sur aragonés*, Zaragoza: El Justicia de Aragón, 2007, t. II, pp. 226-227.

4/IV

&”

CIENCIAS NATURALES

Medio ambiente, geomorfología, botánica y zoología

[196]

El nacimiento del Tajo está a una legua del cerro que hemos descripto en un país el más elevado de España, pues las aguas de este río van a perderse en el océano, y las del Guadalaviar, que nace allí muy cerca corren al Mediterráneo- a legua y media están las que llaman Vegas de Tajo, y son un pequeño valle formado por el río, el cual sale de una copiosa fuente llamada la fuente de la Abrega. Este arroyuelo, que allí no merece otro nombre, serpentea tanto por aquel sitio, que en media legua es preciso atravesarle quatro veces, y cría excelentes truchas. Muchos creen que el Tajo tiene su nacimiento en Fuente García que está a cinco leguas mas arriba pero yo puedo asegurar lo contrario. Fuente García es un tenue manantial, que forma un charquillo de 3 pasos de ancho cuya agua en saliendo a 4 pasos se pierde toda, y se sume en el valle vecino: de suerte que ni una sola gota de esta fuente llega al Tajo. A media legua de Fuente García hay un manantial de agua salada de donde surten Albarracín y 18 lugares de su jurisdicción. Todo el país desde aquí al verdadero nacimiento del Tajo es un llano levantado y algo ondeado, cubierto de yerba y de zarzas que con sus moras mantienen gran cantidad de mirlos. También está poblado de cedros hispánicos o alerces, que son árboles altos y gruesos, los cuales crían bayas como el enebro de la especie mayor. [...] la grosularia espinosa es común en estos terrenos fríos donde la nieve se mantiene hasta el mes de junio. Todo este país que llaman la Sierra es una cordillera de montañas llena de mil singularidades...

[Guillermo Bowles, *Introducción a la historia natural y la geografía física de España*, Madrid, Imprenta Real, 1782 2.^a ed. pp. 149-151]

[197]

A pesar de no estar en el diccionario, a los estudiantes de geografía se les enseña que la dolina es una depresión circular con forma de cubeta, de embudo o de pozo que se abre en los terrenos calizos. Se les habla de las formas kársticas y se comienza dando a conocer el origen de esta palabra: el término 'karst' procede de una región de Istria, en la actual Croacia, muy cerca de Italia [...]. Algo de todo esto les suena a los vecinos de la Serranía de Albarracín, que comienzan a valorar las dolinas como parte de un rico patrimonio natural que ofrece interés para los visitantes: 'Mire usted, por lo visto esto sólo existe en un país de allá del centro de Europa, Polonia me parece, o Yugoslavia, no sé muy bien qué país exactamente, bueno, pues eso, que sólo existe allí y aquí, en Villar del Cobo.

[Severino Pallaruelo, «Dolinas», *La Magia de Aragón*, 1 (octubre-noviembre), 2002, p. 114]

[198]

Las Serranías de Albarracín constituyen uno de los ejemplos más representativos de los paisajes geomorfológicos de las cadenas alpinas españolas [...]. La variedad de materiales geológicos que componen esta unidad montañosa, con series paleozoicas y formaciones mesozoicas y terciarias claramente iden-

tificables en el campo, ha sido aprovechada didácticamente en numerosos cursos, en especial en el Curso de Geología Práctica y en Curso de Geografía Física, y han sido zonas habituales de prácticas de diversas facultades universitarias españolas y extranjeras desde los años 60.

[En J. L. Peña (ed.), *Geomorfología de Campo en la Sierra de Albarracín, XIII Curso de Geografía Física*, Teruel: Universidad de Verano de Teruel, 1998, p. 1]

[199]

Menos aventurado sería referir los terremotos que con frecuencia experimenta toda aquella comarca, y puntualmente Noguera, Bronchales y Orihuela, cuyo adjetivo del Tremedal, si bien tomado del santuario de este nombre, se atribuye según Covarrubias, a los frecuentes temblores allí experimentados, los cuales pudieran tal vez referirse a la disposición en que la salida de dicha roca dejó al suelo de aquella comarca.

[J. Vilanova y Piera, *Ensayo de descripción geognóstica de la provincia de Teruel en sus relaciones con la agricultura de la misma*, Madrid: Imp. Nacional, 1863: [126] [312 p.]; [10] p. de lám. ; 31 cm. + 1 map. pleg.]

[200]

A 18 grados bajo 0. En el pueblo de Bronchales de la provincia de Teruel se ha registrado durante el día de hoy la temperatura de 18 grados bajo 0

[*El Bien Público* (Mahón), viernes 21 de febrero de 1930, p. 3]

[201]

El temporal de nieves [...]. En Bronchales, pueblo situado en plena sierra de Albarracín, el termómetro marcó 30 grados bajo cero

[*Diario de Alicante*, 20 de febrero de 1930, p. 4]

[202]

Se halla Albarracín sobre calizas jurásicas y sobre ellas marchamos al salir de él con dirección a Bronchales. Después de una penosa y larga subida y un largo recorrido por un suelo despoblado y estéril llegamos al *cebrero*, donde entre los sembrados se ven muchas sabinas (*Juniperus thurifera* L.), de porte arbóreo y algunas de grandes dimensiones, sobre todo en diámetro, si bien no tan grandes como las

que observamos en el monte de Sigueruelo (Segovia), dirigiendo otra excursión de alumnos el año 1886 (p. 539)

José Secall, «De Albarracín a Cuenca por Fuente-García», en *Montes*, vol. XXX (713-714; 1906), pp. 537-542; 571-575]

[203]

El caserío ni antiguo ni bien conservado, abriga menos de cuatrocientas familias, que reunidas durante largos meses entorno del hogar por las nieves de la sierra, alumbrándose en las noches de invierno á falta de aceite con brillantes antorchas de tea, vegetan encadenadas al nativo peñascoso suelo, cuyas escasas producciones forman toda su riqueza (Albarracín)

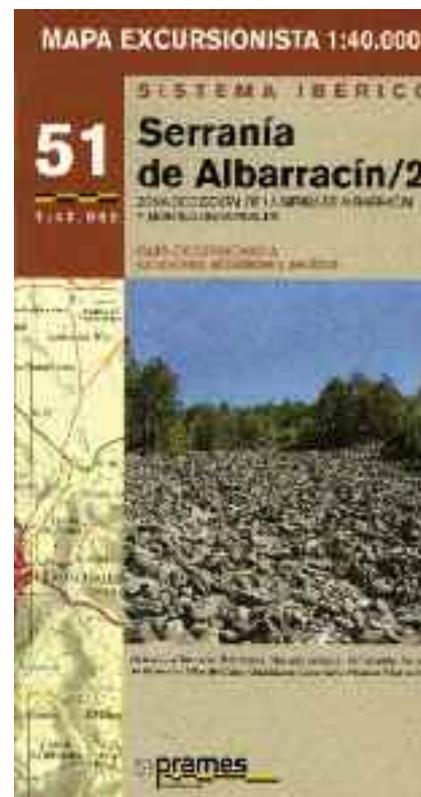
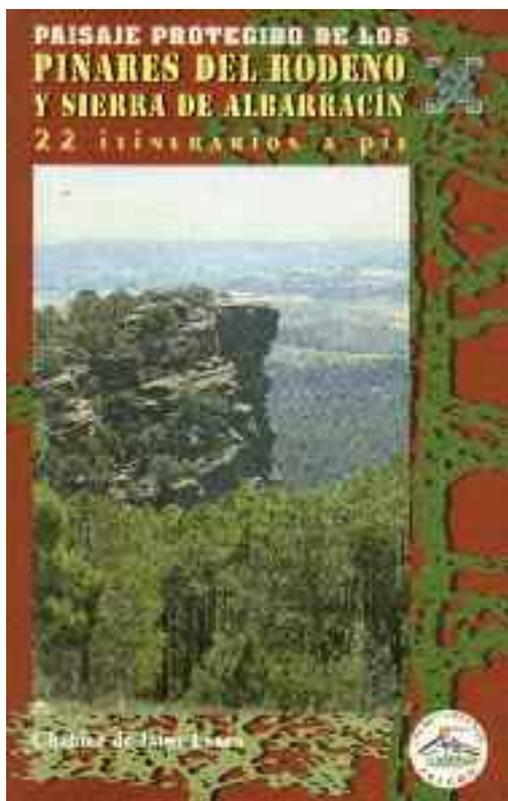
[J. M. Cuadrado, *Recuerdos y bellezas de España: obra destinada para dar a conocer sus monumentos antigüedades paysages, etc.*, vol. IV (Aragón), Madrid, 1844-1847, p. 380]

[204]

Hace poco subí al Caimodorro siguiendo hitos de piedra bajo la sombra del pinar, entre tremedales y remontando ríos de piedra, antes de llegar a su cima alomada y densamente poblada de árboles, que forman un tupido telón que nos oculta el placer de ver el paisaje desde sus 1935 metros de altitud.

[A. Marco, «El Caimodorro», en *Heraldo de Aragón*, 22 de agosto de 2003]

CONSERVACIÓN Y PROTECCIÓN DE LA NATURALEZA. MEDIO AMBIENTE

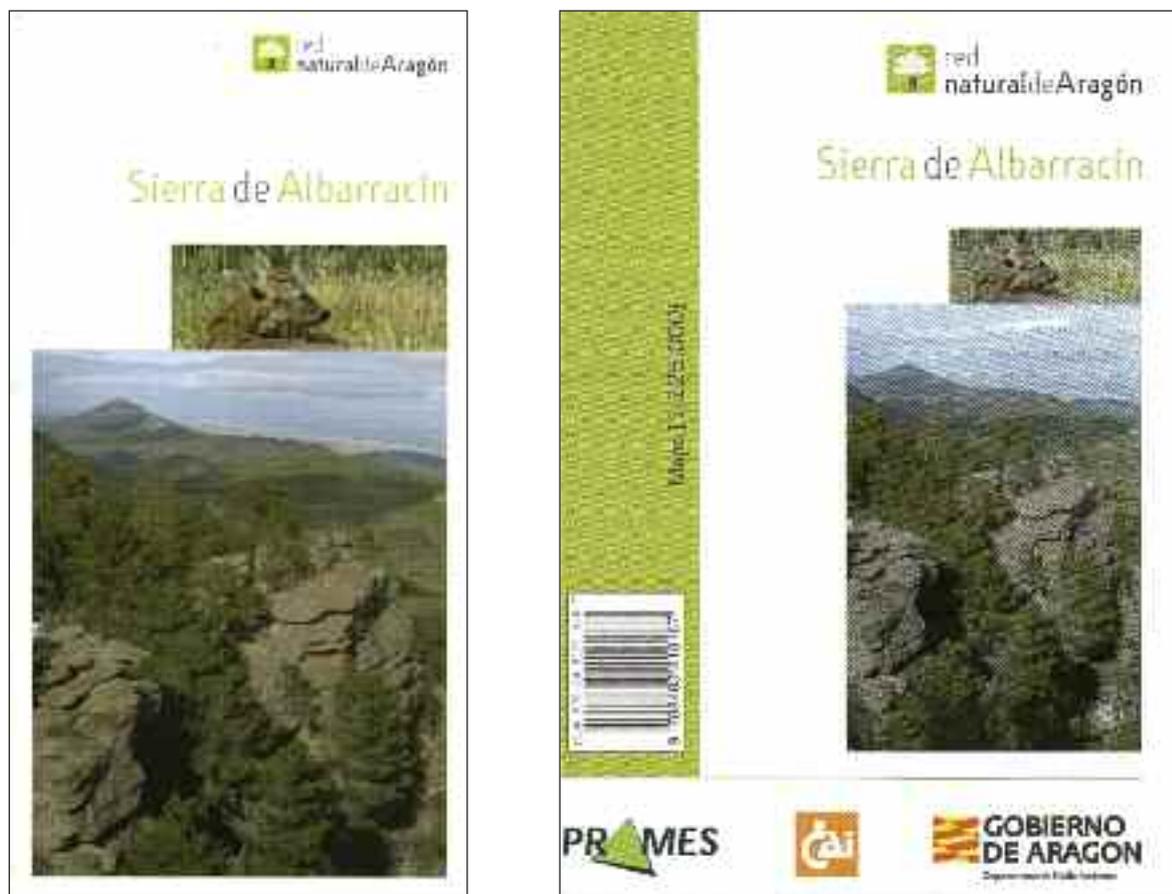


[205-206]

Cubierta de libro y cubierta de guía con mapa (última edición)

Chabier de Jaime Lorén, *Paisaje protegido de los pinares del Rodeno y Sierra de Albarracín: 22 itinerarios a pie*, Zaragoza: Prames S. A., 1996. - 163 p.: il.; 24 cm (*Parajes Naturales de Aragón*, 3). Incluye mapa E. 1: 40.000 de la Sierra.

Topogüía en la que se describen 22 itinerarios a pie, acompañados de datos prácticos y fotografías a color; 4 mapas topográficos (color; 62 x 100 cm); a escala 1: 40.000 donde aparecen señalizados los itinerarios descritos en la guía. Hay una segunda edición; *id.*, 2001 (157 p.: il col. gráf.; 24 cm + mapas). ISBN: 84-87601-77-4. Los cuatro mapas han sido editados posteriormente por separado, con una breve guía de los itinerarios correspondientes a cada hoja (31 p.; 19 cm).



[207-208]

Cubierta y mapa

Pedro M. Artigot (coord.), *Sierra de Albarracín*, Zaragoza: Gobierno de Aragón; PRAMES, 2007. 215 p.: il. col. y maps.; 22 cm (*Red Natural de Aragón*; 20). ISBN: 978-84-8321-820-4.

Diseño y maquetación: Equipo gráfico PRAMES

Mapa desplegable en col. (E. 1: 125 000) correspondiente a esta guía.



[209]

Cubierta

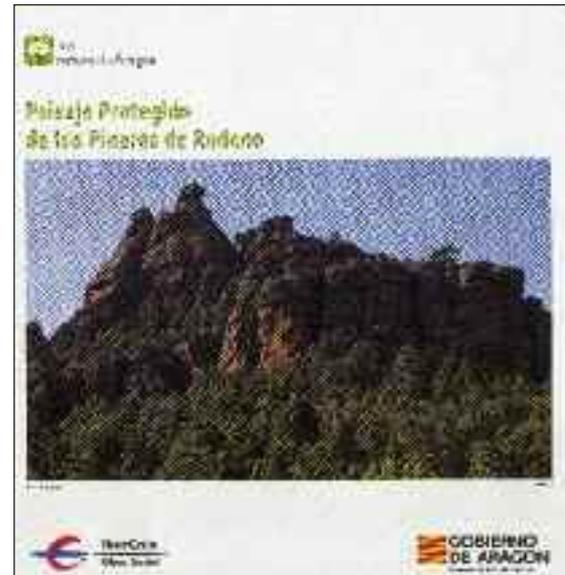
Chabier de Jaime y Rodrigo Pérez, *Guía de la naturaleza de la Sierra de Albarracín*, Zaragoza: Prames, 2006.
– 303 p.: il. col.; 24 cm. ISBN: 84-8321-204-8.



[210-212]

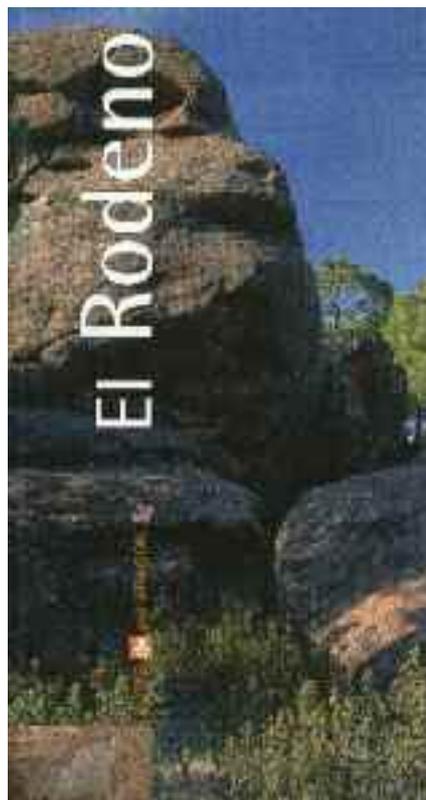
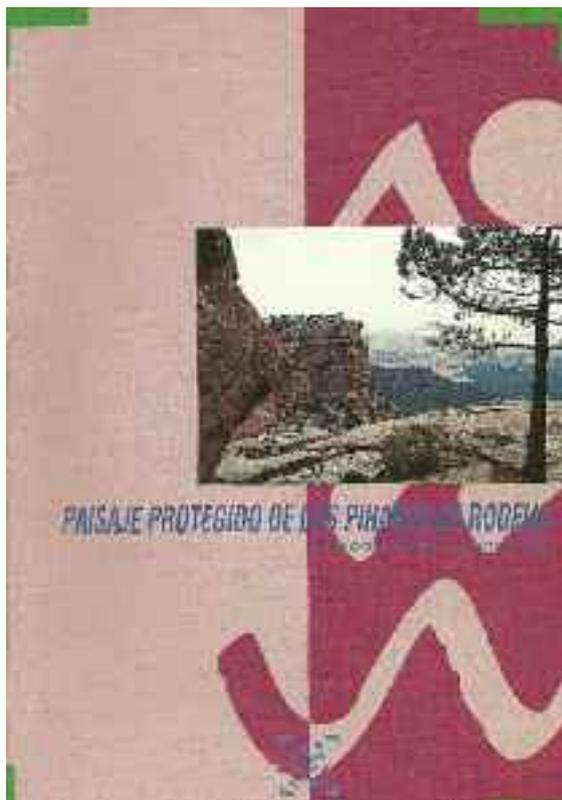
Cubiertas de los folletos sobre la zona del Paisaje Protegido de los Pinares de Rodeno

- 1) Paisaje Protegido de los Pinares de Rodeno. IberCaja; Gobierno de Aragón. 1 h.; il. col. 14 x 8 cm.-
- 2) Paisaje Protegido de los Pinares de Rodeno. IberCaja; Gobierno de Aragón. 1 h.; il. col. 14 x 8 cm.
- 3) Paisaje Protegido de los Pinares de Rodeno (Espacios Naturales Protegidos), Zaragoza: Gobierno de Aragón, 2003. - 1 h pleg.: il. col. ; 21 cm (Imprime INO).



[213-214] Dos versiones de una hoja pleg.

Paisaje protegido de los Pinares de Rodeno (Red Natural de Aragón. Ibercaja; Gobierno de Aragón, 2006 / 2009 (D. L. Z-448-06; D. L. Z-3717-09) (Sodemasa; Diseño y Realización). 1 h. pleg. ; il col. map.; 21 cm (x 21).



[215-216]

Cubiertas

Paisaje protegido de los Pinares de Rodeno / Textos NTA. Realiza Prames. Edita DGA, 1997. - 32 p.: il. col.; map.; 21 cm.

E. Escudero y M.^a J. Franchès, *El Rodeno*, Zaragoza: CAI, 2005. - 119 p.: il. col. y maps.; 22 cm. (*Rutas CAI por Aragón*, 24). ISBN: 84-96007-48-0.

GEOLOGÍA. GEOMORFOLOGÍA. PALEONTOLOGÍA. MINERÍA

De Teruel á Albarracín.—Nada más monótono que el viaje hasta Gea hecho en diligencia por carretera recta entre campos áridos. En Gea tuvimos el gusto de saludar al distinguido escritor y catedrático del Instituto de Valencia D. Manuel Polo y Peyrolón que allí veraneaba y al M. I. Sr. Canónigo de Albarracín D. Francisco Domínguez, quien nos acompañó hasta Albarracín y colmónos de atenciones durante todo el tiempo de nuestra estancia en esta histórica y pintoresca ciudad. Desde Gea á Albarracín todo es hermoso y pintoresco. A la derecha y abierta en la roca se ve de trecho en trecho la galería ó mina que para la conducción de aguas de Albarracín á Cella abrieron los moros con el trabajo impropio de esclavos cristianos. A la izquierda el Guadalaviar que serpentea formando á sus lados prados y campos floridos que nos prometían abundante caza de insectos.

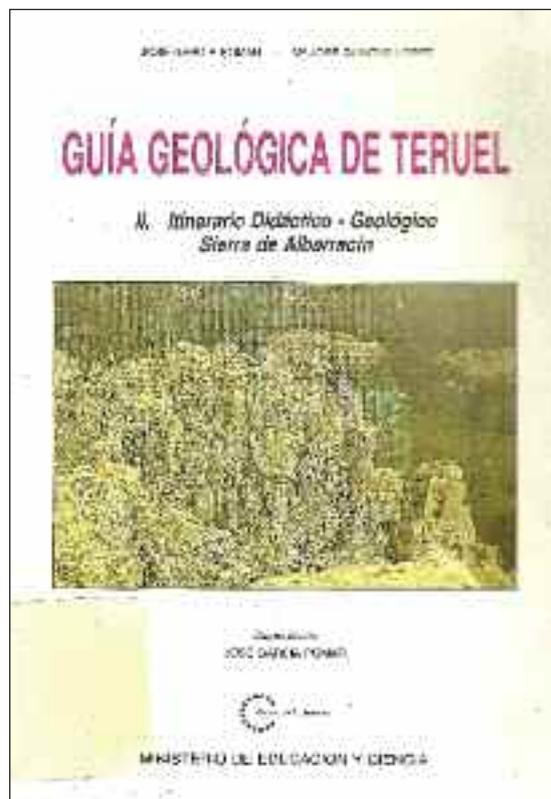
A la entrada de la población tuvimos el gusto de saludar al venerable anciano octogenario benemérito de la naturaleza D. Bernardo Zapater, presbítero, y conocer á su discípulo D. Luciano Antonio Edo, dedicado con ardor al estudio de los moluscos de la comarca.

[217]

Página interior de artículo (p. 120)

L. Navás, «Excursión anual de la Sociedad Aragonesa de Ciencias Naturales a Albarracín...», *Boletín de la Sociedad Aragonesa de Ciencias Naturales*, 4 (1905), pp. 117-126.

Fuente: Biblioteca Digital del Real Jardín Botánico

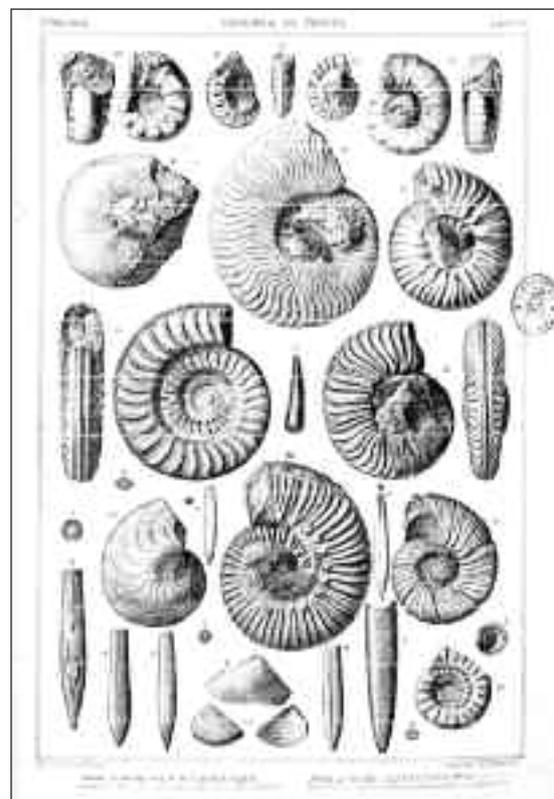


[218-219]

Cubiertas

José L. Peña Monné (ed.), *Geomorfología de campo en la Sierra de Albarracín: XIII Curso de Geografía Física de la Universidad de Verano de Teruel, Albarracín, 6 al 10 de julio de 1998*, [Teruel]: Universidad de Verano de Teruel, 1998. - 233 p.: il.; map.; 25 cm.

José García Pomar, M.^a José Quintas López, *Guía geológica de Teruel: II. Itinerario didáctico-geológico, Sierra de Albarracín*, Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, Centro de Profesores, 1987. - 47. p.: il. + 24 diap.; 24 cm.



[220-221]

Portada y lámina

Portada del libro de Juan Vilanova y Piera, *Ensayo de descripción geognóstica de la provincia de Teruel en sus relaciones con la agricultura de la misma*, Madrid: Imp. Nacional, 1863. - [126] [312 p.]; [10] p. de lám.; 31 cm + 1 map. pleg.

En la lámina de J. Vilanova que aparece al final del libro se recogen algunos fósiles de Albarracín, Guadalaviar y Villar del Cobo

Fuente: Biblioteca Digital Hispánica. Biblioteca Nacional España (Sign.: 2/4153)

GACETA DE MADRID.

MINISTERIO DE GRACIA Y JUSTICIA.

Gobierno eclesiástico de la diócesis de Albarracín.—Excoelentísimo Sr.: En el día 5 del mes anterior passó en comendamiento de V. E. cuanto en esta ciudad y sus cercanías ocurrió con motivo del terremoto que en ella se dejó sentir el 2 y 3 del mismo. Juzgué por entonces que sus efectos fueran pasajeros, y que no volvería á reproducirse. Mis cálculos salieron fallidos: la causa que lo produjo debió sin duda encontrar materia dispuesta para cebar y nutrirse en el pueblo de Noguera y sus contornos, que abrigan en su seno diferentes ramificaciones de mineral, de que se presentan bastantes indicios en la superficie. El fenómeno pues hizo allí una tenaz insistencia, reproduciéndose al menos por espacio de diez y seis días consecutivos con fuertes y continuadas oscilaciones, temblores y detonaciones, á cuyo impulso se vieron balancearse los edificios de una manera muy ostensible, y lanzarse al aire algunas moles de piedra de extraordinaria magnitud. Las fuentes manaban con mayor abundancia, y sus aguas señalaban en calórico una temperatura que jamas en ellas se había experimentado. Los arroyos suspendían su curso por algunos momentos, ó lo tomaban en distinta dirección. Cuando los habitantes de estos pueblos empezaban á considerarse ya mas seguros y tranquilos en sus casas por haber cesado el terremoto, ha vuelto á introducirse en ellos de nuevo la alarma, porque el 11 del corriente se reprodujo por dos ó tres veces con igual violencia que los anteriores, y es prueba de que todavía no se ha extinguido completamente el foco que lo produce, haciendo temer pueda terminar por alguna irrupción volcánica de que en la antigüedad no se vió atento este país, pues existen en él algunos cráteres há mucho tiempo extinguidos, pero que conservan aun exactamente su figura.

Dice guarde á V. E. muchos años. Albarracín 7 de Noviembre de 1848.—Excmo. Sr.—Tomás Collado.—Excoelentísimo Sr. Secretario de Estado y del Despacho universal de Gracia y Justicia.

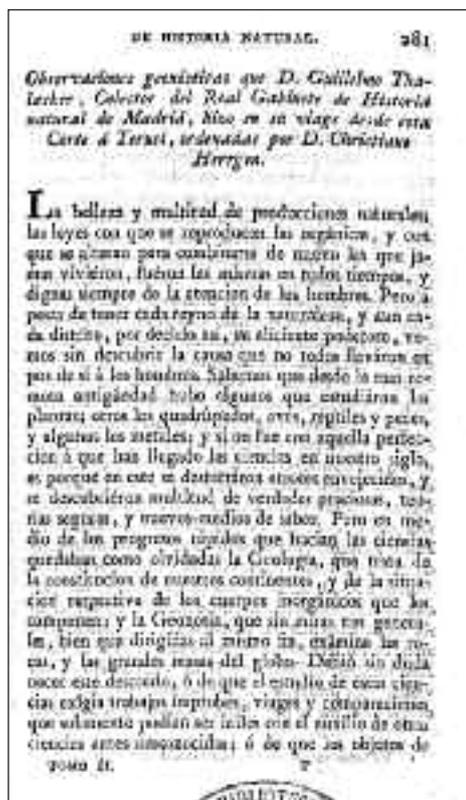
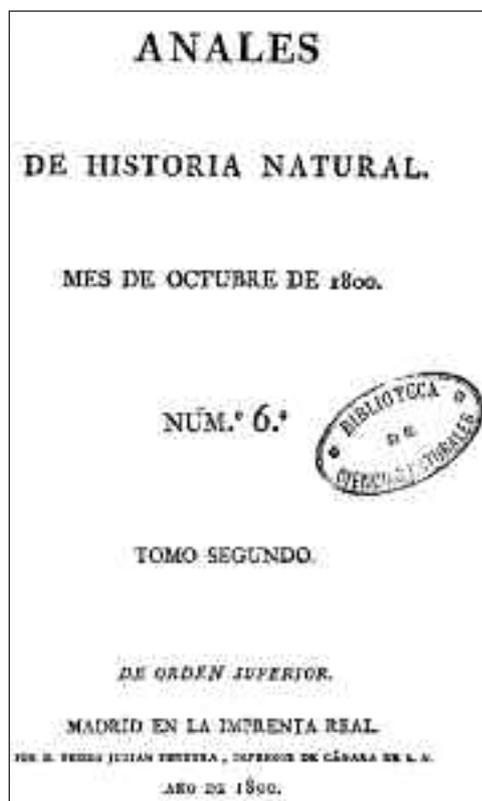


[223-224]

Cortes geológicos

En: J. Vilanova y Piera, *Ensayo de descripción geognóstica de la provincia de Teruel en sus relaciones con la agricultura de la misma*, Madrid: Imp. Nacional, 1863, pp. 96 y 94.

Fuente: Biblioteca Digital Hispánica. Biblioteca Nacional España (Sign.: 2/4153)

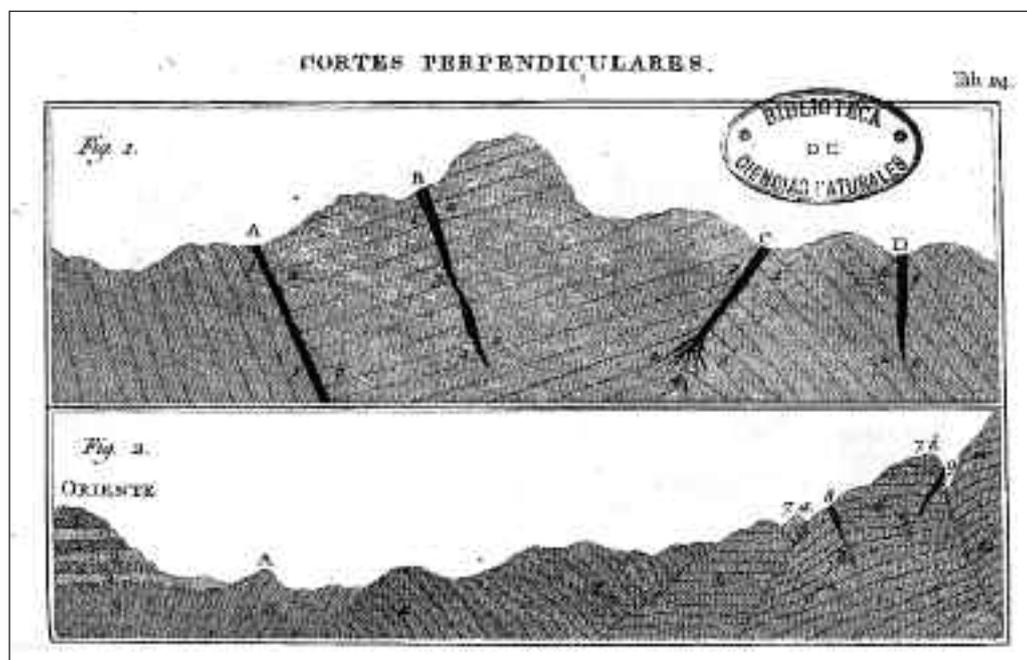


[225-226]

Portada de la revista *Anales* y p. 281 de artículo

«Observaciones geonósticas que D. Guillermo Thalacker, Colector del Real Gabinete de Historia natural de Madrid, hizo en su viage desde esta Corte á Teruel, ordenados por D. Christiano Herrgen», en *Anales de Historia Natural*, t. 2, 6 (octubre de 1800), pp. 281-314 (tabla al final del t. II).

Fuente: Biblioteca Digital del Real Jardín Botánico de Madrid



[227]

Ilustración

Tabla 24 (corte correspondiente al Collado de la Plata) de las «Observaciones geonósticas que D. Guillermo Thalacker, Colector del Real Gabinete de Historia natural de Madrid, hizo en su viage desde esta Corte á Teruel, ordenados por D. Christiano Herrgen», en *Anales de Historia Natural*, t. 2, 6; octubre de 1800, pp. 281-314 (tabla al final del t. II).

Fuente: Biblioteca Digital del Real Jardín Botánico de Madrid

[228]

Sobre este estudio, véase D. Fernández- Galiano, «Una excursión científica a Teruel a finales del siglo XVIII», en *Teruel*, 66 (1981), pp. 47-59.



[229]

Mapa del Collado de la Plata

(Véase referencia en página siguiente)

Fuente: Biblioteca Nacional de España

COLLADO DE LA PLATA (Teruel) (Monte). Propiedad rústica. 1791. Plano geógrafo de Quatro leguas, medidas por el aire, desde la Real Mina de Azogue del Collado de la Plata a su circunferencia, cuio diametro es de ocho, segun manifiesta la escala puesta al pie / Joaquín Simon.- Escala [ca. 1:83.600]. 1 legua de ocho mil varas castellanas [= 8 cm]. - 1791. 1 Mapa; ms. ; 66 cm. de diám. en h. de 92 x 67 cm. Relieve por montes de perfil sombreados. – Indicación de distintos tipos de arbolado. – Hidrografía, carreteras. – Están indicadas también las propiedades de la nobleza, religiosas y casas de campo. Manuscrito sobre papel a plumilla, a la aguada en gris. Con: Sobre la escala la siguiente leyenda: “El Rey aprueba este Plano y manda por su Real orden de quäatro de Noviembre de mil setecientos noventa y uno, se arregle a él la demarcación. Por ausencia del Señor Conde de Lorena Diego de Gardoqui” (firma y rúbrica).

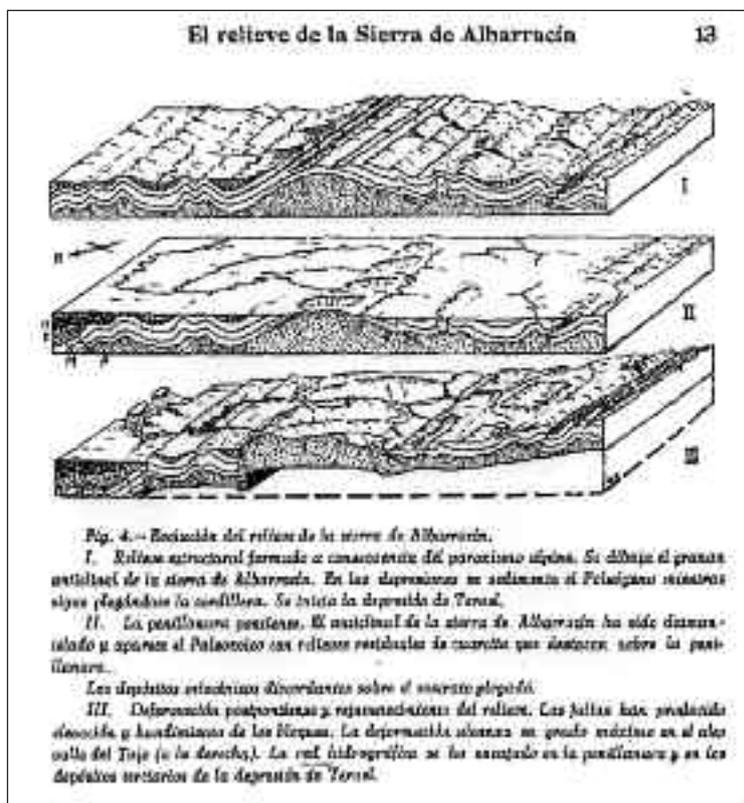
[230]

Descripción (catalográfica) tomada del catálogo Ariadna de la Biblioteca Nacional de España con Sign. Sala Goya Mr 42/490.

[231]

A propósito de este mapa y su territorio, apunta E. Bauer que «este subdistrito forestal está individualizado por Moritz Wilkomm en su obra básica “Grundzüge der Pflanzenverbreitung auf der iberischen Halbinsel” (1896). De los seis distritos botánicos en que divide la Península Ibérica, el quinto es el Mediterráneo; uno de sus subdistritos es la región de Teruel-Albarracín, a la que corresponde este interesante mapa»

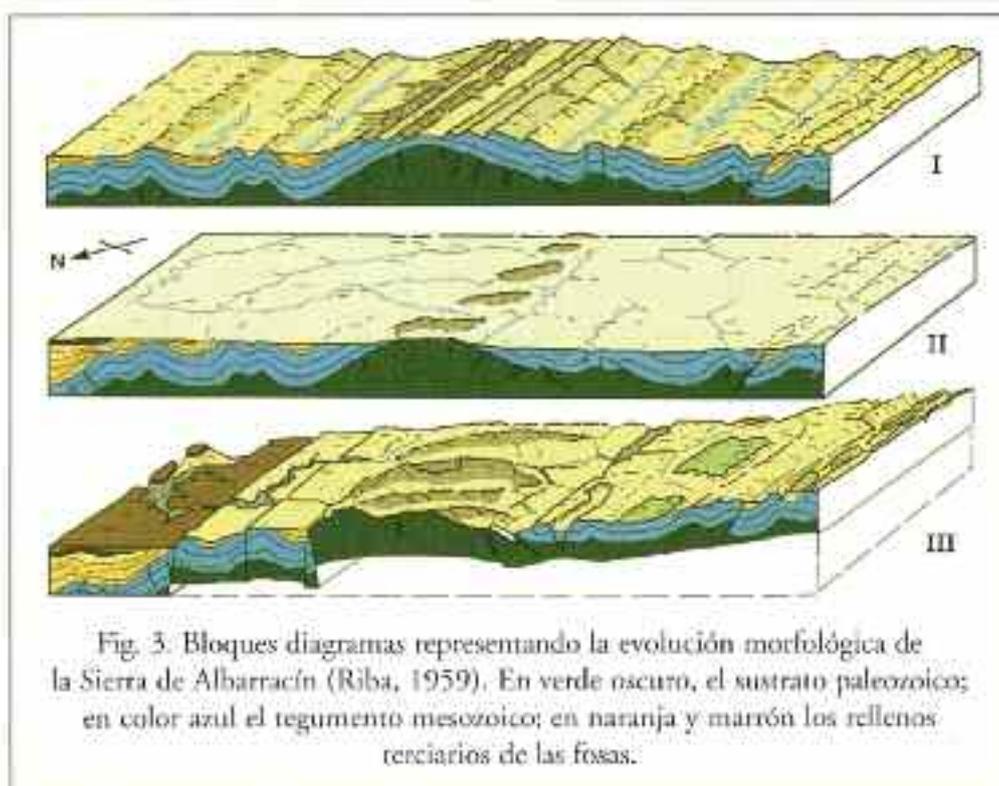
[E. Bauer, *Los montes de España en la historia*, Madrid, Ministerio de Agricultura, P. y A., 1991, p. 280]



[232]

Ilustración: figura 4 en p. 13 del artículo

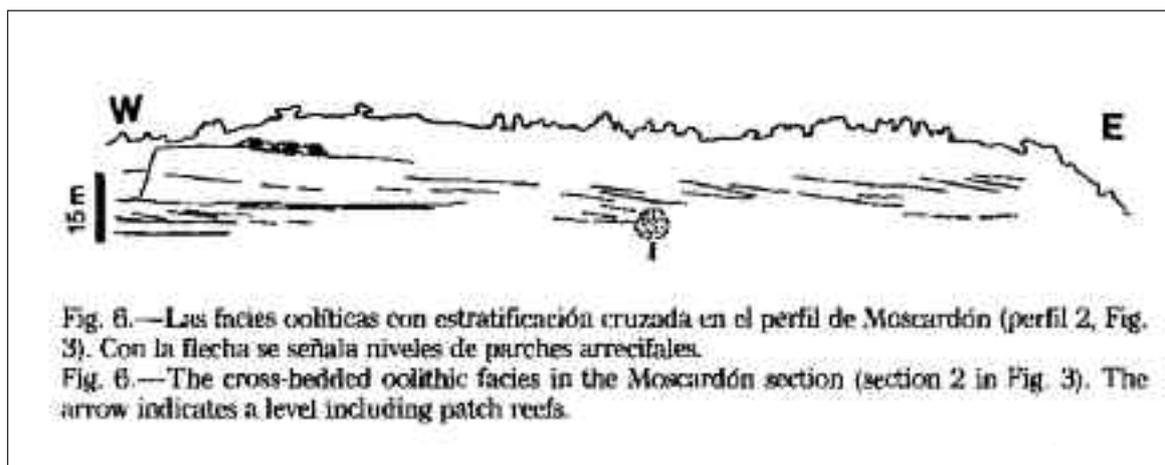
L. Solé Sabarís y O. Riba Arderiu, «El relieve de la Sierra de Albarracín y zonas limítrofes de la Cordillera Ibérica», *Teruel*, 7, 1952, pp. 7-22. ISSN: 0210-3524.



[233]

Figura 3

En: J. L. Peña Monné, M. Á. Sánchez y M.^a V. Lozano (coords.), *Las formas del relieve de la Sierra de Albarracín*, Tramacastilla: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2010, p. 76.

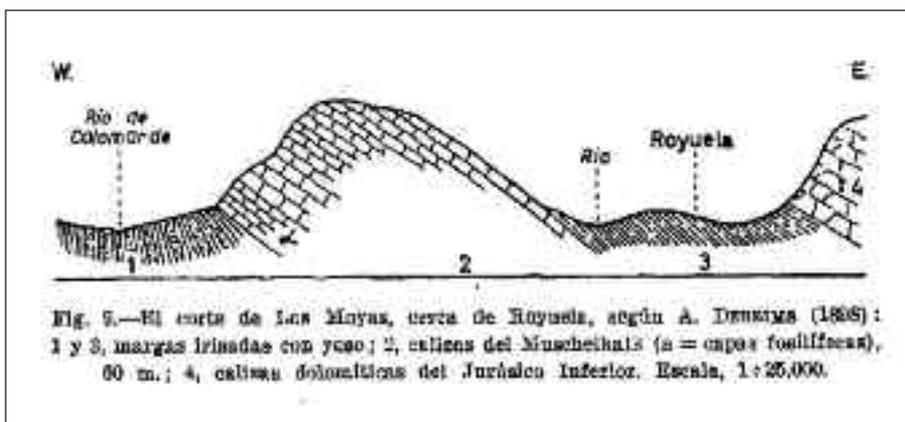


[236]

Fig. 6 en p. 25 de artículo

B. Bádenas y M. Aurell, «El Kimmeridgiense de los Montes Universales (Teruel): distribución de facies y variaciones del nivel del mar», *Cuadernos de Geología Ibérica*, 22, 1997, pp. 15-36. ISSN: 0378-102X.

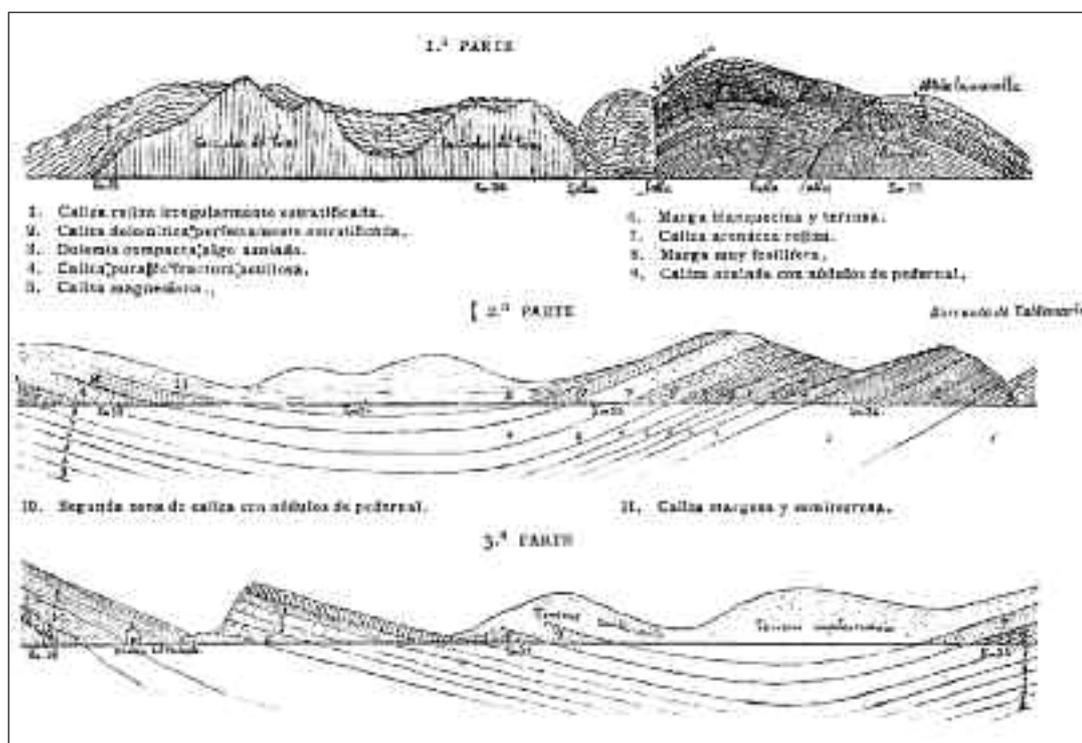
Fuente: Universidad Complutense de Madrid. Revistas Científicas (en Red)



[237]

Figura 9

Corte según A. Dereims, «Recherches géologiques dans le Sud de l'Aragon», en *Annales Hébert*, 2, 1898, *apud* K. Hinkelbein, «El Triásico y el Jurásico de los alrededores de Albarracín», *Teruel*, 41, 1969, fig. 9, 48. ISSN: 0210-3524.



[238]

Cortes geológicos (Torres-Albarracín). Lámina p. 227

Pedro Ferrando, «Observaciones geológicas de la Excursión a Albarracín», *Boletín de la Sociedad Aragonesa de Ciencias Naturales*, 5, 1906, pp. 222-232.

Fuente: Biblioteca Digital del Real Jardín Botánico (Madrid)

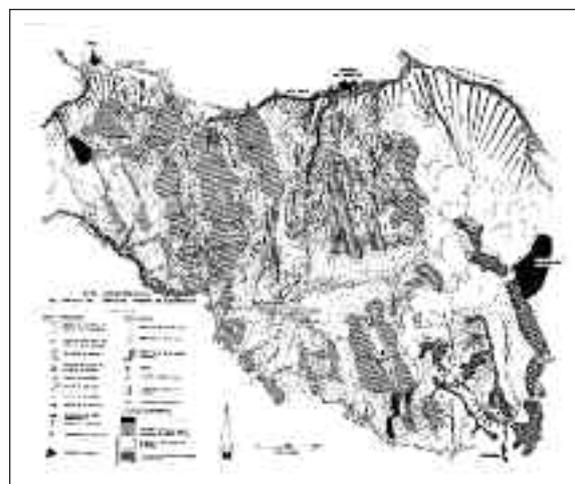


[239-240]

Páginas iniciales de artículos

Josep Giner y Antoni Barnolas, «Los Biohermes de espongiarios del Bajociense superior de Moscardón (Teruel)», *Acta Geológica Hispanica*, 1980, t. 15 (v. 4), pp. 105-108. ISSN: 0567-7505.

B. Bádenas, «Factores de control en el desarrollo de facies arrecifales y oncolíticas en la zona media de una rampa carbonatada (Kimmeridgiense, Cuenca Ibérica)», *Geogaceta*, 25, 1999, pp. 23-26. ISSN: 0213-683X.

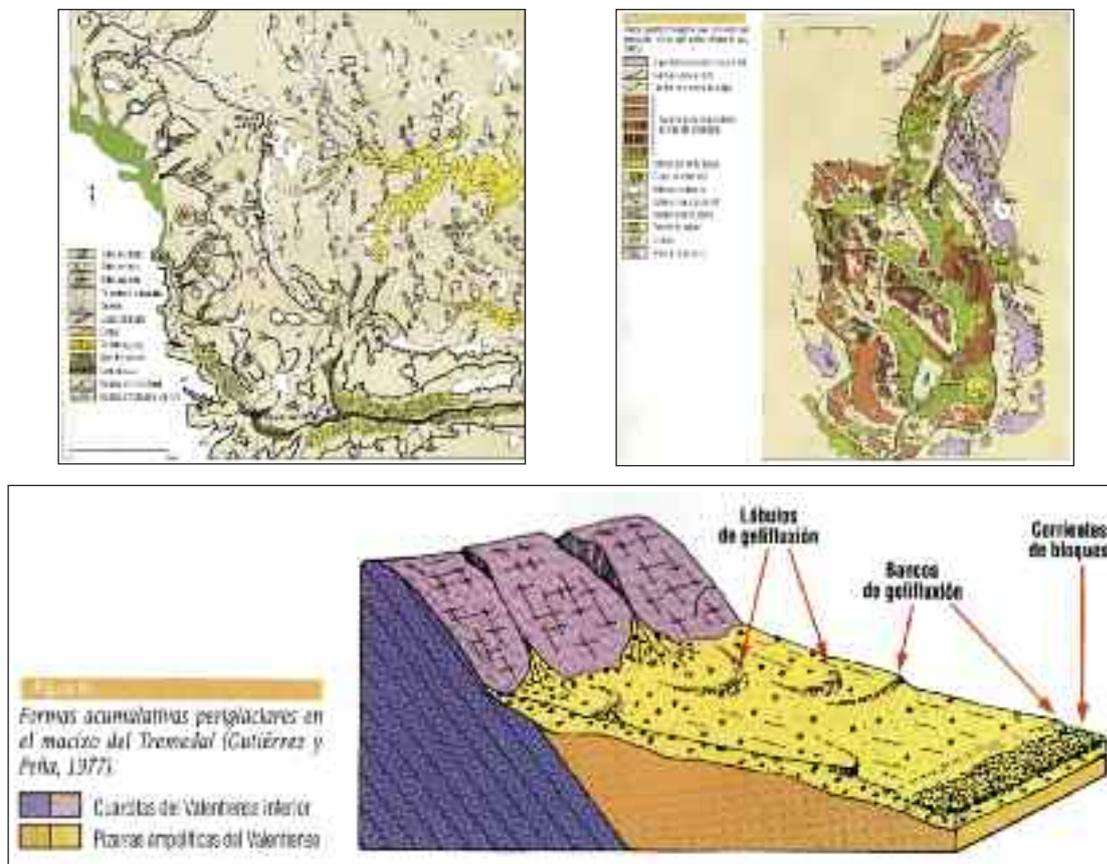


[241-242]

Página inicial y mapa de artículo

M. Gutiérrez y J. L. Peña, «Las acumulaciones periglaciares del Macizo del Tremedal (Sierra de Albarracín)», *Boletín Geológico y Minero*, LXXXVIII, II, 1977, pp. 109-115. ISSN: 0366-0176.

Fuente: Biblioteca Digital del Instituto Geológico y Minero de España



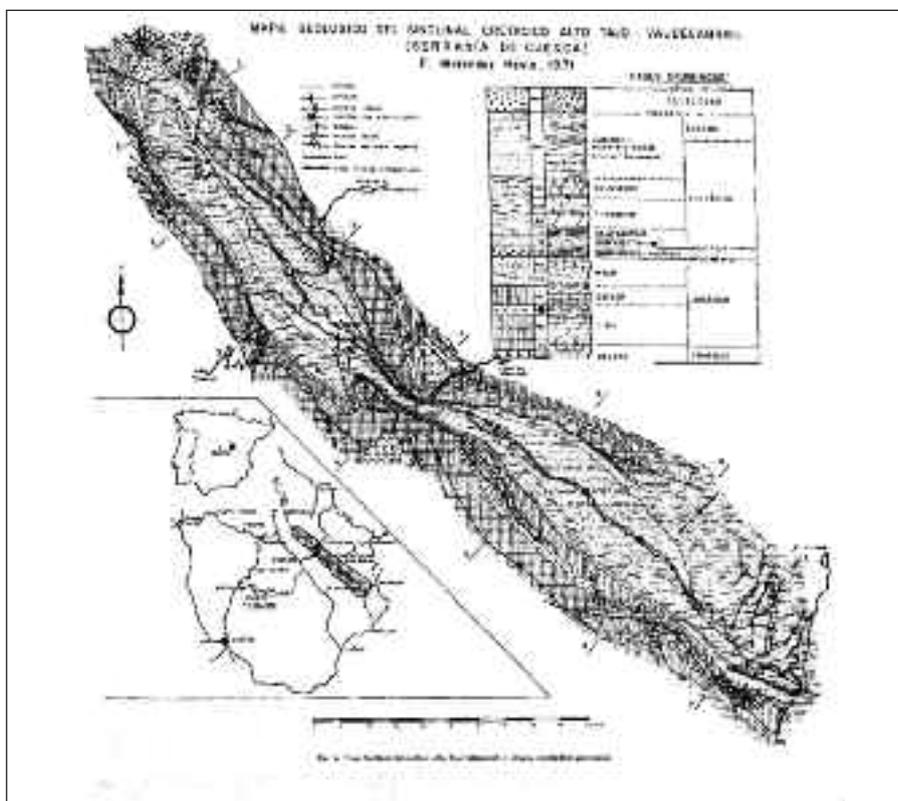
[243-245]

Ilustraciones (figuras)

[243] Ilustración: Fig. 16: formas acumulativas periglaciares, en Mateo Gutiérrez Elorza y J. L. Peña, *Las formas de relieve de la provincia de Teruel*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 1990, p. 32. ISBN: 84-86982-20-0.

[244] Ilustración: Fig. 15: mapa geomorfológico del sistema de poljes de Villar del Cobo, *ibid.* p. 31.

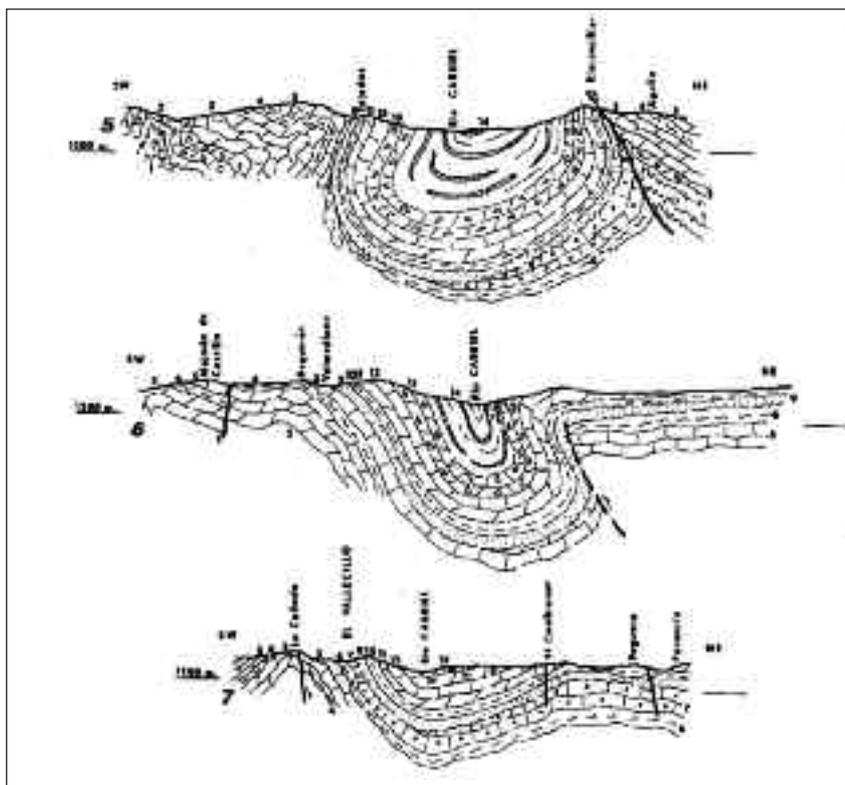
[245] Ilustración: Fig. 13: mapa geomorfológico del karst de Villar del Cobo (Gutiérrez y Peña, 1979), *ibid.* p. 27.



[246]

Mapa. Fig. 1 Mapa geológico del sinclinal «Alto Tajo-Valdecabriel» y columna estratigráfica generalizada (entre p. 212 y 213)

F. Meléndez Hevia, «El sinclinal Cretácico del Alto Tajo-Valdecabriel (Serranía de Cuenca)», *Boletín Geológico y Minero*, 83, 3, 1972, pp. 211-220. ISSN: 0366-0176.



[247]

Fig. 3. Cortes geológicos seriados del sinclinal «Alto Tajo-Valdecabriel», p. 217

F. Meléndez Hevia, «El sinclinal Cretácico del Alto Tajo-Valdecabriel (Serranía de Cuenca)», *Boletín Geológico y Minero*, 83, 3, 1972, pp. 211-220. ISSN: 0366-0176.

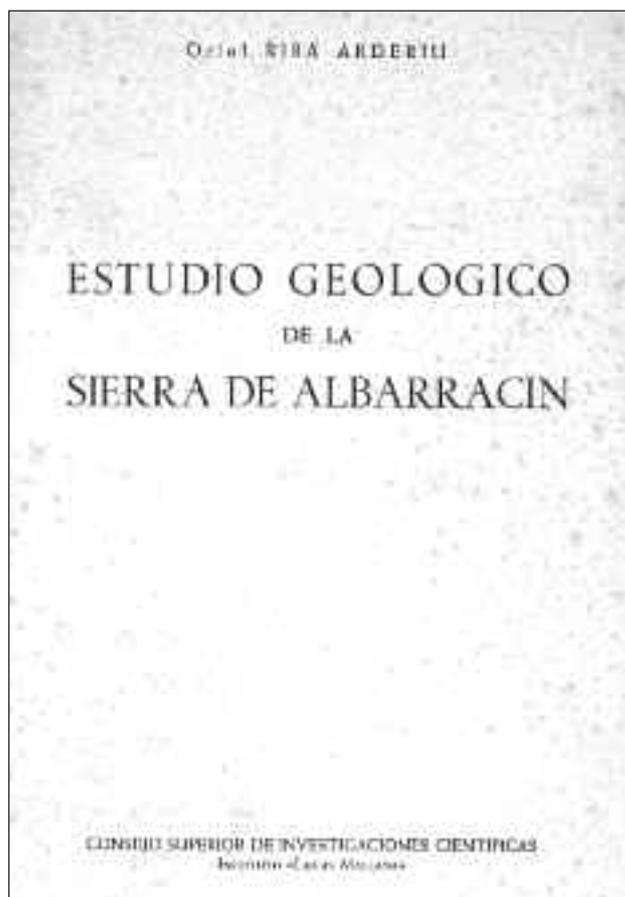


[248]

Corte geológico
Lámina número 5

En: Lucas Mallada, «Minas de cobre gris de Torres», *Revista Minera*, t. XXI, 1870, pp. 254-258. Al final de este tomo se incluye lámina (n. 5) con corte geológico de N a S correspondiente a Torres de Albarracín.

Fuente: Biblioteca Digital del Instituto Geológico y Minero



[249]

Cubierta

Oriol Riba Arderiu, *Estudio geológico de la sierra de Albarracín*, - Madrid: CSIC (Consejo Superior de Investigaciones Científicas); Instituto "Lucas Mallada", 1959 (G.E.H.A. , Sevilla). 1 h., 283 p.: 12 lám. , 1 map. suelto en color (litografiado a ocho colores; E: 1.50.000); 24 cm + 1 map pleg. (Monografías del Instituto "Lucas Mallada" de Investigaciones Geológicas; v. 16)

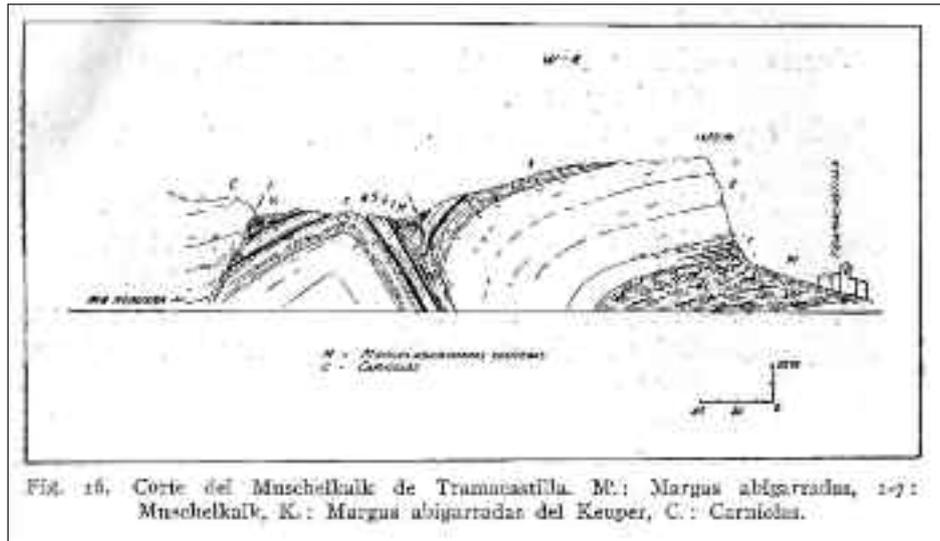


FIG. 16. Corte del Muschelkalk de Tramacastilla. M.: Marga abigarrada, 1-7: Muschelkalk, K.: Marga abigarrada del Keuper, C.: Carbonácea.

[250] Ilustración

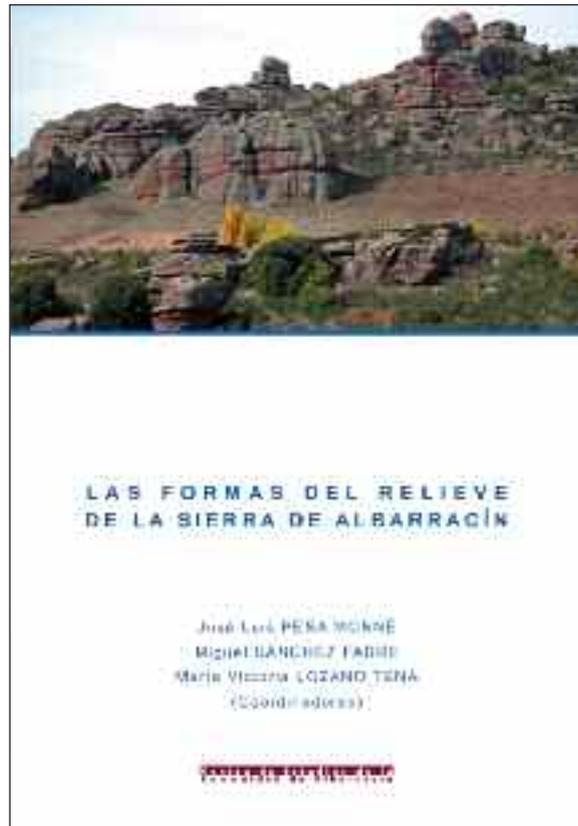
Fig. 16. Corte del Muschelkalk de Tramacastilla

En: Oriol Riba Arderiu, *Estudio geológico de la sierra de Albarracín*, Madrid: CSIC (Consejo Superior de Investigaciones Científicas); Instituto "Lucas Mallada", 1959, p. 121.

FE DE ERRATAS			
Página	Línea	Dice	Debe decir
68	28	tourmentinei	tourmentinei
70	22		
75	35		
86	22		
99	3	HERNICIANO	HERCINIANO
141	6	<i>Rynchonella</i>	<i>Rhynchonella</i>
141	8	<i>Rb. meridionalis</i> , Dav.	<i>Rb. meridionalis</i> Desl.
141	11	ranira	ranina
152	20		
145	11	varians (?)	varians Schloth.
152	17		
144	8	pyraenaica	pyrenaica
145	14		
148	24	Villarana	Vallirana
217	16	en área	en el área
219	15	-eicidad	-ticidad
232	11	-puerta	-pueta
233	27	excavando	excavado
234	20	Alcorches	Alcoroches
234	22	aquello	aquellos
261	5	lugar donde existe un	como está el
261	33	Ebro	Turia
leyenda Fig. 15		P32 : Paleozoico	P : Paleozoico

[251]

Hoja suelta (24 x 16 cm) con *Fe de erratas*, en Oriol Riba Arderiu (*ibid.*)

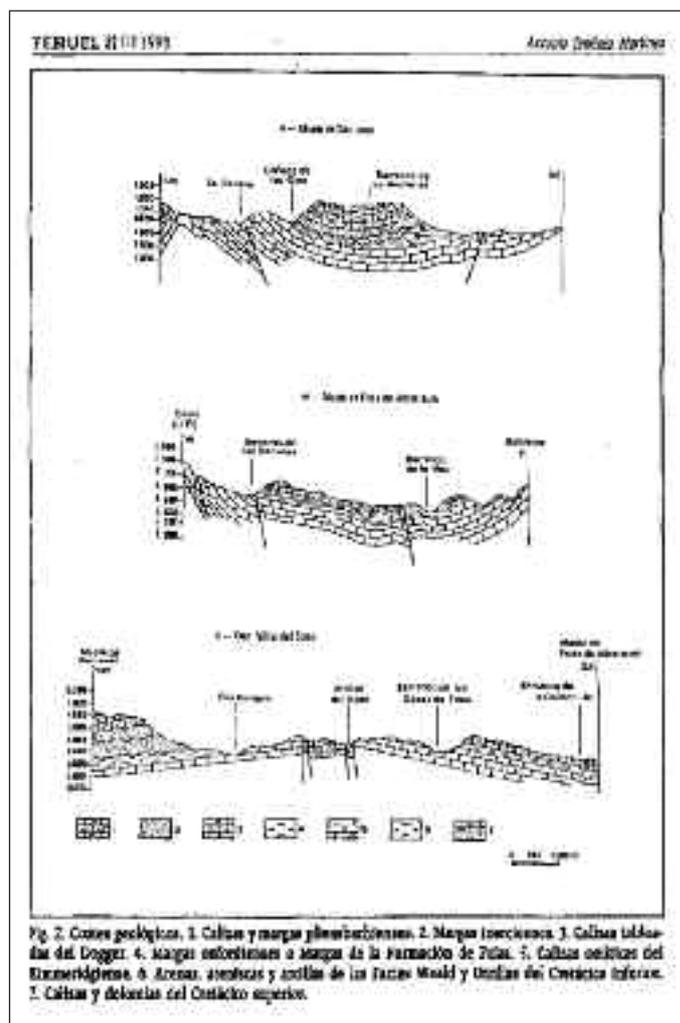


[252]

Cubierta

J. L. Peña Monné, M. Á. Sánchez y M^a V. Lozano (coords.), *Las formas del relieve de la Sierra de Albarracín*, Tramacastilla: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2010. - 246 p.: il. col. y maps.; 24 cm (*Estudios*; 7). ISBN: 978-84-693-4157-5.

Diseño de cubierta: M.^a Carmen Martínez Samper



[253]

Ilustración, fig. 2. Cortes geológicos, p. 64

Antonio Jiménez Martínez, «Estudio geomorfológico de las muelas de San Juan y de Frías de Albarracín (Provincia de Teruel)», *Teruel*, 82 (I, 1991), pp. 55-77. ISSN: 0210-3524.



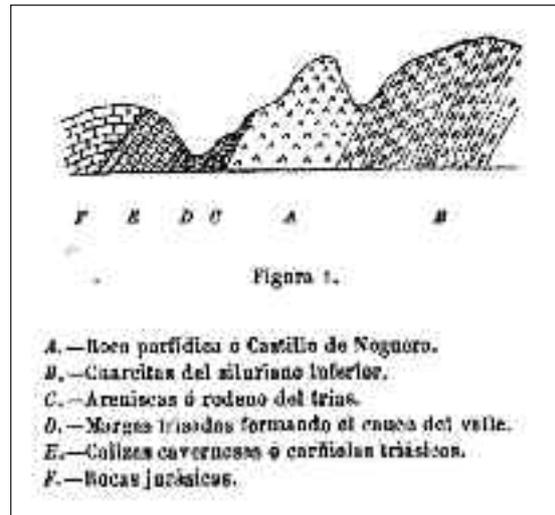
[254-255]

Páginas iniciales de artículo

M. Aurell y B. Bádenas, «Los arrecifes en pináculo de Jabaloyas (Kimmeridgiense superior, NE de España): zonación vertical y facies asociadas relacionadas con cambios del nivel del mar», *Cuadernos de Geología Ibérica*, 22 (1997), pp. 37-64. ISSN: 0378-102X.

M. Lago, A. Gil-Imaz, A. Pocovi, E. Arranz, J. Bastida, L. Auque, y M. P. Lapuente, «Rasgos geológicos del magmatismo autoniense en la Sierra de Albarracín (Cadena Ibérica occidental)» *Cuadernos de Geología Ibérica*, 20 (1996), pp. 139-157. ISSN: 0378-102X.

Fuente: Universidad Complutense de Madrid. Revistas Científicas (en Red)



[256-257]

Página 319 y corte (fig. 4) en p. 320

En: (P. D.) Leandro Calvo, «Geología de los alrededores de Albarracín (Teruel)», *Boletín de la Comisión del Mapa Geológico de España*, t. XX, 1895, pp. 319-348. Contiene fig. y 1 map. geol. E. 1/400.000 en col.

Fuente: Biblioteca Digital del Instituto Geológico y Minero

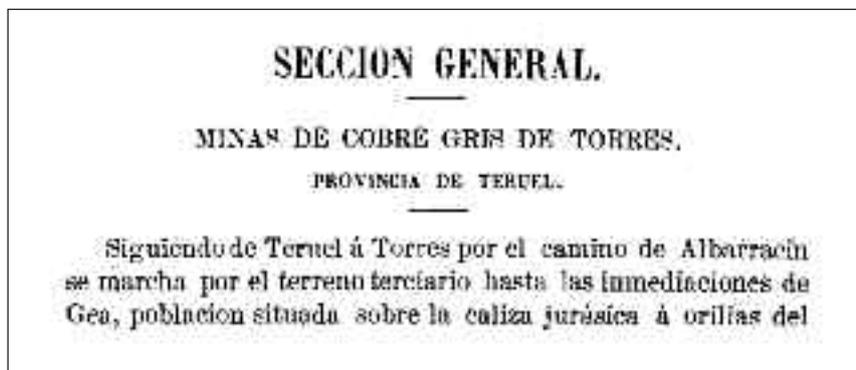


**Fig. 14.—Diente de un Nothosaurido. Capas de Royuela. Perfil O. x 1.
Según E. KUHN-SCHNYDER (1906: fig. 1).**

[258]

Ilustración: Figura 14, p. 57

K. Hinkelbein, «El Triásico y el Jurásico de los alrededores de Albarracín», *Teruel*, 41, 1969, pp. 35-76. ISSN: 0210-3524.



[259]

Detalle de artículo (página inicial)

Lucas Mallada, «Minas de cobre gris de Torres», *Revista Minera*, t. XXI, 1870, pp. 254-258.

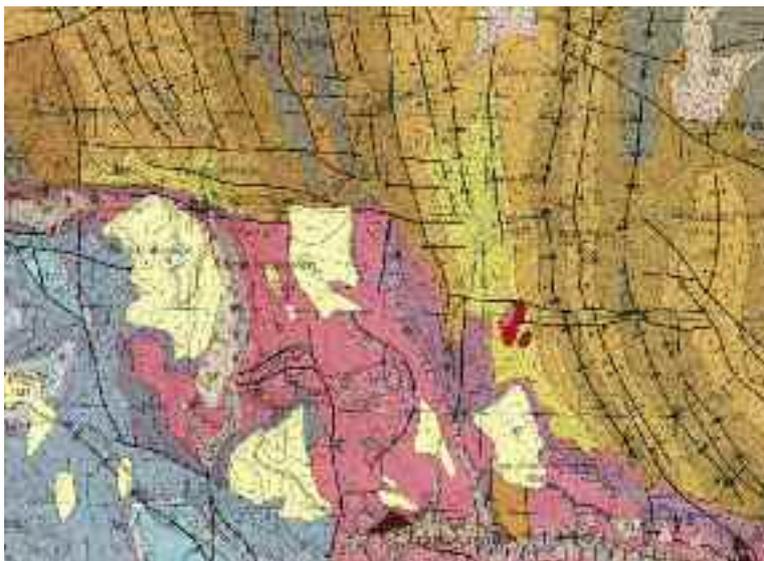
Fuente: Biblioteca Digital del Instituto Geológico y Minero de España

[260]

Los arrecifes coralinos de Jabaloyas

En la entrada del pueblo desde Valdecuencia asoma el barranco de la Canaleja. En este punto afloran rocas calizas de origen marino sobre las que se han encontrado yacimientos de arrecifes coralinos dispuestos en pináculos de hasta diez metros de tamaño que están separados por estratos interarrecifales entre los que hay fragmentos calcáreos de corales. [Jabaloyas] es uno de los pueblos más singulares de la sierra: por su enclave, su arquitectura popular, sus leyendas de brujas, sus fuentes, y por los arrecifes coralinos fosilizados.

[Chabier de Jaime Lorén, *Paisaje protegido de los pinares del Rodeno y Sierra de Albarracín: 22 itinerarios a pie*, Zaragoza: Prames S. A., 1996, p. 87]



[261-262]

Cubierta del cuadernillo (con memoria) que acompaña al mapa y detalle del mismo (correspondiente al término de Noguera)

TRAGACETE: Mapa Geológico de España [material cartográfico] E. 1:50.000 1ª ed. —E. 1:50.000. - [Madrid]: Ministerio de Industria y Energía, I. G. M. E., Servicio de Publicaciones, 1983.- 1 map. col., en carpeta; 40 x 58 cm en h. de 59 x 84 cm pleg. en 22 x 14 cm; 24 cm + 1 memoria: 89 p.; il. ; 21 cm (Mapa Geológico de España, E. 1:50.000. IGME. 2.ª serie, 565; 25-22;). ISBN: 84-7474-218-8. Acompañado de una memoria redactada por J. M. Portero con la colaboración de M. Gutiérrez, M. J. Aguilar, J. Ramírez, E. Aragonés, J. Giner y O. Riba. Incluye total o parcialmente los municipios de la Sierra: Calomarde, Frías de Albarracín, Griegos, Guadalaviar, Monterde de Albarracín, Moscardón, Noguera, Torres de Albarracín, Tramacastilla, Villar del Cobo (con núcleo urbano dentro de la hoja) y Albarracín, Bronchales y Royuela (con núcleo urbano fuera de la hoja).

Centro de Operaciones Geodésicas
C/ de Operaciones Geodésicas, s/n. 28002 Madrid

Reseña vértice Geodésico 056557

<p>Características:</p> <p>Código: 056557</p> <p>Nombre: Peñablanca</p> <p>Provincia: Tarragona</p> <p>Municipio: Tarragona</p> <p>Altitud: 120 m s.n.m.</p> <p>Coordenadas UTM: 18Q UG 400000 4580000</p> <p>Coordenadas Geográficas: 41° 17' 00" N 1° 17' 00" E</p>		<p>Historia:</p> <p>Origen: 1957</p> <p>Material: Aluminio</p> <p>Altura: 120 m s.n.m.</p> <p>Diámetro: 10 cm</p> <p>Forma: Cilindro</p> <p>Color: Blanco</p> <p>Estado: En uso</p>
<p>Descripción:</p> <p>Monumento geodésico de tipo torre, situado en una colina rodeada de vegetación. El monumento está formado por un cilindro de aluminio con un diámetro de 10 cm y una altura de 120 m s.n.m.</p>		

Este documento es propiedad del Instituto Geográfico Nacional. Toda reproducción o uso no autorizado está expresamente prohibido. Se permite la impresión en formato PDF para uso personal.



[263-264]

Reseña del Vértice Geodésico 56557, de Peñablanca (Noguera). Instituto Geográfico Nacional. Datos geodésicos, en ftp://ftp.geodesia.ign.es/Red_Geodesica/Hoja0565/056557.pdf. E ilustración de la placa identificativa del vértice geodésico de Peñablanca (Noguera).

[265]

A veces, en el campo, habremos observado la existencia de unos pilares sobre el terreno: son los vértices geodésicos. Ellos forman la estructura (red geodésica) sobre la que se apoya la malla de medidas que definen la cartografía del Estado español. Hay una red de primer orden con unos 650 vértices y triángulos de más de 40 kilómetros de lado. Sobre ella se apoya una segunda red con unos 2.000 vértices y triángulos de unos 25 kilómetros de lado. Y sobre ésta todavía se apoya una tercera red con unos 10.000 vértices y triángulos de unos 10 a 12 kilómetros de lado.

[Fernando Aranaz del Río, *Tu amigo el mapa*, Madrid: Instituto Geográfico Nacional, 1995 (3.^a ed.), p. 90]

[266]

Figuran las aguas una rosa de piedra; aguas en todas direcciones, aguas que brotan y toman los variados rumbos del horizonte. A las puertas de la villa de Frías nacen Cabriel, Guadalaviar[...]. Rebota en las aguas la recia serranía de Albarracín: barrancas profundas, paredes empinadísimas; una geografía confusa; a un lado, el valle de Guadalaviar; Júcar a otro lado. El punto cimero es San Juan, una mole de 1800 metros.

[P. de Lorenzo, *Viaje a los ríos de España*, Madrid: Editora Nacional, 1968; pp. 115-116].

[267]

El río Tajo es muy celebrado entre los de España por la vondad de sus aguas (...) Nace este excelente río en la sierra de Cuenca muy cerca de la raya de Aragón según Morales afirma; aunque Marineo Sículo dize que nace en Aragón en la muy alta sierra junto a la Ciudad de Alvarracín (...) Un verídico, y curioso Aragonés afirma que el principio de este río le toma de una fuente que llaman la fuente de Garcia, dista de la fuente mentirosa, ò burlona de que hablamos en el capítulo 16, num. 96. como legua y media acia la parte de occidente inclinando algo al medio día, y dista del nacimiento del río Guadalaviar, o Turia como tres cuartos de legua ...

[Alfonso Limón Montero, *Espejo cristalino de las aguas de España...*, en Alcalá: por Francisco García Fernández, año de 1697, lib. I, p. 239-240]

[268]

Aparecen en sinuoso giro los barrancos por cuyo fondo se derrama el Guadalaviar mugiente y verdinegro. Baja el río de la empinada sierra por entre pardas moles de desnuda roca, cuyos angulosos cortes y pliegues que las jaspean revelan allí vastas canteras explotables todavía: ninguna vegetación



reviste aquellas colinas volcanizadas, templando la desolación solemne del paisaje: y el que remonta la corriente por el sendero abierto en la orilla, vé con espanto las peñas desgajadas amenazando su cabeza (*) (* Véase la lámina de las orillas del Guadalaviar en las cercanías de Albarracín) [en nota a pie]

[J. M. Cuadrado, *Recuerdos y bellezas de España: obra destinada para dar a conocer sus monumentos antigüedades paysages, etc.*, vol. IV (Aragón), Madrid, 1844-1847, p. 380]



[269]

Ilustración

Leyenda: «Paso del río Guadalaviar (en contornos de Albarracín). Albarracín, 29 de Noviembre de 1844.
Dibujo del natural y litog. por F. J. Parcerisa»

En *Recuerdos y bellezas de España: obra destinada para dar a conocer sus monumentos antigüedades paisajes, etc.* vol. IV (Aragón), Madrid: [s. n.], 1844-1847 (entre pp. 381 y 382).

Fuente: Biblioteca Digital Hispánica. Biblioteca Nacional de España (ER/5173/ V. 4)

[270]

Siete leguas separan únicamente á la belicosa Albarracín de Teruel la comerciante, y el aspecto de la naturaleza cambia tan por completo como si entre sí hubieran acercado dos apartadas zonas.

[J. M. Cuadrado, *Recuerdos y bellezas de España: obra destinada para dar a conocer sus monumentos antigüedades paysages, etc.*, vol. IV (Aragón), Madrid, 1844-1847, p. 384]

[271]

El Guadalaviar después de haber mugido en el fondo de los horribles despeñaderos que cercan a la tan pobre cuanto codiciada Albarracín, lame pacífico la muela sobre la que como en un pedestal está asentada Teruel la comerciante.

[J. M. Cuadrado, *Recuerdos y bellezas de España: obra destinada para dar a conocer sus monumentos antigüedades paysages, etc.*, vol. IV (Aragón), Madrid, 1844-1847, p. 19]

[272]

21. Acerca de los ríos que nacen en esta serranía, he averiguado lo siguiente: que el Tajo tiene su origen diez leguas distante de aquí, junto a una casa llamada de García, y su primer manantial se reduce a una fuente, la cual se empiezan á unir otras aguas, en un parage más abaxo, que llaman las Veguillas. El lugar más cercano es Frías, que está ácia el Norte, en término ya del Obispado de Albarracín. Con esto se entenderá mejor lo que dixé á V. en mi primera Carta desde Toledo, que nacía el Tajo en la Serranía de Cuenca, en la inteligencia que de ser esta una misma, con la que se vá continuando por el Obispado de Albarracín.

22. El río Guadalaviar, Turia ó Rio Blanco, que tantas utilidades lleva al Reyno de Valencia mediante la aplicación, y trabajo de aquellos Labradores, nace también en el término de Albarracín, quatro leguas distante, creo que ácia el Oriente del nacimiento del Tajo, junto á un lugar que tambien se llama Guadalaviar [...] El río Cabriel, que se une con Jucar á la entrada del Reyno de Valencia, tiene su origen en la misma Serranía que el Jucar y el Tajo.

[Antonio Ponz, *Viage de España o cartas en que se da noticia de las cosas más apreciables, y dignas de saberse, que hay en ella*, Madrid: por D. Joachin Ibarra, 1774, tomo III, carta V, p. 153]

[273]

El nacimiento del Tajo se sitúa entrando ya en la provincia de Teruel. Es una campa abierta, de una belleza admirable, de no ser por el espantoso monumento que se levanta allí y que no debiera haber sido edificado jamás [...]. Nadie hubiera debido poner la mano en esos parajes. De manera mucho

más discreta, un humilde mojón con la fecha de 1877 lleva una inscripción donde se leen los nombres de los dos hilos de agua que dan origen al río: el arroyo de Navaseca y el arroyo de Fuentegarcía. El paisaje es espléndido. Ese mojón hubiera bastado a modo de monumento. Más allá de la campa, el bosque cobra altura...

[Manuel de Lope, *Iberia. La puerta iluminada*. Barcelona: Debate, 2003, pp. 284-285]

[274]

«El Tajo nace en la Sierra de Albarracín, provincia de Teruel, pasa por Cuenca y Guadalajara, atraviesa Madrid, Toledo y Extremadura y desemboca en el Océano Atlántico por Portugal...» Así, más o menos, rezaba la cantinela que los escolares españoles de los sesenta cantábamos de memoria al ritmo de la vara del maestro, del mismo modo en que también cantábamos la lista de los reyes godos o el itinerario de los otros ríos peninsulares [...] Su nacimiento, en lugar solitario y desolado, y no precisamente muy bello (menos aún con el monolito que el franquismo le erigió junto a su fuente...)

[J. Llamazares, en *Tajo / Tejo: Doze objetivos fotográficos / Doze objetivos fotográficos*, Madrid ; Lisboa: Caja Madrid; Instituto da Água, 1998, pp. 24 y 26]

[275]

Nos sorprenderá el *monumento al padre Tajo*, grupo escultórico de factura moderna y férrea textura, con simbólicas (re) presentaciones de la nieve y los caudales de las tres provincias limítrofes Teruel, Cuenca y Guadalajara...

[Andrés Moreno Murciano, *Albarracín. Ciudad histórica y monumental: historia, artes, costumbres populares, etnografía e itinerarios por la ciudad y la comunidad*, Barcelona, 1983, p. 108]

[276]

«Villar del Cobo reivindica que el Tajo nace en su término municipal».

[*Diario de Teruel*, 7 de marzo de 2011]



[277]

Mapa

Topografía hidrográfica del río Turia (entre Guadalaviar y Teruel), en V. Alcaine, *La vega de Valencia y el río Turia* (Valencia; 1867) (facsimile París-Valencia, Valencia, 1980).



[278-279]

Portadas de obras generales que contienen referencias a la Sierra de Albarracín

Antonio Ponz, *Viage de España o Cartas en el que se da noticia de las cosas mas apreciables, y dignas de saberse...*, Madrid: por D. Joachin Ibarra, 1774. T. III, 288 p.; 8º.

Alfonso Limón Montero, *Espejo cristalino de las aguas de España...*, en Alcalá: por Francisco García Fernandez, año de 1697. Fol.

Portada con orla tipográfica

Fuente: Biblioteca Digital Hispánica. Biblioteca Nacional España (Sign.: S/35/79 y U/7469)

BOTÁNICA

[280]

Pius Font Quer, profesor de botánica de la Universidad de Barcelona, organizó en el verano de 1936 un cursillo de botánica en el Sistema Ibérico turolense [...]. La idea básica era de la de explorar metódicamente las altas sierras del Aragón austral, principalmente: Albarracín, Peñarroya y Javalambre. El laboratorio de preparación de plantas y de estudio de los materiales se estableció en Orihuela del Tremedal. La duración del cursillo estaba prevista entre el 29 de junio y el 8 de agosto [...]. Tras el inicio de la guerra civil, Font Quer volvió con los estudiantes a Barcelona, lugar de partida de la excursión. Y hasta época muy reciente, hace unos 10 años, no se han podido recuperar los pliegos de herbario, que permanecieron varios años en Orihuela del Tremedal. Actualmente, los materiales resultantes de aquel estudio botánico se encuentran en el Instituto Botánico de Barcelona. La guerra civil fue la causa de que Font Quer limitase sus exploraciones botánicas a las cercanías de Orihuela [...]. En 1946 volvió al Sistema Ibérico, visitó Gúdar y Alcalá de la Selva, pero no volvió a Orihuela (pp. 225-226).

[Ángel M. Romo Díez, «Aportaciones de Pius Font Quer a la flora del sistema ibérico turolense: datos para la flora de Albarracín», en: *Congreso de botánica en homenaje a Francisco Loscos (1823-1886)*, (Actas), Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 2000, pp. 225-231]

[281]

Juan Ximénez Gil, en el siglo XVI, fue sin duda uno de los primeros botánicos en herborizar las tierras del antiguo Señorío, pero su obra manuscrita, que citó Latassa, ha desaparecido [...], con el Pirineo Central y el Moncayo, la Sierra de Albarracín es la zona de Aragón más rica en variedad y calidad de especies vegetales medicinales.

[Vicente Martínez Tejero, «Consideraciones sobre la flora medicinal albarracinense», *Actas de las II Jornadas sobre el estado actual de los estudios sobre Aragón*, Zaragoza: Instituto de Ciencias de la Educación (ICE), 1980, t. II, pp. 963-966]

[282]

Bachiller Juan Ximénez Gil, *Salubridad del Moncayo y territorios antiguos de los pirineos, sierras de Albarracín, Teruel, Daroca y de otros puestos altos del reino de Aragón, en sus yerbas y plantas*, 1508 (manuscrito)

[F. de Latassa y Ortín, *Bibliotecas antigua y nueva de escritores aragoneses...* aumentadas y refundidas en forma de diccionario bibliográfico-biográfico por Miguel Gómez Uriel, Zaragoza: Calixto Ariño (3 v.) 1884-1886]

[283]

(Sobre *Genciana amarella* L. var.)

Recientemente (20 de octubre de 1896) ha sido recogida en lugar encharcado de la Dehesa de Griegos (Sierra de Albarracín, Teruel) á 1.600 m. de altura, por el veterinario de Blancas, Sr. Almagro, y en abundantes pies. Esta curiosa hierba no puede identificarse con ninguna muestra de mi colección (...)

[C. Pau, en *Actas de la Sociedad Española de Historia Natural*, 26 (4), 1897, pp. 126-127]

[284]

Doña Blanca Catalán de Ocón y Gayola, joven señorita noble, descendiente de una familia muy ilustre de Aragón, que con gran celo y notable éxito se ha aplicado al estudio de las plantas de su bella patria. Explorando las rocas vecinas de la pequeña villa de Valdecabriel, su residencia, ella ha descubierto entre una multitud de plantas raras y curiosas esta nueva Saxifraga.

[M. Willkomm, *Illustrationes Florae Hispaniae insularumque Balearium*, Stuttgart: 1881-1892, t. I, pp. 8-9]. *Apud*, R. Gotor y V. Martínez Tejero, «Willkomm y los botánicos aragoneses», en: *Rolde*, 79-80, 1997, p. 107; se señala en este artículo que Blanca Catalán ha pasado a la historia de la ciencia como la primera botánica española cuyo nombre se refleja en una especie vegetal, *Saxifraga Blanca* Wk., la dedicada por Willkomm a esta botánica]

[285]

A la vez que constituyen bellos sitios de recreo, son interesantes localidades bajo el punto de vista entomológico y botánico. Citaremos en primer lugar el valle de Valdecabriel; las salinas de Valtablado, el extenso puerto de Bronchales, donde se levanta el Caimodorro, gigante de la Sierra; las dehesas de Griegos y Guadalaviar, inmediatas a la tan celebrada Muela de San Juan, no lejos de la cual nacen los ríos Guadalaviar, Tajo, Cabriel y Júcar; la bellísima vega del Tajo; el tan justamente renombrado Santuario del Tremedal, las praderas de Orihuela, Bronchales y Monterde; el alto de San Ginés de Peracense, entre Ródenas y Almohaja; la denominada Sierra Alta, desde donde se descubren el relieve y contornos de toda la Sierra de Albarracín; el prado del Navazo; el accidentado y ameno valle donde tiene su asiento el prodigioso castillo de Noguera de roca eruptiva porfírica; la vega de este último pueblo; su bosque del Carrascal; la dehesa de Argalla en la vega de Tramacastilla; las pintorescas mon-

tañas de Torres, y Entrambasaguas; el valle de los cuatro Leopardes de Royuela; los Algarbes; los pinares de Calomarde y Moscardón, y los deliciosos prados del Masegar y Lindazos, predilecta morada de raras especies animales y vegetales que allí han fijado su estación.

[B. Zapater y M. Korb, «Catálogo de los lepidópteros de la provincia de Teruel y especialmente de Albarracín y su sierra», *Anales de La Sociedad Española de Historia Natural*, XII, 1883, p. 276]

[286]

Ahora que las laderas de los marojales, por el Villar y Noguera, se nos tornan cobrizos, y las choperas de Tramacastilla parecen un incendio de oro, ahora que el otoño tienta a los pintores y a los fotógrafos y a los poetas y a los anónimos caminantes como tú y yo voy a ponerme un poco melancólico, que es lo que le cuadra a la estación y a la provincia, ay, la tarda provincia adormecida en el otoño. Las recientes lluvias han hecho del bosque un espejismo, un herbazal mullido y húmedo por el que desde el alba yerran extrañas figuras con cesta y con navaja, acechando a los rebollones tímidos de la sequía. Es uno de los rituales del bosque turolense, otoño tras otoño, la caza minuciosa de esas criaturas inverosímiles que luego se amontonan en las fruterías para excitar los ojos de los paseantes. La mitología de la micología, permítame el palabreo: sanguíneos rebollones, mucosas mocosas, adulados edulis.

[Toni Losantos, «Bosques», en *Diario de Teruel*, 20 de octubre de 2005]

Herborizaciones por la Sierra de Albarracín

por D. CARLOS PAU

D. Bernardo Zapater, en su *Flora albaracinense*, cita varias formas curiosas en el Caimodorro (el gigante de la Sierra, según expresa). En Junio de 1907 fui á Orihuela y no me dieron razón alguna; al año siguiente (Julio), subí á Bronchales y de allí pasé al Caimodorro, que precisamente cae á poniente de Orihuela.

El monte está cubierto de pinos y no contiene plantas interesantes, ó no las vi: le tengo por de muchísima menos importancia que San Ginés, La Centella, Sierra alta... Mi aneróide marcó en la misma cumbre 2010 m.

Y, ahora, indicaré únicamente las especies que no fueron catalogadas por mi inolvidable amigo Zapater; y quizás añada alguna, si su sinonimia ó rareza, á mi entender, merecieran señalarse.

Nasturtium Hispanicum B. R.—*Fl. albarr.* p. s.

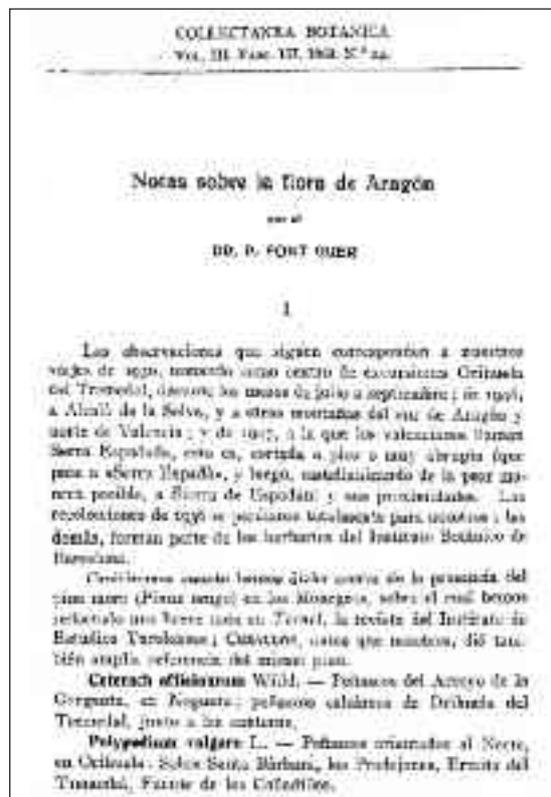
No descubrí ni un solo carácter constante y fijo en esta forma del Centro para separarla del *pyrenaicum*. Las silículas son variables en mis muestras de la Sierra de Albarracín

[287]

Página de artículo (p. 57)

Carlos Pau, «Herborizaciones por la Sierra de Albarracín», *Boletín de la Sociedad Aragonesa de Ciencias Naturales*, t. IX, 1910, pp. 57-61.

Fuente: Biblioteca Digital del Real Jardín Botánico

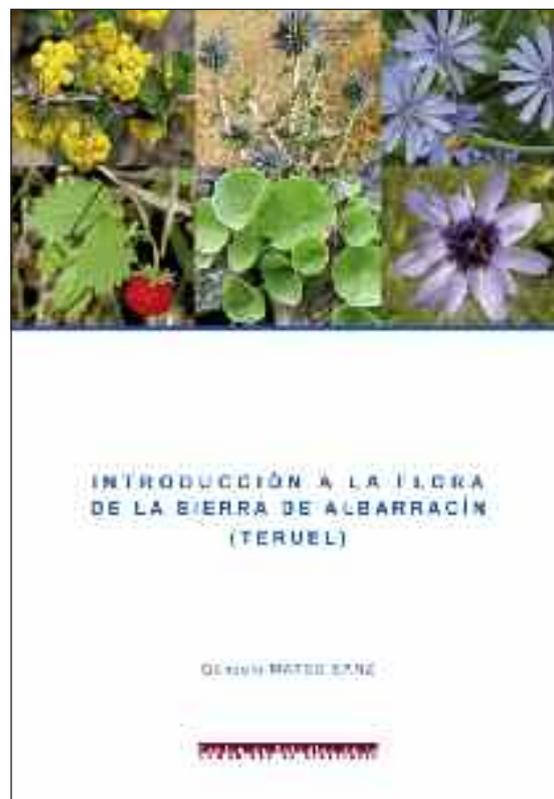


[288-289]

Portada de revista y p. 1 del artículo

P. Font Quer, «Notas sobre la flora de Aragón», *Collectanea Botanica*, 3, 3, 1953, pp. 345-358. ISSN: 0010-0730.

Fuente: Biblioteca Digital del Real Jardín Botánico



[290-291]

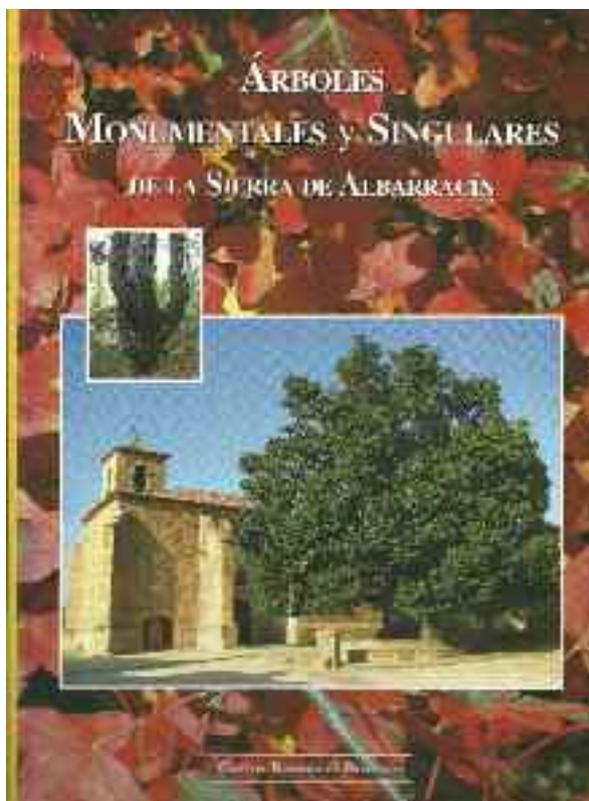
Cubiertas

Gonzalo Mateo Sanz, *Flora de la Sierra de Albarracín y su comarca (Teruel)*, Noguera de Albarracín (Teruel): Fundación Oroibérico, 2008. - 348 p. (+ 96 h. con il.): il. col.; 29 cm (*Monografías de la Fundación Oroibérico*; 1). ISBN: 978-84-96785-55-7.

Edición y maqueta: Redactors. Editors S. L.

Gonzalo Mateo Sanz, *Introducción a la flora de la Sierra de Albarracín (Teruel)*, Tramacastilla: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2007. - 251 p.: il. col.; 24 cm. ISBN: 978-84-691-7285-8.

Diseño de cubierta: M.^a Carmen Martínez Samper

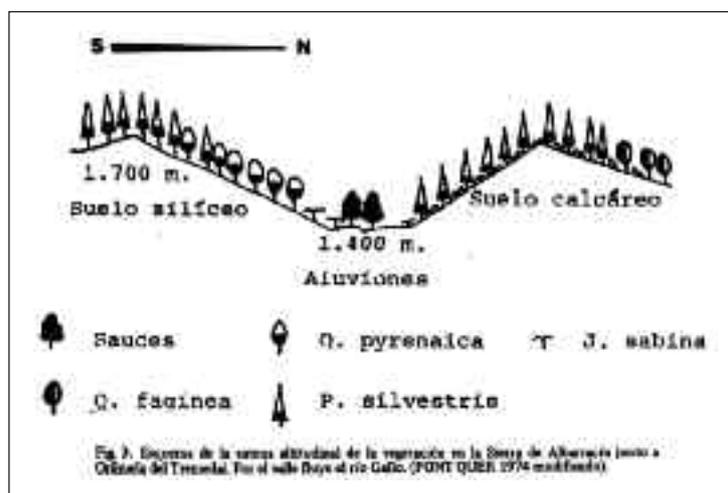
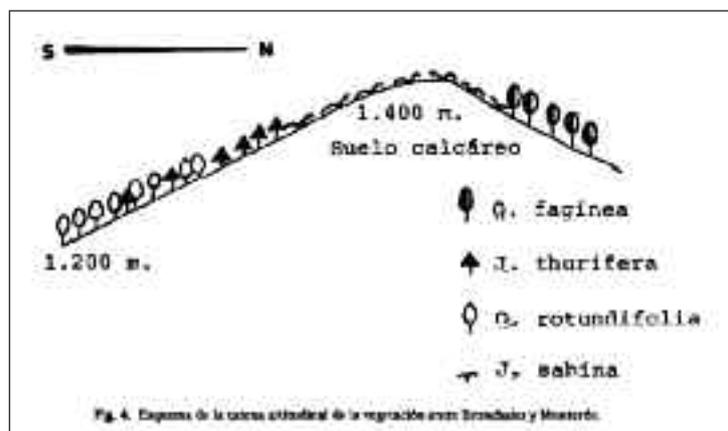


[292-293]

Cubierta de libro e ilustración de artículo (p. 220)

Cástor Rodríguez Domingo, *Árboles monumentales y singulares de la Sierra de Albarracín*, Tramacastilla (Teruel): [ASIADER], 2008. - 159 p.: il. col.; 30 cm.

Ilustración en Gustavo Renobales, Carlos Fabregat Lluca y Silvia López, «Una nueva especie del género *Gentianella* (Gentianaceae) del Sistema Ibérico», *Anales del Jardín Botánico de Madrid*, 59, 2, 2002, pp. 217-226. ISSN: 0211-1322.



[294-295]

Ilustraciones: figuras 3-4 (páginas 22-23)

C. Casas de Puig, E. Fuertes, R. M. Simó y J. Varo, «Aportaciones al conocimiento de la flora briológica española. Notula II: La Sierra de Albarracín», *Acta Phytotaxonomica Barcinonensia*, 21, 1977, pp. 19-41. ISSN: 0374-566X.



[296]

Detalle de cubierta

Ildelfonso Barrera Martínez, *Contribución al estudio de la flora y de la vegetación de la Sierra de Albarracín* [tesis doctoral; dir. de tesis, M^a Andrea Carrasco de Salazar], Madrid: Editorial de la Universidad Complutense, 1985. – 499 p.; 21 cm (Tesis Doctorales. Universidad Complutense de Madrid, 151/85). Tesis doctoral leída en 1983 (Departamento de Botánica de la Facultad de Ciencias Biológicas de la Universidad Complutense de Madrid).

Fuente: www.jolube.es (Jolube Editor y Consultor Medioambiental, 2009)

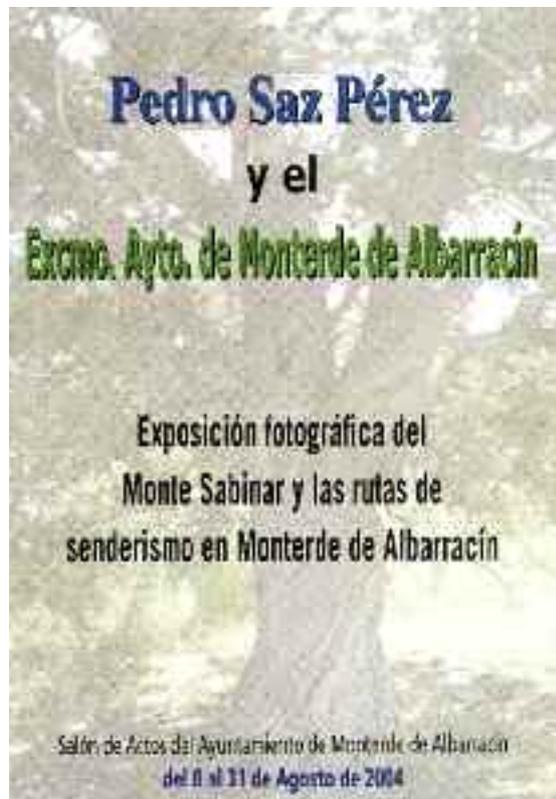
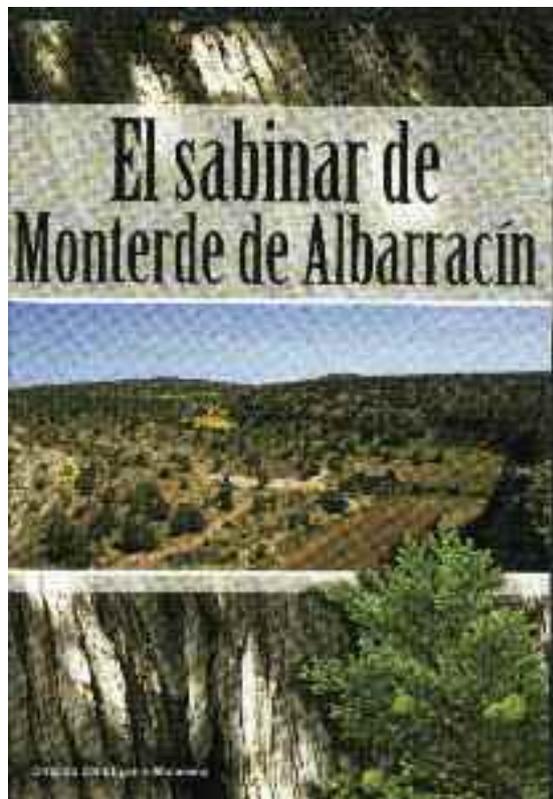


[297-298]

P. 135 del artículo y portada de separata
(con anotaciones, etiqueta de catalogación electrónica y dedicatoria)

M. Mayor y J. Andrés, «El Carex Loscosii, Lange en Frías de Albarracín (Teruel)», *Revista de la Facultad de Ciencias*, v. XI, n. 2, 1969, pp. 135-140.

Fuente: Jardín Botánico (Universidad de Valencia)

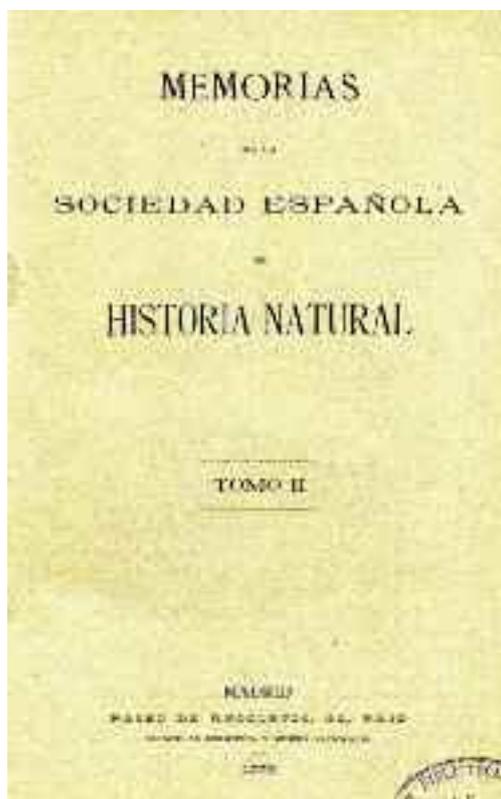


[299-300]

Cubierta y hoja informativa

El sabinar de Monterde de Albarracín (dvd), (Huesca): Pyrene, P. V., 2010 [Dirigido por E. Monesma; asesores científicos: L. Martínez, D. Guillot y P. Saz]. – 1 dvd: 28', 30" (D. L. HU-455-2010)

Hoja informativa sobre Exposición en Monterde de Albarracín (2004). -1 h.; 15 x 11 cm.



[301-302]

Portada de revista y página inicial de artículo

D. Bernardo Zapater, *Flora albarracinense: o catálogo de plantas de los alrededores de Albarracín y su sierra*, Madrid: Sociedad Española de Historia Natural, 1904, p. 290-362 (*Memorias de la Sociedad Española de Historia Natural*).

Fuente: Biblioteca Digital del Real Jardín Botánico



[303-304]

Cubiertas

José L. Aspas y Juan C. Alpuente, *Setas comestibles de los Montes Universales: guía gastronómica*, Tramacastilla: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2008. - 131 p.: il. col.; 24 cm (*Etnografía*, 1). ISBN: 978-84-691-4572-2.

Diseño de cubierta: M.^a Carmen Martínez Samper

I Jornadas Micológicas de la Comarca de la Sierra de Albarracín en Orihuela del Tremedal. Ayuntamiento de Orihuela del Tremedal, (2004). - 1 h. pleg.; 21 cm.

ZOOLOGÍA

[305]

Es precisamente aquí en la comarca de Albarracín donde se encuentra el mayor número de mariposas con nombre aragonés. Su interés entomológico es tal que se ha llegado a considerarla, en la actualidad, Reserva Entomológica Mundial.

[V. M. Redondo, «Mariposas y otros insectos con nombre aragonés», en *Aragón en el mundo*, Zaragoza: Caja de Ahorros de la Inmaculada, 1988, p. 29]

[306]

Es de advertir que esta región de la Península goza de merecida fama entre los naturalistas europeos por su fauna, sobre todo en lo que a los insectos se refiere, y por su flora variadísima; hasta el punto de que, no ya ahora, sino en las épocas en las cuales el viaje a estas sierras era tres veces más molesto que hoy, se veía en ella á lo mejor un grupo de dos ó tres sabios alemanes e ingleses y de varios acompañantes aficionados, que andaban cogiendo plantas ó cazando mariposas.

—¿Y esos qué serán?— preguntaban un día varios mozos, que estaban a la entrada de un pueblo, Villar del Cobo, señalando a Settier y á mi que íbamos de viaje.

—¡Pues —contestaba otro, encogiéndose de hombros— ingenieros ó mariposeros!

Aquí llaman «mariposeros» á los extranjeros que vienen á hacer sus colecciones. Los naturales no se ocupan de esas cosas. Por eso no suelen explicarse los trabajos que se toma D. Bernardo Zapater.

[Manuel Troyano, «Historia antigua e historia natural», en *El Imparcial (Diario Liberal)*, viernes, 15 de agosto, 1902]

[307]

Sobre estos reportajes referidos a la Sierra y publicados en *El Imparcial*, véase V. Lacambra, «La vida en la Sierra de Albarracín en 1902», *Rebalda*, 18 (2013), pp. 31-44.

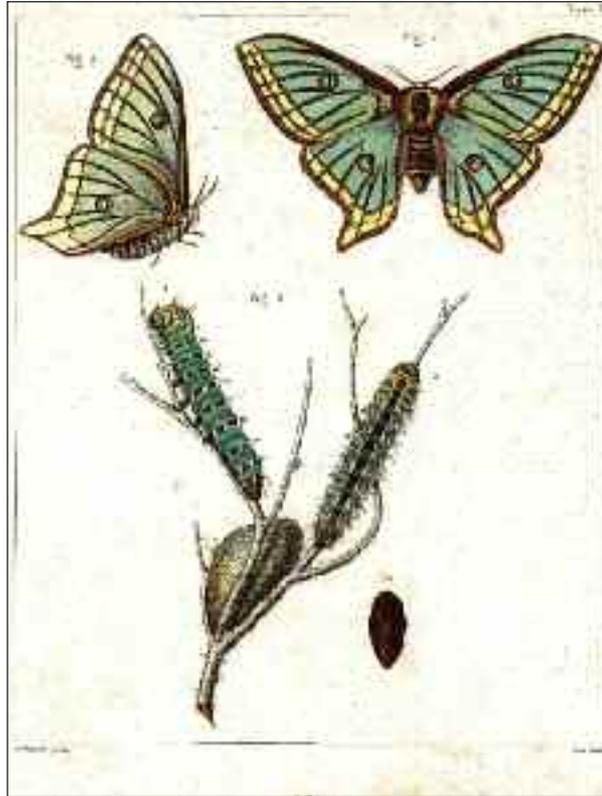
[308]

El señor Zapater anuncia á la Sociedad el descubrimiento de una nueva y muy distinta localidad en que vive la *Saturnia Isabellae* Gr., y presenta al efecto un ejemplar del sexo masculino. Este único



ejemplar fué encontrado por su hermano Don Antonio en la primavera del año anterior (1871) en la sierra de Albarracín, entre los pueblos de Masegoso y Toril, siendo digna de notarse la circunstancia de hallarse dichos pueblos próximamente á la misma altitud que el Escorial, donde crece el *Pinus maritima*, sobre el cual se encuentra.

[En: *Actas de la Sociedad Española de Historia Natural*, t. I, 1871, p. 15]



[309]

Lámina (Lam. X)

Lámina de la *Graellsia Isabellae* o *Isabelina* con tres fig., Tourfaut Imp. (1830-1870)

Los «Helopinæ» de la Sierra de Albarracín, Teruel (Col. Tenebrionidae)

FRANCISCO ESPAÑOL

Aprovechando el período de vacaciones realizó a mediados de Julio del presente año, en compañía de mi esposa e hija y de mis colegas biólogos donos M. GONZÁLEZ y J. BOSTA, una expedición zoológica en la Sierra de Albarracín. En Teruel nos esperaba el Dr. D. FERNÁNDEZ GÓMEZ, bien conocido del país, que nos ayudó con su amabilidad, amabilidad y cariño de todos los detalles relativos a nuestra instalación en la Sierra; también acorralado, por ello, recibí una amable agasajamiento. En la ciudad ciudad tuvimos algunas ocasiones de visitar al Sr. D. 11º Biólogo, de las Escuelas Civiles, y al joven MARCOS YAGO, estudiante de la Facultad de Ciencias, zoológicos, anfibios, y la entomología.

Instalados en Pina, localidad que elegimos como centro de operaciones, distamos unas 15 días a la exploración de esta parte de la Sierra, en el curso de las cuales recibimos la visita del Sr. J. A. GÓMEZ, del Instituto de Acclimatación de Almería que en su recorrido por las Sierras Universitarias, con fines también zoológicos, se detuvo una jornada en Pina para estudiar impresiones por nosotros y acompañarnos en la visita que hicimos por la zona de la sierra de Albarracín, que se sitúa entre este pueblo y Villa del Collado.

Aparte la obtención de determinadas colecciones y de otras especies interesantes, no menos importantes en nuestra misión, el objetivo principal por el persiguió al emprender la citada campaña, fue el de reunir una información lo más completa posible sobre los *Helopinæ* que habitan estas regiones albares y el de conseguir material fresco de ambas zonas del antiguo «Coto de Pina». Desde de Albarracín sobre un camino que se dirige al pueblo perdido y se vuelve a encontrar hasta la finca. Como ya algún tiempo defiendo el estado de los *Helopinæ* ibéricos, grupo difícil y sobre el que no puede hacerse nada definitivo hasta tanto no se obtiene determinadas especies definitivamente determinadas y cuyo material sigue siendo y a menudo mal interpretada. Las tierras de Teruel, patria de alguna de ellas y poco conocida todavía a este respecto, nos ofrecen un campo de trabajo particularmente interesante que pudo, por fin, ser sometido a estudio.

En cuanto a la fauna para compararla con la de la zona de Pina, del material zoológico que recogimos podemos decir que en su mayor parte, de procedencia y origen: pino, no obstante, adelantar que por a la avidez de la colección, a la intensa acción minante y a la estrecha rama de algunas especies, los especímenes obtenidos fueron únicamente ciertos *Helopinæ* que son usualmente colectados de las montañas y la que en esta

Los «Helopinæ» de la Sierra de Albarracín

71

del último espécimen de esta especie: long. 11.5 mm. En todas de todas las especies pertenecientes del presente estudio en Teruel sólo se pudo encontrar el *Helopinæ* que se separa esta especie de las especies de la Sierra de Albarracín y para referirse a esta especie (siempre que se trate de la especie de la Sierra de Albarracín) se usará el nombre de *Helopinæ* de la Sierra de Albarracín.

A parte de la colección de la especie que presentamos en Teruel, en esta especie se halla un espécimen de la especie de la Sierra de Albarracín que se separa esta especie de las especies de la Sierra de Albarracín y para referirse a esta especie (siempre que se trate de la especie de la Sierra de Albarracín) se usará el nombre de *Helopinæ* de la Sierra de Albarracín.

En cuanto a la fauna para compararla con la de la zona de Pina, del material zoológico que recogimos podemos decir que en su mayor parte, de procedencia y origen: pino, no obstante, adelantar que por a la avidez de la colección, a la intensa acción minante y a la estrecha rama de algunas especies, los especímenes obtenidos fueron únicamente ciertos *Helopinæ* que son usualmente colectados de las montañas y la que en esta

Al respecto, por último, la especie de los *Helopinæ* que se separa esta especie de las especies de la Sierra de Albarracín y para referirse a esta especie (siempre que se trate de la especie de la Sierra de Albarracín) se usará el nombre de *Helopinæ* de la Sierra de Albarracín.

En cuanto a la fauna para compararla con la de la zona de Pina, del material zoológico que recogimos podemos decir que en su mayor parte, de procedencia y origen: pino, no obstante, adelantar que por a la avidez de la colección, a la intensa acción minante y a la estrecha rama de algunas especies, los especímenes obtenidos fueron únicamente ciertos *Helopinæ* que son usualmente colectados de las montañas y la que en esta



Fig. 1. — *Helopinæ* de la Sierra de Albarracín.

[310-311]

Página inicial y p. 71 de artículo (con ilustración)

F. Español Coll, «Los «Helopinæ» de la Sierra de Albarracín, Teruel (Col. Tenebrionidae)», *Miscelánea de Zoología*, vol. 1 (2) (1959), pp. 69-76.

EL GÉNERO NETELIA GRAY (HYMENOPTERA, SCHEMURINIDAE) EN LOS MONTES UNIVERSALES (TERUEL)

S. BORDERA, J. SELFA, R. JIMÉNEZ

Miscelea 2, Zool., 12 (1988), 183-188. (Hymenoptera, Ichneumonidae) en los Montes Universales (Teruel). Misc. Zool., 12, 183-188.

Species of the genus *Netelia* Gray (Hymenoptera, Ichneumonidae) in the Montes Universales (Teruel). I. The fauna of the species of the genus *Netelia* Gray in Spain is reported. Miscelea 2, Zool., 12 (1988), 183-188. (Hymenoptera, Ichneumonidae) en los Montes Universales (Teruel).

Key Words: Hymenoptera, Ichneumonidae, Ichneumonidae, species, Spain.

(Name of ILM)

© Miscelea 2, Zool., 12 (1988), 183-188. (Hymenoptera, Ichneumonidae) en los Montes Universales (Teruel). Misc. Zool., 12, 183-188. (Hymenoptera, Ichneumonidae) en los Montes Universales (Teruel).

INTRODUCCIÓN

Una de las primeras faunas icteónicas de la península ibérica fue la de la Sierra de Albarracín, realizada por el naturalista y morfólogo catalán por su faunístico José Jordani durante el período anterior.

El conocimiento de la fauna icteónica de la Sierra de Albarracín se debe a la obra de Jordani, que siempre se ha considerado, y con respecto a otros trabajos de este tipo, como un clásico. A pesar de ello, tras años de intensa actividad sobre los insectos de la Sierra de Albarracín, se ha podido constatar que la fauna icteónica de la Sierra de Albarracín es muy diferente a la que se ha considerado hasta ahora.

Mostramos en este trabajo el estudio de una nueva fauna icteónica de la que se ha hecho un estudio de la fauna icteónica de la Sierra de Albarracín, que se ha realizado en el marco de un proyecto de investigación de la Dirección General de Investigación Científica y Tecnológica del Ministerio de Educación y Ciencia.

Mostramos en este trabajo el estudio de una nueva fauna icteónica de la que se ha hecho un estudio de la fauna icteónica de la Sierra de Albarracín, que se ha realizado en el marco de un proyecto de investigación de la Dirección General de Investigación Científica y Tecnológica del Ministerio de Educación y Ciencia.

METODOLOGÍA

El estudio se realizó para la fauna icteónica de la Sierra de Albarracín en el marco de un proyecto de investigación de la Dirección General de Investigación Científica y Tecnológica del Ministerio de Educación y Ciencia.

La metodología utilizada para el estudio de la fauna icteónica de la Sierra de Albarracín se basó en el estudio de los colecciones de la Sierra de Albarracín, en el Museo de Historia Natural de la Universidad de Teruel.

El estudio se realizó para la fauna icteónica de la Sierra de Albarracín en el marco de un proyecto de investigación de la Dirección General de Investigación Científica y Tecnológica del Ministerio de Educación y Ciencia.

La metodología utilizada para el estudio de la fauna icteónica de la Sierra de Albarracín se basó en el estudio de los colecciones de la Sierra de Albarracín, en el Museo de Historia Natural de la Universidad de Teruel.

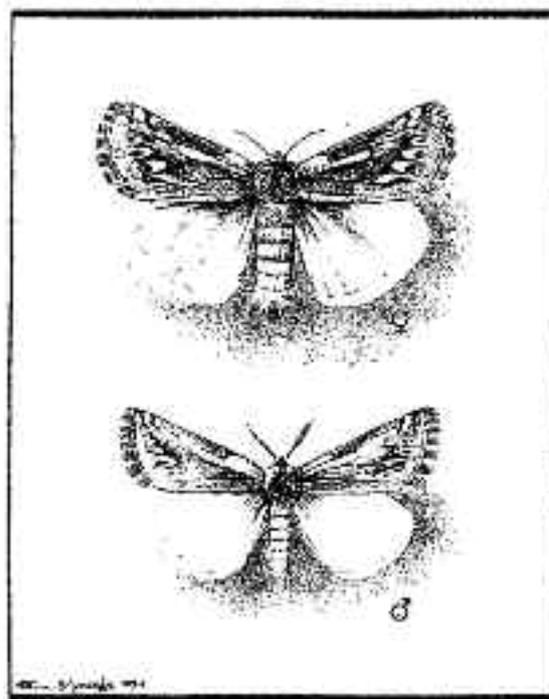


Fig. - *N. albarracina*, abito.

[312-313]

Página inicial e ilustración (figura, p. 30)

S. Bordera, J. Selfa, R. Jiménez, «El género *Netelia* Gray (Hymenoptera, Ichneumonidae) en los Montes Universales (Teruel)», *Miscelánea de Zoología*, 12 (1988), pp. 183-188.

E. Murria, «Contribución al conocimiento de la biología y distribución de *Albarracina Warionis Korbi* Staudinger, 1883, en Aragón», *Boletín S. E. A.* (Sociedad Entomológica Aragonesa), 7 (septiembre), 1994, pp. 25-31. ISSN: 1134-6094.

Fuente: Página electrónica de la Sociedad Entomológica Aragonesa



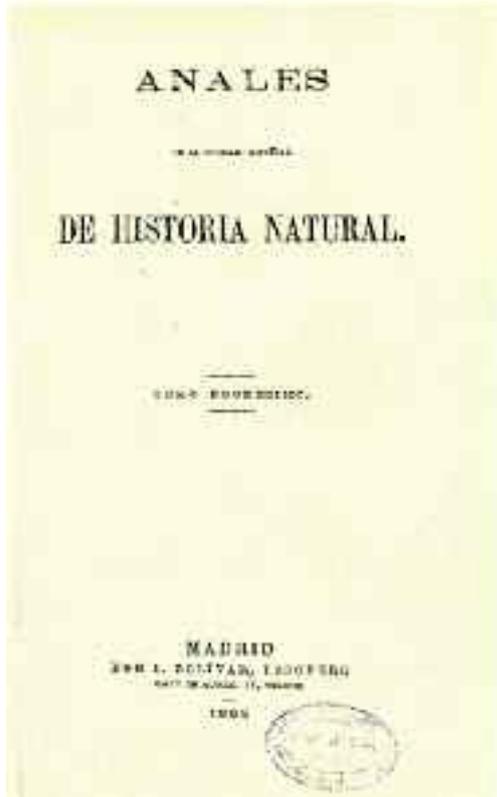
[314-315]

Páginas iniciales de artículos

L. Castro, «Sobre los bombinae (*Hymenoptera*, *Apidae*) de la Sierra de Albarracín (II)», *Zapateri* (Zaragoza), 4, 1994, pp. 137-144. ISSN: 1131-933X.

Fuente: Página electrónica de la Sociedad Entomológica Aragonesa

E. Petipierre, «Chrysomelidae (Col.) de la Sierra de Albarracín (Teruel)», *Boletín de la Sociedad Española de Entomología*, 4, 1980, pp. 7-18. ISSN: 0210-8984.



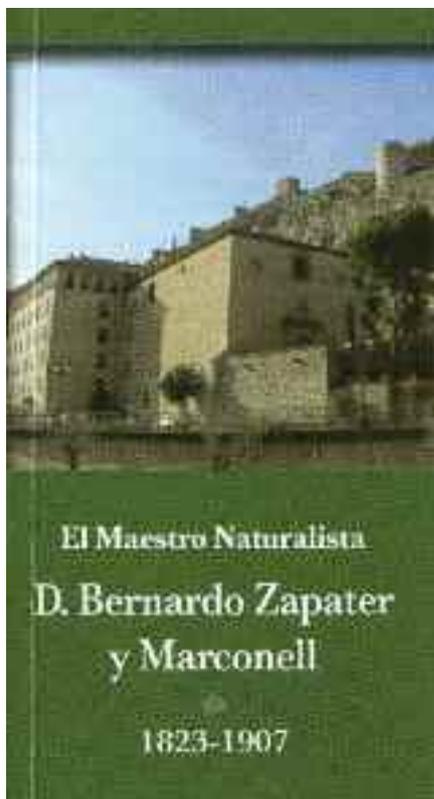
[316-317]

Portada de revista y cubierta ed. facs.

Portada de la revista que recoge el trabajo de Bernardo Zapater y Maximiliano Korb, *Catálogo de los lepidópteros de la provincia de Teruel y especialmente de Albarracín y su sierra*, en *Anales de la Sociedad Española de Historia Natural*, XII, 1883. Asimismo en Madrid: [s. n.], 1883-1892 (Imp. de Fontanet). - 103 p.; 25 cm.

Fuente: Libro digitalizado en Museo Nacional de Ciencias Naturales (CSIC). Catálogo bibliográfico CSIC (Museo de Ciencias Naturales, Biblioteca), a través de Biblioteca Digital del Real Jardín Botánico

Listado sistemático de los lepidópteros de la provincia de Teruel, por R. Pardo, seguido de *Catálogo de los lepidópteros de la provincia de Teruel y especialmente de Albarracín y su sierra*, de Bernardo Zapater y Maximiliano Korb (reproducción extraída de los *Anales de la Sociedad Española de Historia Natural*, 1883 y 1892); ed. facs.: Valencia: Librerías París - Valencia, 1998.



[320-321]

Cubierta y retrato

C. Vivancos y J. Carrasquer, *El maestro naturalista D. Bernardo Zapater y Marconell: 1823-1907*, Teruel: Diputación Provincial de Teruel, 2009. - 38 p.: il.; 17 cm. ISBN: 978-84-96053-40-3.

Portada: Fotografía del edificio que fue Colegio e Iglesia de los Escolapios. El edificio pequeño, la casa en la que vivió D. Bernardo Zapater. Al fondo las murallas de Albarracín.

Retrato de Bernardo Zapater, en *Boletín de la Sociedad Aragonesa de Ciencias Naturales*, II, 1 (1903), entre pp. 4 y 5.

Fuente: Biblioteca Digital del Real Jardín Botánico (Madrid)

VARIA



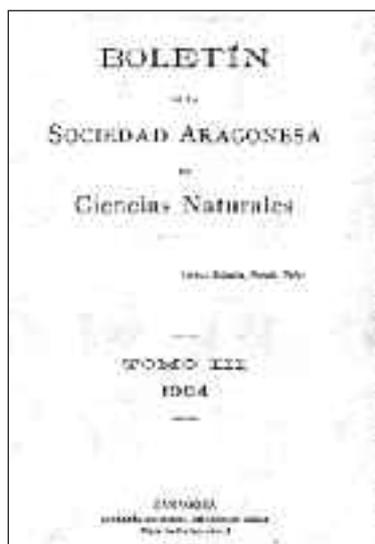
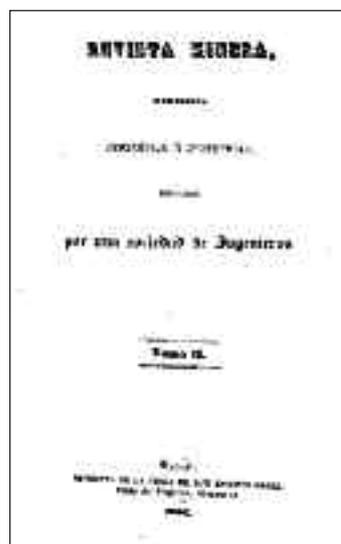
[322-323-324]

Primera página y puntos de lectura

V. Pérez Fortea, R. Hernández Alonso y E. Martín Bernal, «Notas sobre *Acantholyda serbica* VASIC en *Pinus nigra salzmannii* (Dunal) Franco, en Teruel», *Boletín de Sanidad Vegetal. Plagas*, 23 (1997), pp. 133-137. ISSN: 0213-6910.

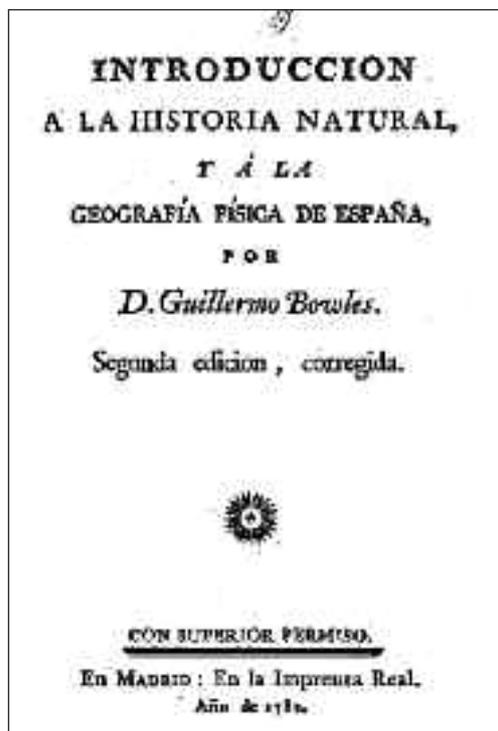
Fuente: Página electrónica del Ministerio de Agricultura

Puntos de lectura: [«Helechos»] / Diseño: Carmen Martínez; fotografía: Raúl Ibáñez, CECAL, 2009.- 1 h.: col.; 21 x 6 cm. [«Hojas secas de parra»]/ Diseño y fotografía: Carmen Martínez, CECAL, 2009.- 1 h.: col.; 21 x 6 cm.



[325-328]

Portadas de revistas (*Boletín de la Comisión del Mapa Geológico*, *Revista Minera*, *Boletín de la Sociedad Aragonesa de Ciencias Naturales* y *Boletín Geológico y Minero*) que contienen artículos sobre la Sierra (Fuente: Bibliotecas digitales del Real Jardín Botánico y del Instituto Geológico y Minero de España).



[329-330]

Portada de Guillermo Bowles, *Introducción a la historia natural y la geografía física de España*, Madrid: Imprenta Real, 1782 2.^a ed. 576 p.; 4^o (Fuente: Biblioteca Digital Hispánica. Biblioteca Nacional de España. Sign.: U/5309).

Portada de la memoria de J. Peña y F. Benito, *Estudios para el descubrimiento de nuevos criaderos de mineral de hierro en la zona de Albarracín y Bronchales*, 1925-1926 (23 p.), en *Boletín Oficial de Minas y Metalurgia*, 193 (junio), 1933. (Fuente: Biblioteca Digital del Instituto Geológico y Minero de España).

5/V



CIENCIAS APLICADAS

**Agricultura, silvicultura, ganadería, caza, industria, comercio,
comunicaciones, artes y oficios**

[331]

(Albarracín) Cette ville, située au fond d'un vallée étroite, environnée des roches calcaires, vit de ses fabriques de drap commun. La richesse de ses environs consiste dans la laine de ses trashumantes, et dans le grand nombre de fonderies de fer qui s'y voient.

[A. Bory de Saint Vicent, *Guide du voyageur en Espagne*, Paris: L. Janet, 1823, pp. 621-622]

[332]

El territorio de Albarracín es de los más destemplados, y el más estéril de todo el reino. Compónese en gran parte de tierras calizas de poca miga que en algunos parajes alternan con el yeso, como se ve cerca de Valtablado, donde hai una mediana salina en que se quaxan un año con otro 1500 fanegas de sal. Desde Rodenas al pinar de Losilla y Bezas, cerros de piedra roxa arenisca, a excepción del monte del Tremedal que consiste en puro cuarzo.

[I. Jordán de Asso, *Historia de la economía política de Aragón*, Zaragoza, 1798, p. 107]

[333]

(Orihuela del Tremedal)

«Unas 600 personas han escuchado la berrea de los ciervos en celo: los recorridos guiados por la naturaleza se mantendrán el próximo año».

[Titular en *Diario de Teruel*, 26 octubre de 2008, p. 10]

[334]

La visión de la carretera del Puerto de Orihuela del Tremedal, estrechándose como una cinta con magníficos fustales a ambos lados, debajo de los cuales se ven extensos repoblados, no se olvida fácilmente a quien haya pasado una sola vez por allí.

[Fernando Jaime, «Visión forestal de la provincia de Teruel», en *Conferencias forestales*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», 1952, p. 61]

[335]

Una discreta pista de alquitrán que nos introducirá, ya más adelante, en ese vasto y fértil bosque de pinar resinero, silvestre y rodeno que arropa casi todos los parajes más inolvidables, vírgenes y densos

de la serranía hasta convertirla en un gran mar forestal que estremece y fascina por su condición de auténtico diamante verde.

[Raúl Carlos Maicas, «Horas felices en Albarracín», *Turia*, 66-67, 2003, p. 360]

[336]

Ningún árbol más armónico que el pino; ningún bosque más saludable que el pinar.

[A. Colinas, *La llamada de los árboles*, Barcelona: Ediciones Elfos, 1988]

[337]

En el caso de los pinares de rodeno existen otro tipos de aprovechamientos, que como ocurre en la comarca de Albarracín se han realizado a lo largo de varias décadas, pero que dejan de producirse en 1971. Se trata del resineo, actividad que tiene su mayor productividad entre los años 1940 y 1960, pero tras estos años se pierde competitividad en los mercados exteriores, ya que la resina obtenida de la madera, es sustituida por derivados del petróleo; a esto se une el intento de aplicar nuevas técnicas de extracción que no fueron aceptadas por los habitantes de la zona (...)

[L. A. Lodaes, «El paisaje vegetal del rodeno de Albarracín», en J. L. Peña (ed.), *Geomorfología de Campo en la Sierra de Albarracín, XIII Curso de Geografía Física*, Teruel: Universidad de Verano de Teruel, 1998, pp. 186-187]

[338]

(Guadalaviar)

[...] frondosísimos y vigorosos pinares que la rodean: pinares que solamente sirven para combustible de los largos inviernos y para carbón que transportan a carga con caballerías a otras poblaciones que no quieren elaborarlo. Esta es la única industria que ejercitan aquellos pobladores de Guadalaviar.

[V. Alcaine, *La vega de Valencia y el río Turia*. (Valencia. 1867) (facsimile Paris-Valencia. 1980, p. 77)]

[339]

En medio de las dehesas de Baltablado [...] se encuentran dos pozos de agua salada con la que se fabrican en el año común del quinquenio sobre 2,000 fan. de sal de muy buena calidad; actualmente corresponden al Gobierno, quien paga por vía de indemnización al S. Duque de Cansano, propietario del

terreno, la correspondiente pensión anual; junto a los pozos, y al N. de las eras destinadas a cuajar el agua, está el edificio en que habitan el administrador, empleados subalternos y operarios, y el almacén.

[Pascual Madoz, *Diccionario Geográfico Estadístico Histórico de España y sus posesiones de Ultramar...*, Madrid: s. n., 1845-1850; s. v. *Albarracín*. Ed. facsímil, tomo Teruel.- Valladolid: Ámbito, 1985]

[340]

Valtablado: esa lágrima del mapa de Teruel que resbala adentrándose en Cuenca.

[Severino Pallaruelo, «Sierra de Albarracín», en *Guía turística de Aragón*, Zaragoza: Prames, 2003, p. 489]

[341]

[13]. Salí de Molina tomando el camino de Teruel [...] por la mano derecha corre una cordillera de montes poblados de encinas, y se cultivan en ellos minas de fierro (aquí las llaman menas), con que se abastecen diversas herrerías de estos contornos, habiéndolas en Exea, en Orihuela de Albarracín, y otras partes.

[Antonio Ponz, *Viage de España o cartas en que se da noticia de las cosas más apreciables, y dignas de saberse, que hay en ella*, Madrid: por D. Joachin Ibarra, 1784, tomo XIII, p. 94]

[342]

Actualmente Albarracín es una pequeña ciudad de callejas angostas, empinadas y montaraces. Carece de industria y sus tierras, exceptuando la pequeña parte de la vega, solo producen centeno.

[A. de Carcer de Montalbán, *Geografía gráfica de España*, Barcelona: Sociedad General de Publicaciones, ca. 1920, p. 508]

[343]

El Lugar de Moscardón está situado en una aspera montañuela, á dos leguas de Sta. María de Albarracín entre su poniente y mediodía. Sus edificios son infelices; igualmente que la posada. Tiene 100 vecinos: un clima frío; y su término, que es parte arcilloso y parte guijarral, se extiende tres cuartos de legua.

[Isidoro de Antillón, «Descripción corográfica, política y física del partido de Albarracín», en: *Memorial Literario, Instructivo y Curioso de la Corte de Madrid* (Madrid), 1795, p. 345]

[344]

La Agricultura, por la escabrosidad del terreno, ha extendido poco sus diversos ramos en el país que describo. La cosecha de trigo asciende á 470 (47.000) fanegas. Es corta la de cebada y avena. En los pueblos de Rodenas, Terriente y algun otro, merece consideración la de lentejas. En poca cantidad se cogen garbanzos, y solo en Terriente. Más extensión han logrado las judías, especialmente en la ciudad de Albarracín. Pequeño lugar ocupan las plantas fibrosas. El lino no se conoce. El cáñamo se cultiva en Torres, Tramacastilla, el Cuervo, Tramacastiel, Calomarde, Exea y Albarracín; pero en tan pequeña cantidad, que la cosecha total del Partido solo asciende a 2480 arrobas...

[Isidoro de Antillón, «Descripción corográfica, política y física del partido de Albarracín», en: *Memorial Literario, Instructivo y Curioso de la Corte de Madrid* (Madrid), noviembre de 1795, p. 280]

[345]

Montones negruzcos de peladuras de sarga se veían junto a todas las puertas de las casas de la plaza, abiertas de par en par. Corrillos de hombres, ancianos, mujeres y niños sentados sobre las peladuras, y alumbrados por los rojizos resplandores de la tea que ardía en la almenara, manejaban con extraordinaria rapidez la *peladera*.

[Manuel Polo y Peyrolón, *Los Mayos: novela original de costumbres populares de la Sierra de Albarracín*, Madrid: [s. n.], 1878 (Imp. de A. Pérez Dubrull), p. 98]

[346]

El nombre de Albarracín es arábigo i que significa lo mismo que campo hermoso. Llamóse con voz antigua Lativa, Lobetum, y no Ercavica, como algunos dixeron. Sitio aspero, y peñascoso, y afligido de casi perpetuo invierno, pero no destituido de lo mas importante para la vida humana. es el ganado de aquellas Sierras (en una de las cuales nace dentro de Aragón el Río Tajo y otros quatro ríos) abundante, y da lana perfectísima, que es lo que más tratan los mercaderes de Albarracín

[Lupercio Leonardo de Argensola, «Descripción del reyno de Aragón» (ca. 1610) en: *Declaración sumaria de la historia de Aragón: para inteligencia del mapa de Juan Bautista Labaña*. Reprod. facs. en *Catálogo de Exposición*, Madrid: Instituto Geográfico Nacional, 1989].

[347]

Albarracín y su partido es el país que produce en este Reino las lanas de mejor calidad; y siendo asi que casi es el único producto, que puede dar ocupación á sus habitantes, por ser de los menos fértiles en otros frutos, las ha vendido hasta ahora sin beneficiar : de suerte que de doce mil arrobas á que as-

ciende regularmente su cosecha, dos partes de fina, y la demás mediana, casi toda se conducia en rama a las fábricas de Marsella y Languedóc en Francia, y á la de Terrasa en Cataluña. Modernamente se ha formado una Junta de industria en Albarracín con facultades del Consejo para fabricar paños, y en este año se han trabajado á impulsos de dicha Junta seiscientas piezas de entrefinos de todos colores, á las que da salida en la feria de Valdemoro, en Burgos, en Zaragoza donde se ha establecido una tienda para este fin, en Huesca, Exea, y Alcañiz, y la restante, que es la menor parte, en Valencia. Además de estos paños que se hacen por cuenta de dicha Junta, hai otros fabricantes particulares que hacen paños á cuenta suya, y concurren a la feria de Valdemoro, y a otros pueblos de Castilla para darles salida. Se trabajan también muchos cordellates en los lugares de Terriente, que tuvo antes una gran fábrica, Moscardon, Frías, y algunos otros, de los que parte se extraen al Reino de Valencia, y parte sirven para el consumo de la comarca: de suerte que se trabajan ya unas cinco mil arrobas en el país; pero restan todavía siete mil que salen en rama a las referidas fábricas (p. 60).

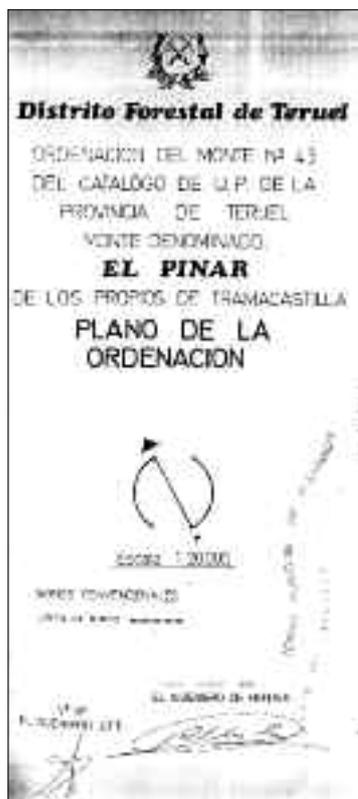
Veamos las utilidades que producen las fábricas de hierro a los cinco pueblos del partido de Albarracín, Xea, Origuela, Torres, Tormón, y San Pedro. Cada fábrica trabaja regularmente cada año diez mil arrobas: dexa de ganancia dos rs. de plata por arroba, son veinte mil rs de plata (p. 92)

[Antonio Arteta, *Discurso instructivo sobre las ventajas que puede conseguir la industria de Aragón...*, Madrid: en la Imprenta Real, 1783; ed. facs. en Zaragoza: Diputación General de Aragón, 1982]

[348]

Abundan allí los pinos y otros árboles corpulentos, aunque han venido a menos por el excesivo consumo de las herrerías. La principal riqueza del país la constituyen los ganados trashumantes y estantes, cuya lana es sin disputa la más fina de Aragón.

[Isidoro de Antillón, *Elementos de la Geografía Astronómica, Natural y Política de España y Portugal*. - 2ª ed. correg. y aument.; Valencia : 1815, pp. 38-39]



[349-350]

Planos

Mapa del Monte 43 del Catálogo de utilidad Pública (CUP) “El Pinar” de los propios de Tramacastilla: Plano de la Ordenación, marzo de 1970. - E. 1: 20.000 (Distrito Forestal de Teruel). División en cuarteles y rodales.



[351-352]

Portada y cabecera

[M.^a Paz Aramburu Maqua et al.], *La introducción del ciervo y sus efectos sobre el pinar en la Sierra de Albarracín*, trabajos de la Cátedra de Planificación E. T. Sup. de Ingenieros de Montes, Madrid: Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Montes, 1981. - 102 p.: il.; 24 cm. ISBN: 84-600-2520-0.

Cabecera de la *Revista de Montes* y título del artículo de José Secall, «De Albarracín a Cuenca por Fuente-García», en *Montes*, vol. XXX (713-714; 1906), pp. 537-542 y 571-575. ISSN: 1697-1329.



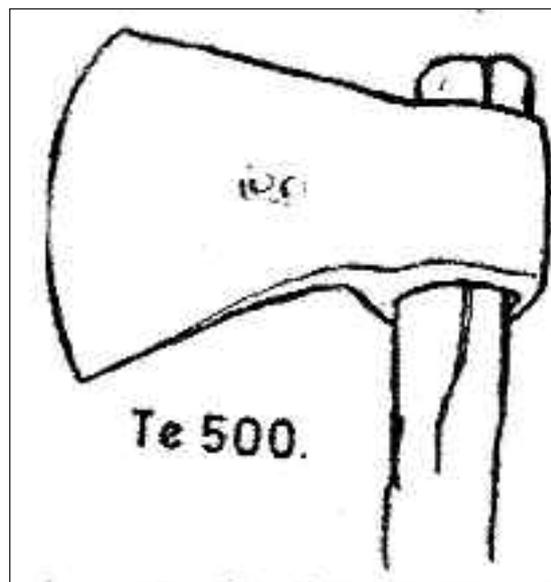
[353-356]

Imágenes de diversas señales en los montes de la Sierra

[357]

Numerosas señales en nuestros montes materializan el perímetro de un terreno, informando sobre regímenes de propiedad, tipos de aprovechamientos, espacios con normativa específica, etc., y por ello deben respetarse [...]; están los mojones, que indican el límite de un Monte de Utilidad Pública. Llevan al menos el número del monte o montes que limitan y un número de orden. Otras son números o señales de color sobre el tronco de los árboles, que marcan los límites de los cuarteles y tramos de la parcelación de un monte ordenado. Otros informan sobre los límites de los cotos de caza, su tipología, determinados aprovechamientos cinegéticos o vedados temporales. Están las que informan de un determinado régimen de protección, como las que delimitan el Paisaje Protegido de los Pinares de Rodeno, y las marcas ligadas a las actividades de ocio: Grandes Recorridos (GR), Pequeños Recorridos (PR), sendas del Paisaje Protegido...

[E. Escudero y M.^a J. Franchès, *El Rodeno*, Zaragoza: CAI, 2005, pp. 110-111]



[358-359]

Cubierta e ilustración

Cubierta de José V. Querol Monterde, *Ecogeografía y explotación forestal en las serranías de Albarracín y Gúdar-Maestrazgo*. Zaragoza: Consejo de Protección de la Naturaleza de Aragón, D. L. 1995. 280 p. : il. ; map., 24 cm. (Publicaciones del Consejo de Protección de la Naturaleza de Aragón. Serie Investigación, 2). ISBN 84-920441-1-X.

Diseño de cubierta: Francisco Pellicer

Ilustración: Hacha (Masegoso), ilustración de Julio Alvar, en Manuel Alvar López, con la colaboración de Tomás Buesa, A. Llorente, *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón Navarra y Rioja (A.L.E.A.N.R.)* [Madrid]: Departamento de Geografía Lingüística, Institución «Fernando el Católico» y CSIC., [1979-1983], lámina 484 b, tomo III. ISBN (T. 3): 84-7133-291-4.

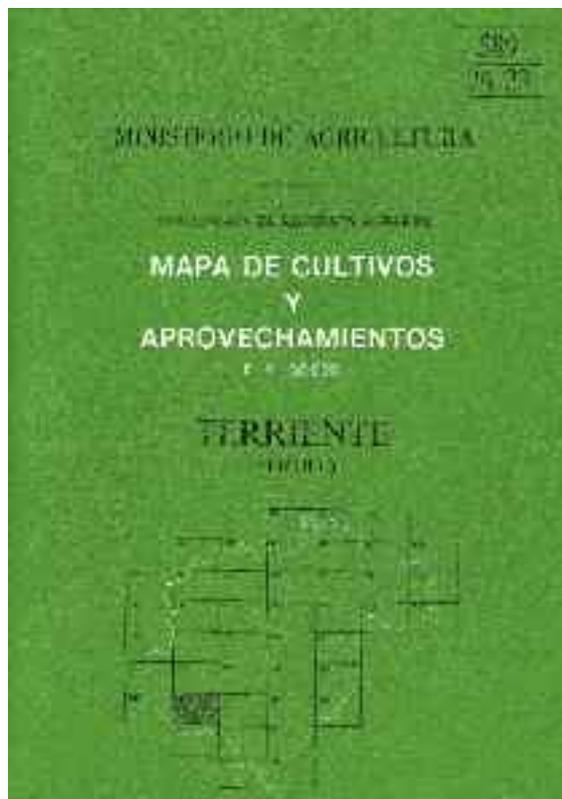


[360-361-362]

Anuncio en *El Turia* (27 de junio de 1931)

Anuncio en *Miscelánea Turolense* (6, 1891)

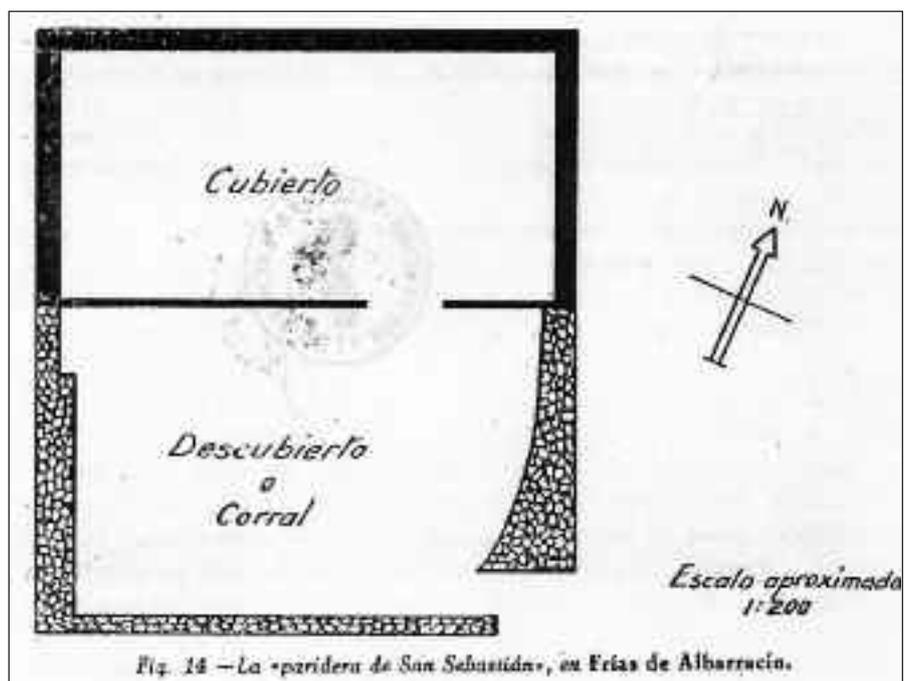
Julián Sánchez Villalba, «La explotación resinera en la Sierra de Albarracín», en: *Diario de Teruel*, 13, 14 y 17 de marzo de 1992. Tres reportajes sobre la explotación resinera en el rodano de Bezas y Albarracín. ISSN: 9968-7690.



[363-364]

Cubierta del cuadernillo (con memoria) que acompaña al mapa y mapa plegado

TERRIENTE (Teruel). Mapas Agronómicos. 1977. Terriente [material cartográfico] Ministerio de Agricultura. Subdirección General de la Producción Vegetal. - 1:50.000.- Madrid: Ministerio de Agricultura. Servicio de Publicaciones Agrarias, 1979. —1 mapa pleg. guard. en carpeta col. ; 70 x 100 cm. pleg. en 21x15 + 1 memoria (41 p.; 22 cm) (Mapa de Cultivos y Aprovechamientos 1:50.000; 0589; 26-23). Comprende total o parcialmente los términos municipales de Albarracín, Bezas, Jabaloyas, Moscardón, Royuela, Saldón, Terriente, Toril y Masegoso y Valdecuencia.



[366]

Fig. 14, p. 51.

José Vila Valentí, «El paisaje humano en la sierra de Albarracín», *Teruel*, 7, 1952, pp. 25-94. ISSN: 0210-3524.

ARRIENDO DE TRES MASADAS.

En Valdecabriel (Frias), propiedad de D. Manuel Catalán de Ocon. Si algun labrador quiere interesarse en dicho arriendo puede avistarse con el administrador, D. Antonio Lopez, que reside en el nombrado Valdecabriel.

[367]

Anuncio en *El Turolense: periódico liberal conservador y de intereses materiales* (año III), 113 (4 de mayo de 1890, p. 4)

GRANDES FERIAS Y MERCADOS ANUALES
EN
ORIHUELA DEL TREMEDAL (ARAGÓN)
EN LOS DÍAS 25, 26 Y 27 DE SETIEMBRE.

En la amplia cuan pintoresca e inmediata pradera del Egido, rodeada cual ningún otro punto, con mil comodidades para el caso; de muchas yerbas y aguas abundantes. Extraordinaria concurrencia de gente de todas provincias, de ganadería y producciones de todo género. Paseos, pastos y abrevaderos, y puestos para el comercio y los industriales, libres de toda gabela. Recreos, albergues y hospedajes tan económicos como decentes ó inmejorables comestibles y bebestibles en el lugar. Honradez, buen servicio y agrado en el laborioso vecindario y seguridad completa en sus caminos y ferias, vigilados por la benemérita guardia civil del puesto, es lo que gustosos ofrecemos á los forasteros que visiten nuestras populares ferias y mercados, llamados á ser de los principales de España.

Como fundador remitiré prospectos ó circulares y las demás explicaciones que sobre negocios deacen, á cuantos me los pidan en cualquier tiempo.

Plácido Miguel Gonzalez.

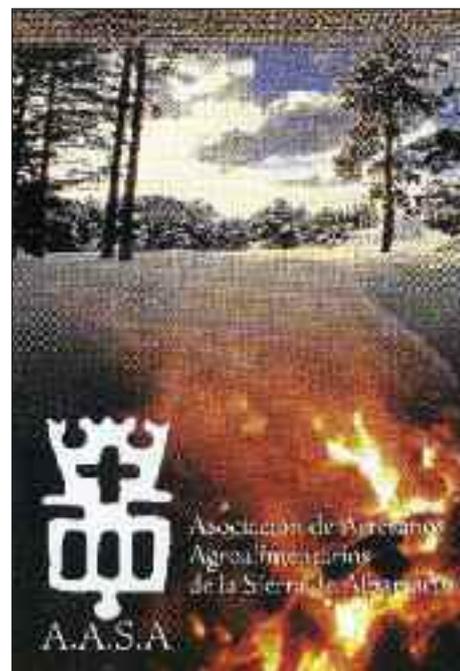
[368]

Anuncio en *Anales del Tremedal* (revista religiosa: no política). – Cuenca: Imprenta Provincial, 1884.



[369]

Anuncio en la prensa local de Teruel (entre 1920 y 1930)



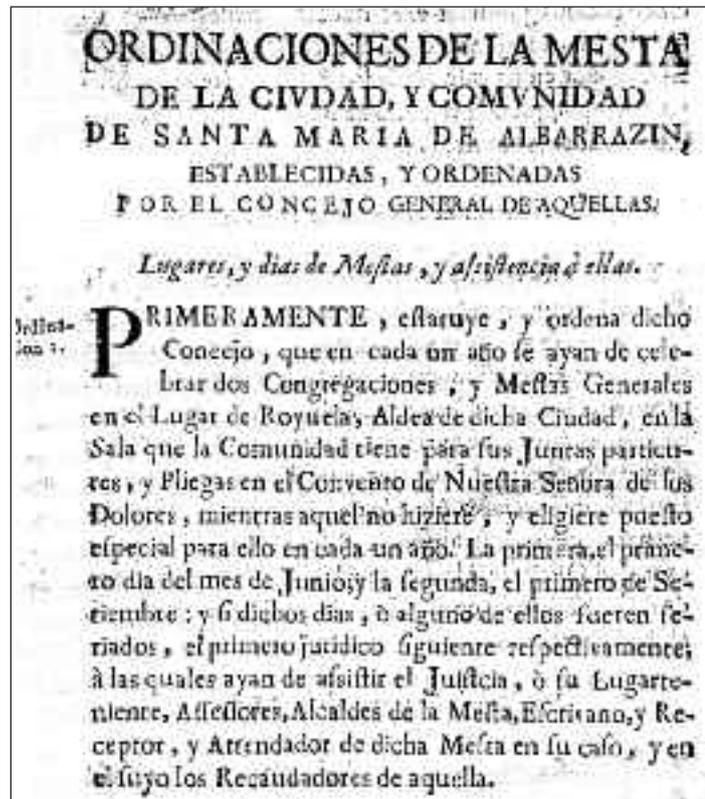
[370-371-372]

QUESOS Sierra de Albarracín (Queso Artesano de Teruel S L). 1 h. pleg. ; 21 cm

X Feria Ganadera y Artesanal (Orihuela del Tremedal, 2008). Ayuntamiento de Orihuela del Tremedal, 2008, 1h. col. 21 cm.

A. A. S. A. Asociación de Artesanos Agroalimentarios de la Sierra de Albarracín (ASIADER). 1 h. pleg. ; il. ; 21 x 14 cm.

[373] [«...la Comunidad de Albarracín contaba en época muy antigua con pesas y medidas propias, y controlaba el comercio. El oficial encargado de estas últimas potestades era el “Mayordomo”. Entre otros cometidos, controlaba los patrones metrológicos (longitud, peso y volumen), sellándolos con fuego. Desde nuestra Asociación hemos rescatado su sello, revitalizándolo como nuestro emblema»; en p. 2.]

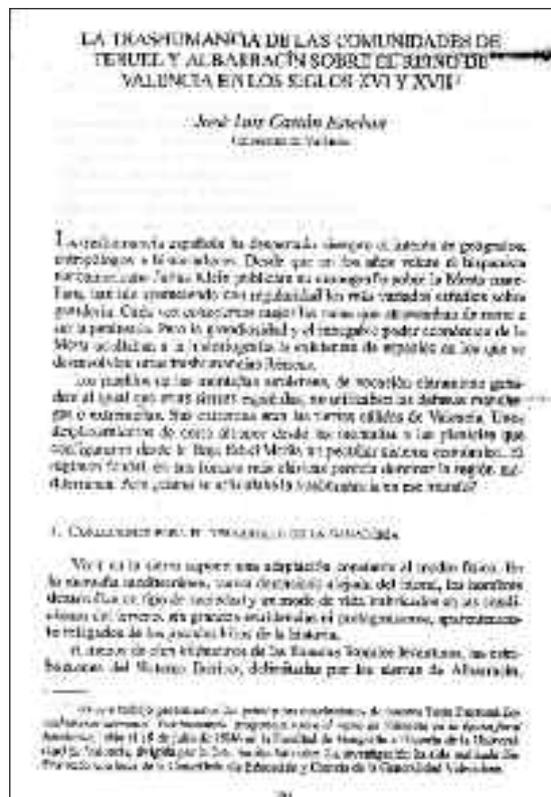
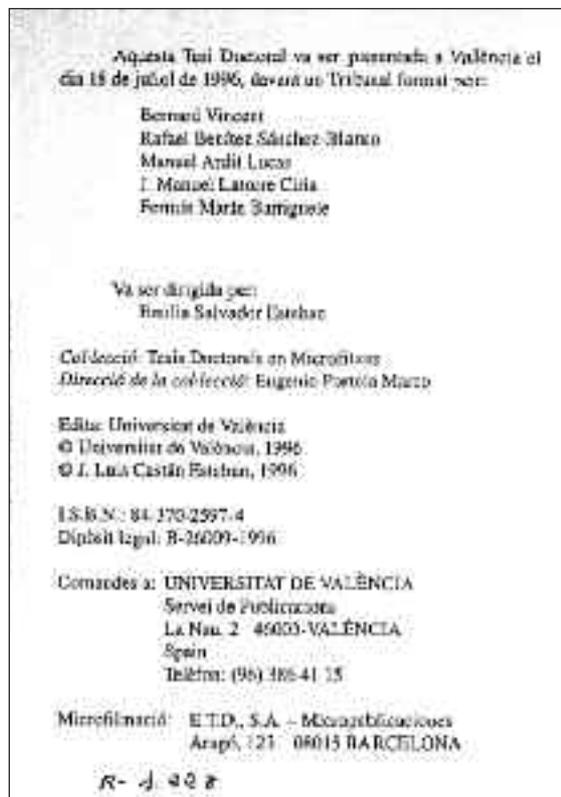


[374-375]

Cubiertas y página

Museo de la Trashumancia (Guadalaviar. Sierra de Albarracín. Teruel), Museo de la Trashumancia. Comarca de la Sierra de Albarracín. 1 h. pleg.: il. col.; 21 cm.

Edición facs. publicada recientemente por el Museo de la Trashumancia (Guadalaviar) de las *Ordinaciones de la Mesta de la ciudad y comunidad de Santa María de Albarracín: establecidas y ordenadas por el Concejo general de aquellas.* – [s. l.: s. n., s. a.], ca. 1638. – 42 p. ; fol.

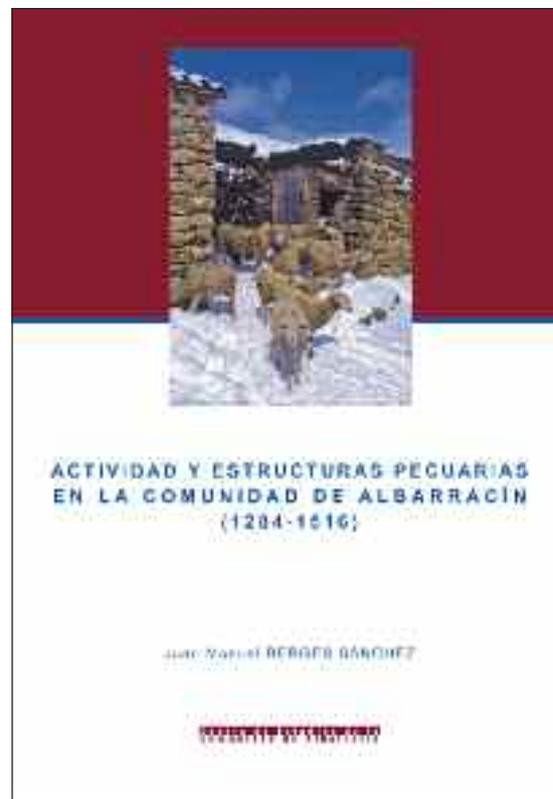


[376-377]

Página de créditos con anotación a mano y página inicial de artículo basado en tesis doctoral

Página de créditos de la edición (microfilmada) de la tesis de J. L. Castán Esteban, *Los cabañeros serranos. Trashumancia aragonesa sobre el Reino de Aragón en la época foral moderna*, Valencia: Universidad de Valencia, 1996.

José Luis Castán, «La trashumancia de las comunidades de Teruel y Albarracín sobre el Reino de Valencia en los siglos XVI y XVII», *Estudis* (Revista de Historia Moderna), 22, 1996, pp. 291-302.



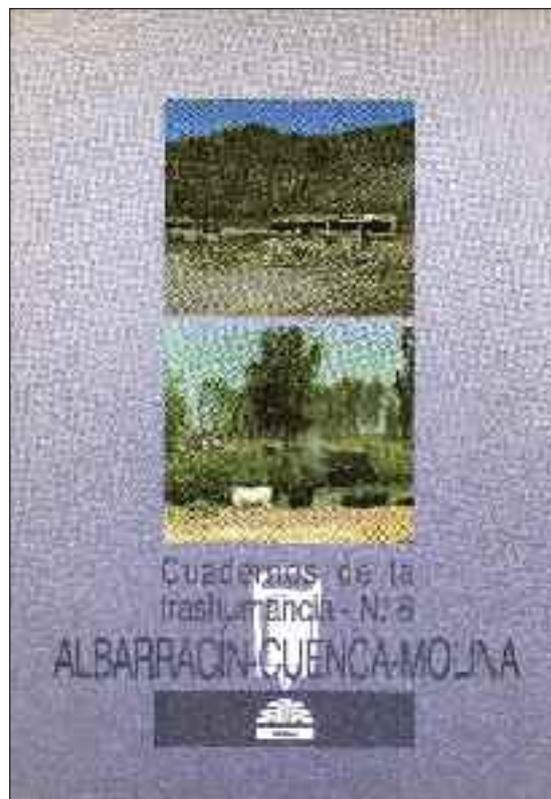
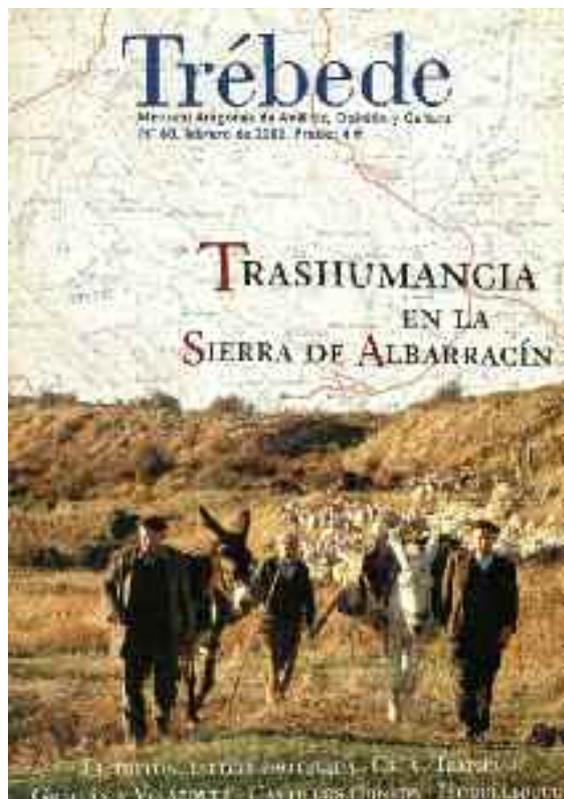
[378-379]

Portada de tesis y cubierta

J. M. Berges Sánchez, *Actividad y estructuras pecuarias en la Comunidad de Albarracín (1284-1516)*, Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 2007. – 1 CD-ROM (VI, 1728 p.); col.; 12 cm. ISBN: 978-84-7733-934-2.

J. M. Berges Sánchez, *Actividad y estructuras pecuarias en la Comunidad de Albarracín (1284-1516)*, Tramacastilla (Teruel): Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2009. - 773 p.: il. ; 24 cm (Colección *Estudios*; 5) ISBN 978-84-692-6233-7.

Diseño de cubierta: Carmen Martínez Samper



[380-381]

Cubiertas

Cubierta de la revista *Trébede* (Mensual aragonés de análisis, opinión y cultura). Número 60 (febrero de 2002). Contiene varios artículos sobre la trashumancia en la Sierra de Albarracín. ISSN: 1137-6007.

Cubierta: Pastores trashumantes en Guadalaviar. Foto: Antonio Ceruelo. Galería

I. Bacaicoa, J. Elías y J. Grande, *Albarracín, Cuenca, Molina*, Madrid: Ministerio de Agricultura, ICONA, D. L. 1993. 60 p.: [16] p. de lám. col.: gráf.; 29 cm (*Cuadernos de la Trashumancia*, 8). ISBN: 84-8014-020-8.

RESERVA NACIONAL DE LOS MONTES UNIVERSALES

Está ubicada en terrenos de las provincias de Teruel y Guadalajara, términos municipales de Choca, Coca, Ortolela del Tremedal, Brunchales, Albarracín, Griegos, Guadalevar, Noguera, Torres de Albarracín, Traumakentia, Villar del Collado, Frías de Albarracín, Calcedra, Monterde y Reyuela y queda definida por la sucesión de linderos que se relaciona a continuación:

Norte: Confluencia del río Tajo con el río de la Hoz Seca (Guadalajara), continuando por esta última hasta su confluencia con la rambla de las Sarrutillas, siguiendo por ésta hasta la rambla de Agua Amarga y por ésta continúa hasta el límite de la provincia de Teruel. Sigue por este límite hasta la carretera de Ortolela del Tremedal a Alvaente, bajando, ya en la provincia de Teruel, por la misma hasta tomar la carretera de Ortolela del Tremedal a Santa Eudalia, que sigue hasta su cruce con la carretera a Monterde y Cella.

Este: Carretera Monterde y Cella hasta Monterde. Desde aquí sigue por el camino de Monterde hasta Albarracín hasta la carretera de Teruel-Albarracín, bajando por ésta hasta Albarracín.

Sur: Carretera de Albarracín-Torres de Albarracín hasta Entrambosaguos, desde aquí, carretera a Reyuela hasta la de Reyuela a Frías de Albarracín. Se sigue por ésta hasta Frías de Albarracín, que se atraviesa, para continuar por el camino forestal de Vegas del Tajo hasta Fuente García. En este punto se forma el límite del monte número 12, «Vegas del Tajo», por el que se sigue.

Oeste: Provincia de Cuenca hasta el límite de las tres provincias, Cuenca, Guadalajara y Teruel, con el río Tajo. Se sigue por el río Tajo, en la provincia de Guadalajara, hasta su confluencia con el río de la Hoz Seca.

Especies.

De Caza Mayor: Ciervo.

De Caza Menor: Perdiz roja, codorniz.

De posible introducción: Cerza, mullón.

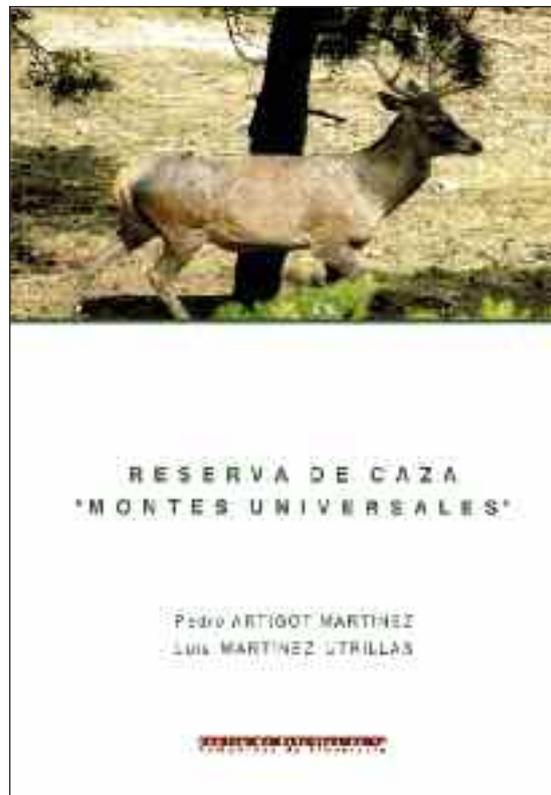


[382-383]

Fragmento de texto jurídico e imagen

JEFATURA DEL ESTADO. LEY 2 /1973, de 17 de marzo, de creación de trece reservas nacionales de caza (entre ellas la de los Montes Universales) en *Boletín Oficial del Estado*, 69 (21 de marzo de 1973, p. 5494).

Rótulo señalizador de la Reserva de Caza (Frías de Albarracín)



[384-385]

Mapa (5.2) y cubierta

Mapa (5.2) en p. 249 de José V. Querol Monterde, *Ecogeografía y explotación forestal en las serranías de Albarracín y Gúdar- Maestrazgo*. Zaragoza: Consejo de Protección de la Naturaleza de Aragón, 1995.

P. Artigot Martínez y L. Martínez Utrillas, *Reserva de Caza "Montes Universales"*, Tramacastilla (Teruel): Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2006. - 62 p.: il. col. y maps.; 24 cm (Colección *Maita*). ISBN: 97884-690-3548-1.

Diseño de cubierta: Carmen Martínez Samper

Empresa R. Rodilla

ASIENTO N.º _____ PRECIO 10

De Calomarde A Royuela

6 de 7 de 1976

EL COBRADOR,

Nº 000256

[387]

Billete

Billete de autobús de la línea Frías – Teruel (corresponde al trayecto entre Calomarde y Royuela, julio de 1976)

LINEA DE AUTOBUSES

FRIAS **YERRIENTE** **TERUEL**

Empresa:
Roberto Rodilla

Servicio todos los días, Excepto los Domingos

EXCURSIONES

Teléfono 6 FRIAS DE ALBARRACIN

[388]

Anuncio

Anuncio de la línea de autobuses de la empresa R. Rodilla, en el programa de fiestas de Frías de Albarracín (1976)



[389-390]

Ilustración y página inicial (p. 93)

Ilustración del libro de la Administración de la Herrería de Torres (siglo XVII), fotografía de J. Escudero, en José M. Latorre Ciria, *La Comunidad de Albarracín*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 2006, p. 48.

J. Martínez Ortiz, «La herrería de Torres de Albarracín: aportación al estudio de su historia», *Teruel*, 30, 1963, pp. 93-143. ISSN: 0210-5624.

6/VI



BELLAS ARTES

[391]

El color es gris y amarillo de calizas, rojo y ocre de arcillas, morado de rodano, siena de yeso. Pero todos estos colores se funden en la retina en un tono dorado, que es la síntesis cromática de Albarracín. Y en los días de sol florecen los chapiteles de las torres, con sus tejas vidriadas, verdes, azules, blancas, doradas, como flores del matorral de la Serranía.

[Manuel de Terán, «Calatayud, Daroca y Albarracín», *Estudios Geográficos*, 6, 1942, p. 202]

[392]

Pocas ciudades españolas merecen como Albarracín que el turista y el geólogo, el historiador y el poeta la conozcan y visiten para estimar sus naturales encantos y el rico tesoro de sus tradiciones y leyendas. Enriscada la ciudad del los Aben-Racines en los abruptos confines de Castilla y Aragón, ni aquélla sabe casi de su existencia, por impedírsele la umbrosa serranía, ni éste la hizo objeto de paternales cariños por su apartamiento de la metrópoli.

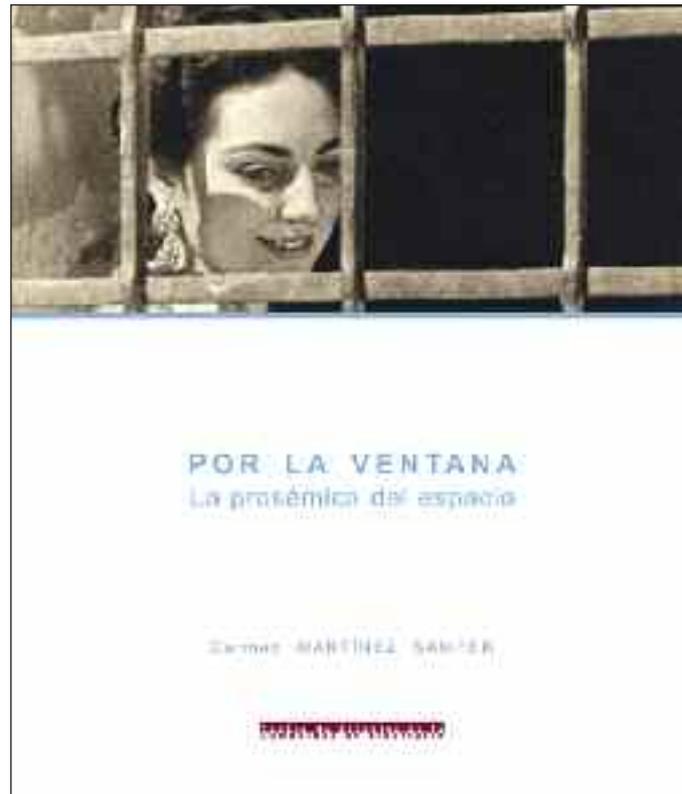
[Anselmo Sanz Serrano, «Rutas sentimentales e históricas. La ciudad de los Aben-Racines», *Boletín de la Sociedad de Excursiones*, LII, 1948 (1), pp. 51-65]

[393]

Albarracín parecía un lugar improbable, como un sueño de geología y urbanismo dormido a la espera de la misma resurrección que hace posible recuperar Brigadon, la ciudad hibernada de los celtas. La muralla de Albarracín se había fugado, seguramente, no de la Gran Muralla china, sino de una posible gran muralla lunar, con razón ubicada en las estribaciones de los Montes Universales. La ciudad se lanza al cosmos a partir del castillo, sobre el dorso de un terreno esquivo, ciudad de adobes y maderas repujadas, de portales de piedra y miradores sobre la hoz del río Guadalaviar. Al atardecer, Albarracín parecía la línea en el cielo, el skyline de una ciudad desterrada, más dorada que de barro, en un país que va del oro al barro como una simple cuestión de luz.

[M. Vázquez Montalbán, prólogo a *Teruel, pura luz*, Zaragoza: March Editor, 2004, p. 8]

URBANISMO Y ARQUITECTURA



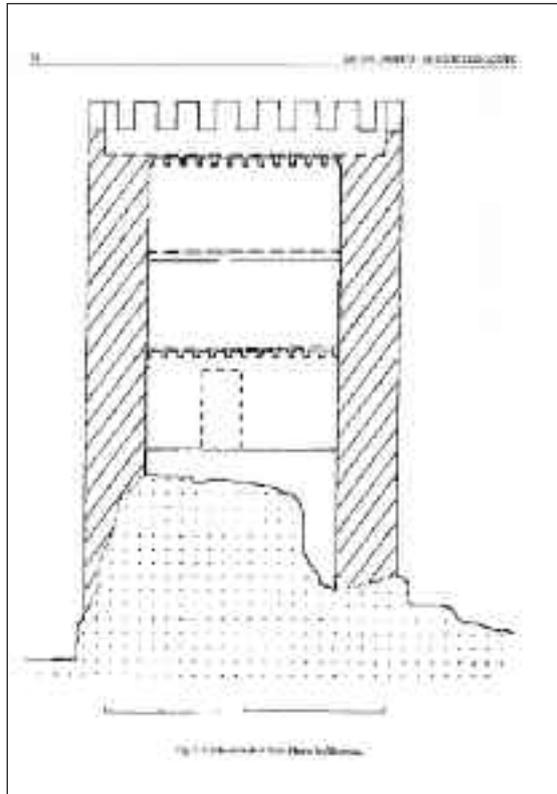
[394]

Cubierta

Carmen Martínez Samper, *Por la ventana: prosémica del espacio*, Tramacastilla (Teruel): Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2008. - (184) p.: il.; 24 x 21 cm (Colección *Patrimonio*, 1). ISBN: 978-84-691-4571-5.

Diseño y maquetación: Elena López Medina.

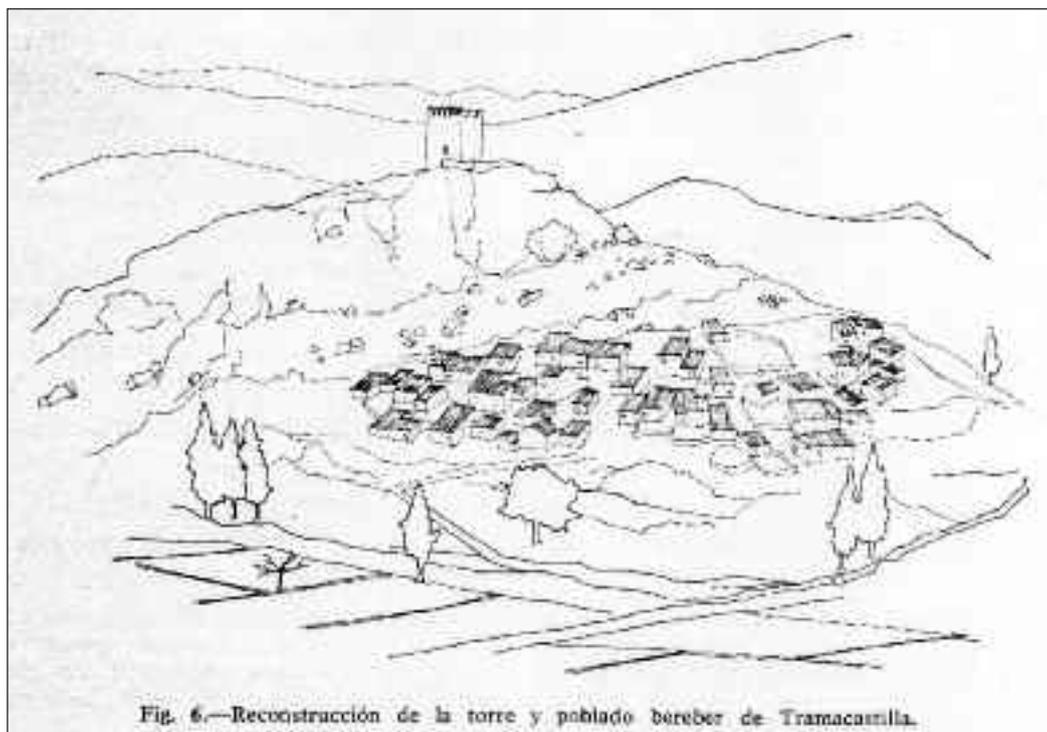
Fotografía de portada: Pilar Herrero, por Francisco López Segura. Cedida por Pilar para esta edición.



[395-396]

Ilustración: fig. 1 y página inicial

Jesús Franco y Antonio Hernández, «Torre Blanca de Albarracín (Teruel): de atalaya andalusí a biblioteca de los dominicos», *Bolskan*, 21, 2004, pp. 73-82. ISSN: 0214-4999.

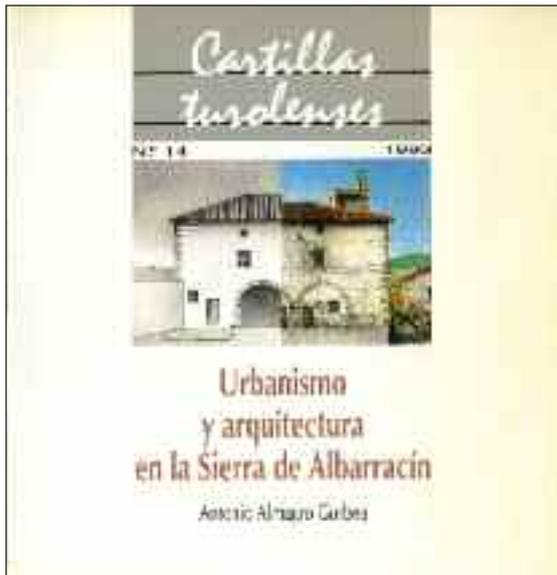


[397]

Ilustración: Figura 6 en p. 295

Antonio Almagro Gorbea, «Las torres bereberes de la Marca Media. Aportaciones a su estudio», *Cuadernos de La Alhambra*, 12, 1976, pp. 279-305. ISSN: 0590-1987.

Fuente: Biblioteca del Patronato de La Alhambra y Generalife (Granada) en
<http://hdl.handle.net/10514/14089>

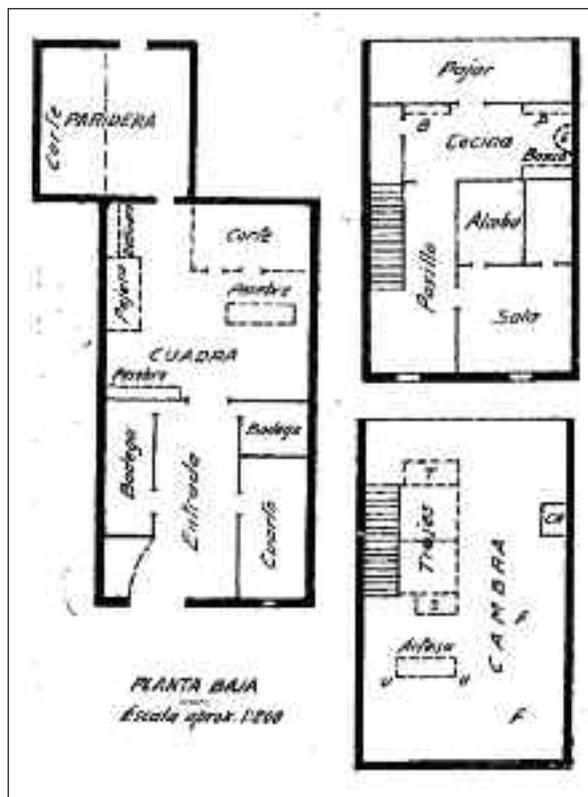


[398-399]

Cubierta y página de créditos en reverso de cubierta

Antonio Almagro Gorbea, *Urbanismo y arquitectura en la sierra de Albarracín*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 1993. - 91 p.: il. ; map. ; 20 cm + 1 map. pleg. (*Cartillas turolenses*, 14). ISBN: 84-86982-35-9.

Cubierta: Ayuntamiento de Saldón (fotocopias tratadas y coloreadas por V. M. Lahuerta)



[400-401]

Colofón e ilustración de artículo

Colofón del libro anterior e ilustración de artículo (fig. 7; p. 41): un ejemplo típico de la casa en la alta Sierra de Albarracín (la casa de Román Gómez, en Guadalaviar).

Ilustración en José Vila Valentí, «El paisaje humano en la sierra de Albarracín», *Teruel*, 7, 1952, pp. 25-94. ISSN: 0210-3524.

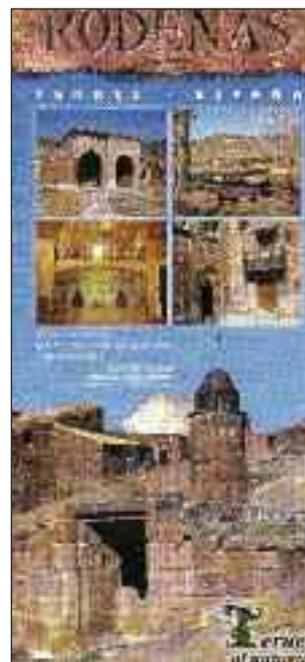
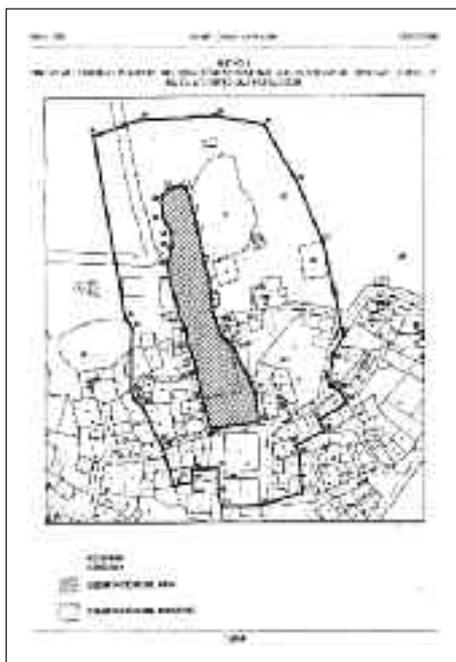


[402-403]

Cubierta y portada (con sellos de la biblioteca del Instituto de Estudios Turolenses)

Manuel Matas Velasco, *Los peirones de la comarca de la Sierra de Albarracín*, Tramacastilla: CECAL, 2011. - 105 p.: il. y graf. b. y n. y col.; 24 cm (*Maita*; 3). ISBN: 978-84-694-6546-2.

Manuel Manzano-Monís, *El Plan general de ordenación de Albarracín*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 1949 (Teruel: Imp. Provincial). - 15 p.: 1 h. de map. (2 lám.); 24 cm.



[404-405]

Página interior y cubierta de hoja

Página (19854) del *Boletín Oficial de Aragón* (BOA, 1 de enero de 2008): Anexo II. Delimitación provisional «La Cisterna» de Ródenas. En: Resolución de apertura de información pública para declaración de Bien de Interés Cultural a favor de «La Cisterna» de Ródenas (pp. 19852-19854).

Ródenas (Teruel, España). Teruel al Natural. Ayuntamiento de Ródenas; Diputación de Teruel. - 1 h. desple.: il. col.; 21 cm.

[406]

La Cisterna de Ródenas es un aljibe que se localiza al N. del casco urbano junto a la llamada «Casa de los Julianes». Es un singular conjunto patrimonial formado por una balsa artificial para el almacenamiento de agua, aljibe o cisterna, y un sistema de captación de lluvia mediante pequeños canales excavados en la roca.

[En: *Boletín Oficial de Aragón* (BOA, 1 de enero de 2008), p. 19853]



[407-408-409]

Cubierta y detalles de h. pleg.

Catedral de Albarracín (Catedrales). Información 2011 (15 de julio) / Madrid: Correos de España (Filatelia), D. L. Madrid (M- 24569-2011) (Imprime Graffoffset, S. L.)- 1 h. pleg. (4 p.): il. col; 21 cm (texto en cast., cat., eusquera y gallego).

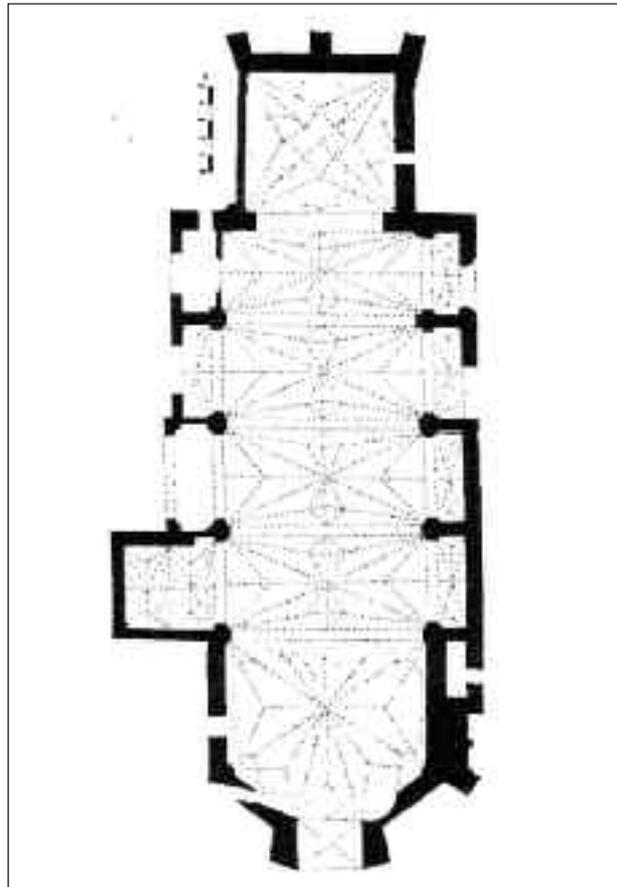
[410]

«Albarracín. La catedral del Salvador es protagonista de un sello. Difunde el patrimonio artístico y cultural del templo» [*Diario de Teruel*, 15 de julio de 2011]

[411]

El viajero, compungido, deambula entre los turistas tratando de contemplar lo que éstos le dejan, habida cuenta de su gran número (se nota que Albarracín es sitio muy visitado). Comenzando por el coro, pequeño, como la iglesia, pero de valiosa traza, y acabando en el retablo principal, le da dos vueltas al templo, deteniéndose en cada capilla. Con ayuda de su guía y de un folleto (que encontró en un banco, al entrar), escudriña sus tesoros, que son pocos, como reconoce éste. Y es que, fuera de la capilla del Pilar –la que está cerrada con una verja- y del retablo mayor y de otro más pequeño dedicado a San Pedro y tal vez de la misma escuela, el resto es más bien vulgar. Incluso los púlpitos a los que los turistas siguen subiéndose, una vez abierta la veda por el más osado de ellos...

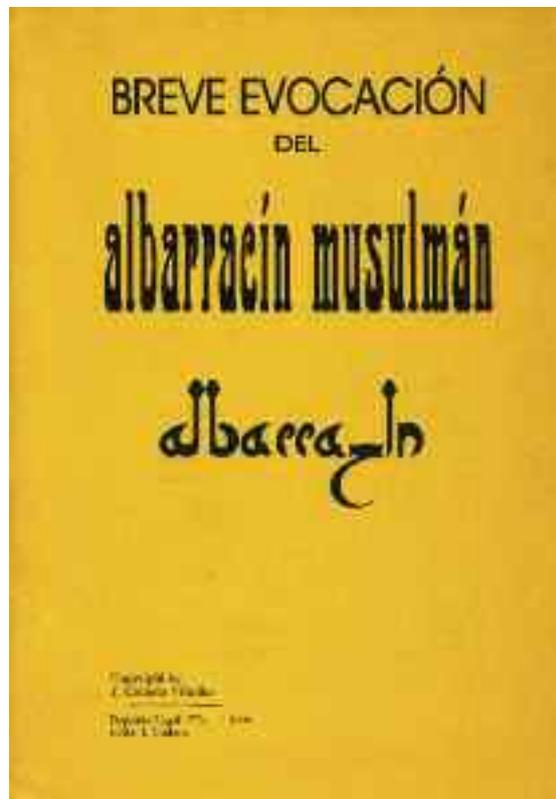
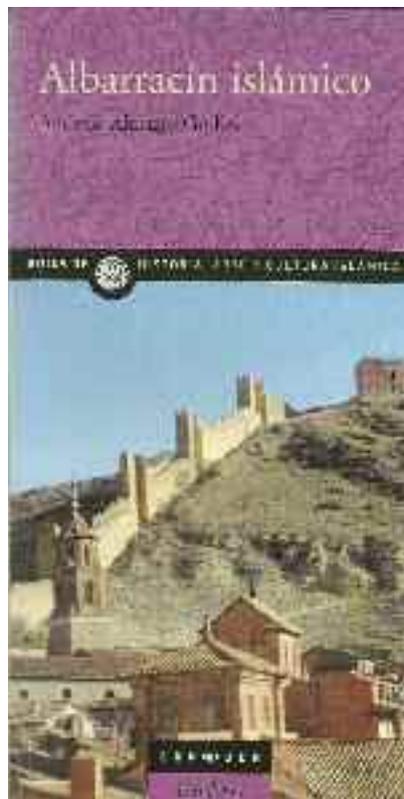
[Julio Llamazares, «La catedral más pobre de España», en *Las rosas de piedra*, Madrid: Alfaguara, 2008, pp. 444-455]



[412]

Fig. 1 Catedral de Albarracín. Planta del siglo XVI (según S. Sebastián), p. 178

En: Ernesto Arce Oliva, «Nuevas noticias sobre la construcción de la catedral de Albarracín y los maestros que en ella intervinieron», *Artigrama*, 3 (1986), pp. 155-180. ISSN: 0213-1498.



[413-414]

Cubiertas

Antonio Almagro Gorbea, *Albarracín islámico*, Zaragoza: Instituto de Estudios Islámicos y del Oriente Próximo, 2009. - 120 p. ; il. ; 22 cm (*Conocer Alandalús*, 6). ISBN: 978-84-95736-42-0.

Diseño: Versus

[Martín Almagro], *Breve evocación del Albarracín musulmán*, [s. l.], D. L. 1995-1998 (Edita T. Collado).- 9 p.; 21 cm.



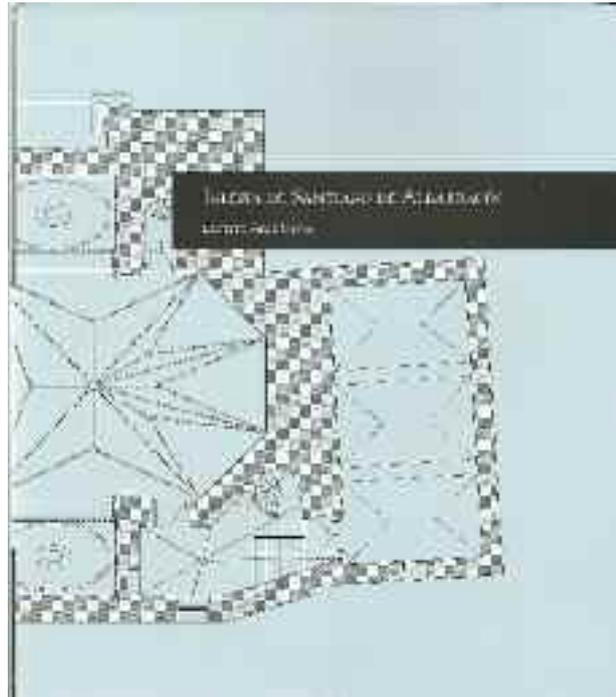
[415-416]

Página primera de artículo y cubierta de folleto

D. Sanz García y L. Villanueva, «Albarracín y el yeso rojo», *Informes de la construcción*, vol. 56, n. 494, 2004, pp. 47-52. ISSN: 0020-0883.

Yeso artesano (Albarracín). Yesos y Minas de Albarracín, S. L., [s. l.], [s. n.], [s. a.]. – 1 h.; 22 cm.

PATRIMONIO ARTÍSTICO. ARTES PLÁSTICAS



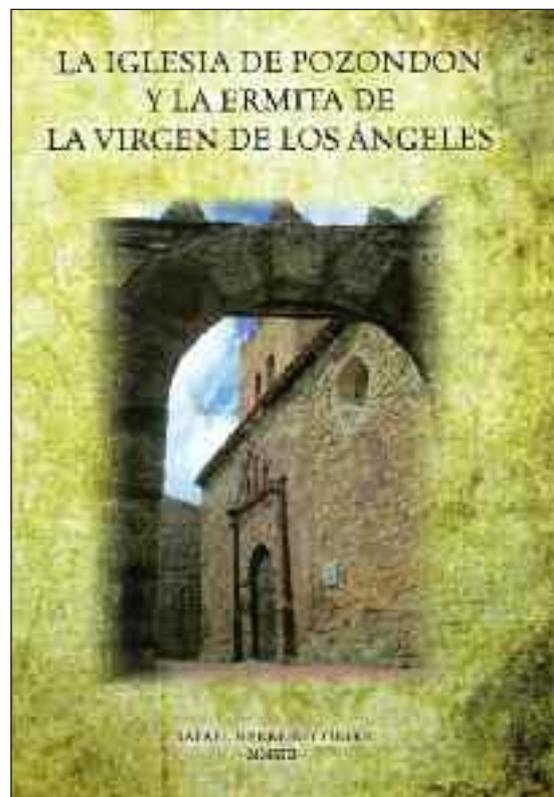
[417-418]

Cubiertas

El retablo de San Juan Bautista de la iglesia parroquial de Santa Catalina: Ródenas / textos, I. Alcalá (1.^a parte), Alfragía, Conservación de Bienes Culturales S. L. (2.^a parte). – Zaragoza: Gobierno de Aragón; Prames, 2008. - 59 p.: il. col.; 21 cm. ISBN: 978-84-8321-243-1.

Ernesto Arce Oliva, *Iglesia de Santiago de Albarracín*, Albarracín (Teruel): Fundación Santa María de Albarracín, 2008. - 96 p.: il. col. y n.; planos; 24 cm. ISBN: 978-84-612-3928-3.

Portada: planta de la iglesia (M. Torres). Diseño y maquetación: Batidora de Ideas



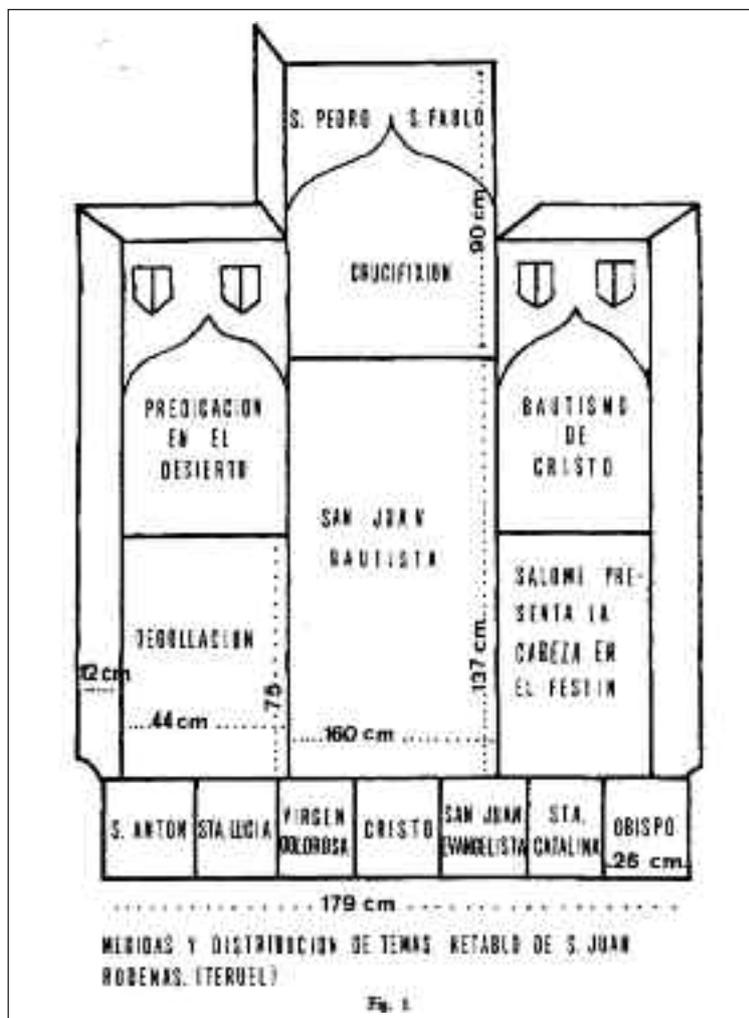
[419-420]

Cubiertas

Ernesto Arce Oliva, *Iglesia de Santa María de Albarracín*, Zaragoza: Fundación Santa María de Albarracín, 2008 (D. L. Z-1.857/08). – 95 p.: il. col.; 24 x 21 cm. ISBN: 978-84-612-3928-3.

Portada: Planta general y bóvedas de la iglesia de Santa María de Albarracín (P. Ponce de León, 1999). Diseño y maquetación: Batidora de Ideas

Rafael Herrero Cortés, *La iglesia de Pozondón y la ermita de la Virgen de los Ángeles*, s. l., Ayuntamiento de Pozondón, 2013. -190 p.: il. col. ; 25 cm (Aragón Vivo; D. L. TE 61-2012).



[421]

Ilustración: fig. 1 (p. 203)

Teresa Mezquita Mesa, «Lectura del retablo de San Juan en Ródenas», *Teruel*, 66, 1981, pp. 201-207. ISSN: 0210-3524.

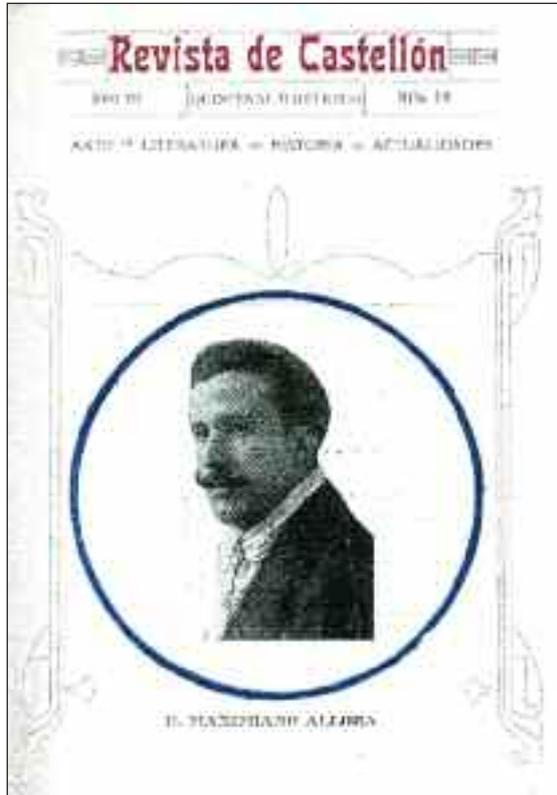


[422-423]

Cubierta de la revista y página

Ricardo del Arco, «Por tierras del Bajo Aragón: Alcañiz y Albarracín», *Arte Español*, 7, 1925, pp. 253-263. ISSN: 9934-1905.

Fuente: Depósito Digital de la UAB (Universitat Autònoma de Barcelona / Biblioteca d'Humanitats)



[424-425]

Cubierta y página

Carlos Sarthou Carreres, «La ciudad de Albarracín», *Revista de Castellón*, 52 (1914), pp. 10-12. Según señala a pie de página, procede de su obra *La provincia de Teruel. Generalidades geográficas*. – Burriana: Imp. Monreal, 1914, 89 p.: il. ; 27 cm.



[426-427]

Cubiertas

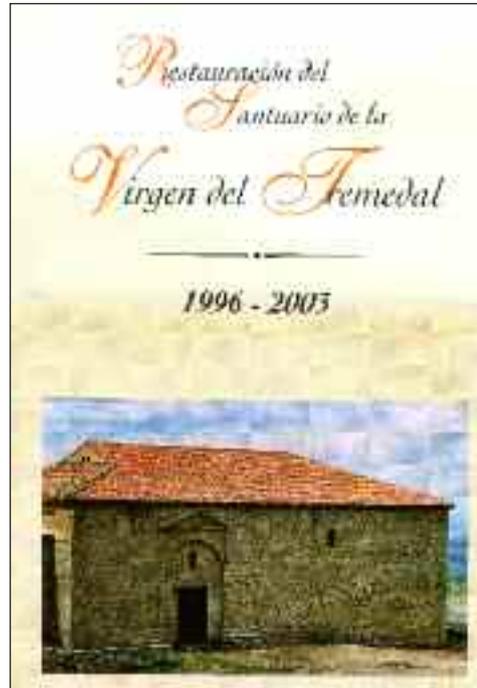
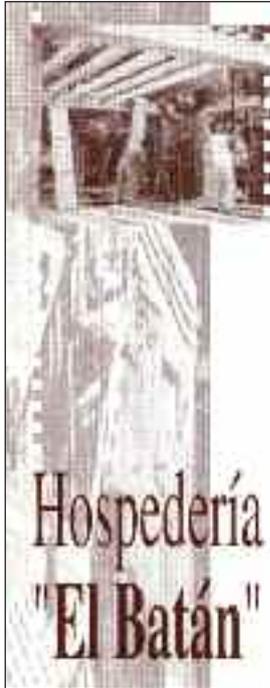
444.

Santiago Sebastián López, *Guía artística de Orihuela y su comarca: homenaje a la Virgen del Tremedal*, Orihuela del Tremedal: [s. n.], 1970 (Torrente, Gráf. G. Vidal). – 234 p.: il. grab.; 1 h.; 22 cm.

443

Santiago Sebastián, *Albarracín y su sierra* (Guía artística de Albarracín y su sierra), Albarracín: Ayuntamiento de Albarracín, 1970. – 216 p.: il. col. 22 cm.

Fuente: Biblioteca Valenciana



[428-429-430]

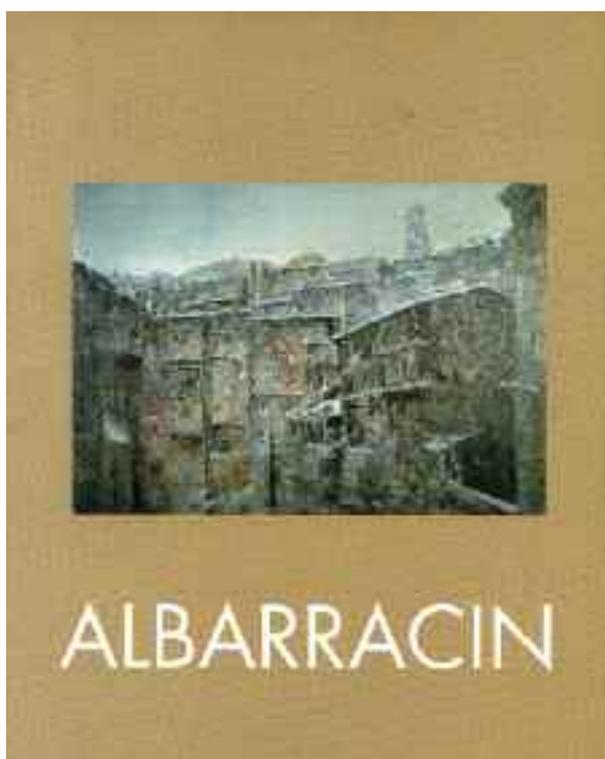
Cubiertas

HOSPEDERÍA "El Batán". Escuela Taller y Casa de Oficios. Escuela taller Comunidad de Albarracín.- 1 h. pleg.: il.; 21 x 9 cm.

RESTAURACIÓN del Santuario de la Virgen del Tremedal (1996-2003).- (ca. 2003). - 1 h pleg.: il. col.; 21 x 15 cm (Junta de la Virgen del Tremedal).

ORIHUELA DEL TREMEDAL. CONJUNTO HISTÓRICO-ARTÍSTICO [hoja suelta: políptico] / Idea, composición y texto: Juan M. Bergés; dibujos y planos, A. Casas; fotografías: E. Casas et al. .- [s. l.] : Ayuntamiento de Orihuela del Tremedal ; Gobierno de Aragón, [s. a.] (Imprime García). - 1 h. desplegado; il. col. (Contiene plano urbano y mapa del término municipal).

PINTURA. EXPOSICIONES



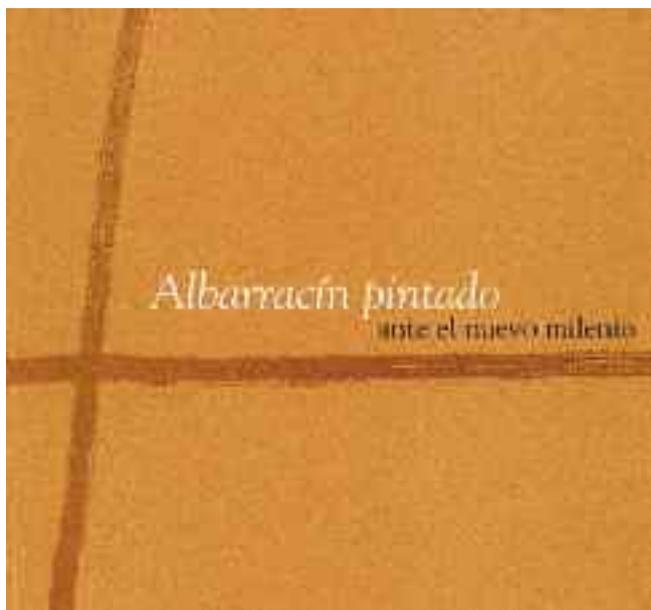
[431-432]

Cubiertas

ALBARRACÍN / (Catálogo Exposición de Pintura sobre Albarracín, octubre, noviembre, 1977) / texto O. Collado y Luis J. García; fotografías J. Escudero.- [Zaragoza]: Ibercaja; Ayuntamiento de Albarracín, D. L. 1997. - 35 p.: fundalment il. ; 27 cm.

Albarracín pintado. Colección municipal, s. l.: Ayuntamiento de Albarracín; Fundación Santa María, s. a. - 23 p.: il. col. ; 22 x 23 cm.

Realización: Doble color Estudio Gráfico S. L. Diseño gráfico: Batidora de Ideas. Fotografía: Julio Foster



[433-434]

Cubiertas

Albarracín pintado ante el nuevo milenio: Torre de Doña Blanca- Espacio del Paisaje (Albarracín), 8 de septiembre de 2001. - Albarracín (Teruel): Fundación Santa María de Albarracín, [2001]. -103 p.: il. col. ; 22 x 24 cm. Textos de Wilfredo Rincón y Virginia Baig. Catálogo de la exposición de pintura sobre Albarracín.

Fotografía de la obra: Antonio Ceruelo (Galería). Diseño Gráfico: La Hormiga S. L. Realización: Doble Color. Estudio Gráfico S. L.

10 años de pintura de paisaje en Albarracín. Encuentro de Pintores. Programa 2006. - Cursos, seminarios y Jornadas. Fundación Santa María de Albarracín. 1 h. pleg.; 21 (x 10 cm).



[435-436]

Pinturas

Salvador Tuset (43.), *Casa de Albarracín*, 1941. Óleo sobre cartón (19 x 24 cm). Colección particular. C. T. nº 580. Exposiciones: Albarracín, Espacio de la Torre Blanca, 2003-2004. En *Salvador Tuset Tuset (1883-1951)*: catálogo de exposición, Valencia: Generalitat Valenciana, 2006, p. 215. ISBN: 84-482-4497-4.

Agustín Alegre. Sin título (1964), Óleo sobre lienzo. 89 x 130 cm. En: *Albarracín pintado. Colección municipal*, [s. l.]: Ayuntamiento de Albarracín; Fundación Santa María, [s. a.], p. 9.

ARTE RUPESTRE

[437]

A mediodía llegamos al pueblo llamado Toril. Pedro de Ademuz se encargó de la comida. Comimos no recuerdo qué, bebimos vinazo negro en porrón... (p. 161)

Anduvimos gran rato perdidos entre brañas, hasta que topamos con un carbonero, que nos llevó por una especie de callejón entre rocas, ante una gran piedra lisa, vertical, resguardada por una laja en forma de alero. Sobre la superficie amarillenta de la roca aparecían siluetas de toros y de cabras, dibujadas prodigiosamente y coloreadas con tono pardusco. Bajamos al pueblo y don José preguntó cuál era mi opinión acerca del autor de Los Toricos. (p. 173)

Hace once años mi hermano Pío hizo un viaje por el Bajo Aragón y se detuvo en Albarracín, preguntó por el pintor que le había servido de modelo para un personaje de su novela *El Mayorazgo de Labraz* y le dijeron que don José Stafford Gibson, acuarelista inglés, había muerto. (p. 174)

[Ricardo Baroja, «José Stafford Gibson», en *Gente del 98*, Barcelona: Juventud, 1952, pp. 156-174]

[438]

Cuando llegué a Albarracín iba cargado de literatura. Recordaba el viaje de mi tío Ricardo cuando fue camino del archivo de Teruel, y su encuentro con el pintor inglés en la posada, personaje tomado por Pío, precisamente para esta novela, y que pintaba tan despacio que le cambiaba el paisaje porque le crecían los pinos, interpretado ahora por Jack Taylor. También fui varias veces a ver el friso de «los toricos», pintados al tuétano hace miles de años en la concavidad de una roca en un hermoso pinar, y de los que hablaba Ricardo. Llevaba todo eso en la cabeza y la novela. Así que comencé por filmar la silueta del pueblo en un alto, que hice en Cantavieja, aunque pensé en hacerla en Sos, y la rellené con las calles de Albarracín.

[Pío Caro Baroja, *Memorias de un documentalista. Historias de la vieja querida*, Pamplona: Pamiela, 2002, pp. 233-235; la cita alude al rodaje de *El Mayorazgo de Labraz*; 1982]

[439]

Desde 1892 se conocen los primeros grupos de pinturas rupestres de Albarracín. Fue E. Marconell quien publicó la primera noticia, más curiosa que científica, tras una visita de carácter histórico-literario por aquellas tierras turolenses. Años más tarde, al intensificar la exploración y estudio del arte cuaternario en España, el abate H. Breuil visitó Albarracín en 1910 acompañado de J. Cabré y publicó como hallazgos nuevos, las pinturas y grabados rupestres que se ven en la «Cocinilla del Obispo», en el «Prado

del Navazo» y en el «Barranco del Cabrerizo», dedicándoles dos artículos en la revista francesa *L'Anthropologie*, uno firmado por él solo y otro con un guía y colaborador J. Cabré. A base de tales estudios han venido divulgándose estas tres importantes estaciones con grabados y pinturas rupestres de Albarracín, en todas las obras de conjunto publicadas sobre arte prehistórico en España. De ellas se han reproducido tres grupos diferentes de dibujos con algunas variantes: uno realizado por H. Breuil, un segundo realizado por de J. Cabré y otro hecho por E. Hernández Pacheco y Benítez Mellado.

[Martín Almagro Basch, «Un nuevo grupo de pinturas rupestres en Albarracín. La cueva de Doña Clotilde», en *Teruel*, 1 (2), 1949, pp. 91-116; p. 91]

[440]

En el pinar llamado del Rodeno, situado á una hora de Albarracín, y un poco más al Este del sitio conocido con el nombre de «la cocinilla del Obispo», hay entre otras una roca formada de areniscas rojas, cuya superficie vertical es muy lisa, terminada en su parte superior por otra más saliente á manera de dosel, en la cual, y fijando bien la vista, se descubren las figuras de varios toros en distintas actitudes, perfectamente distinguibles, por ser las líneas de sus contornos de un color algo más subido que el de la roca en que están dibujadas [...]. Ignórase por completo la causa de encontrarse allí tales figuras ocultas casi por completo á las miradas del mundo y que deben contar gran número de años.

[E. Marconell, en *Miscelánea Turolense*, 10 (1892), p. 180]

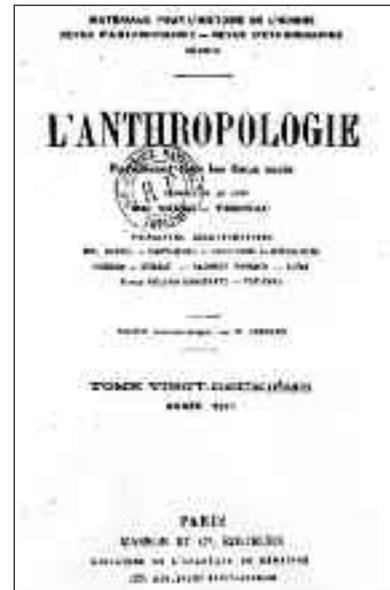
[441]

Sobre las areniscas triásicas de color rosado, llamadas rodено en la comarca, se pintaron unas figuras levantinas de enorme interés, relacionadas con las conquenses de Selva Pascuala, Villar del Humo y Marmalo, con indudable personalidad y rasgos comarcales muy bien definidos. Conocidas las pinturas desde 1909, fueron estudiadas por Martín Almagro, que añadió muchos descubrimientos, con un total de dieciséis, entre los que las agrupaciones de figuras blancas o los núcleos de caballos son de lo más interesante que conocemos (p. 37).

También inédito es el abrigo llamado *cueva de la Peña de la Morería*, en Frías de Albarracín, con supuestos signo vulvar y mano en color rojo negruzco y figuras animales y mal definidas humanas en rojo claro, que no permiten clasificación segura, aunque evidentemente no son pinturas paleolíticas y tampoco levantinas en sentido clásico (p. 51).

(grabados del) *Puntal del tío Garrillas* en Pozondón, esencialmente jinetes esquemáticos y los cruciformes de distintos estilos de la *Peña de la Albarda* y el *abrigo de los Tioticos* del barranco Cardoso, en Almohaja, u otros cerca de Albarracín exclusivamente geométricos y quizá accidentes de trabajo con el arado (p. 52).

[Antonio Beltrán Martínez, *El arte rupestre en la provincia de Teruel*, Teruel, IET, 1986 (Cartillas Turolenses, 5)]

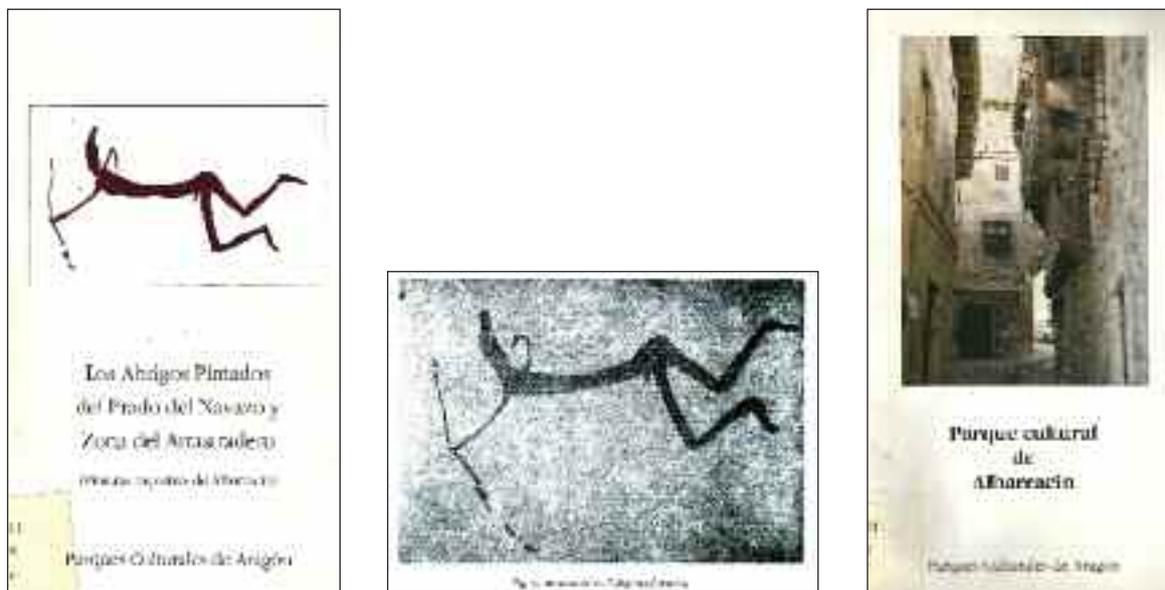


[442-444]

Lámina col. en p. 649, inicio del art. (página 641) y portada del vol. XXII (1911)

H. Breuil y J. Cabré, «Los toricos de Albarraçin (Teruel)», *L'Anthropologie*, XXII, 1911, pp. 641-648.

Fuente: Gallica.bnf.fr. Bibliothèque Nationale de France



[445-447]

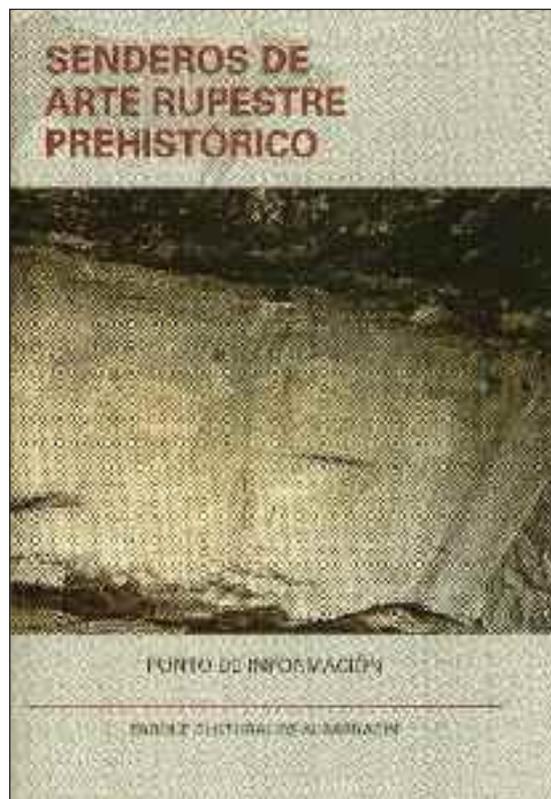
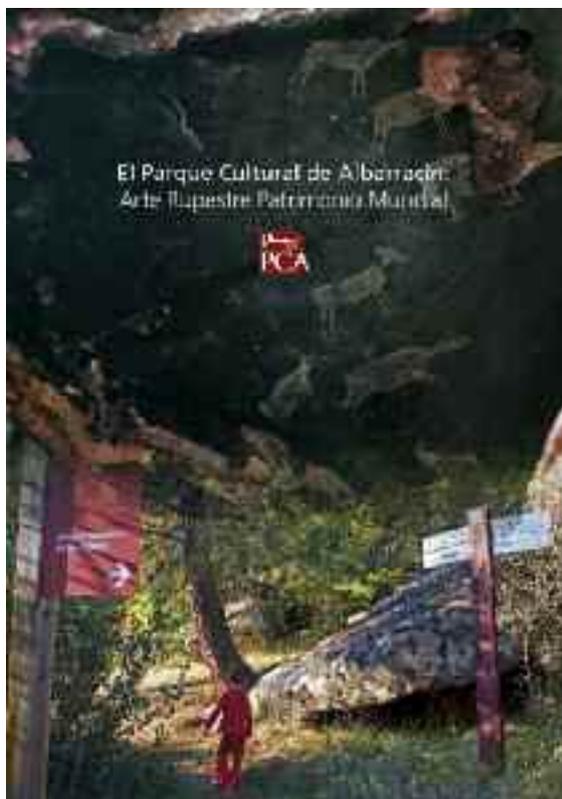
Cubiertas y figura (en p. 4; 116-117)

Los abrigos pintados del prado del Navazo y zona del arrastradero (Pinturas rupestres de Albarracín) / Texto, Octavio Collado. - [Zaragoza]: Diputación General de Aragón, D. L. 1992. - 20 p.; il.; 30 cm (*Parques Culturales de Aragón*).

Fig. 4. «Arquero», en M. Almagro Basch, «Tres nuevos covachos con pinturas en la comarca de Albarracín», en *Crónica del Segundo Congreso Arqueológico Nacional. Madrid, 1951*, Zaragoza, 1952, p. 113-122.

Versión digital por cortesía de los herederos del autor, como parte de su *Obra Completa* (Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia)

Parque Cultural de Albarracín / texto: Octavio Collado Villalba. - [Zaragoza]: Gobierno de Aragón, [s. a.]. - 63 p.; il. col.; 30 cm (*Itinerarios Culturales de Aragón*). ISBN: 84-7753-278-8.

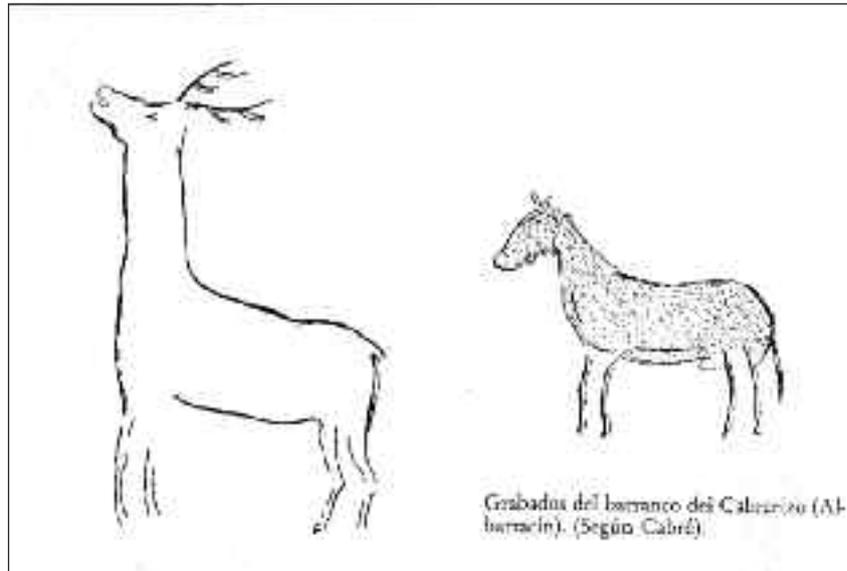


[448-449]

Cubiertas

Luis Martínez Utrillas (coord.), *El Parque cultural de Albarracín. Arte rupestre: patrimonio mundial*, Teruel, Parque Cultural de Albarracín; Gobierno de Aragón, 2012. - 67 p.: il. col. y mapas; 21 cm (D. L. Te-81-2012. Dobleuve Comunicación). ISBN: 978-84-938724-4-1.

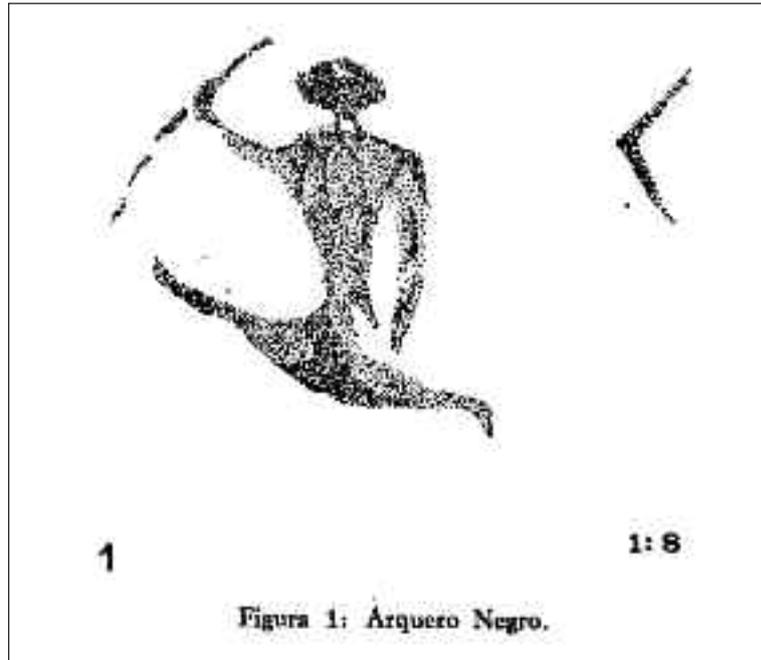
Senderos de arte rupestre. Parque Cultural de Albarracín (Punto de Información), [s. l.]: Parque Cultural de Albarracín; Gobierno de Aragón, [2012-2013]. -1 h. desplegado; il. col.; 15 x 11 cm.



[450]

Ilustración (Grabados del barranco del Cabrerizo, según Cabré)

En: *Albarracín* / [texto y realización Ángela Labordeta]. Fotografías Ibercaja y Fundación Santa María. - Zaragoza: IberCaja, 1998, p. 34.



[451]

Ilustración: figura 1 (p. 78)

F. Piñón Varela, «Dos nuevos grupos de pinturas rupestres en la Serranía de Albarracín (Teruel)», *Teruel*, 66, 1981, pp. 75-86. ISSN: 0210-3524.



[452-453]

Páginas de artículos

Manuel López Payer y Miguel Soria Lerma, «Análisis estilístico de los conjuntos del Canjorro de Peñarubia, D.^a Clotilde, Abrigo del Tío Campano y Selva Pasarala», *Espacio, tiempo y forma. Prehistoria*, 4, 1991, pp. 219-239. ISSN: 1131-7698.

Francisco Piñón Varela, «El fenómeno de la esquematización en el núcleo rupestre de Albarracín (Teruel)», *Zephyrus*, 36, 1983, pp. 233-237. ISSN: 0514-7336.

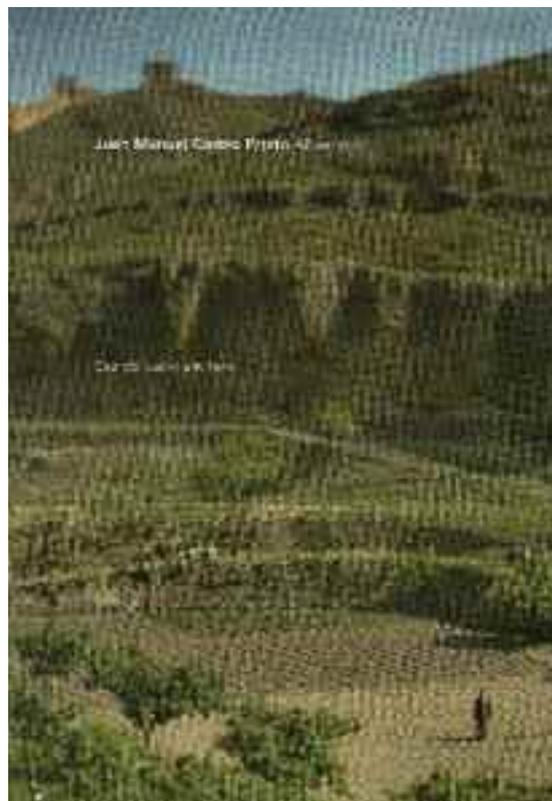


[454]

Cubierta

Fernando Piñón Varela, *Las pinturas rupestres de Albarracín (Teruel)* / [fotografías Pedro A. Saura y autor], Santander: Dirección General de Bellas Artes, Archivos y Bibliotecas, 1982. - 243 p., 8 h. con lám. col. : il. ; 31 cm. ISBN: 84-600-2537-3.

FOTOGRAFÍA

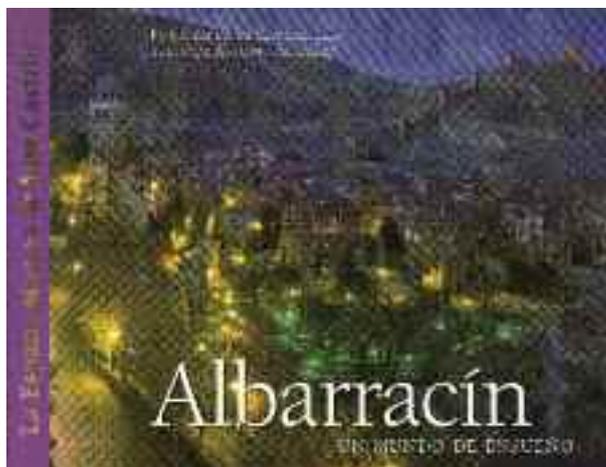


[455-456]

Cubiertas

Bernard Plossu, *Albarracín* / B. Plossu, imágenes; textos de A. Jiménez, B. Plossu, Chantal Grande. - Albarracín: Fundación Santa María de Albarracín, [2008]. - [94 p.]: principalmente il.; 25 cm (Colección *Estancias creativas*). ISBN 978-84-612-5931-1.

Juan M. Castro, *Albarracín: cuando vuelva a tu lado* / Juan M. Castro, fotografías; A. Ansón, textos. - (Albarracín): Fundación Santa María de Albarracín, 2010. - 112 p.: il. sobre todo fotografías; 17 x 24 cm (Colección *Estancias creativas*). ISBN: 978-84-9801-528-7.

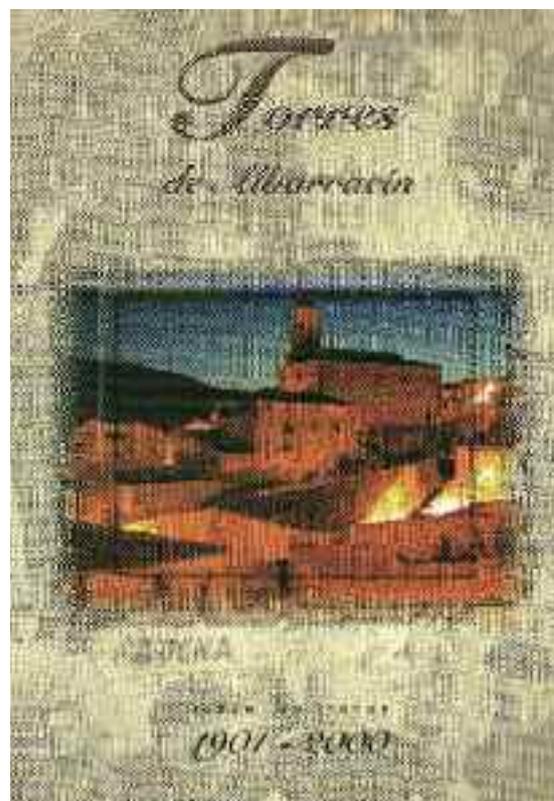


[457-458]

Cubiertas

Albarracín, un mundo de ensueño / fotografías de Kim Castells ; texto y pies de Antonio Almagro. – Barcelona: Editorial Juventud, 1999. - 143 p.: principalmente il. col. ; 22 x 29 cm (*La España Mágica de Kim Castells*). ISBN: 84-261-3108-5.

J. J. Martínez Penella, *Albarracín en blanco y negro*, Madrid: 2012. - 64 p.: principalmente fotografías en b. y n.; 24 x 17 cm. ISBN: 978-84-615-8841-1.



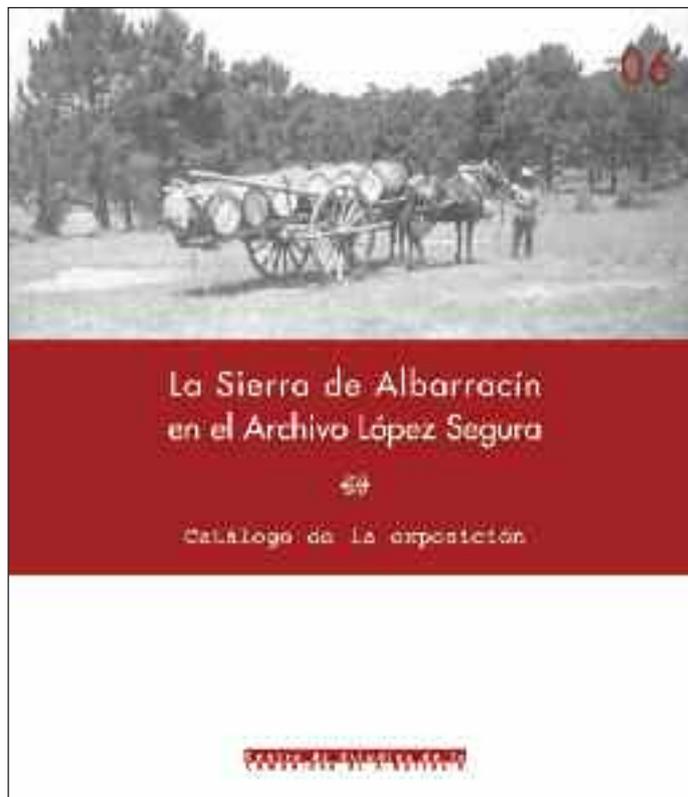
[459-460]

Cubiertas

Rafael Berges: memoria fotográfica (Santa Lucía, Orihuela del Tremedal, agosto, 2008). – 1 h. pleg.; il. ; 20 cm.

Torres de Albarracín, álbum de fotos, 1901-2000. [Torres de Albarracín (Teruel)]: Comisión de Fiestas de Torres de Albarracín, [2001]. – 174 p.: principalmente il. ; 30 cm.

Fotografía de portada: Paca Manzano. Composición e impresión: Aragón Vivo S. L.



[461]

Cubierta

La Sierra de Albarracín en el Archivo López Segura: catálogo de la exposición / proyecto coordinado por Raúl Ibáñez; diseño Carmen Martínez. – Tramacastilla (Teruel): Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2006. - 64 p.: il. b. y n. princ.; 24 cm. ISBN: 84-611-1591-0.



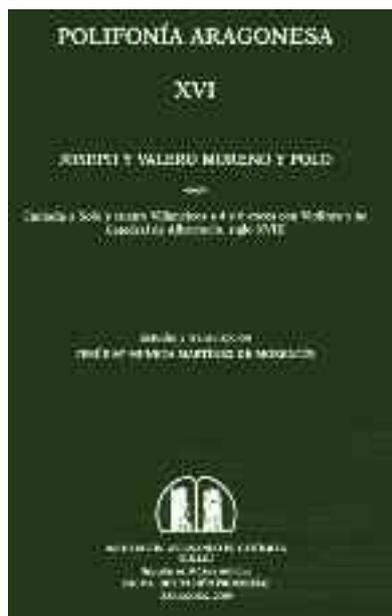
[462]

Fotografía

Anónimo, «Albarracín. Vista del río Guadalaviar bajo el hielo y a una temperatura de 15'5 grados bajo cero» [material gráfico]. Madrid: Heliotipia de Kallmeyer y Gautier, [s. a.]. - 1 fot. (tarjeta postal); 9 x 14 cm. Forma parte del álbum: *Albarracín artístico*.

Fuente: Colección Fondo Gráfico de la Biblioteca Valenciana (TP 50/010)

MÚSICA



[463]

Cubierta

Joseph y Valero Moreno y Polo, *Cantada a solo y cuatro villancicos a 4 y 6 voces... Catedral de Albarracín. Siglo XVIII* [estudio y transcripción Jesús M. Muneta], Zaragoza: Institución Fernando el Católico; CECAL, 2009. – 219 p. esp. partituras; 23 cm x 31 (*Polifonía Aragonesa*; XVI). ISMN: 979-0-801-21913-8.

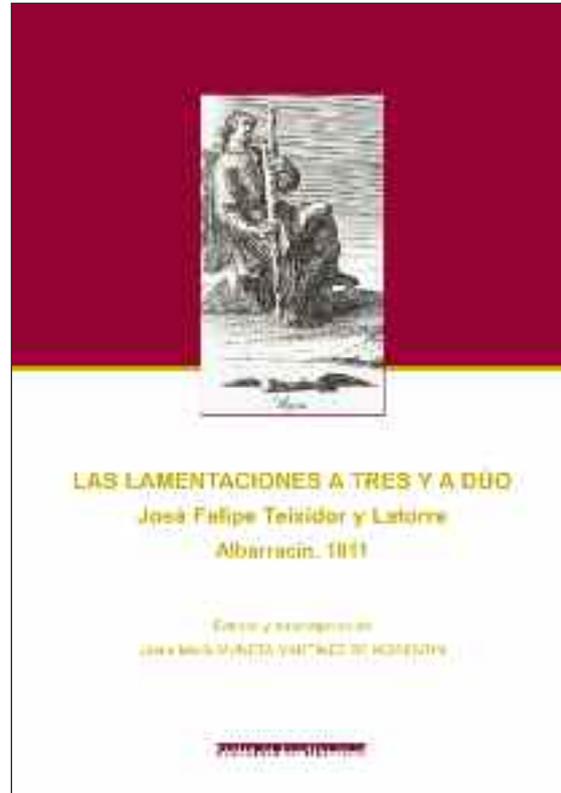
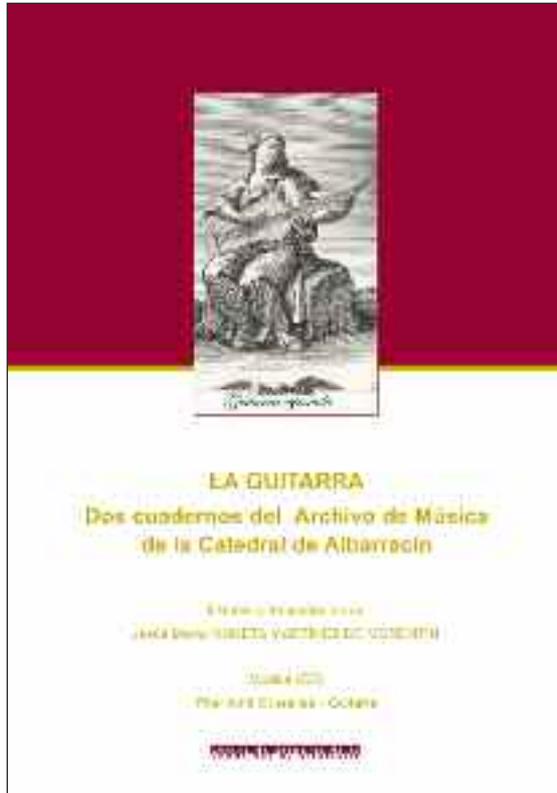


[464-466]

Cubierta, página de artículo con ilustraciones (p. 145) y cubierta de la revista

José Teixidor y Barceló, *Misa a ocho voces con orquesta sobre la antifona Gaudent in caelis... / edición y transcripción J. M. Muneta*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 2012. - 117 p.; 23 cm (Serie: *Estudios Musicales*, VII). ISBN: 978-84-96053-64-9.

Alberto Cebolla Royo, «Los inventarios “musicales” de la catedral de Albarracín (ss. XIV-XX)», *Nassarre*, 25 (2009), pp. 137-176. ISSN: 997-0213-7305.



[467-468]

Cubiertas

La guitarra: dos cuadernos del Archivo de Música de la catedral de Albarracín / estudio y transcripción de J. J. Muneta; guitarra, Pilar Abril. - Tramacastilla (Teruel): Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2009. - 54 p.: il. b. y n. (+ cd); 30 cm (*Estudios Musicales*; 2). ISBN: 978-84-692-6234-4.

Las lamentaciones a tres y a dúo: Albarracín, 1811 [música impresa; partituras] / José F. Teixidor y Latorre; estudio y transcripción de Jesús M. Muneta Martínez de Morentín. - Tramacastilla (Teruel): Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2008. - 91 p.; 30 cm (*Estudios musicales*; 1). ISBN: 978-84-691-4046-8.

CUADERNO I

Cuaderno de guitarra, Cat. de Albarracín
de D. José Asensio de Ocón

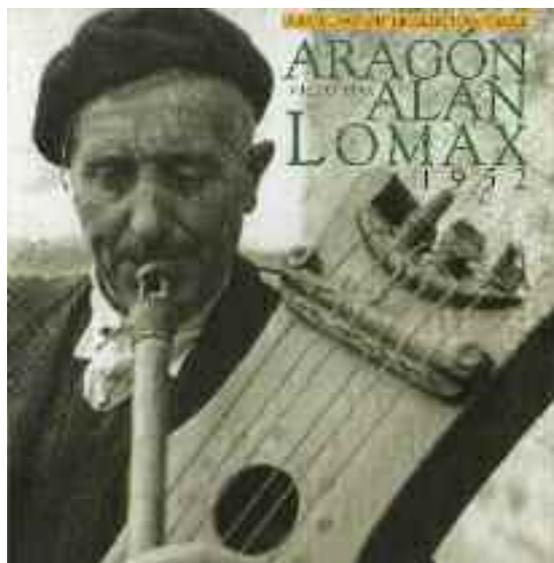
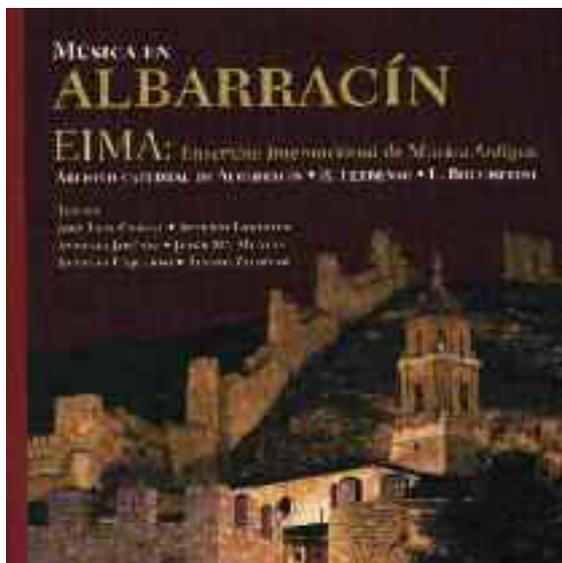
MINUET

Guitarra

[469]

Fragmento de página con partitura

La guitarra: dos cuadernos del Archivo de Música de la catedral de Albarracín / estudio y transcripción de J. J. Muneta; guitarra, Pilar Abril. - Tramacastilla (Teruel): Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2009. - 54 p.: il. b. y n. (+ cd); 30 cm (*Estudios Musicales*; 2). ISBN: 978-84-692-6234-4.



[470-471]

Cubiertas de disco libros

MÚSICA en Albarracín. EIMA (Ensemble Internacional de música antigua) [grabación sonora + libro] / Archivo de la catedral de Albarracín R. Ferreñac; L. Boccherini; arreglos de J. Artigas. – Zaragoza: Prames, 2005. - 1 disco (CD); 12 cm + 1 libro (96 p. ; il. col.) (Aragón LCD Prames, 31). ISBN: 84-95116-73-1.

ARAGÓN visto por Alan Lomax : 1952. [grabación sonora + libro]. - Zaragoza: editan Aragón- LCD Prames : Departamento de Educación y Cultura : Institución “Fernando el Católico”, D. L. 2000. - 1 disco (CD-DA) ; 12 cm + 1 libro (105 p. ; il.) . – (Colección Aragón-LCD; 16. Archivo de Tradición Oral). ISBN: 84-95116-90-1.

Incluye dos grabaciones realizadas en Albarracín por este musicólogo norteamericano (Austin 1915, Florida 2002) en octubre de 1952 (unos mayos y una jota hurtada; las primeras grabaciones sonoras que se hicieron de estas canciones). Grabaciones: “Los Mayos” (M. Almazán y grupo; 4: 40) y “Jota hurtada” (R. Mateo, dulzaina y A. Mateo, tambor; 1: 08).

[471.1] «Si había una ciudad que pareciese perfecta en España ésa era Albarracín, y sin embargo no había nadie que cantase realmente bien» (Alan Lomas, *ibid.*, p. 86).



Biblioteca Nacional



[472-473]

Cubierta de disco y ficha catalográfica

Maestros de Capilla de la C. de Albarracín [grabación sonora] / Órgano y Clave José L. González Uriol.- Madrid: Etnos, D. L. 1984. - 1 disco sonoro (47 min.; 30 seg.); 33 1/3 rpm.; 30 cm. Realizado con la colaboración del Instituto de Estudios Turolenses.

Ficha catalográfica de la Biblioteca Nacional de España sobre una obra de música de la catedral de Albarracín.

DE ALBARRACIN
Pasodoble
JOAQUÍN SUBIRÁ
Editorial Amadeus

Periodiquement nous ferons nos éditions les plus utiles et les moins chères dans nos magasins dans les villes de la S.A.C.R.M.

[474]

Hoja de música impresa: partitura

Joaquín Subirá, *De Albarracín: pasodoble* [música notada], Barcelona: Edic. Mus. Pingüinos, [1961] (I. G.Ramentol). -1 part. ; 25 cm.



The musical score page includes the following elements:

- Composer: "Original de PATRICIO GALINDO".
- Title: "A ORILLAS DEL GUADALAVIAR".
- Genre: "CHOTIS".
- Instrumentation: "Guitarra".
- Key signature: "Sol" (F#).
- Time signature: "3/4".
- Five staves of musical notation.
- Copyright notice: "© Ediciones Musicales Madrid".
- Numbering: "Número 100 - 100/11".

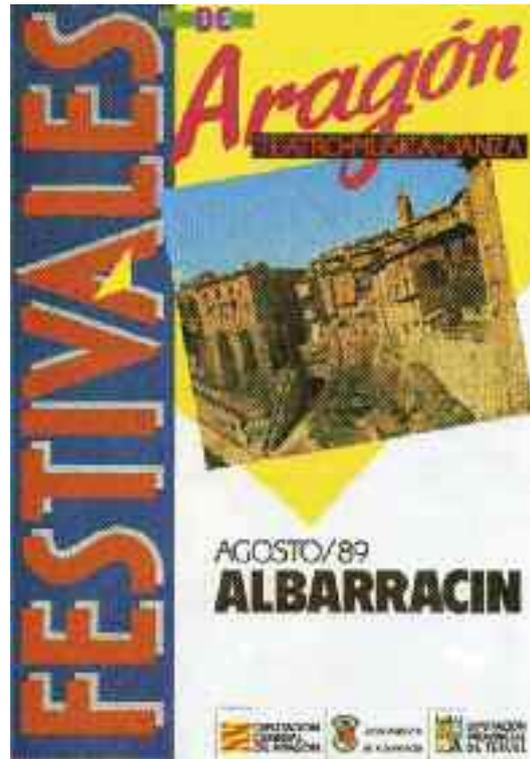
[475-476]

Portada con sello de la BNE y número de registro y partitura musical

A orillas del Guadalaviar: chotis / original de Patricio Galindo [música notada], Madrid: Ediciones Musicales Madrid, 1963 (D. L. M. 8206-1963. T. Gráf. S. G. A. E.). – 2 h.; 31 cm (*Piezas fáciles para guitarra*).

Fuente: Biblioteca Nacional de España (Sign.: MP / 805/ 5)

ACTIVIDADES CULTURALES
DIVERSIONES, ESPECTÁCULOS, TEATRO Y CINEMATOGRAFÍA



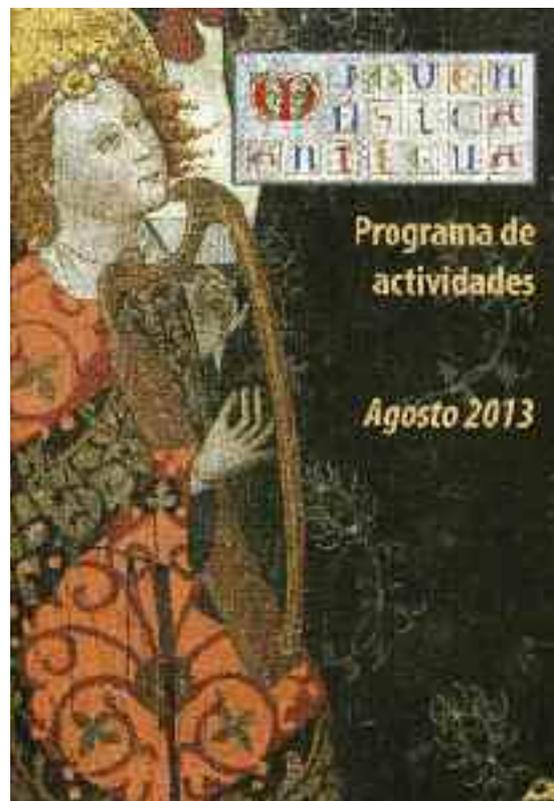
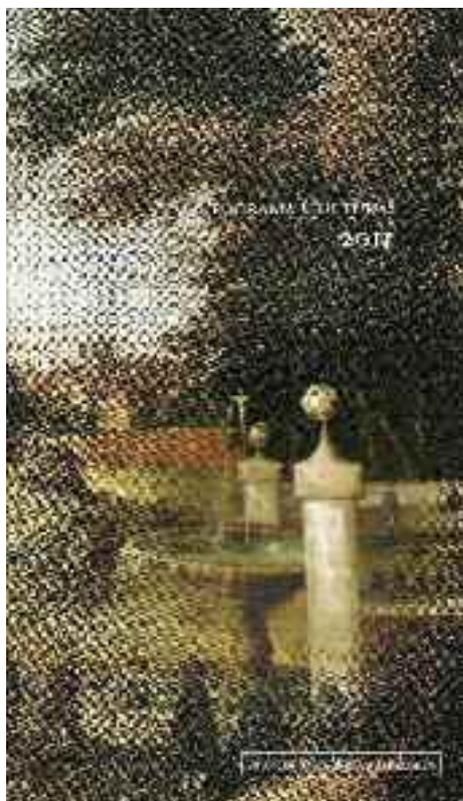
[477-478]

Cubierta y cartel

FESTIVAL INTERNACIONAL DE ALBARRACÍN (1994. Albarracín). Encuentros: Festival de Albarracín, un intercambio con las culturas árabe, judía y sefardita: del 22 de julio al 20 de agosto 1994 [programa]. [Zaragoza]: Departamento de Educación y Cultura, D. L. 1994. - [35] p. : il.; 20 cm.

Diseño gráfico: Estudio Camaleón. Samuel Aznar

Cartel- anuncio: Festivales de Aragón. Agosto / 89. Albarracín.- 1 h.; col.; 27 x 20 cm.



[479-480]

Cubiertas

PROGRAMA Cultural 2011. Fundación Santa María de Albarracín / edición, textos y coordinación Fundación Santa María de Albarracín. Albarracín: Fundación Santa María de Albarracín, 2011. (D. L. 1100-11). - 63 p.: il. col.; 30 x 17 cm.

Cubierta: Siglo XVIII. Óleo sobre lienzo. Anónimo. Museo Diocesano de Albarracín. Diseño: Batidora de Ideas

JOVEN Música Antigua. Programa de Actividades, agosto 2013. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte; Comarca de la Sierra de Albarracín; Gobierno de Aragón; Asociación de Amigos del Museo de la Trashumancia. 23 p.: il. col.; 21 cm.



[481-482-483-484]

Cubiertas

IX Semana Cultural. Bronchales (2009). 1 h. pleg. ; 21 cm.

III Concurso Literario Comunidad de Albarracín (Programa de actividades culturales «De Sexma en Sexma; 2009). 1 h. pleg. ; 21 cm.

IX Semana Cultural. Orihuela del Tremedal (agosto 2005). 1 h. pleg. ; 21 x 15 cm.

V Concurso de fotografía Sierra de Albarracín. 1 h. pleg. ; 21 cm.



[485]

Anuncio en programa de fiestas de Frías de Albarracín (1976)

[486]

«El Tele-Club de Guadalaviar, que denunció a la Sociedad General de Autores por no estar de acuerdo con el importe de las cuotas, condenado a pagar la deuda y las costas del juicio».

[Titular en *Diario de Teruel*, 10 de abril de 1998]

[487]

En el corazón de Albarracín se ha rodado 'Alma Aragonesa'. Albarracín, ciudad milenaria, antes llena de vida y lujo, y hoy casi desierta, es uno de los lugares más impresionantes y bellos de España. Importante población romana, floreció en el misterio bajo la denominación árabe y se convirtió en ciudad independiente durante siglos, corte caballerisca de señores feudales, obispado y noble crisol de las virtudes aragonesas. Hoy deshabitada y silenciosa, la ciudad parece haber multiplicado su grandeza, su misterio, salvando del tiempo los valores antiguos. Semejante escenario ha sido elegido para el rodaje de una película española que ha querido rendir homenaje a las más entrañables virtudes de la raza. No podía elegir mejor. Albarracín, en sus piedras, en sus calles y plazas, en sus últimos habitantes altivamente aferrados a su tierra, no es un telón de fondo, sino el protagonista formidable de 'ALMA ARAGONESA'. En su áspera sierra, el equipo técnico de la película ha trabajado sin descanso semana tras semana. La cámara de M. Fernández Mila ha captado toda la belleza plástica del lugar, para trasladarla a la pantalla panorámica a través del más puro eastmancolor. José Ochoa ha dirigido el film transformando el patético y hondo argumento en una emocionante sucesión de imágenes. Todos los intérpretes se han contagiado por la fuerza de la vieja ciudad. Y así ha podido ser 'ALMA ARAGONESA' un auténtico monumento nacional. El corazón de Albarracín hecho cine.

[Del cartel promocional de la película *Alma Aragonesa*, Águila Films, 1961]

[Jorge Griñán, *Alma Aragonesa* / Argumento: J. Griñán. Dirección: José Ochoa.- [Madrid]: Águila Films, [1960] (Multicop.)]

[488]

Torrepartida (1956). Dir. Pedro Lazaga

Lazaga ofrece en Torrepartida un tema recio bien perfilado. La acción se desarrolla en la Sierra de Albarracín y en magníficos paisajes de la provincia de Teruel, que gracias al cinemascope adquieren su exacto lucimiento en la estupenda fotografía de Torres Garriga. Película de mucha acción, está llevada con gran dinamismo.

[F. Mendez Leite, *Historia del cine español*, II, Madrid: Rialp, 1965, p. 248]

[489]

Torrepartida. Director: Pedro Lazaga. Por primera vez toda la belleza bravía de las serranías de Albarracín y Aragón, captada por el Agfacolor y cinemascope, al servicio de un guión sin concesiones.

[Del anuncio del estreno de esta película en *ABC*, cuatro de noviembre de 1956, p. 85]

[490]

De todas formas tuve algunos contratiempos, uno con el maquinista, un chuleta madrileño resentido, que una noche, borracho, me hizo repetir en una calle en cuesta de Albarracín, muchísimas veces un travelling largo hasta amanecer, broma que costó el ojo de la cara [...]. Me alojaba en el parador, en la misma habitación que ocupó Antony Queen unos meses antes...

[Pío Caro Baroja, *Memorias de un documentalista. Historias de la vieja querida*, Pamplona: Pamiela, 2002, pp. 233-235; la cita alude al rodaje de *El Mayorazgo de Labraz*; 1982]

[491]

«Lo que pasa es que este pueblo es muy pequeño y la gente empezó a irse, a irse... De 1960 a 1970 se fue más de un tercio de la gente y ya no se hizo cine más que de vez en cuando [...] acondicionamos un garaje con sillas plegables y bancos, con tres pasillos, unas 180 personas cabrían allí [...] asistencia poca. ¡Hombre, llenar el cine sí, muchas veces! Con Alfonso XII y las del Cordobés; con las de toros venían hasta los viejos, aunque generalmente los que acudían eran los jóvenes. La entrada valía seis pesetas» (declaraciones sobre el cine de Bronchales referidas a los años 60).

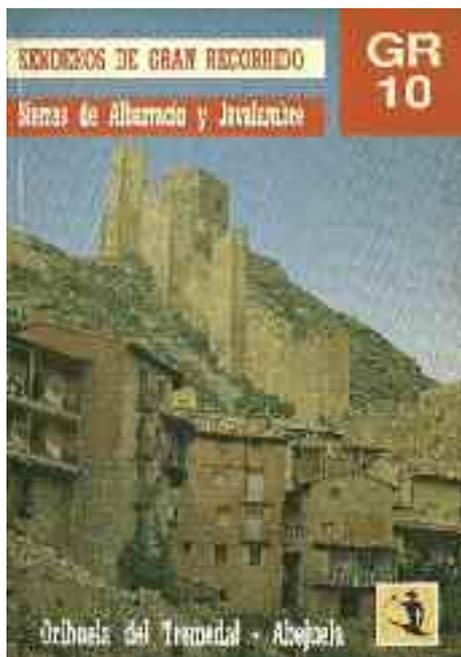
[En: Ángel Gonzalvo Vallespí, *La memoria cinematográfica del espectador. Panorámica sobre los cines de Teruel*, Teruel: Seminario de Arqueología y Etnología Turolense (S. A. E. T.); Instituto de Estudios Turolenses, 1996, p. 34]

[492]

«Albarracín es de cuento de hadas». Carmen Sevilla graba en la localidad el programa Cine de Barrio».

[*Diario de Teruel*, 5 de octubre de 2006]

DEPORTES y EXCURSIONISMO



[493-494]

Cubiertas de la primera y tercera edición (revisada)

SIERRAS de Albarracín y Javalambre – Orihuela del Tremedal-Abejuela; G.R.10 / [descripción del sendero y adaptación del texto, Fernando Gil et al.] ; [textos, José Carrasquer et al.]. - Zaragoza: Prames, D. L. 1993. - 273 p.: il. col. map. ; 22 cm + 1 map. pleg. (Senderos de Gran Recorrido) (Colección de topoguías de senderos aragoneses). ISBN: 84-87601-22-7.

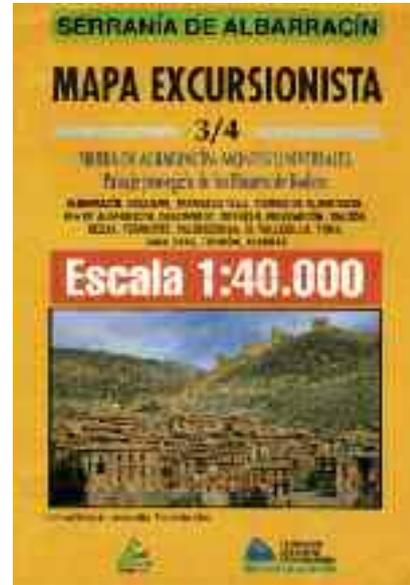
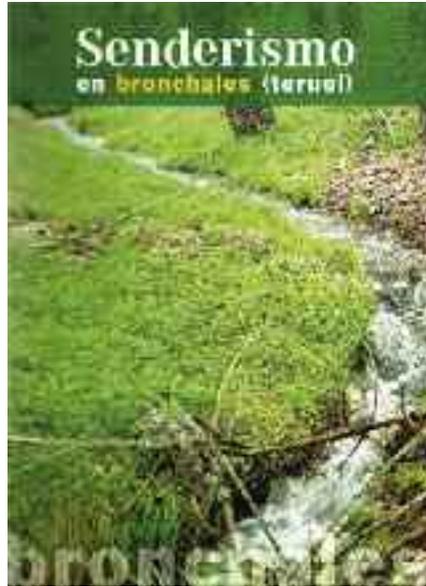
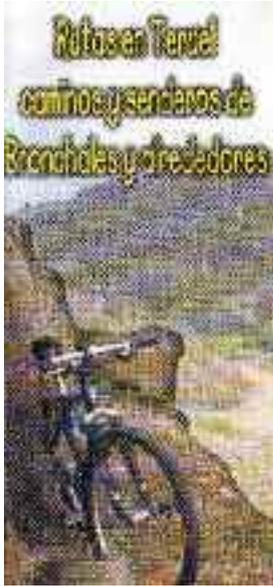
Foto portada (1.^a ed.): Albarracín (Agustín Tomico). Foto portada (3.^a ed.): Sierra del Tremedal (Julio E. Foster. Archivo PRAMES).

GR 10: Sierras de Albarracín y Javalambre / [textos de los recorridos Itziar Salinas, José A. Mérida; textos de Museo de la Trashumancia, Guadalaviar, Javier Martínez]. - Zaragoza: Prames, 2003. - 213 p.: il. col. y n., gráf. mapas; 23 cm (+ 39 mapas pleg. E. 1:40.000). ISBN: 84-8321-145-9.



[495-496]

Detalle del mapa (E. 1: 40.000) que acompaña la tercera edición (véase referencia anterior) [formato, dibujado y publicado por PRAMES CARTOGRAFÍA] e imagen de la señalización del GR 10.1.



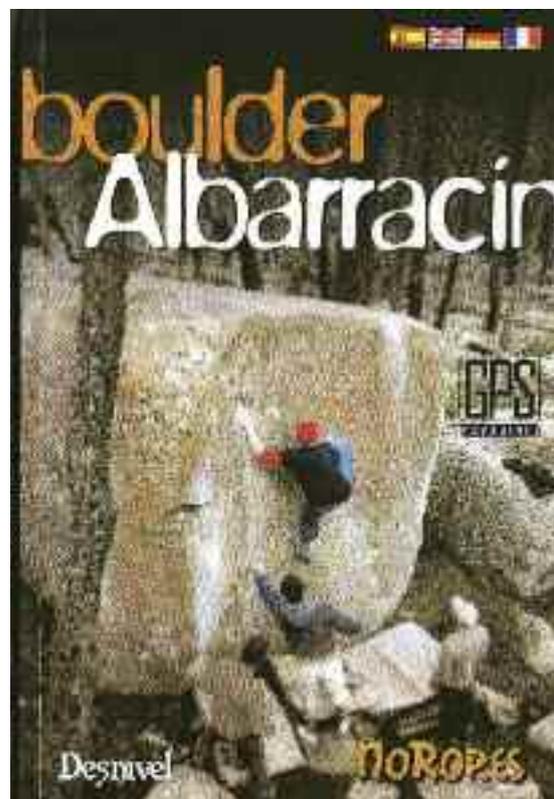
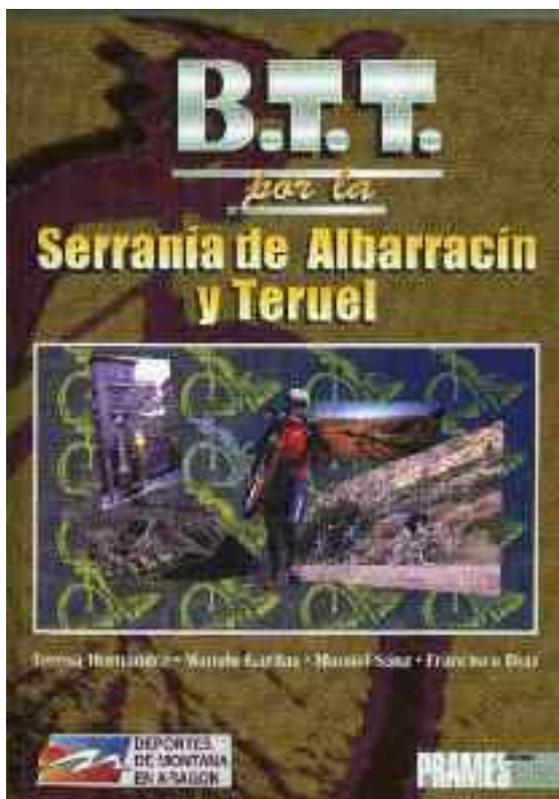
[497-499]

Cubiertas

RUTAS en Teruel, caminos y senderos de Bronchales y alrededores / [María José Cavero Hernández]. - [s. l.]: [s. n.], [s. a.] (Grafiestudio S. A.: Zaragoza). - [32] p.: il. ; 21 x 11 cm.

SENDERISMO en Bronchales (Teruel) / Grupo Amigos del Senderismo de Bronchales. – Bronchales: Ayuntamiento de Bronchales, D. L. 2004 (Imprime Aragón Vivo). - 23 fichas: il. col. maps.; 21 cm. ISBN 84-933424-8-3.

MAPA excursionista. Serranía de Albarracín. Paisaje protegido de los pinares de rodeno (3 / 4). - Mapa topográfico (color; 62 x 100 cm); a escala 1:40.000, donde aparecen señalizados los itinerarios descritos en la guía de Chabier de Jaime Lorén, *Paisaje protegido de los pinares del Rodeno y Sierra de Albarracín: 22 itinerarios a pie*, Zaragoza: Prames S. A., 1996.



[500-501]

Cubiertas

Teresa Hernández, Manolo Garitas, Manuel Sanz, Francisco Díaz, *B. T. T. por la Serranía de Albarracín y Teruel*, Zaragoza: Prames Ediciones, 1997 (Col. Deportes de Montaña en Aragón, 9). - 252 p. (2 h.): 16 p. de lám. col.; il.; mapa desplegable E. 1: 300.000 ; 21 cm. ISBN: 84-87601-89-8.

Montaje foto de portada: FOTICOS. Teruel

T. Segura, J. Ferrando y D. Moreno, *Boulder Albarracín*, Madrid: Ediciones Desnivel, 2012. - 304 p.: principalmente il. col; gráf. ; 22 cm. ISBN: 978-84-9829-251-0.

Fotografía de portada: Bob Calero. Maquetación: Jorge Ferrando



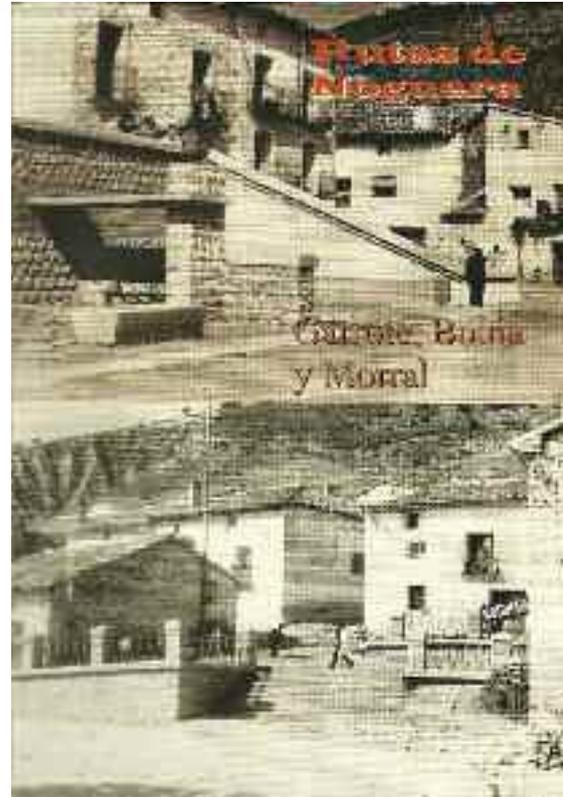
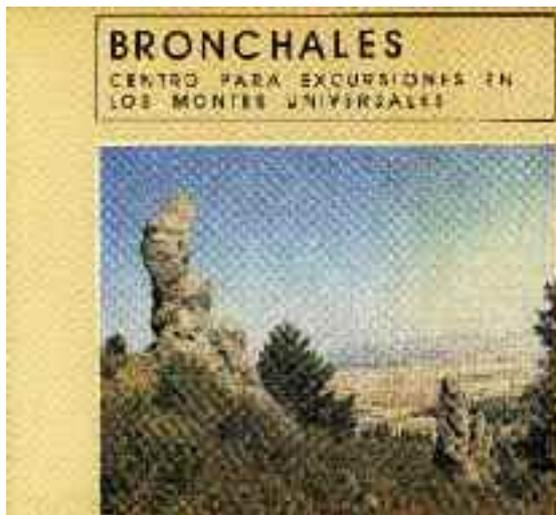
[502-503-504]

Cubiertas e imagen

PAISAJE protegido Pinares de Rodeno: regulación de escalada. Gobierno de Aragón.- 1 h.; mapas ; 21 cm.

Imagen: ESA (Escalada Sostenible Albarracín).- 1 hoja en col. (en *Red*).

SIERRAS de Albaracín y Javalambre – Orihuela del Tremedal-Abejuela; G. R. 10., Zaragoza: Prames, D. L. 1993. - Mapa pleg. [E.: 1.300.000. Bases IGN]. Acompaña a la primera edición de la guía del GR de este tramo.



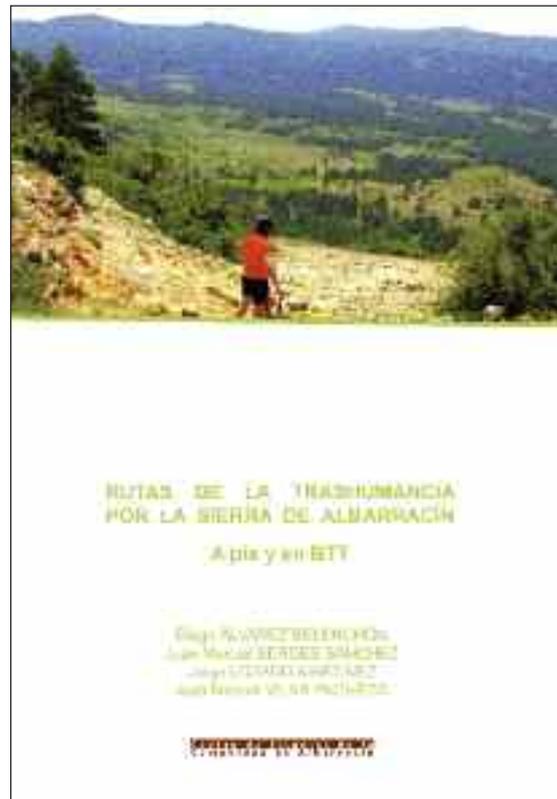
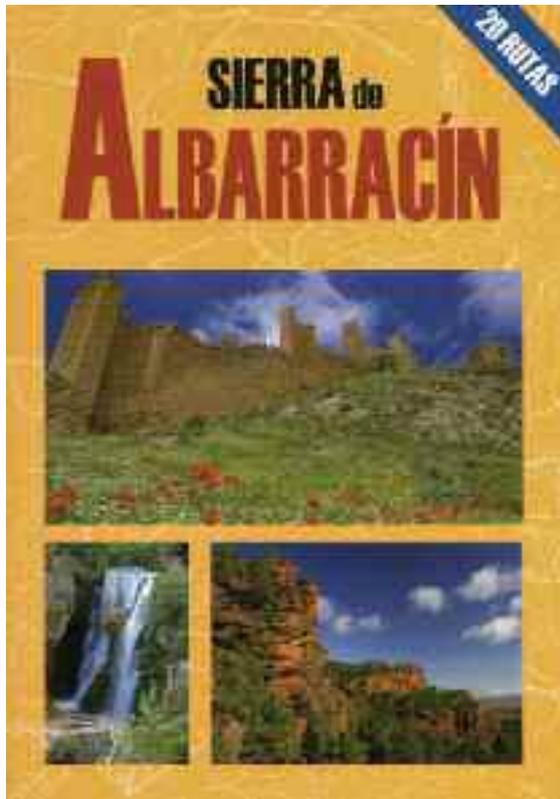
[505-506]

Cubiertas

Ignacio Carrau Leonarte, *Bronchales: centro para excursiones en los Montes Universales*, [s. l.: s. n.], D. L. 1989 (Zaragoza : Grafistudio). - 127 p. : il. col. , plan.; 21 x 22 cm. ISBN: 84-404-4253-X.

J. Valdelomar y Eva Gil, *Rutas de Noguera: garrote, boina y morral*, s. l. [Valencia]: edición de J. Valdelomar, D. L. V- 2009. - 78 p. : il. y maps.; 21 cm (Paiporta; Imprime Itres).

Portada: Año 60. José Valdelomar Palacios



[507-508]

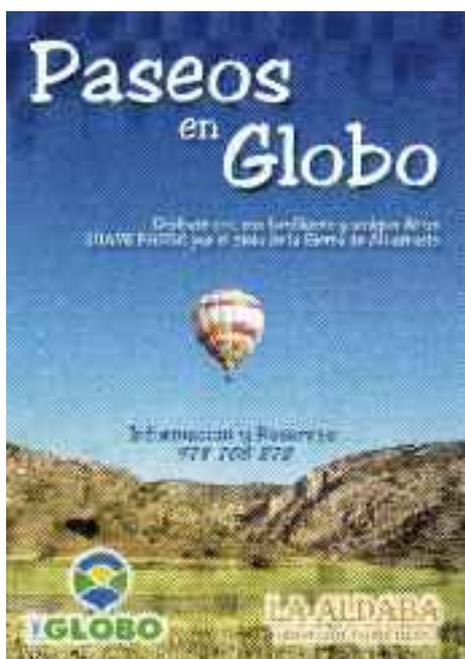
Cubiertas

J. M. Sendarrubia y Á. Vázquez / textos y fotografías, *Sierra de Albarracín: 20 rutas*, Madrid, El Senderista, 2012.- 149 p.: il. col.; 20 cm. ISBN: 978-84-95368-59-1.

Maquetación: Rafael Sanz

D. Álvarez, J. M. Berges, J. Lozano y J. M. Vilar, *Rutas de la trashumancia por la Sierra de Albarracín a pie y en BTT*, Tramacastilla: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2009. - 127 p. ; il. col. ; 24 cm (*Etnografía*; 2). ISBN: 978-84-692-5020-4.

Diseño de cubierta: Carmen Martínez Samper



[509-511]

Cubiertas de hojas

PASEOS en Globo. La Aldaba. Servicios turísticos. - 1 h. col.; 21 x 15 cm.

VUELA en globo por la Sierra de Albarracín (El Rincón de la Talega. Totglobo). - 1 h. col.; 21 cm.

ITINERARIO Ecuestre IE-012. Sierra de Albarracín-Tramacastilla. Ayuntamiento de Tramacastilla, Federación Hípica Española, Comarca de la Sierra de Albarracín, 2012. - 1 h.: il. col.; 20 cm.



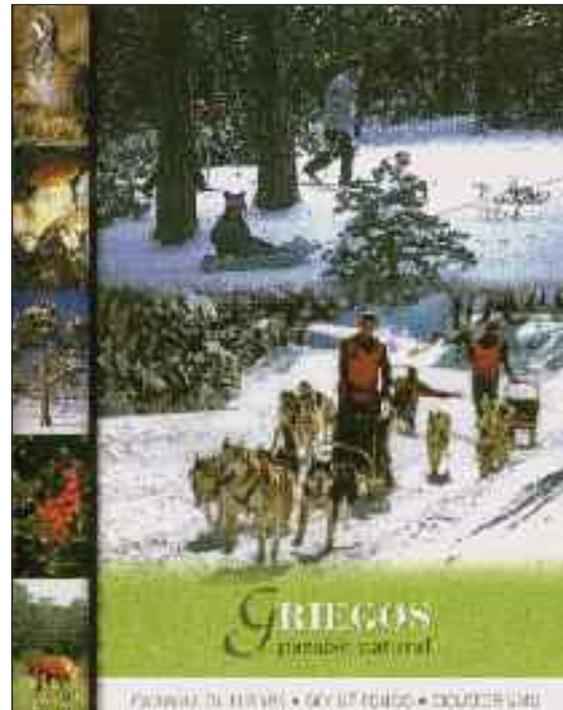
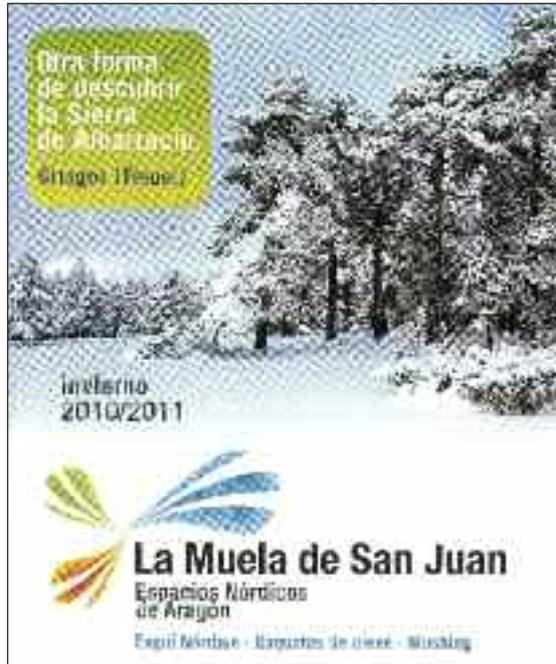
[512]

Página de artículo (p. 123)

Primera referencia al deporte del esquí en la Sierra (1931)

Sebastián Recasens, Manuel Marraco y J. y R. Serrano, «Esquiando en la Sierra de Albarracín», en *Aragón*, 1931, pp. 123-124.

Fuente: Biblioteca Digital del Ayuntamiento de Zaragoza



[513-514]

Cubiertas

La MUELA de San Juan. Griegos (Teruel). Espacios nórdicos de Aragón. Invierno 2010 / 2011. (2010). - 1 h pleg.: il. col.; 11 cm (x 10).

GRIEGOS: paraíso natural. Carrera de perros, sky de fondo, cicloturismo. - 9 p.: il. col.; 16 cm (x 13).

7/VII

§

LINGÜÍSTICA Y LITERATURA

[515]

Cuando las campanas se deshacían en llanto en Albarracín, la gente afirmaba que era ella quien plañía, o si la lluvia azotaba las murallas y crujía pesadamente en las rejas oxidadas, nadie dudaba de que era la dama en un arrebató de ira.

[A. Castro, «La dama invisible», en *Seres imposibles*, Barcelona: Destino, 1998, p. 67]

[516]

ALBARRACÍN: Ciudad sobre un monte áspero y fragoso, en aquella parte por la cual antiguamente partían mojones los contestanos y los celtiberios: no es lugar de mucha vezindad pero es muy fuerte, por estar de todas partes cercada de peñas y riscos muy altos y por baxo la ciñe el río Turia, que vulgarmente se llama Guadalaviar [...]; el nombre Albarracín es arábigo, significa los apartados del trato y comercio de los demás, como antiguamente estaban los leprosos, y sin duda devían de estar apoderados deste lugar hombres facinorosos y foragidos, y de allí baxarían a robar la tierra...

[Sebastián de Covarrubias, 1611: *Tesoro de la lengua castellana o española* (Madrid: Castalia, 1994)]

[517]

Tradicionalmente se interpreta el nombre [de Albarracín] en relación con los reyezuelos de taifas de la dinastía de los Ibn Razín, pero no se comprende por qué el árabe Ibn se convierte en Alba [...]; Albo o Alba puede estar en relación con la raíz preindoeuropea Alp, Alb, con el significado de ‘altura’, ‘ladera’ [...] no tendría nada de particular que este topónimo esté en relación con la raíz precelta, y en este caso, Albarracín no sería sino el ‘Monte de Razin.

[Á. Galmés de Fuentes, *Los topónimos: sus blasones y trofeos. La toponimia mítica*, Madrid: Real Academia de la Historia, 2000, pp. 138-139]

[518]

Poco antes de nuestra Cruzada de Liberación, durante la temporada veraniega, estuvieron por Bronchales (...) dos personajes ilustres: don José Ortega y Gasset y don Pío Baroja. Recorrían juntos toda la comarca. Entre ambos se cruzaron cuatro breves frases:

¿Qué le ha parecido Royuela? –preguntó Ortega y Gasset. –Una babosa –contesta Baroja. –¿Y Albarracín? –Un caracol. Estas dos sorprendentes respuestas del original escritor dejaron boquiabiertos a quienes les escuchaban ¿Qué extraña semejanza encontraría entre el raro animalito y la hermosa y pintoresca ciudad de los antiguos Aben-Razzin? [...] No dejarían de conocer y admirar las abundantes bellezas de la comarca, pues a diario veíase pasar el coche de don José Ortega y Gasset en dirección al pinar. ¿Cómo es Bronchales? Pueblo de sueño invernal. Cercado de nieves, metido dentro de sí mismo,

pasa aletargado los crudos y largos meses del invierno, bajo un cielo hosco y triste para despertar alegremente en primavera.

[E. P. Abril, «Por la Sierra de Albarracín», en ABC, 18 de mayo de 1960, p. 45]

[519]

Yo [...] también estoy enamorado: esta Zoraida parece el castillo de Albarracín, que no se sabe cómo tomarlo.

[José de Espronceda, *Sancho Saldaña* – (1834), I. Madrid: Taurus, 1984, p. 160].

[520]

Albarracín es una silueta siempre descoyuntada, que participa de la tradición y de la vanguardia. Una abigarrada amalgama de antiguas construcciones populares que, como la célebre Casa de la Julianeta, desafían las leyes de la gravedad y parecen querer ser descritas como modernos edificios expresionistas... (363)

[Raúl Carlos Maicas, «Horas felices en Albarracín», en *Turia*, 66-67, 2003, pp. 359-364]

[521]

[Valdecabriel] podría figurar en la guía de lugares imaginarios, como Región o el país de Oz. Irreal como su quietud, su ensayo y método. En medio de su pulcritud calcárea puede ser el paisaje espiritual o místico de Miguel de Molinos o el paisaje del Ártico descrito por muchos viajeros, la secuela de un alma casi dormida. Pero, a veces, me gusta verlo o reconocerlo como lo que es, con su atardecer transparente y frío como la ginebra, entre contraluces vivos que vienen del Oeste.

[J. M. Vilar, «Los extremos: Valdecabriel», en *Imágenes de Aragón*, Zaragoza: Egido Editorial, 2004, p. 266]

[522]

Tras los primeros contactos pronto se observó que el mayor interés era el ofrecido por el léxico, ya que ahí es donde se conserva más claramente la impronta dialectal, y que apenas existían particularidades fonéticas o morfosintácticas [...], entre estas últimas cabría destacar la frecuente construcción *a la que* con valor temporal, incluida también en la bibliografía conquense, y la tendencia a la masculinización con intención despectiva...

[Ana C. Buñola Benavent, *El habla de Albarracín. Estudio Léxico* (tesis de licenciatura dir. por Rosa M.^a Castañer Martín), Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 1992, p. 3]

LINGÜÍSTICA



[523-524]

Cubiertas

José Manuel Vilar Pacheco, *Léxico y cultura popular de la Sierra de Albarracín*, Tramacastilla: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2008. -266 p.: il.; 24 cm (*Estudios*; 2). ISBN: 978-84-691-1474-2.

Diseño de cubierta: Carmen Martínez Samper a partir de un detalle del cuaderno de encuestas para el *Atlas Lingüístico de la Península Ibérica* (M. Sanchis Guarner y L. Rodríguez; Bronchales, 1935)

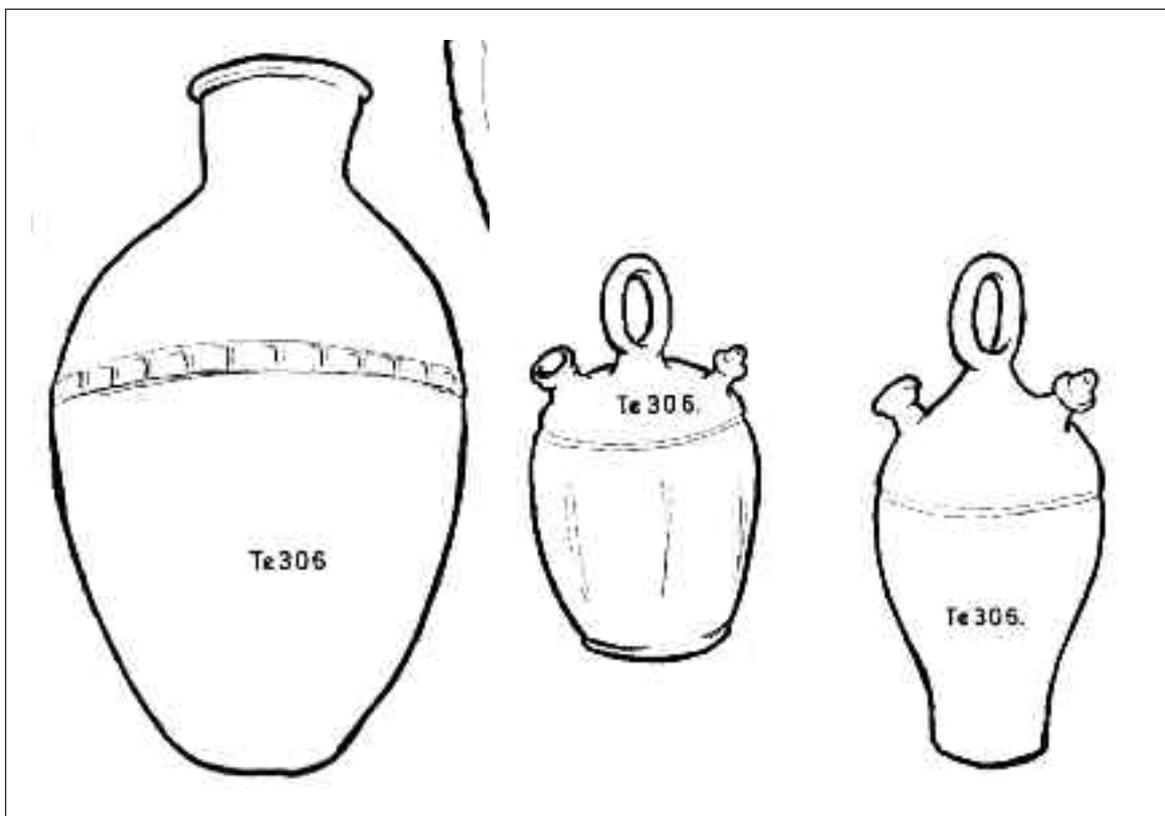
José Manuel Vilar Pacheco, *El español hablado de la Sierra de Albarracín (Teruel): más allá de la variedad geográfica*, Valencia: Universitat de València; Servei de Publicacions, 2006. – 1 CD-ROM; 8 cm (*Tesis Doctorals*). ISBN: 84-370-6473-2.



[525]

Mapa lingüístico (detalle)

Detalle del mapa 279 (lámina 347) del tomo III del ALEANR (Manuel Alvar et al. – con la colaboración de Tomás Buesa, A. Llorente, *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja*, [Madrid]: Departamento de Geografía Lingüística, Institución «Fernando el Católico» y CSIC. , [1979-1983]) correspondiente a los nombres de la *gatuña* (*Ononis procurrens*). La Sierra de Albaracín está representada en este atlas por las localidades de Noguera (Te 306) y Masegoso (Te 500). ISBN: (T. 3): 84-7133-291-4.



[526-527]

Láminas: tinaja y botijos (Noguera)

Dibujos de Julio Alvar (láminas 1019 y 1025) en tomo VII del *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja (A.L.E.A.N.R.)* / Manuel Alvar et al. – con la colaboración de Tomás Buesa, A. Llorente... - [Madrid]: Departamento de Geografía Lingüística, Institución «Fernando el Católico» y CSIC. , [1979-1983]. - 41 cm. ISBN: 84-7133-415-1.

§

[cazoletero / a] persona muy curiosa y fisgona que se entromete en todo.

ceporro / a raíz gruesa de carrasca, pino o viña. || Persona torpe o poco capaz.

chapitón agua u otro líquido que salpica inesperadamente o cuando se pisa.

charro / a ropa u otro elemento de color llamativo, recargado, extravagante, o de mal gusto.

chillanco charco o poza donde se ha recogido agua.

chinchilimañas individuo delgado y de poca presencia. || Planta silvestre comestible.

[528]

Detalle. Fragmento transcrito de la página electrónica (digital): «Palabrario bezano», en <<http://www.bezas.org/palabrario/palabrario.htm>> (Recopilación: Emilia Tarín)



[529-530]

Cubierta y página inicial de artículo

Angelina Fornes López y José L. Aspas Cutanda (coords.), *Vocabulario de Villar del Cobo*, s. l. (Teruel): Edita Asociación para la Formación de Personas Adultas Aula Cella Cultural, [D. L. 2002] (Línea 90). - 68 p.: il.; 22 cm.

Xaverio Ballester, «Goncetes y otras voces calladas de la Sierra de Albarracín», *Archivo de Filología Aragonesa* (AFA), LXIII-LXIV, 2007-2008 (2009), pp. 243-250. ISSN: 0210-5624.

Agestar. — Que el ganado lleva gesto, que va comido.
Animal tordo. — Es aquel que su cabello es blanco.
Alcanzo. — Animal que se cansa y va a menos.
Animal picao. — Que tiene vicio de ir a un lugar determinado.
Arisca. — Bronca, rebelde, espuntadiza.
Brio. — Que tiene sangre.
Bólliga. — Se dice que va el ganado sobre su bólliga cuando pasta éste solo en un lugar.
Capinegra. — Oveja que tiene la lana muy merina.
Carilavá. — Oveja que tiene la cara blanca; también carilianca.
Carbomera. — Oveja que en su cara lleva pintas negras.
Descubierta. — Oveja pobre de lana.
Diente piñón. — Diente pequeño y muy junio.
Egalle. — Animal garboso, que tiene buen tipo.

Aspectos lingüísticos de la redacción romance de los fueros de Teruel y Albarracín en comparación con otros textos medievales en aragonés

Francho Nagore Laín

D

1. El Fuero de Teruel es el conjunto de los fueros de la Extremadura aragonesa

Los fueros de Teruel (1180) y Albarracín (1189) los colonizadores forales aragoneses pueden clasificarse según una triple división: fueros, cartas y cartas-pi.

Los fueros de Teruel se refieren a parte de la zona de Huesca (1180) y parte del valle del Ebro, sobre el que se decretaron tres leyes distintas, legalmente unificadas en un mismo Fuero. Estos fueros se otorgaron por parte de los reyes aragoneses de Huesca y Zaragoza, y además por Navarra y Gascuña, convirtiéndose como fueros de frontera, por estar la región en los límites del Reino de Aragón.

Los fueros de Teruel se otorgaron a parte de la zona de Huesca (1180) y parte del valle del Ebro. Se otorgaron por el príncipe nobiliario que se atribuyó los regimientos. Son importantes los fueros otorgados por Alfonso I el Batallador en Zaragoza en 1180 y 1189, que se otorgaron a colonizadores forales de las zonas previas de Zaragoza y de Teruel.

Los fueros otorgados son también conocidos como fueros de la Extremadura aragonesa porque se otorgaron por los reyes forales (señores) de la zona (provincia de Zaragoza y parte de la de Teruel), ciertos años en comparación con la frontera castellana que algunos reyes otorgaron a colonizadores. Estos fueros están relacionados con los de la Extremadura castellana (fuero, cartas, cartas-pi, etc.).

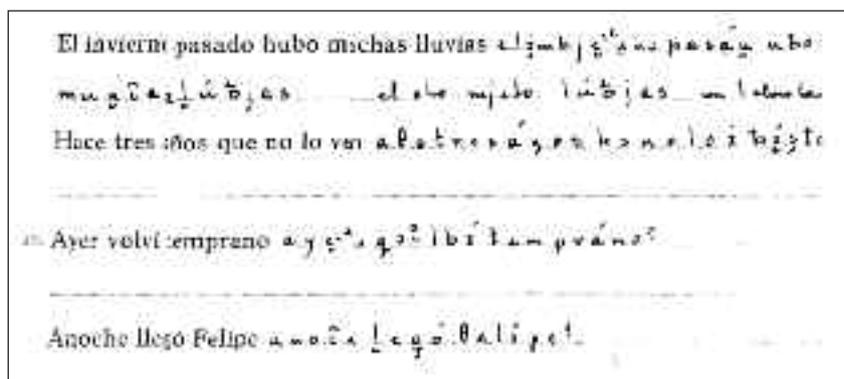
© Universidad de Zaragoza. Instituto de Estudios Aragonéses. ISSN 1137-4792

[531-532]

Detalle de página y página inicial

Detalle de página, Manuel González, «Algo de nuestro vocabulario», *Mayumea*, 8, 1987, p. 18.

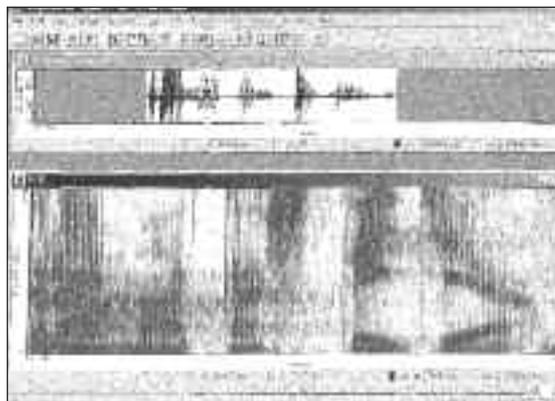
Francho Nagore Laín, «Aspectos lingüísticos de los fueros de Teruel y Albarracín en comparación con otros textos medievales en aragonés», en *Los fueros de Teruel y Albarracín: tiempo de derecho foral en el sur aragonés*, Zaragoza: El Justicia de Aragón, 2007, tomo I, pp. 419-448.



[533]

Cuaderno de encuestas (p. 27, cuad. 1)

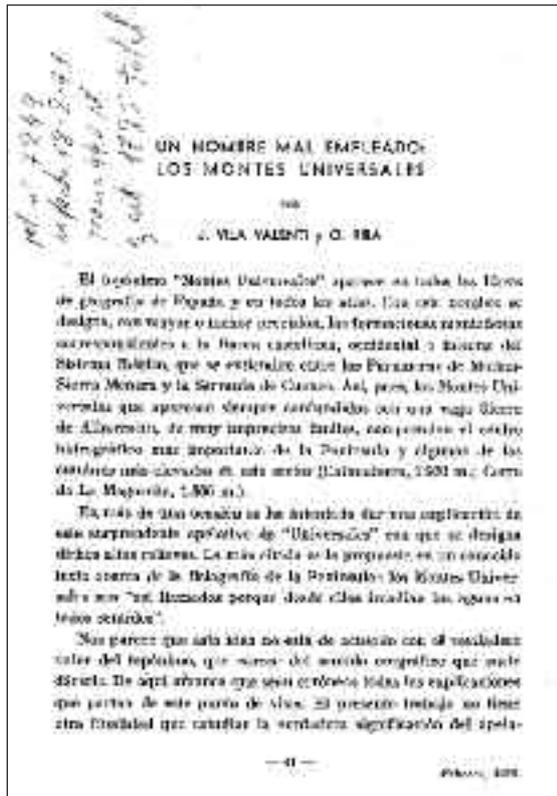
Transcripción fonética de las encuestas (preguntas 373 a 376) del ALPI (*Atlas Lingüístico de la Península Ibérica*) en Bronchales, por Manuel Sanchis Guarner (abril, 1935).



[534]

Sonograma

Sonograma de la voz *Tramacastilla*, pronunciada por el compilador de este catálogo (en abril de 2003), mediante Computerized Speech Lab 4300 B.



[535-536]

Página inicial de artículo con anotaciones a mano y cubierta de libro

José Vila Valentí y Oriol Riba, «Un nombre mal empleado: los Montes Universales», *Estudios Geográficos*, 62 (febrero, 1956), pp. 41- 59. ISSN: 0014-1496.

José M. Vilar Pacheco, *Callejero de la Sierra de Albarracín: un paseo por sus nombres y signos*, Tramacastilla: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2012. - 168 p.: il. col. y b. y n.; 22 cm (*Patriomio*; 2). ISBN: 978-84-695-4189-0.

Diseño de cubierta: Carmen Martínez Samper

LITERATURA: OBRA DE CREACIÓN

[537]

En relación a esto ocurrió un gran milagro, como a mí me fue mostrado, a una mujer que había en un castillo, al que llaman de Ródenas, que del término de Albarracín está habitado, en cima de una gran peña, en la cumbre de la montaña [...]. El alcalde del castillo era un pobre escudero que había ido a buscar su sueldo, pensando algún dinero conseguir.

[Cántiga CXCI, de Alfonso X el Sabio (siglo XIII)]

[538]

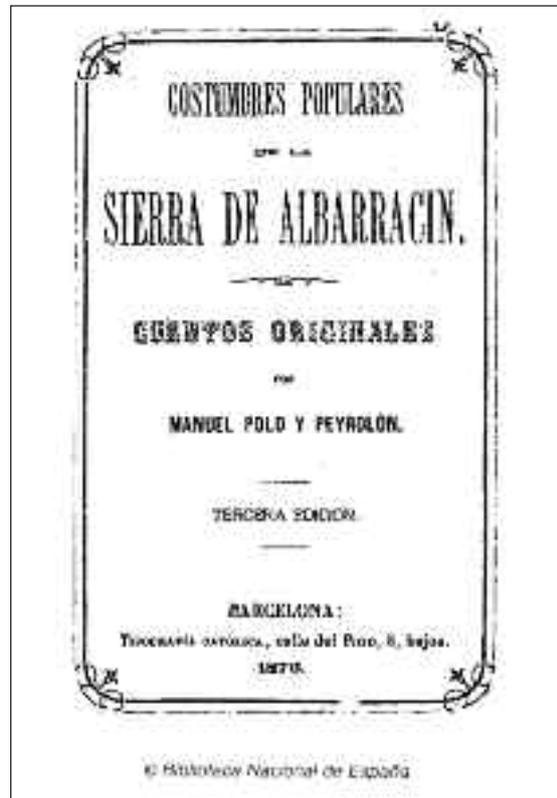
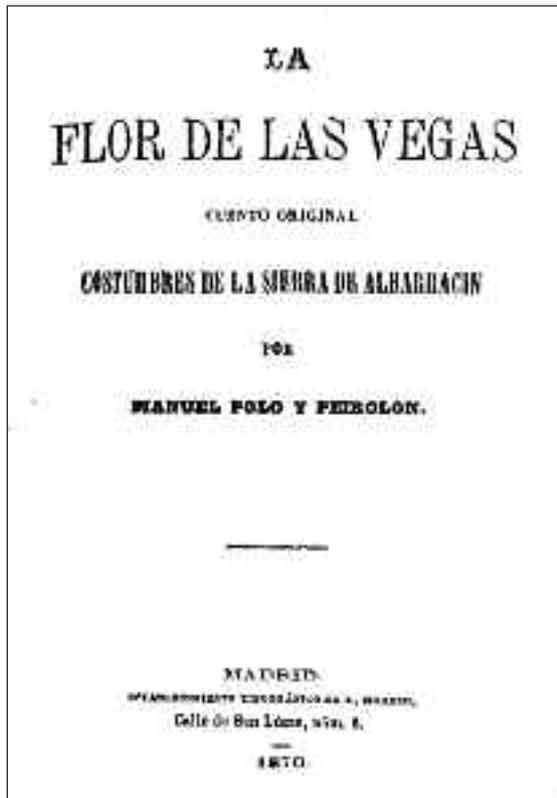
¿No estuvisteis nunca en la asombrosa ciudad? Creció en la roca, a su vez dilatada en enormes cantizales, por estratos. El camino para cruzar la población, vióse forzado a romper un túnel, por debajo del volumen mineral y las viviendas, conglomerado de cubos, especie de cristalización en la albañilería, que parece cosa natural, geológica. Uniforma y amasa el todo, su morenez, de serranía, y apenas con el destello azul del arco de una espadaña, cresta de varios revueltos tejados [...]. Por ese laberinto de suelo acanalado [...] apenas acuchillado por el sol, no obstante su firmeza, discurren tácitas siluetas, o el mulo, cargado de ramas de pino, que arañan las puertas y a quien se refugia en las jambas, pasto del horno de pan, que huele al bosque y a la cochura, a gloria sabrosísima.

[Federico García Sanchiz [1940], *Te Deum Laudamus. La batalla de Teruel. Segundo aniversario, visitando Peñíscola y Albarracín*, San Sebastián: Editorial Española S. A., 1940, p. 160]

[539]

Don José María Catalán de Ocón García de Vera Vicente de Espejo y Martínez de Azagra, señor de Valdecabriel, vivía en Barcelona, pero solía pasar los veranos en la Casa de la Campana, en las escarpaduras de la sierra que ascienden hasta el nacimiento del Tajo. La familia poseía ya estos títulos desde tiempos de Jaime I, y los señoríos de Albarracín y Monreal les fueron confirmados en el siglo XVI y desde entonces se habían mantenido indivisos a través del primogénito. Ahora era su hijo Manuel el que llevaba las riendas de la familia, mientras don José María contemplaba la historia en la puerta de su casa, debajo de una parra. Con los primeros rumores de epidemia, el patriarca decidió trasladarse a su palacio de Albarracín.

[Antonio Castellote, «El cantón de Albarracín» (capítulo XVII) en *La enfermedad sospechosa: folletín naturalista por entregas*, en *Diario de Teruel*, 25 de agosto de 2009, p. 20]



[540-541]

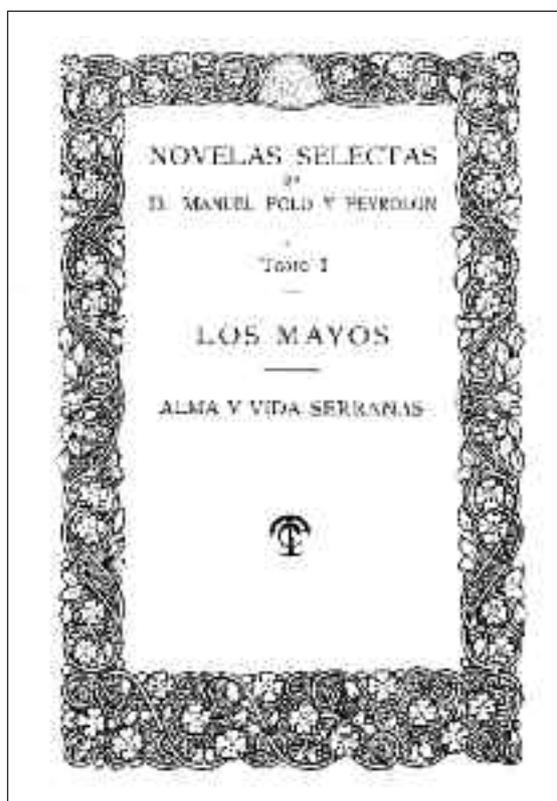
Portadas

Manuel Polo y Peirolón, *La flor de las vegas: cuento original. Costumbres de la Sierra de Albarracín*, Madrid: Establecimiento Tipográfico A. Moreno, 1870. - 64 p.: 1 il.; 15 cm (Col. La familia cristiana. Biblioteca de Novelas Morales, tomo VII, Madrid).

Fuente: Biblioteca Valenciana, encuadernado con ejemplar de *La tío Levítico*, de M. Polo (Bas Carbonell / 10860)

Manuel Polo y Peyrolón, *Costumbres populares de la Sierra de Albarracín: cuentos originales* Barcelona: [s. n.], 1876 (Tipografía Católica) [3.^a ed.]. - 426 p.; 16 cm.

Fuente: Biblioteca Digital Hispánica. Biblioteca Nacional de España (Sign.: 1/39193)



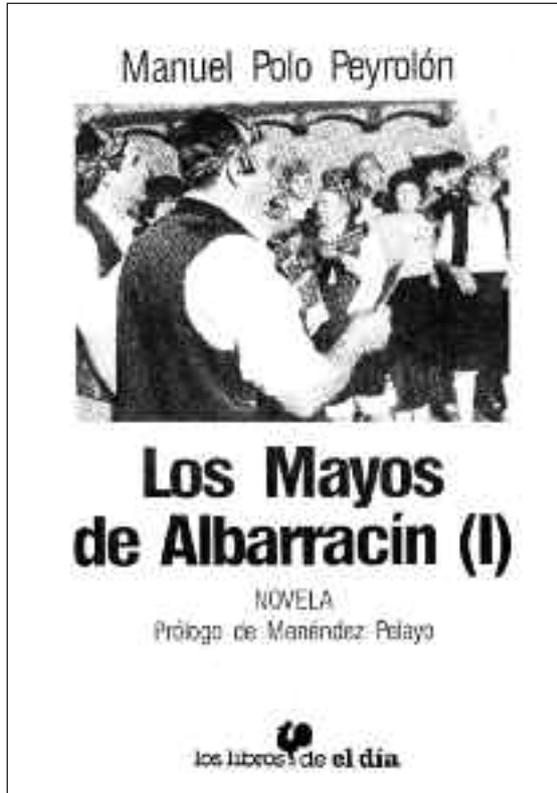
[542-543]

Portada tomo I (*Los Mayos. Alma y vida serranas*) y página con provisorato

Manuel Polo y Peyrolón, *Novelas selectas de D. Manuel Polo*, s. l., s. n., 1916 (Barcelona, Tip. Católica Pontificia). – 346 p. : il. ; 21 cm.

Fuente: Biblioteca Digital Hispánica. Biblioteca Nacional de España (Sign.: 7 / 18188)

Página con provisorato en Manuel Polo y Peyrolón, *Los Mayos: cuento original de costumbres populares de la Sierra de Albarracín*, [s. l.]: [s. n.], 1878 (Madrid, Imp. de A. Pérez Dubrull), p. 6.



[544-545]

Cubierta y portada con sello

Cubierta de la ed. facs. de Manuel Polo Peyrolón, *Los mayos de Albarracín* (I), Zaragoza: El Día de Aragón, D. L. 1986.- 2 v. 20 cm (Col. *Los Libros de El Día*; 17-18). ISBN. 84-398-6757-3.

Manuel Polo y Peyrolón, *Los Mayos: novela original de costumbres populares de la Sierra de Albarracín*; pról. de M. Menéndez Pelayo. – 2.^a ed. – Madrid: Manuel Minuesa de los Ríos, [1879] (Imp. de M. Minuesa de los Ríos).- 202 p.; 18 cm (8°).



[546-547]

Portada y cubierta de la reedición actual

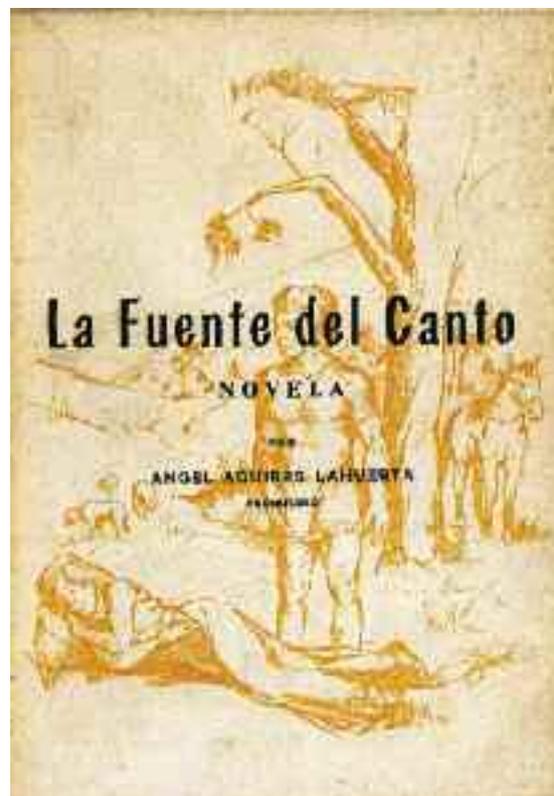
Manuel Polo y Peyrolón, *Sacramento y concubinato: novela original de costumbres contemporáneas* / por Manuel Polo y Peyrolón; prólogo de Antonio Trueba. – Valencia: [s.n.], 1884 (Valencia: Manuel Alufre). - XVIII, 278 p.; 19 cm.

Fuente: Biblioteca Digital Hispánica. Biblioteca Nacional España (Sign.: 3/1910)

Manuel Polo y Peyrolón, *Matrimonio civil o Sacramento y concubinato: novela original de costumbres* [prólogo de Manuel Cebollada].- Zaragoza: Mira, 2000. -204 p.; 21 cm. ISBN: 84-8465-015-4.

Diseño de portada y maquetación: Equipo de Mira Editores





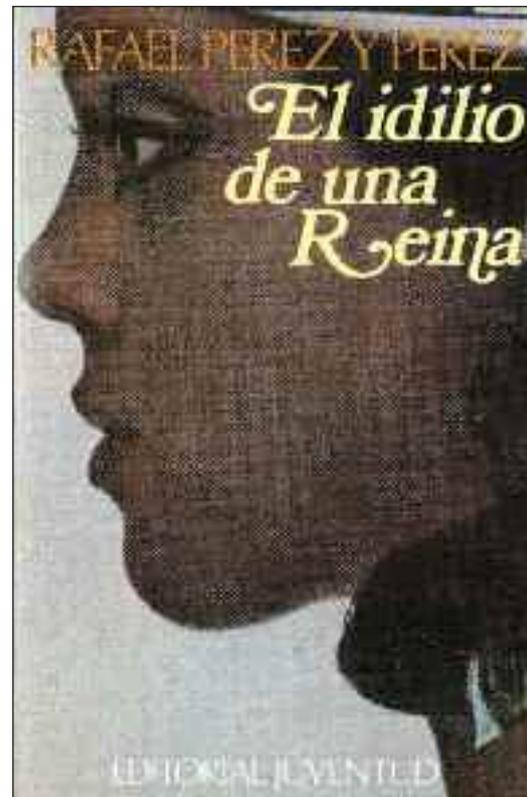
[550-551]

Cubiertas

Bienvenido Mínguez Pérez, *Vocaciones: Apuntes del natural en plena sierra de Albarracín*, [Madrid: s. n., 1954?] (Gráf. Alonso).- 87 p.; 21 cm.

Fuente: Biblioteca Nacional de España (VC/2339/35)

Ángel Aguirre Lahuerta, presbítero, *La Fuente del Canto: novela*, – [s. l.]: edita el autor, 1976 (D. L. 1976) (Valencia: Tipografía P. Ibañez). - 120 p.; 17 cm. ISBN: 84-400-1696-4.



[552-553]

Cubiertas

Rafael Pérez y Pérez, *El señor de Albarracín, vasallo de Santa María: novela*, Barcelona: Editorial Juventud, 1945. - 224 p.; 18 cm. Al final se señala que “Continúa en la novela EL IDILIO DE UNA REINA”. ISBN: 84-261-1372-9.

Cubierta de la 3.^a ed. 1972 (D. L. B. 46.443-1972)
Fuente: Biblioteca Nacional de España (7/92490)

Rafael Pérez y Pérez, *El idilio de una reina*, Barcelona: Juventud, [1945] (Gráf. Atenas).- 2 v.; 17 cm. Continuación de la novela del mismo autor “El Señor de Albarracín”.

Cubierta de la 7.^a ed., Barcelona : Juventud, 1982 - 207 p.; 18 cm. ISBN:84-261-1371-0

[554]

Esta ciudad de Albarracín [...] la visitamos juntos Jarnés y yo, desde Teruel, en la primavera de 1931. Estas páginas fueron publicadas primero como artículo periodístico y utilizadas después en la novela.

[Ildefonso Manuel Gil, «Ciudades y paisajes aragoneses en las novelas de B. Jarnés», *Archivo de Filología Aragonesa* (AFA), VI, 1954, pp. 87-114, esp. 105]

[555]

Albarracín es otro de los escenarios presentes en esta novela. Su emplazamiento privilegiado ha sido objeto de bellos lienzos, y Jarnés se siente igualmente sugestionado por su belleza y la describe con un lenguaje plástico, neoimpresionista [...] Tampoco resulta fácil identificar esta ciudad, pues no existe denominación precisa. I. M. Gil nos da unos datos biográficos que nos permiten reconocerla, ya que fue visitada por Jarnés en 1931 y fue objeto de un artículo periodístico [...] publicado probablemente en *La Voz de Aragón* en abril de 1931.

[M.^a Pilar Martínez Latre, *La novela intelectual de Benjamín Jarnés*, Zaragoza: Institución «Fernando el Católico», 1979, p. 168 y nota 198]

[556]

A esta localización aragonesa, se agrega ahora una pequeña ciudad que, aunque no se la nombra, es Albarracín.

[Emilia de Zuleta, *Arte y vida en la obra de Benjamín Jarnés*, Madrid: Gredos, 1977, p. 209]

[557]

Sale la carretera de Cella y nos lleva al pie de la singularísima ciudad de Albarracín. Actualmente, pegados al arranque abrupto de la montaña hay varios edificios, «negocios de carretera», que no existían cuando Jarnés visitó la ciudad en la primavera de 1931. De la novela *Escenas junto a la muerte* entresacamos las notas más caracterizadoras de la visión jarnesiana, muestras de la andadura artística de su prosa habitual: «La pequeña ciudad se nos acerca, silenciosa y bravía. Extendida a lo largo de una estratégica brecha de montañas, expone ceñudamente sus venerables pedruscos [...] nervios de la ciudad que asoman su negra dureza sobre la carne tundida por los siglos; hierro y piedra, arabesco negro sobre cenizas y grises, sobre cárdenos y ocre[s] [...]. La ciudad está aquí, como una brava mujer de estos campos, esperando no un *fácil* conquistador que la requiebre, sino un espíritu cordial que la contemple».

[Ildefonso Manuel Gil, «Ruta jarnesiana», en Ruben Caba (coord.), *Rutas literarias de España*, Madrid: Aguilar, 1991, pp. 99-101]

[558]

De Antonio Cano encontré no hace mucho *La triste ciudad de Albarracín* de 1933, rarísimo y enternecedor librito con prólogo de Ildefonso (M. Gil) que pide a gritos una reedición.

[José L. Melero, *Leer para contarlo. Memorias de un bibliófilo aragonés*, Zaragoza: Biblioteca Aragonesa de Cultura, 2003, pp. 34-36]

[559]

Albarracín valdría para competir con las vertiginosas alturas neoyorkinas, con el mérito de ser mucho más audaces por lo viejas y torpes; para despertar de una fugaz resurrección de la carne, a millares de guerreros muertos, sucumbidos y enterrados con todas sus glorias; para celebrar el concilio de todos los magos, de todas las brujas, de todas las hadas, en un magnífico cuento.

[Antonio Cano, *Rutas aragonesas. La triste ciudad de Albarracín: Conferencia pronunciada en la Casa de Aragón de Madrid la noche del 17 de junio de 1933*, Teruel: [s. n.], 1933, p. 12]

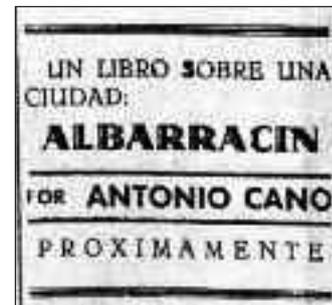


[560]

Cubierta

Benjamín Jarnés, *Escenas junto a la muerte: novela*, Madrid: Espasa Calpe, 1931. - 253 p., 1 h.; 19 cm.

Fuente: Cubierta, Biblioteca Valenciana (Muñoz Suay / 3274)



[561-562]

Cubierta y anuncio

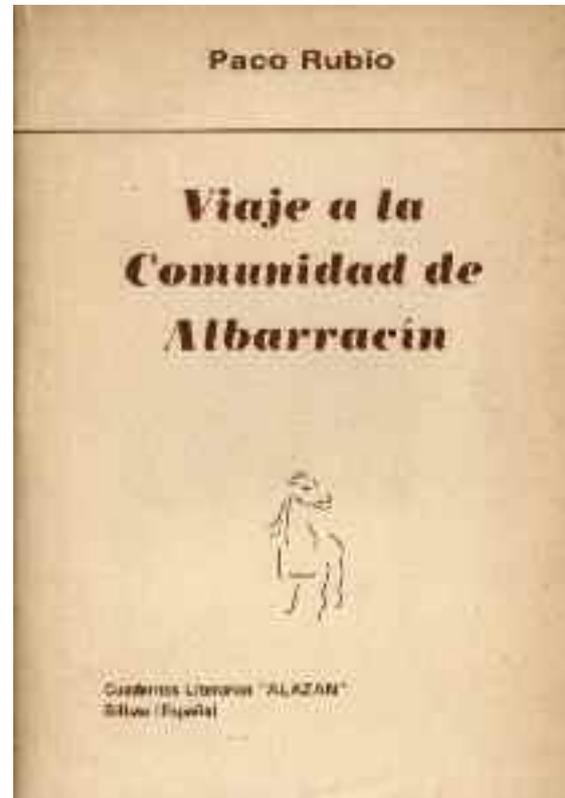
Antonio Cano, *Rutas aragonesas. La triste ciudad de Albarracín: Conferencia pronunciada en la Casa de Aragón de Madrid la noche del 17 de junio de 1933*, Teruel: [s. n.], 1933 (Imp. de T. Fuerte). – 33 p.: XX láms. Fot.; en 4º.

Reproducido recientemente en *Turia*, 66-67 (2003), pp. 403-418.

Imagen de cubierta tomada de José L. Melero, *Leer para contarlo. Memorias de un bibliófilo aragonés*, Zaragoza: Biblioteca Aragonesa de Cultura, 2003, p. 35

Anuncio en prensa local (20 de agosto de 1933, p. 2)

Fuente: Biblioteca Virtual de Prensa Histórica (Ministerio de Cultura)



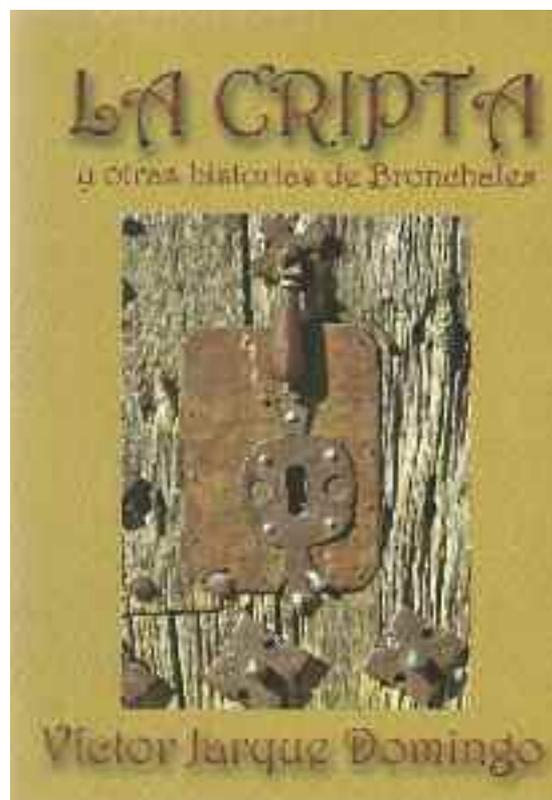
[563-564]

Cubiertas

Juan C. Soriano, *Escrito con luna blanca*, Zaragoza: Prames-Las Tres Sorores, 2000. -172 p.; 21 cm (*Narrativa*, 18). ISBN. 84-95116-37-5.

Diseño de portada: Equipo gráfico de PRAMES

Paco Rubio, *Viaje a la Comunidad de Albarracín*, Bilbao: Comunicación literaria de autores- Bilbao, D. L. 1980. - 29 p.; 19 cm (*Cuadernos Literarios Alazán*, 6). ISBN: 84-228-0145-0.



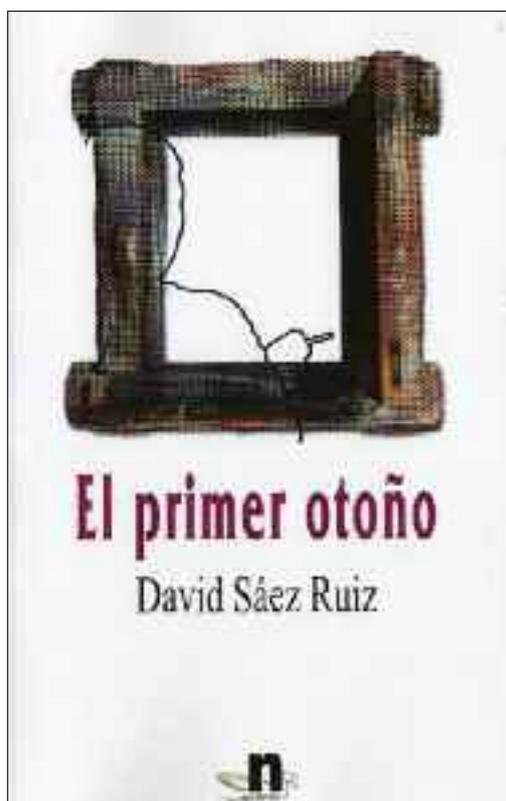
[565-566]

Cubiertas

Alberto Barona Collado, *Sucedio en Albarracín: historia familiar en una apasionante novela real como la vida misma*, [Valencia], D. L. V-414-2010. - 144 p.; 21 cm. ISBN: 978-84-614-9872-7.

Victor Jarque Domingo, *La cripta y otras historias de Bronchales*, [s. l]: [s. n.], 2010 (D. L. V-2752-2010) (Imprime: Diagrama Gráfico S. L.). - 252 p.; 21 cm.

Diseños de cubierta y maquetación: VJ7



[567-568]

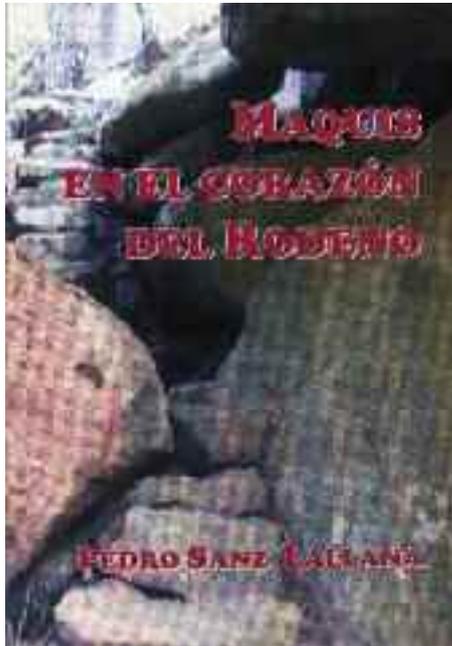
Cubiertas

David Sáez Ruiz, *El primer otoño*, Madrid: Nuevosescritores, 2010. - 295 p.; 22 cm. ISBN: 978-84-92869-25-1.

Cubierta y diseño editorial: Éride, Diseño Gráfico

Pedro Saz, *El silencio del sabinar*, Teruel: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2013. - 601 p.; 24 cm (*Literatura*; 1). ISBN: 978-84616-34-33-0.

Diseño de cubierta y dibujo a plumilla: M. C. Martínez Samper, 2013



[569-570]

Cubierta y detalle de portada

Pedro Sanz Lallana, *Maquis en el corazón del rodano*, [s. l.]: [s. n.], [2007]. - 169 p; 21 cm. ISBN-13: 978-84-611-5812-6.

Foto de portada: Jordi Moreno

Federico Jiménez Losantos, *Diván de Albarracín*, Madrid: Trieste, 1982 (Biblioteca de Autores Españoles). - 66 p.; 17 cm. ISBN: 84-85762-07-X.

[571]

AGUA inmóvil piedra desleída
las eras asomadas al camino
como rostros a un pozo vacío.

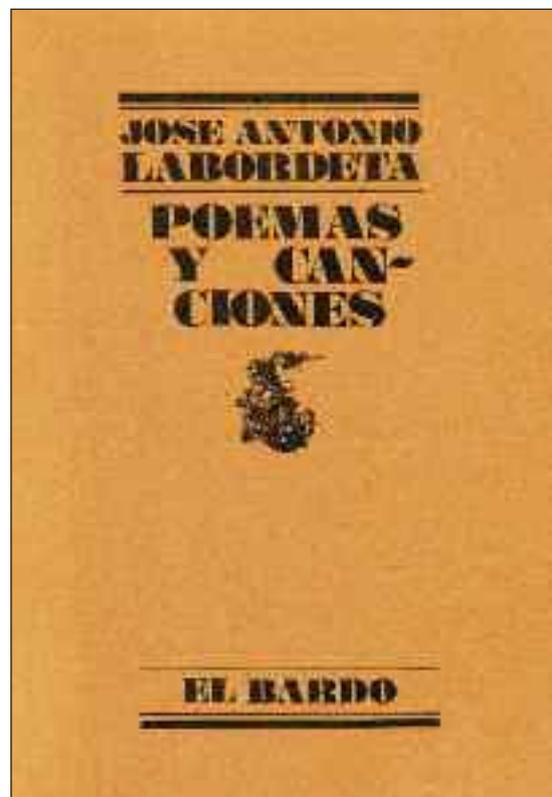
[Federico Jiménez Losantos, «Pozondón», en *Diván de Albarracín*, Madrid: Trieste, 1982, p. 19]

TODOS LOS SANTOS EN ALBARRACIN

Silenciosa la anciana
reza en tu cementerio. Corre la niña,
El cielo está pendiente de la roca,
aire sobre la muralla,
detenido,
como un lamento,
como una larga frase derrumbada.

Guadalaviar torcido, ausente,
lames, ceremonioso, la roca
que desciende.

Albarracín,
quilla de piedra,
rojo penacho de cuevas y de arcadas,
sobre ti duerme el tiempo,
sólo pervive el agua.



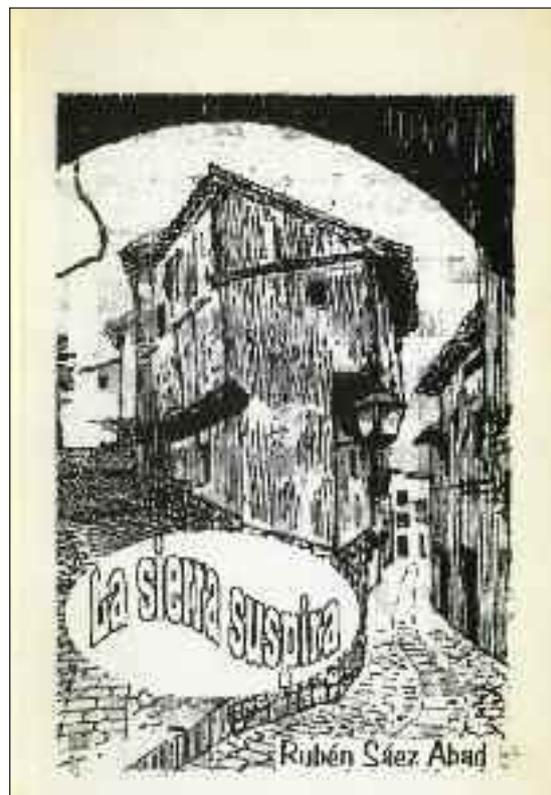
[572-573]

Página con poema y cubierta de libro

José A. Labordeta, «Todos los Santos en Albarracín», en *Las Sonatas* (1965), recogido en *Poemas y Canciones*, Barcelona: Lumen (El Bardo), 1976, p. 19.

ISBN: 84-264-2705-7. Impreso por Gráfica Diamante (Barcelona)

Diseño gráfico: Joaquín Monclús



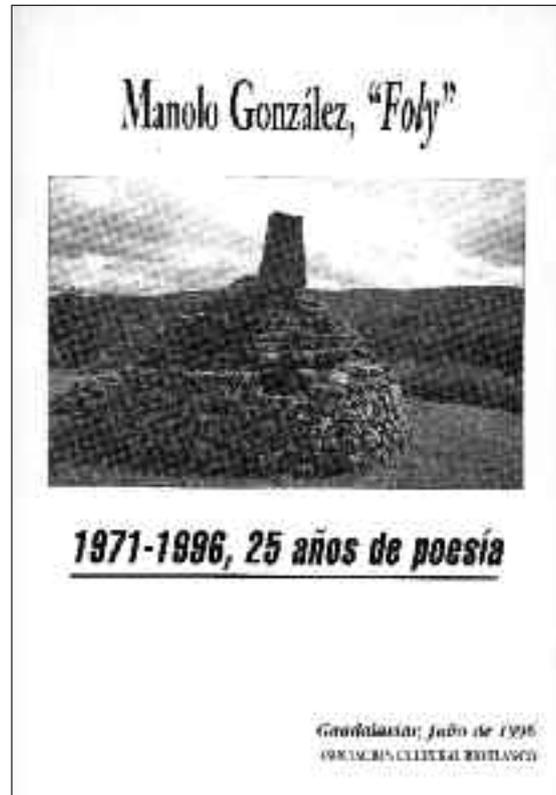
[574-575]

Cubiertas

Alberto Villén Pinilla, *Tintas y tintes. Desde El Tremedal*, Tramacastilla: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2012. -(79 p.): il. dib. b. y n.; 21 cm (*Maita* ; 4). ISBN: 978-84-616-1935-1.

Diseño de cubierta: Carmen Martínez a partir de un dibujo de A. Villén

Rubén Sáez Abad, *La sierra suspira*, Teruel-Albarracín: [s. n.], 1996. - 71 p.: il.; 21 cm.



[576]

Cubierta

Manolo González, *"Foly", 1971-1996, 25 años de poesía* [prólogo de Avelino Hernández], Guadalaviar: Asociación Cultural Río Blanco, 1996. - [35] p. 1 h.: il.; 21 cm.

8/VIII



GEOGRAFÍA E HISTORIA

[577]

Esta población (Villar de Cobos, *sic*), distante de Guadalaviar ocho kilómetros, está formado en la pendiente de la misma sierra Norte. Tiene una presa formada de estacas, ramages y piedras acumuladas de muy poca consistencia, para regar una cantidad de tierra de poquísimas extensión, algunas cuatro hectáreas lo más, formadas sobre bancales alrededor de la población, que con los árboles de sombra que crían, producen con el pueblo un aspecto pintoresco.

[Vicente Alcaine, *La vega de Valencia y el río Turia* [1867]. Valencia: Librerías Paris-Valencia, D. L. 1980. Reproducción facs. de la ed. de Valencia: (Imp. de José Rius), 1867, pp. 77-78]

[578]

En el pueblecito [...], adelantado de la montaña pero todavía con las características de pueblo ce-realista de la estepa, se unen carretera y río para penetrar juntos en la hondonada rocosa del Guada-laviar, atravesando una parca huerta, oprimida entre cerros solitarios y desnudos, contorneados sinuosamente por la ruta, cuya soledad y pobreza no anuncia lo que pronto vamos a encontrarnos. Treinta kilómetros de esta soledad son necesarios para que, de pronto, uno de los cerros iguales a muchos de los que hemos visto, sin traza de asentamiento humano, nos muestre de pronto los altos y majestuosos lienzos de unas murallas y las almenas de unas torres que lo coronan (p. 519).

[Santiago Lorén, «Albarracín y su comarca», en *Aragón*, Barcelona: Destino, 1977, pp. 519-547]

[579]

Decido volver otra vez, por Masegoso y Toril, hasta dar con Terriente. No falta un edificio construido hace muy pocos años que alberga a tres o cuatro familias de los guardias civiles que allí andan destinados. Separado por unos trescientos metros del propio pueblo, se ofrece como isla en un altozano sobre el que una bandera tremola a los fríos vientos. El guarda forestal tiene también su nueva casa mirando hacia los montes que debe vigilar. Allí mismo, adosada a la escuela, la vivienda del maestro, misionero cultural que combate su joven soledad. De vez en cuando hará tertulia con el médico recién casado ejerciendo su provisional destino, alejado de la Facultad en la que rindió sus últimos exámenes.

[Clemente Alonso Crespo, *Teruel Adentro*, Zaragoza: Diputación General de Aragón; Departamento de Cultura, 1986, p. 14]

[580]

El sol cae a plomo sobre la Sierra de Albarracín. Me hallo tan escondido que ni tengo cobertura de móvil y se escucha hasta el aleteo de los buitres y el zumbido de las abejas. Circulo por una carretera

infernol, tercermundista, desde Villar del Cobo hasta Tramacastilla. Quince kilómetros de escalofrío que muchas gentes de aquí o que aquí trabajan (como Cristina, la agente de desarrollo) se recorren a diario dos veces, invierno y verano. El paisaje aquí se mira “desde arriba” y los barrancos, praderas y pinares se acuestan al pie de estas carreteras.

[Miguel Ángel Yusta, «La Sierra», en *Heraldo de Aragón*, 5 de agosto de 2005]

[581]

Para visitar Albarracín, se debe ir primero a Teruel, y desde dicha ciudad, en un corto trayecto de diligencia, se llegará a aquella población. Llegada á Albarracín.- En la parada de diligencias dan detalles de las casas de huéspedes (p. 23).

[Emilio Valverde y Álvarez, *Plano y guía del viajero en Teruel, Alcañiz y Albarracín: ilustrada con planos y grabados (guía práctico Valverde)*, Madrid: Librería San Martín, 1887 (Imp. de Fernando Cao y Domingo de Val). (29 p. , [1] h. de lám. ; 15 cm). Se publicó primeramente en 1886 en la *Nueva Guía del viajero en España y Portugal (II. Aragón)*. Reproducción facs. Madrid: E. y P. Libros Antiguos, 1998]

[582]

El Lugar de Moscardón está situado en una aspera montañuela, á dos leguas de Sta. María de Albarracín entre su poniente y mediodía. Sus edificios son infelices; igualmente que la posada. Tiene 100 vecinos: un clima frío; y su término, que es parte arcilloso y parte guijarral, se extiende tres cuartos de legua.

[Isidoro de Antillón, «Descripción corográfica, política y física del partido de Albarracín», en *Memorial Literario, Instructivo y Curioso de la Corte de Madrid* (Madrid), 1795, p. 345]

[583]

[Villarejo] está situado en una cuesta penosa, y sus labores son secanas; bien que entiendo que si las aguas de una fuente inmediata que todas se sumen y pierden por falta de dirección, se recogiesen en un alberque, podrían ser algunas regadías.

[Isidoro de Antillón, «Descripción corográfica, política y física del partido de Albarracín», en *Memorial Literario, Instructivo y Curioso de la Corte de Madrid* (Madrid), diciembre, 1795, p. 336]

[584]

CALOMARDE. L. R. de España, prov. de Aragón, part. y obisp. de Albarracín; A.P. 64 vec.; 356 hab.; 1 parroquia, 1 pósito. En este pueblo y en el de Valdecuencia, se han afinado extraordinariamente las lanas por el cuidado que han tenido sus naturales de mejorar las razas, cruzándolas con las de Soria y otras partes; terreno montuoso y áspero, clima friisimo. Dist. 2 leg. de Albarracín. Contr. 3,132 rs., 10 mrs.

[Sebastian de Miñano, *Diccionario Geografico-Estadistico de España y Portugal*, Madrid: Imprenta de Pierart-Peralta, 1826-1829]

[585]

CALOMARDE

8. de Março (1611)

He hum Lugareyo 2 L. de Albarrazin assentado a o So pé de huâs Penhas, hem húa vega graciosa, rodeada de outras Penhas. Como theatro, pello meyo da qual passa hum Rio, deixando o Lugar a my, no Cabo do qual, de m. tas, e abundantes fontes, que procedem das penhas, e Saem yunto do Rio, recebe elle a mayor parte da Sua agua...

[Ioao Baptista Lavaña, *Itinerario do Reyno de Arago*, 1610-1611. Ed. en Zaragoza: Diputación Provincial de Zaragoza, 1895, p. 148. Estab. Tipográf. del Hospicio Provincial]

SALDÓN: l. con ayunt. en la prov. de Teruel (5 leg.), part. jud. y dióc. de Albarracín. 37. mil. terr. de Zaragoza 27 y 6. q. de Aragón. 817. es terreno de-pejudo á la falda de un cerro; el clima si bien frio es muy sano. Se compone de 66 CASAS de mediana construcción; una escuela de la Inmaculada para 18 niños; iglesia par. (San Bartolomé) servida por un cura de entrada y de concursa y provisión ordinaria, y un cementerio que en nada perjudica á la salud pública. Caudal el río en par. el N. con el de Albarracín; E. Beza; S. Valdeciencia, y O. Terriente; hay en él varios manantiales de excelentes aguas. El terreno es llano, todo de secano pero de buena calidad; teniendo algunos montes bajos cubiertos de robles y chaparros. Las cañas son de herradura y conducen á las pueblas inmediatas. El comercio se recibe de Albarracín, rinos, trigo morcacho, centeno, cebada, avena, yeros y lentejas; hay ganado lanar y cabrio, y caza de conejos, liebres y perdices. pobl. : 64 vec. , 234 alim. riqueza dir. : 64,859 rs.

[586]

Detalle de página

Pascual Madoz, *Diccionario Geográfico Estadístico Histórico de España y sus posesiones de Ultramar...*, Madrid: s. n., 1845-1850; s. v. Saldón [Ed. facsímil, tomo *Teruel*.- Valladolid: Ámbito, 1985]

Saldón.

El lugar de Saldón, de 120 vecinos, mereció mi atención por haber nacido en él el padre de D. Francisco Pérez Bayer, sabio tan conocido en la Europa. Se cogen 5.000 fanegas de trigo mediano, y 2.000 de cebada y avena; y el ganado lanar es muy reducido. Próximo a Saldón está Valdecuencia, donde hay 5.200 cabezas lanares trashumantes, y 400 estantes, buenas hogas para trigos: 50 vecinos sin artes algunas, y toscos edificios. Carnicería y escuelas de enseñanza para niños y niñas que están en buen pie, son establecimientos que se deben a un verdadero patriota.

[587]

Detalle de página

Isidoro de Antillón, *Descripción del partido de Albarracín en 1795*, Tramacastilla: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2006, p. 68.



[588-589]

Portada y cubierta

Portada de la revista *Memorial Literario, Instructivo y Curioso de la Corte de Madrid* (Madrid), 1795 -1797 en la que apareció la «Descripción corográfica, política y física del partido de Albarracín», de I. Antillón. Cubierta de la edición del CECAL: Isidoro de Antillón [ed. de J. L. Castán; presentación de J. M. de Jaime], *Descripción del partido de Albarracín en 1795*, Tramacastilla: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2006. – 156 p.; 24 cm (*Clásicos*; 2). ISBN: 978-84-611-2248-6.

Diseño de portada: M. Carmen Martínez Samper. Fotografía de cubierta: Carta sexta de la Descripción del partido de Albarracín, de Isidoro de Antillón

Bézas.

El pueblo de Bézas es de 50 vecinos, con 4.000 cabezas de ganado lanar, sin industria de manufactura; bastante trigo, cebada y avena; y una mina de hierro refractario. Pasa junto a el lugar un arroyo, cuyos rodanos son jaspe los más y su principal masa, y que sirve como de matriz, es violada sangre de toro. Podría adelantarse en su término, que goza de un clima regular, el plantío de nogales y la cría de abejas, pues abunda de gayobazo, cantueso, ajedrez y demás plantas proporcionadas para estos animales.

[590]

Detalle de página (68) *ibid.*

NOTICIAS Y COMENTARIOS

EXAGERADA PERCEPCIÓN DE ALTITUD DE LA SIERRA DE ALBARRACÍN Y ALEDAÑAS EN EL SIGLO XVIII

En épocas pasadas se concedía significación geográfica fundamental a las montañas, a la orografía, sobre todo a las divisorias de aguas y especialmente cuando correspondían a mares diferentes. En este aspecto es esencial, según el prof. Melón¹, el *Essai de Géographie Physique* de F. Busche (1752) que inicia el estudio de la Tierra en cuencas hidrográficas como unidades netamente separadas², a la vez de una exageración de la importancia morfológica de las líneas divisorias; deformación ya visible en el *Atlas Physico* del mismo autor (1750). De esta concepción se deriva suponer una red de cordilleras como esqueleto fundamental de la Tierra, lo que significa aciertos notorios pero también exageraciones grandes. No obstante es curioso que el mismo autor sea el primero en representar de manera más real el relieve, en este caso el submarino del Canal de la Mancha, mediante Líneas de igual profundidad o isobatas (1737), abriendo así el camino a Duprain de Triel para el trazado de isohipsas y perfiles medio siglo más tarde (Mapa de Francia, 1791). Este sistema de representación permitirá, después, una más acertada interpretación del relieve y situar en su verdadero significado «a las montañas, durante tanto tiempo entronizadas como únicas o, por lo menos, más importantes formas terrestres»³.

[591]

Página 1 (p. 477) de artículo

Antonio López Gómez, «Exagerada percepción de altitud de la Sierra de Albarracín y aledañas en el siglo XVIII», *Estudios Geográficos*, LVII, 228 (1997), pp. 477-480. ISSN: 0014-1496.

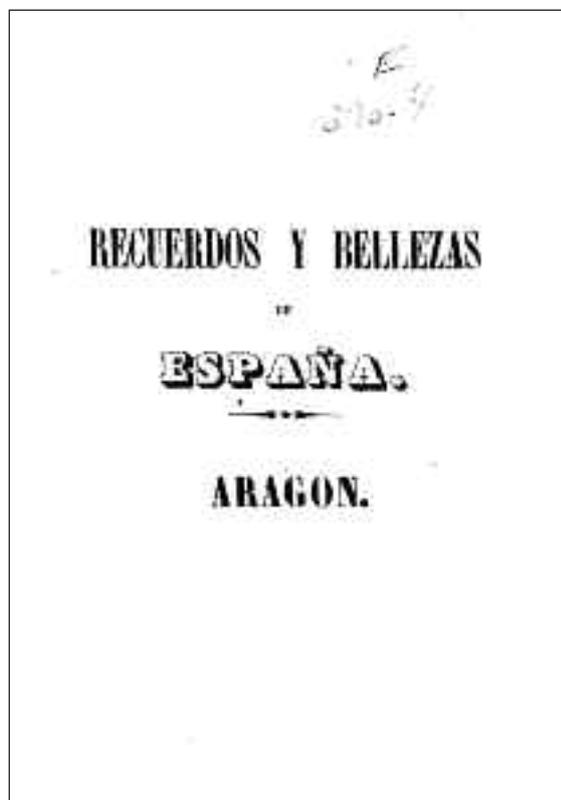


[592]

Ilustración: dibujo de Albarracín

En: Pedro Pruneda, «Crónica General de la Provincia de Teruel», en: *Crónica General de España, ó sea Historia ilustrada y descriptiva de sus provincias, sus poblaciones más importantes y posesiones de Ultramar.*- Obra re-dactada por escritores conocidos de Madrid y de provincias (y de América) y dirigida por el Académico de la Historia...D. Cayetano Rosell.- v. XIII, Madrid: A. Ronchi y cia., ed., 1866, p. 49.

[593] Según se apunta en página de créditos del libro *Los fueros de Teruel y Albarracín: tiempo de derecho foral en el sur aragonés* (Zaragoza: El Justicia de Aragón, 2007, que recoge asimismo este dibujo como ilustración de cubierta), esta imagen está dibujada por Miranda y grabada por Sierra para la «Crónica de la Provincia de Teruel» (*Crónica General de España*, 1866). Asimismo la incluye Emilio Valverde y Álvarez en 1886 (*Guía del antiguo reino de Aragón. Provincias de Zaragoza, Huesca y Teruel*, s. l. Madrid, pp. 116-117).

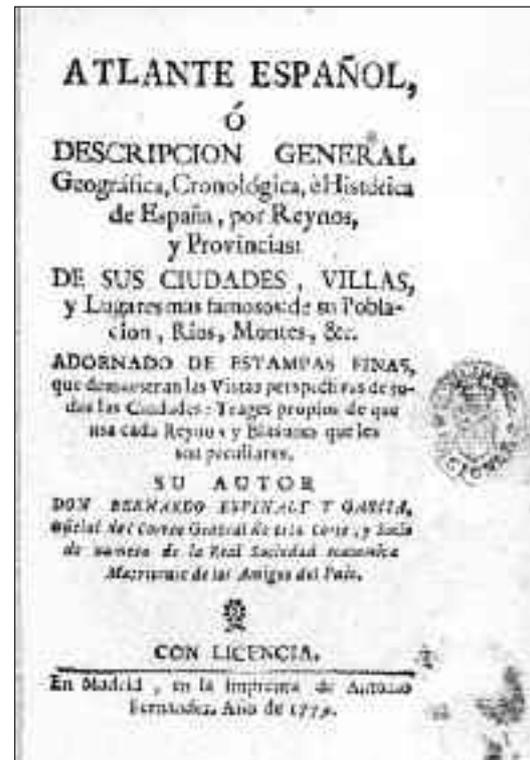
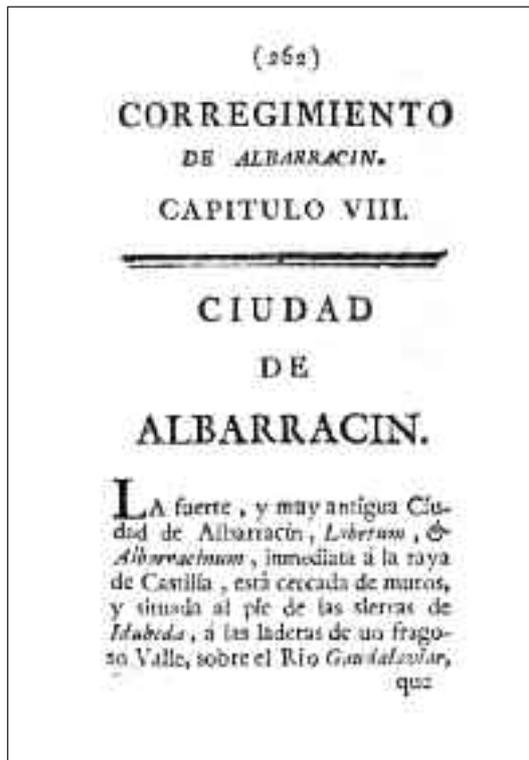


[594-595]

Portada con signatura anotada y p. 375

RECUERDOS y bellezas de España (IV Aragón). Recuerdos y bellezas de España: obra destinada para dar a conocer sus monumentos antigüedades paysages, etc. vol. IV Aragón / En láminas dibujadas del natural y litografiadas por J. J. Parcerisa; y acompañadas con textos por J. M. Cuadrado / por D. J. M. Cuadrado. – Madrid: [s .n.], 1844-1847. - v.; il. ; 4º mlla. (31 cm).

Fuente: Biblioteca Digital Hispánica. Biblioteca Nacional de España (ER/5173/ V. 4)



[596-597]

Página 262 con portadilla de capítulo VIII y portada

Bernardo Espinalt y García, «Corregimiento de Albarracín», en *Atlante Español o Descripción General de todo el Reyno de España..... t. II. Reynos de Aragón y Mallorca*, Madrid: Imprenta de Antonio Fernández, 1779, pp. 262-267 [347 p. : il. ; 15 x 10 cm]

Fuente: Biblioteca Digital Hispánica. Biblioteca Nacional de España (Sign.: GMM/193)

[598] (Albarracín) la cimentó Hercules, Rey de España, con gente de Tiro, y ausones, y por estos se nombró *Ausa*, mil seiscientos cincuenta y ocho años antes de la humana Redención. Habiendola dominado los moros, fue dueño de esta población *Abenracin*, que le puso su nombre, que permanece poco alterado.

[Bernardo Espinalt, 1779, *ibid.* p. 264]

Cartografía



[599-600-601]

CELLA (Teruel). Mapa Topográfico (1976) *(véase ref. completa en página siguiente)*

TRAGACETE (Cuenca). Mapas topográficos. 1944. Tragacete [material cartográfico] / Instituto Geográfico y Catastral. - 1:50.000.- Madrid: Instituto Geográfico y Catastral, 1944. - 1 h. col. 40 x 60 cm (Mapa Topográfico Nacional, H 0565). Posteriormente se han editado nuevas ediciones (1987; puesta al día según datos de 1982); formado, dibujado y publicado por el IGN. Incluye los términos municipales de Albarracín, Bronchales, Calomarde, Frías de Albarracín, Griegos, Guadalaviar, Monterde de Albarracín, Moscardón, Noguera, Royuela, Torres de Albarracín, Tramacastilla y Villar del Cobo.

MONTERDE DE ALBARRACÍN (Teruel). Mapas topográficos. 1997. Monterde de Albarracín [material cartográfico] / formado, dibujado y publicado por el Instituto Geográfico Nacional. - 1.ª ed. - 1:25.000.- Madrid: Instituto Geográfico Nacional, 1997.- 1 map.: col.; 54 x 76 cm (Mapa Topográfico Nacional 1:25.000; 0566-I). - D. L. M-19.810-1997. NIPO: 162-97-003-3. Realizado con información digital. Comprende total o parcialmente los términos municipales de las localidades de Albarracín, Monterde de Albarracín y Torres de Albarracín.



[602]

Detalle de mapa cartográfico (término de Royuela)

E. 1. 50. 000 (Cella. Hoja 566, 1976)

CELLA [material cartográfico] / efectuados los trabajos geodésicos y topográficos por la Dirección General del Instituto Geográfico y Catastral. – 2.^a ed. – E. 1: 50.000. – Madrid: Instituto Geográfico y Catastral, 1976. - 1 map. col.; 37 x 57 cm en h. de 50 x 70 cm (Mapa Topográfico Nacional, 566).



[603-605]

Cubiertas de mapas

RÓDENAS (Teruel). Mapas topográficos. 1997. Ródenas [material cartográfico] / formado, dibujado y publicado por el Instituto Geográfico Nacional. – 1ª ed. – 1:25.000.- Madrid: Instituto Geográfico Nacional, 1997.- 1 mapa:col. ; 52 x 77 cm. pleg. En 26x11 cm. (40x57 en hoja de 52x78), (Mapa Topográfico Nacional 1:25.000, 541-I)... D. L. M-19.355-1997.

Realizado con información digital. Incluye los términos de Pozondón y Ródenas.

BEZAS (Teruel). Mapas topográficos (1997). Bezas [material cartográfico] / formado, dibujado y publicado por el Instituto Geográfico Nacional. – 1ª ed. – 1:25.000.- Madrid: Instituto Geográfico Nacional, 1997. - 1 mapa : col. ; 54 x 76 cm. Pleg. en 26 x 11 cm.—(Mapa Topográfico Nacional 1:25.000 ; 0589-II). NIPO: 162-97-003-3. D. L. M- 27.030-1997.

Realizado con información digital. Comprende total o parcialmente los municipios serranos de Albarracín y Bezas.

GRIEGOS (Teruel). Mapas topográficos (1997). Griegos. [material cartográfico] / formado, dibujado y publicado por el Instituto Geográfico Nacional. – 1ª ed. – 1:25.000.- Madrid: Instituto Geográfico Nacional, 1997. - 1 mapa : col. ; 54 x 76 cm. Pleg. en 26 x 11 cm.—(Mapa Topográfico Nacional 1:25.000 ; 0565-I). NIPO: 162-97-003-3. -D. L. M- 19359-1997.

Realizado con información digital. Comprende total o parcialmente los municipios de Albarracín, Griegos, Guadalaviar y Villar del Cobo.

CONSULTA AVANZADA REBIUN

FICHA CATALOGO

✓ 

Estados Unidos. Air Force
[Terriente (Teruel) / Fotografía aérea: 1956-1957]

[Terriente] [Material cartográfico] / [United States Air Force]— E. 1:33 000 ; proyec. vertical—
[s.l.] : [s.n.], 1956-1957

[44] fotografías aéreas : bc. y n. ; 24x25 cm— (Fotografía aérea de España 1:33 000 / United
States Air Force:589)

Vuelo 1, 25,junio, 1957 ; Vuelo 2, 4,julio, 1956 ; Vuelo 3, 9,agosto, 1956 ; Vuelo 4, 22,janio, 1956
En el mapa topográfico nacional de España E. 1:50 000 corresponde a la hoja 589

Contiene: [4 sobres] Rollo 482. Foto. 46114-49122, vuelo 1 ; Rollo 120. Foto. 10684-10693, vuelo
2 ; Rollo 182. Foto. 17594-17606, vuelo 3 ; Rollo 106. Foto. 9400-9411, vuelo 4

Terriente (Teruel)— Fotografías aéreas
LICM 61715996a
* UCMb1713996

[606]

Ficha catalográfica de las fotografías aéreas ('vuelo americano') de Terriente (REBIUN)



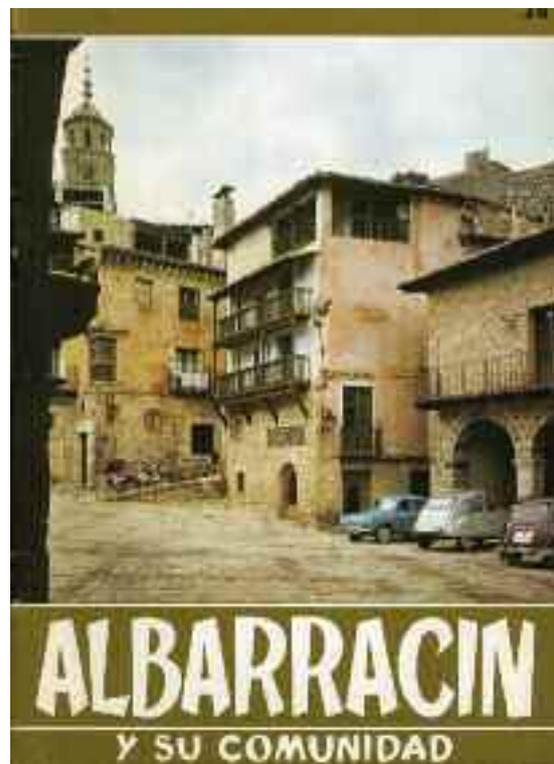
[607]

Detalle de mapa cartográfico
E. 1. 25. 000 (Villar del Cobo. Hoja 565, IV, 1997)

VILLAR DEL COBO (Teruel). Mapa topográfico. 1997. Villar del Cobo [material cartográfico].- 1: 25.000.- [Madrid]: I.G. N.; 1997. - 1 h. map.: col.; 40 x 57 cm (Mapa Topográfico Nacional de España 1: 25.000 H. 0565-IV). D. L.: M-32.910-1997. NIPO: 162-97-003-3.

Comprende total o parcialmente los municipios de Albarracín, Calomarde, Frías de Albarracín, Moscardón, Royuela, Torres de Albarracín, Tramacastilla y Villar del Cobo.

VARIA



[608-609]

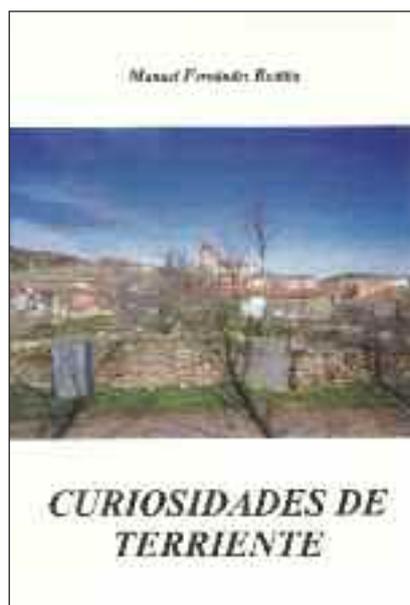
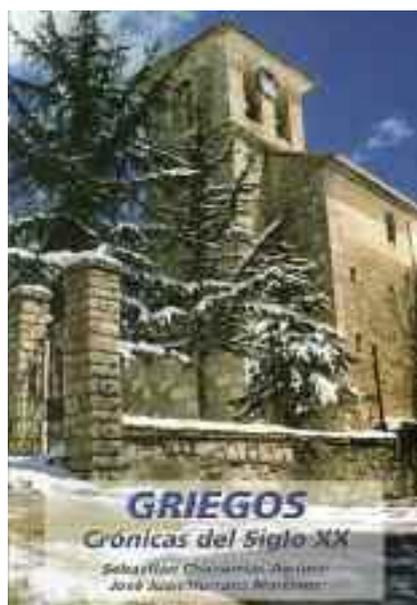
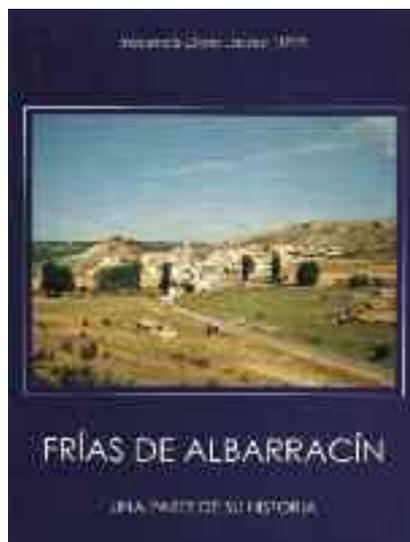
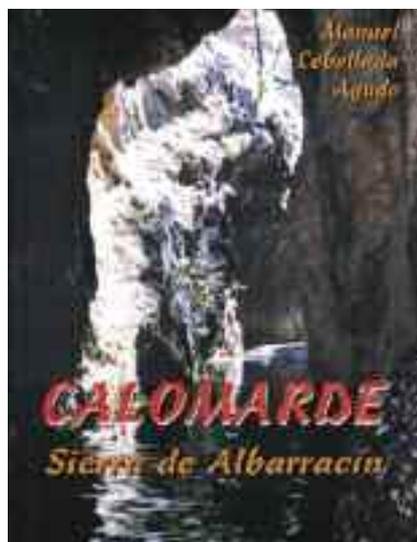
Cubiertas

Javier Martínez González (coordinador), *Comarca de la Sierra de Albarracín*, Zaragoza: Gobierno de Aragón, 2008. - 350 p.; il. col y b. n. y mapas; 25 cm (Colección *Territorio*; 28). ISBN: 978-84-8380-095-9.

Fotografía de cubierta: Jaime Lahoz Vicario. Maquetación e impresión: Calidad Gráfica Araconsa

Martín Almagro, *Albarracín y su Comunidad*, [Zaragoza]: C. A. Z. A. R., D. L. 1978. - 24 p.: il.; 22 cm (Publicaciones de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja, 24).

Fotos: Jarque



[610-611-612-613]

Cubiertas



[610] Manuel Cebollada Agudo, *Calomarde. Historia, formas de vida, arte y paisajes de un pueblo de la Sierra de Albarracín*, Zaragoza: Mira Editores, D. L. 1997. -161 p : il.; 22 cm. ISBN: 84-88688-43-1.

[611]

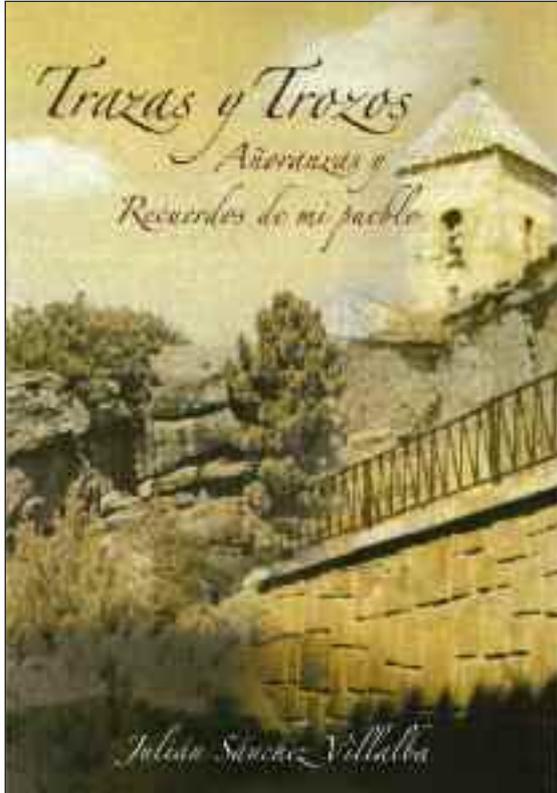
Inocencio López Lacasa, *Frías de Albarracín (Una parte de su historia)*. [Teruel]: [s. n.], D. L. 1999 (Teruel: Gráficas Teruel). - 206 p.: il. ; 23 cm.

[612]

José J. Herranz y Sebastián Chavarrías, *Griegos: crónicas del siglo XX*, [s. l.]: J. J. Herranz, 2001 (Puerto de Sargunto: Martínez Impresores). - 255 p.: il.; 24 cm.

[613]

Manuel Fernández Rodilla, *Curiosidades de Terriente*, [s. l.]: [s. a.], 2009 (D. L. TE. 83-2009). - 206 p.; il.; 21 cm.

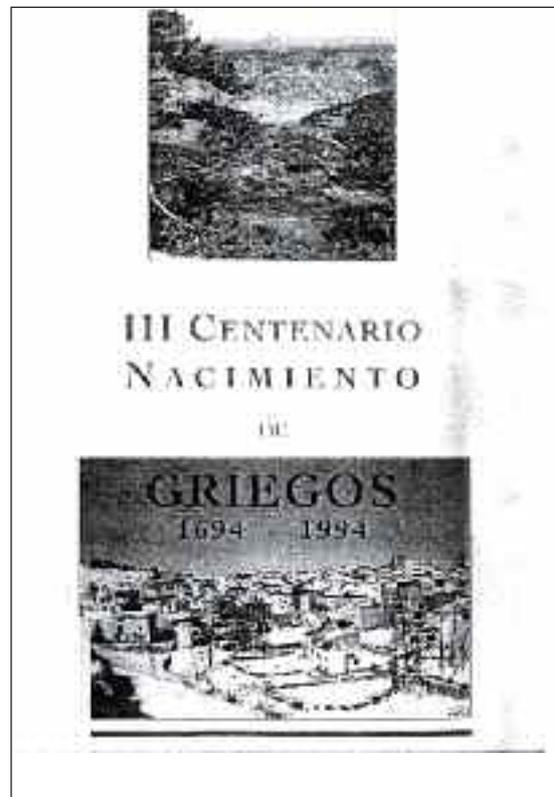
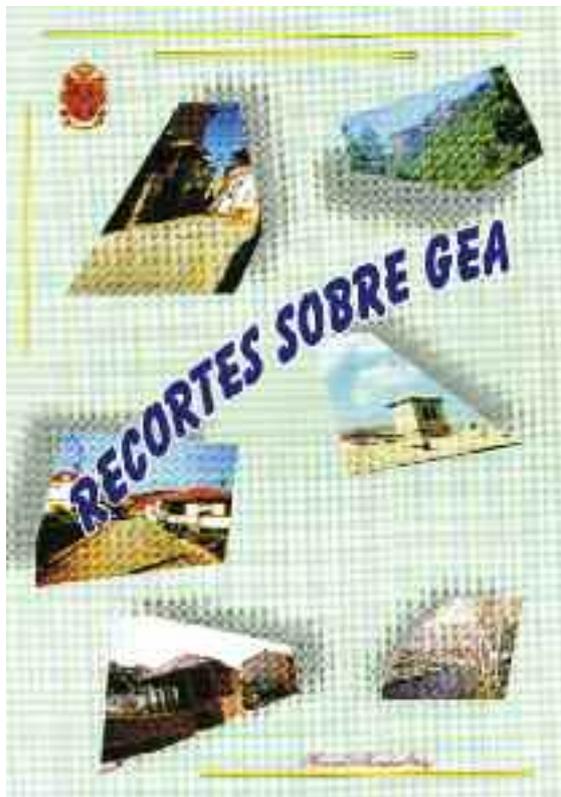


[614-615]

Cubiertas

Julián Sánchez Villalba, *Trazas y trozos: añoranzas y recuerdos de mi pueblo*, [s. l.]: [s. a.], (ca. 2012). DVD que reúne 24 artículos o cuadernos sobre la localidad de Bezas y su entorno.

Manuel Pascual Guillén, *Orihuela del Tremedal: vivir otra vez*. Zaragoza : Ibercaja, 1989. -20 p.: il.; 22 cm (IberCaja, 71).



[616-617]

Cubiertas

Manuel Alamán Ortiz, *Recortes sobre Gea*, Cella: Asociación para la Formación de Personas Adultas “Aula Cella Cultural”, 2001 (D. L. TE-99-2001; Imprime: Línea 90). - 88 p.: il.; 22 cm.

NACIMIENTO de Griegos (1694-1994): III Centenario. - Griegos, Teruel: Ayuntamiento de Griegos, [1994]. - [104] p.: il.; 29 cm.

Revista publicada con motivo del III Centenario del municipio de Griegos (1694-1994).

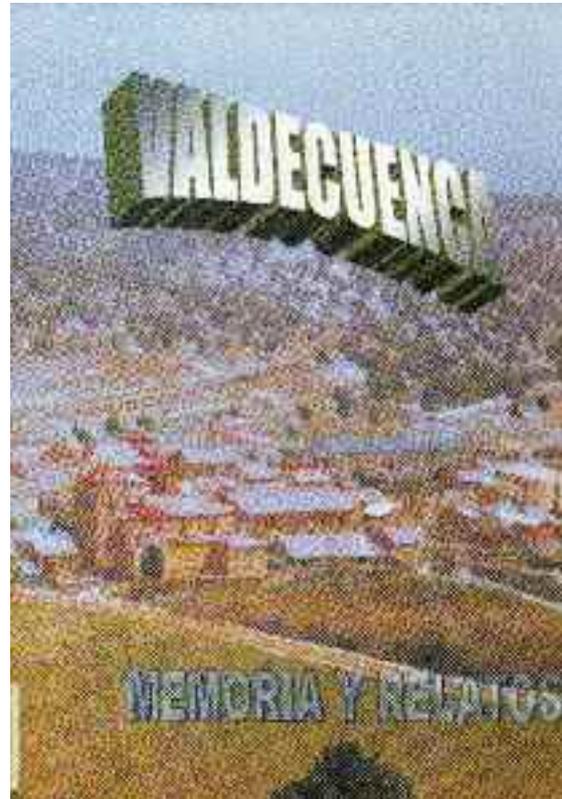
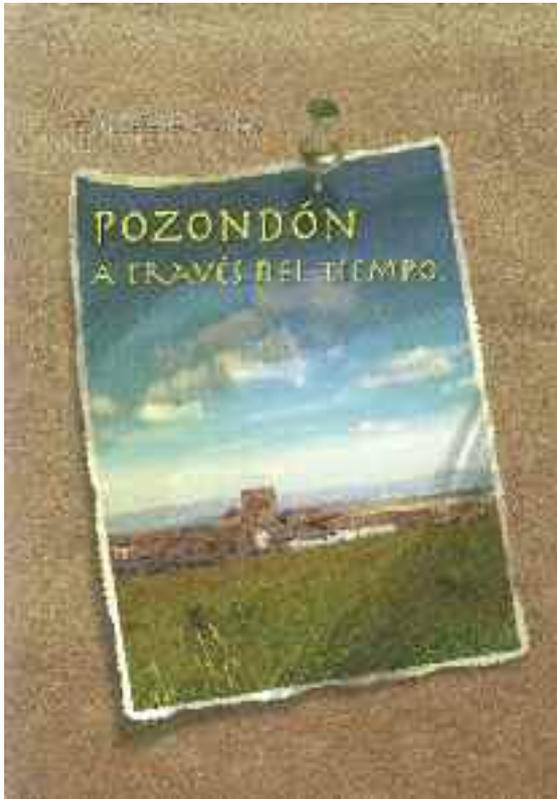


[618-619-620-621]

Portadas y cubiertas

Cándido Vázquez y Evaristo Cavero, *Albarracín, noticias históricas de la ciudad*, [Madrid: Orbe, 1945]. - IV + 228 p.: h. de lám. ; 21 cm.

José M. Miguel Poves, *Apuntes para una historia de Orihuela del Tremedal*, [s. l.], [s. n.], 1928. - 115 p.: láms.: il.; 19 cm. Hay una edición facs. [s. l.]: [s. n.], [1990], con introducción de Juan M. Berges Sánchez.



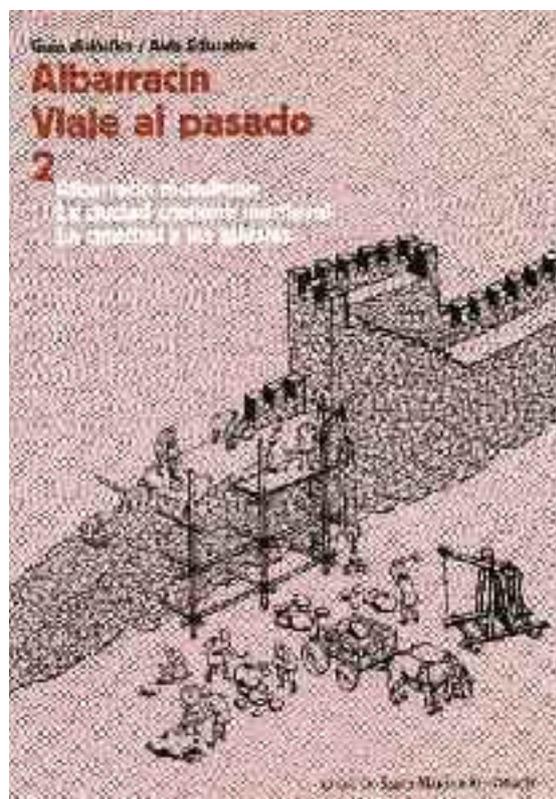
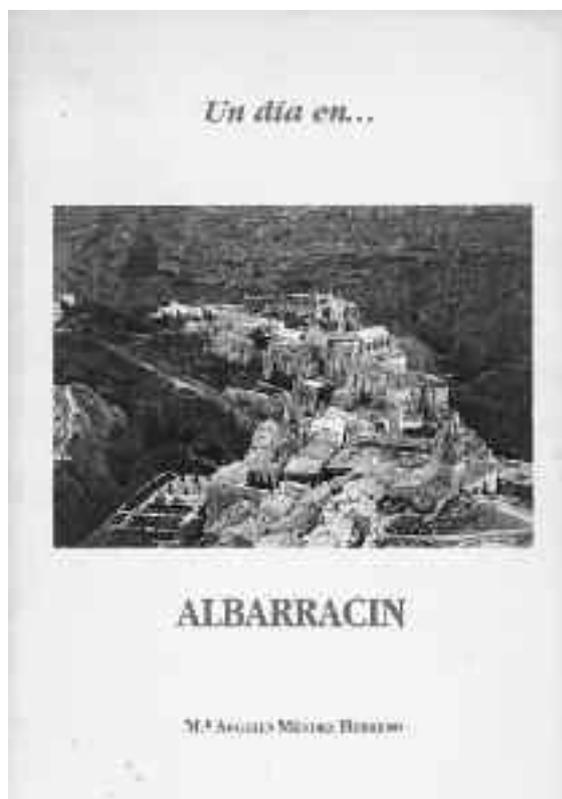
[622-623]

Cubiertas

Rafael Herrero Cortés, *Pozondón a través del tiempo*, Teruel: Ayuntamiento de Pozondón, 2009. -392 p.: il. col.; 25 cm.

Diseño de portada: Mauro Mistiano

Tomás García Soler, *Valdecuena. Memoria y relatos*, [s. l.]: T. García, el autor, D. L. 2000 (Hospitalet: JNP Arts Gràfiques). - 226 p.: il. map. , cuadros; 30 cm.



[624-625]

Cubiertas

M.ª Ángeles Méndez Herrero, *Albaracín*, [Zaragoza]: Departamento de Cultura y Educación, D. L. 1993.- 87 p.: il. y map.; 24 cm (*Un día en...*; 5). ISBN: 84-7753-339-3.

Albaracín: viaje al pasado, 2. Guía didáctica. Aula Educativa (Albaracín musulmán. La ciudad cristiana. La catedral y sus iglesias) / textos José L. Castán, ilustraciones: Ernesto Sarasa. - Teruel: Fundación Santa María de Albaracín, 2012 (D. L. TE 129/12).- [19 p.]: il. col. y dib.; 30 cm x 21 (Aula Educativa. Ermita de San Juan).

Diseño: Batidora de Ideas. Realización: Doble Color Estudio Gráfico

VIAJES Y TURISMO: GUÍAS, FOLLETOS, REPORTAJES

[628]

Camino de Zaragoza a Madrid (...) Se pasa por Daroca, Loeches, Mejorana, Alcalá de Henares, Calatayud, Albarracín y Guadalajara (*sic*).

Arracadas de un tamaño enorme estropean, parten, alargan las orejas de las mujeres de Albarracín.

[Marqués de Langle, *Viaje de Figaro a España*, 1784, en J. García Mercadal, *Viajes de extranjeros por España y Portugal*, t. III; Madrid: Aguilar, 1962, p. 1318]

[629]

(el aislamiento les dejo a trasmano de todo concurrido itinerario)... el silencio no se ve en ellos profanado por la algarabía de las caravanas turistas, ni, al pisar sus umbrales, nos asalta la turba de cicerones y voceadores de hospedajes, ni hay allí comercios en donde la estolidez humana pueda ferirse con la ruin pacotilla quincallera del *souvenir*. [...] Y aunque no guarda Albarracín monumento alguno digno del viaje, como ocurre dentro de Aragón y en lugares tan arrinconados, en la oscense Alquézar con su Colegiata, en Loarre con su castillo, o en Veruela y Roda con sus monasterios, es tan pintoresca su situación, tan lleno se encuentra de rincones curiosos el enrevesado plano de su caserío, nos aguarda allí tal cúmulo de impresiones no divulgadas en postales y revistas ilustradas, que nadie que pase por Teruel debe dejar de hacer el viaje [...], excepto en el invierno; pues si tal hiciera, dicen hasta los del país que le quedarán pocas ganas de volver. Tan de recio sacuden allí los batanes del frío.

[José García Mercadal, «La corte de los Azagra», en *Blanco y Negro*, 15 de marzo de 1925, p. 47 (42-47)]

[630]

Veraneantes y turistas en chorreo continuo. [...] aparte la estación estival, el turismo chorrea visitantes a lo largo de todo el calendario, que forman tropel en los fines de semana y multitud cuando hay “puentes” más largos. El absentismo y la emigración se han contenido totalmente. Ítem más del auge turístico actual, hay trabajo en sus cinco serrerías, en la neo-reconstrucción y en sus huertos, donde la reina de los cultivos es la pera, de fama y exportación amplia.

[Juan Vega Pico, «(Las ciudades más bellas de España) Albarracín», en *Blanco y Negro*, 16 de noviembre de 1968, p. 68 (55-70)]



[631]

Me gusta creer que el viejo Albarracín no es un mero decorado de cartón piedra, un simple destino *con encanto*, sino un lugar con alma, un espacio con vida propia y méritos perennes. Insólito, novelesco y habitable. No quisiéramos verlo reconvertido en un pequeño, ruidoso y absurdo parque temático para los adocenados turistas estivales o los imberbes clientes de fin de semana, bocadillo y visita panorámica. Albarracín bien merece sobrevivir al rentable lugar común y al puro negocio de los touroperadores (...)

[Raúl Carlos Maicas, «Horas felices en Albarracín», *Turia*, 66-67, 2003, pp. 361-362 (359-364)]

[632]

Hay quien se va al Tibet en busca de silencio y paz.

[Eslogan de Diputación General de Aragón para promoción de la sierra de Albarracín, ca. 1997]



[633-634-635]

Cubierta y página interior

TERUEL. España. — [Madrid]: Ministerio de Información y Turismo, Subsecretaría de Turismo, Dirección General de Ordenación del Turismo, D. L. 1975. - [14] p.: fot., plan. ; 22 cm. D. L. B. 52653-1975.

Fuente: REVISTUR / img-iet/Folletos/R260-828.jpg

Cubierta

SERRANÍA del Alto Tajo: España / [Ministerio de Información y Turismo] ; texto: Baldomero García Jiménez ; maqueta: José García-Ochoa. — [Madrid]: Ministerio de Información y Turismo, Dirección General de Promoción del Turismo, D. L. 1973. - 8 h. pleg. : fot. ; 24 cm. D. L. BI. 1422-1973

Fuente: REVISTUR / img-iet/Folletos/R1373-1929.jpg

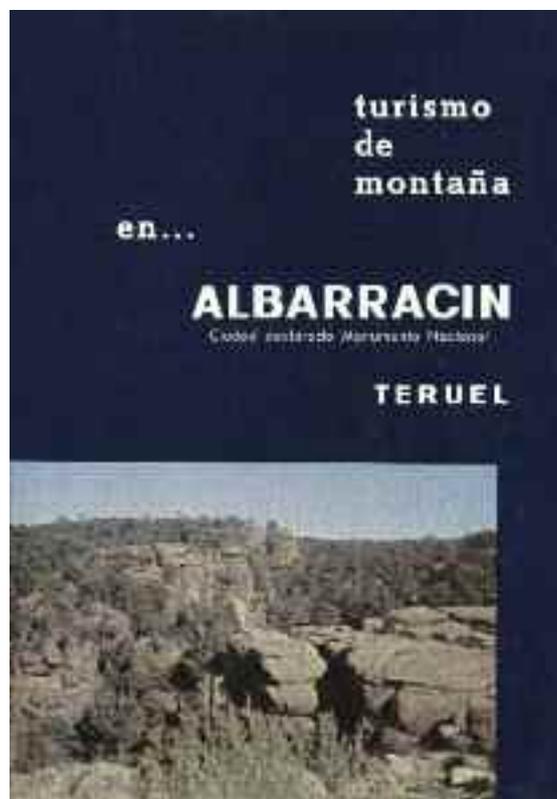


[636-637-638-639]

Cubiertas y contracubiertas de hojas informativas

ALBARRACÍN (Teruel, España) [Ministerio de Inf. y Tur. ; texto (hoja plegable)/ texto M. Agulló; fotos, Arranz]. Madrid: Ministerio de Información y Turismo; Subsecretaría de Turismo, Dirección General de Promoción del Turismo, Ayuntamiento de Albarracín, [ca. 1969].
1 h.pleg. (4 p.): il. col. ; 22 cm (D. L. B. 24890. XII-1077).

ALBARRACÍN (Teruel, España) [Ministerio de Información y Turismo/ texto M. Agulló; fotos, Arranz]. Madrid: Ministerio de Información y Turismo; Subsecretaría de Turismo, Dirección General de Promoción del Turismo, Ayuntamiento de Albarracín, [ca. 1966?].
1 h.pleg. (4 p.): il. col. ; 22 cm (D. L. M. 10601-IX-622). Ejemplares en español, inglés, fr y al.



[640]

Folleto promocional de la Urbanización de Valdevécar (Albarracín): cubierta

Turismo de montaña en... Albarracín. Ciudad declarada Monumento Nacional, [s. l.]: [s. n.], [1967] (T. G. Cantin; Zaragoza). -1 h. pleg.: il. col.; 21 cm.



[641]

Cartel

ALBARRACÍN. Teruel: [material gráfico] / Ministerio de Información y Turismo; F. Catalá Roca. Madrid: Subsecretaría de Turismo, 1966 (Barcelona: Rieusset S. A.). – 1 h. col.

Fuente: Instituto de Estudios Turísticos (img.iet/ carteles/66-14. JPG)

[642]

Por las rúas apretadas, pinas, de altas casonas lóbregas y sencillas de portada de medio punto, muchas de ellas de recia sillería y escudo, caminan muchas viejas casi centenarias, cansinas, en dirección a los templos, en cuya tiniebla apunta el catafalco y el oro viejo de los retablos. Algunas llevan un mantelo que les cae abierto y rígido sobre los hombros. Son viejas de pesadilla, tan arcaicas y vetustas como estas casonas nobles. Ni en Goya, ni en Solana, ni en Regoyos, ni en Valle Inclán, vimos grabados o esperpentos donde la callejuela o la vieja tengan la tétrica expresión como aquí.

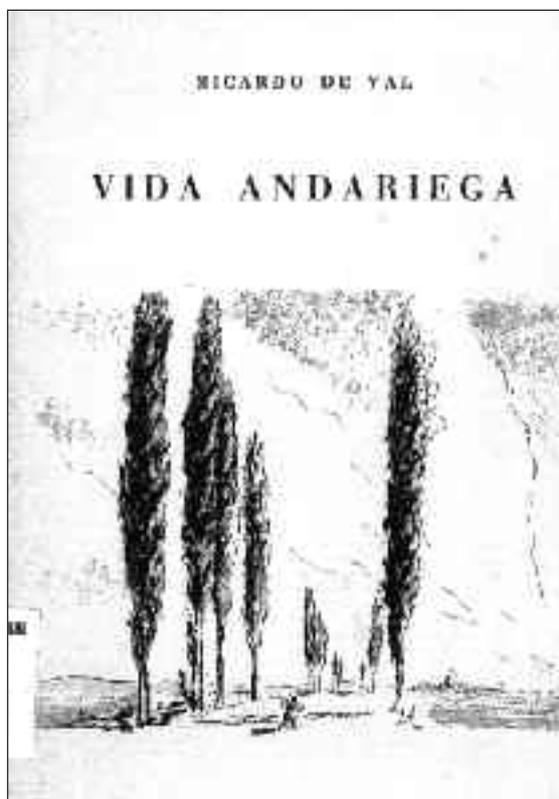
[p. 27]

[Ricardo de Val, «Albarracín», en: *Vida Andariega*, Madrid: Rumbos, [1950], pp. 24-27]

[643]

La ciudad en sí es de una belleza extraordinaria. Pasear por sus calles estrechas, retorcidas, de perspectivas inverosímiles en las que juegan luces y sombras, silencios y fantasmas, asomarse a sus casas humildes llenas de misterio arcaico [...] a sus palacios [...] a sus templos [...] constituye un gozo de poesía para los ojos y el espíritu.

[Felipe Ximénez de Sandoval, *Valencia, Aragón*, Madrid: Publicaciones Españolas, 1966, p. 100]



[644-645]

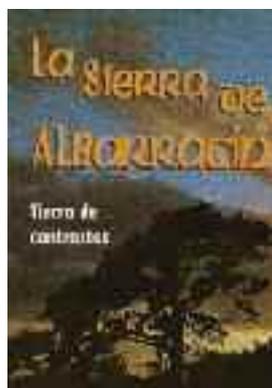
Cubiertas

Ricardo de Val, «Albarracín», en: *Vida Andariega*, Madrid: Rumbos, [1950]. 224 p.; 22 cm (esp. pp. 24-27).

Fuente: Biblioteca Valenciana (E. López-Chavarrí / 1413)

Felipe Ximénez de Sandoval, *Valencia, Aragón*, Madrid: Publicaciones Españolas, 1966 (2.^a ed.). - 197 p.: il.; 22 cm (*Ruta de España*, 8).

Fuente: Biblioteca Valenciana (M. Sanchis Guarner/2770)

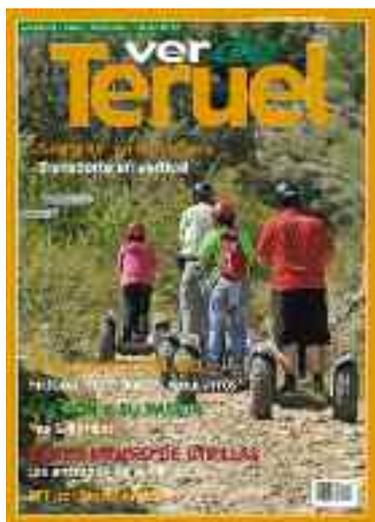


[646] Carlos Gordillo, «La impresionante belleza de la provincia de Teruel, rica en motivos turísticos...», en: *Siete artículos de Carlos Gordillo sobre Teruel*. Teruel: Servicio de Prensa y Propaganda de la Jefatura Provincial del Movimiento, D. L. Teruel, 1965, pp. 47-53. Reportaje publicado sobre la Sierra de Albarracín en el diario *Informaciones* de Madrid.

[647] Pedro Lavado, «Teruel y Albarracín, paisajes y leyendas», *Via Libre*, 293 (junio de 1988), pp. 46-48. ISSN: 1134-1416.

[648] José M. Gutiérrez, «La Sierra de Albarracín: tierra de contrastes», *Escapada*, 32 (abril, 2000), pp. 20-26.

[649] Pablo Colado, «Albarracín», *GEO (Nuestros Pueblos II)*, 134, marzo de 1998 (en la «Guía Práctica», pp. 8-9). ISSN: 0213-7755.



[652-655]

Cubiertas de la revista *Verde Teruel* dedicadas a la Sierra de Albarracín: números 8 (diciembre de 2005), 17 (diciembre de 2008), 18 (abril de 2009) y 24.

[D. L. TE-95-2003. ISSN: 1696-5256]



[656-657-658-659]

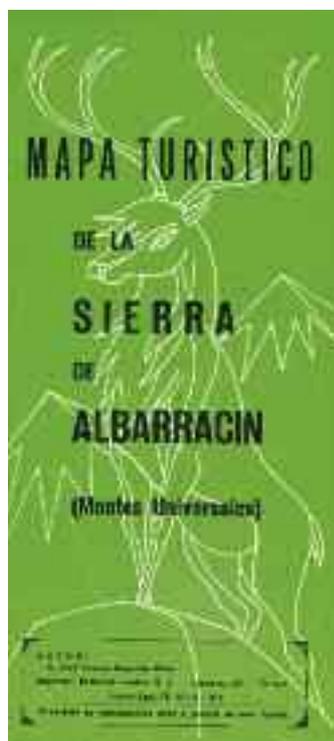
Cubiertas

ALBARRACÍN (Teruel, España) / Texto, O. Collado, Diseño, Comisión de Cultura y A. Almazán, fotografía, A. Almazán y O. Collado. – Albarracín: Ayuntamiento de Albarracín, D. L. 1988 (M- 24575- 1988) (Imprime S. S. A. G. S. A.). - 1 h. pleg.: il.; 21 cm.

ALBARRACÍN. Teruel / texto: Oficina de Turismo del Excmo. Ayuntamiento de Albarracín; fotografía, J. Escudero y J. Pellicer. – [s. l.]: Ayuntamiento de Albarracín; Diputación Provincial de Teruel; Gobierno de Aragón, [s. a.], D. L. 1998 (Perruca. Artes Gráficas. Teruel). - 1 h. pleg.: il. col. map.; 23 cm (incluye mapa de A. Almagro).

ALBARRACÍN (Teruel, España). Ayuntamiento de Albarracín; Oficina Turismo [Diseño JRL y DDG; fotos MAH y JRL]. - 1 h. desple.: il. col.- mapa de A. Almagro; 25 cm.

ALBARRACÍN (Teruel. Aragón). Ayuntamiento de Albarracín; Gobierno de Aragón. – 1 h. pleg.: il. col.; 25 cm x 14.



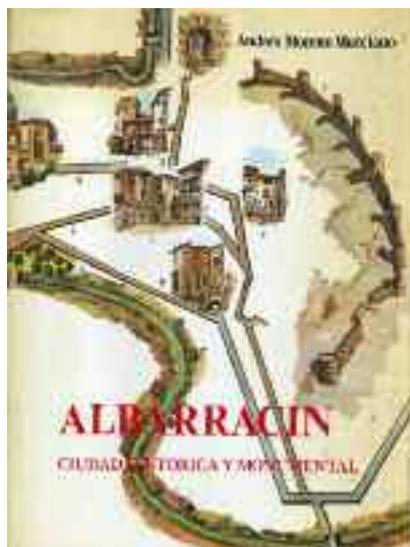
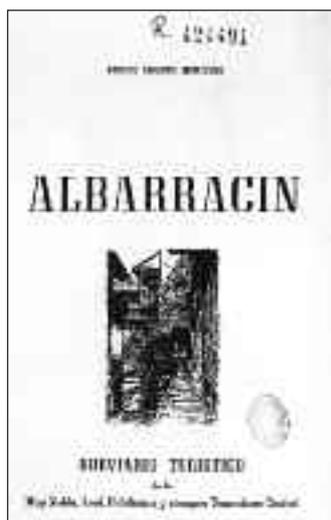
[660-661-662]

Cubiertas

Mapa turístico de la Sierra de Albarracín: Montes Universales [material cartográfico] / Autor, D. Abel Vicente Repullés, Pbro. . – [E. ca. 1: 400.000]. -1975 (Editorial Lucha S.A., Teruel). - 1 map. col. pleg.; 24 x 34 cm.

Ciudad de Albarracín: Plano-guía / Idea, texto y maqueta, de Antonio Almagro Gorbea. - [E. ca. 1: 1. 5000]. – [S. l. Teruel?]: Instituto de Estudios Turolenses, D. L. 1987 // 1993. - 1 plano: col. ; 58 x 48 cm en h. de 70 x 70 cm.

Abel Vicente, *Albarracín*, [s. l.]: [s. n.], D. L. Te-44-1974. – 35 p.; 24 x 11 cm (Imprime Lucha).



[663-664-665]

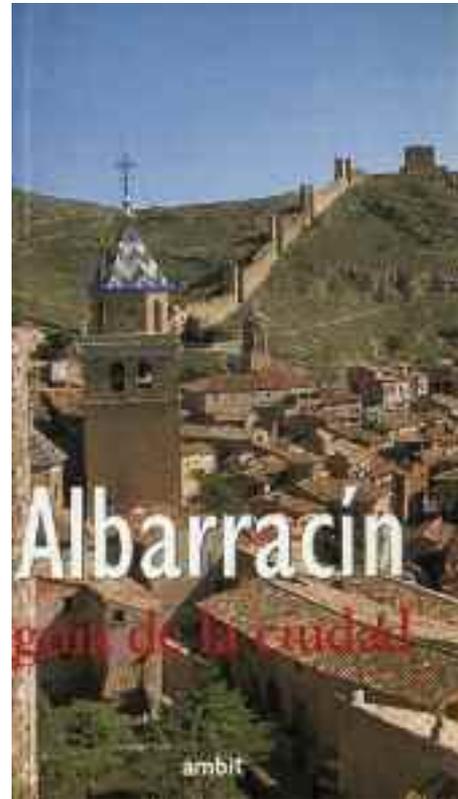
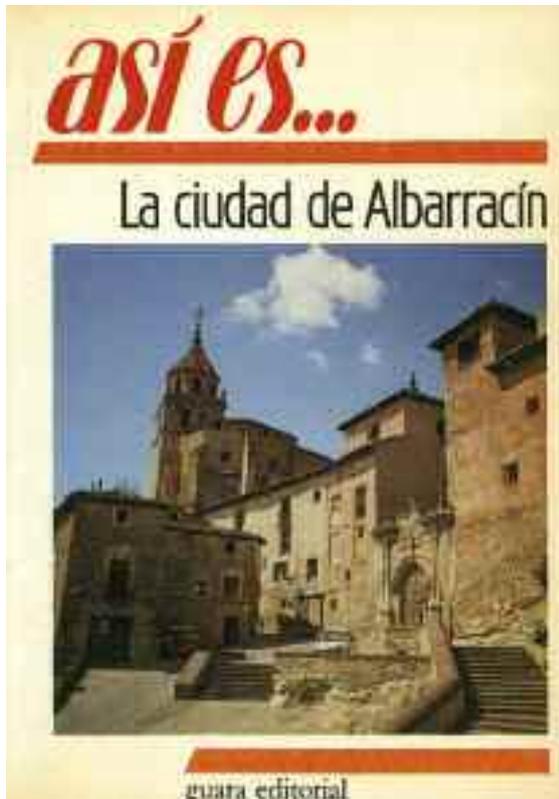
Portada y cubiertas

Andrés Moreno Murciano, *Albarracín: Breviario Turístico*. – 2.^a ed. corregida. – Valencia: Paredes, 1968. – 55 p.: grab. ; 21 cm.

Andrés Moreno Murciano, *Albarracín. Ciudad histórica y monumental: historia, artes, costumbres populares, etnografía e itinerarios por la ciudad y la comunidad*, [s. l.]: [s. n.], D. L. 1983 (Barcelona, Romargraf S. A.). (7^a ed.). D. L.: B. 1983. – 122 p. 1 h. : il. ; 21 cm.

Portada: Acuarelas J. Blay.

Albarracín: guía turística I (escrita y editada por la Asociación Cultural “Bernardo Zapater”). – [s. l.]: [Asociación Cultural “Bernardo Zapater”], D. L. Z- 1981. (Graf. Vasconia, Zaragoza). – 16 p.: il. map. ; 21 cm.

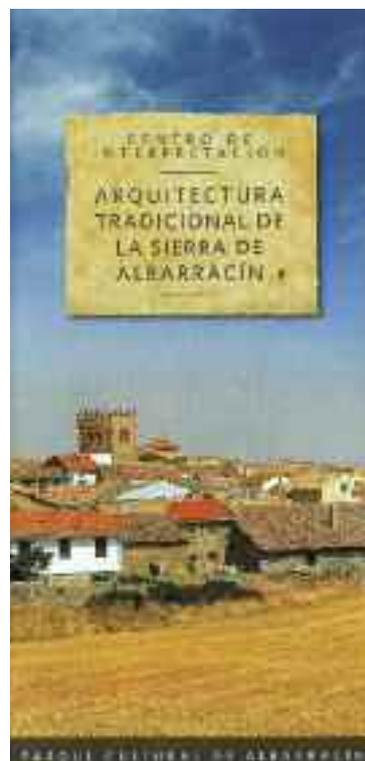
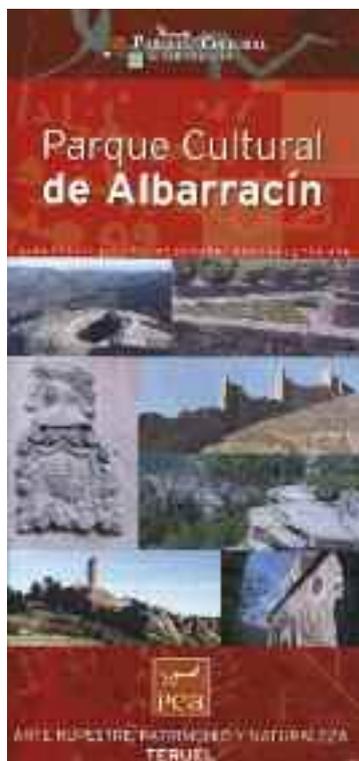
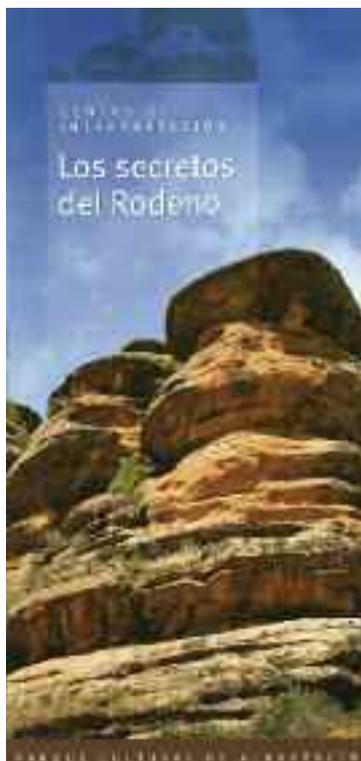


[666-667]

Cubiertas

Octavio Collado y José L. Peña, *La ciudad de Albarracín*, Zaragoza : Guara Editorial, D. L. 1986. 153 p. : il. col. ; map. ; 17 cm (*Así es...*). ISBN: 84-7611-028-6.

Octavio Collado y José L. Peña, *Albarracín. Guía de la ciudad*, Barcelona: Àmbit, [2001]. - 179 p.: il.; 22 cm. ISBN: 84-89681-53-8.



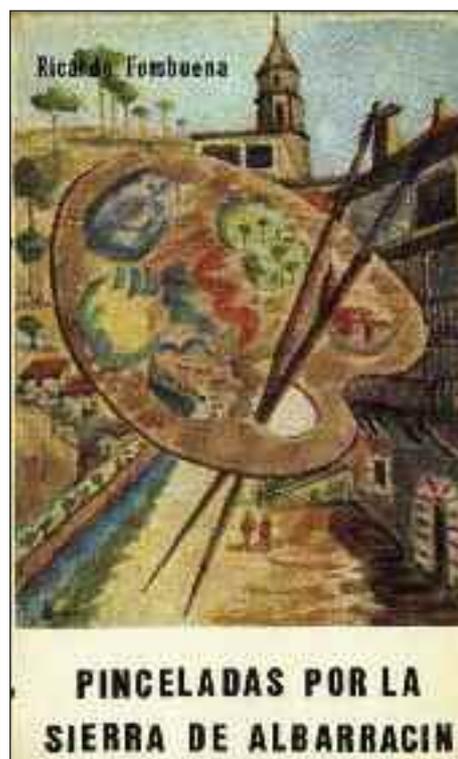
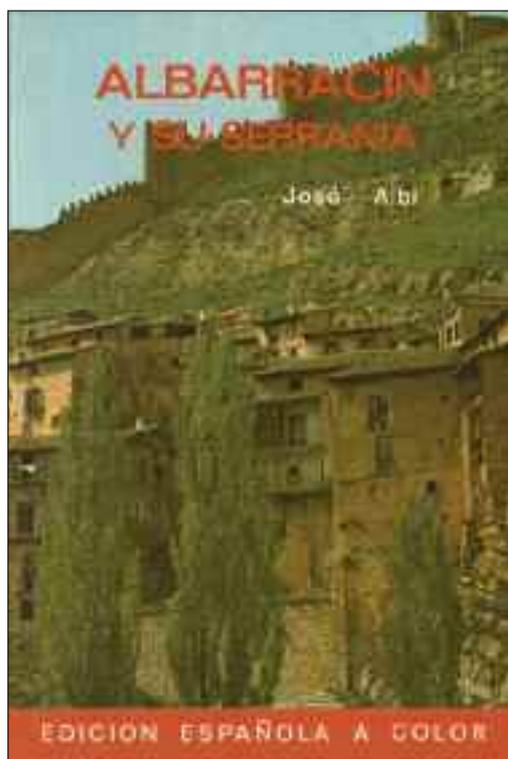
[670-671-672]

Cubiertas de hojas

CENTRO de Interpretación. Los secretos del Rodeno. Parque Cultural de Albarracín; Gobierno de Aragón; FEDER, ca. 2008. - 1. h. pleg.: il. col.; 21 cm.

PARQUE Cultural de Albarracín (Albarracín, Bezas, Pozondón, Rodenas, Tormón) [Realiza: Guías Gúdar. Fotografías: Guías de Gúdar y Raúl Blanco. Diseño: Paco Reig]. Parque Cultural de Albarracín; Gobierno de Aragón. - 1 h. pleg.: il. col.; map.; 21 cm.

CENTRO de Interpretación. Arquitectura tradicional de la Sierra de Albarracín. Parque Cultural de Albarracín; Gobierno de Aragón; FEDER, ca. 2008. - 1.h. pleg.: il. col.; 21 cm.



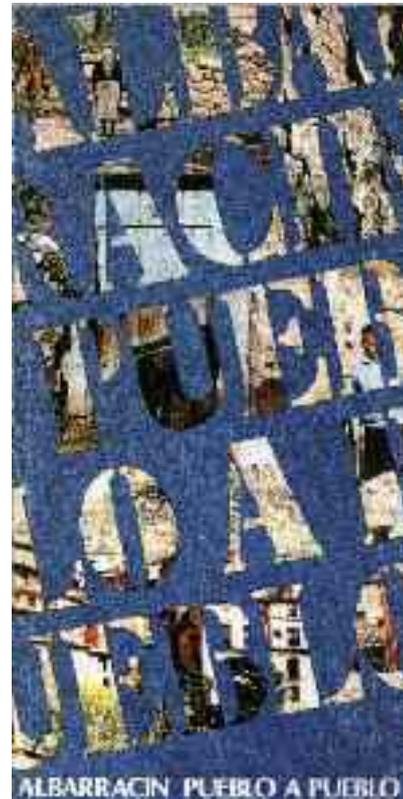
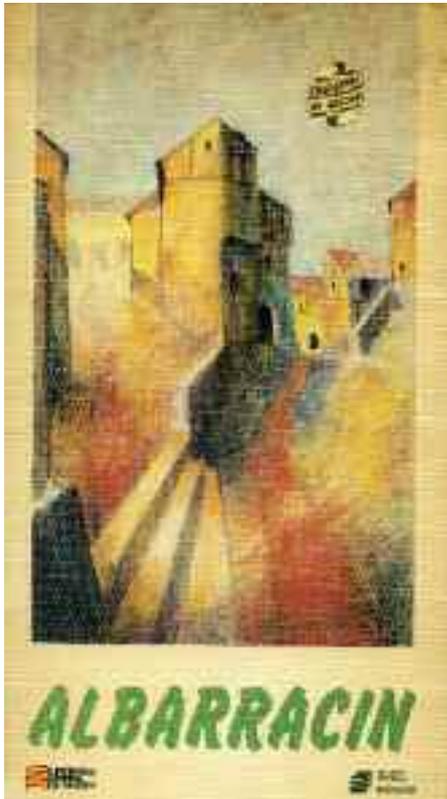
[673-674]

Cubiertas

José Albi, *Albarracín y su serranía*, Madrid; León: Everest, 1977. - 159 p.: il. col.; 18 cm (Colección 'Guías Everest'). ISBN: 84-241-4423-6.

Ricardo Fombuena Vidal, *Pinceladas por la Sierra de Albarracín*, Madrid: Vassallo de Mumbert Editor, D. L. 1980. - 165 p.; (3 h): il.; 18 cm. ISBN: 84-7335-038-3.

Portada: Vicente Soriano



[675-676]

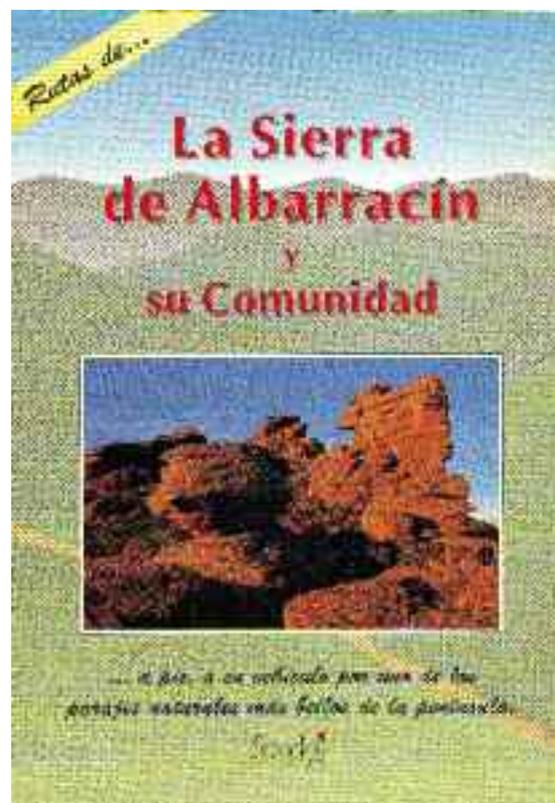
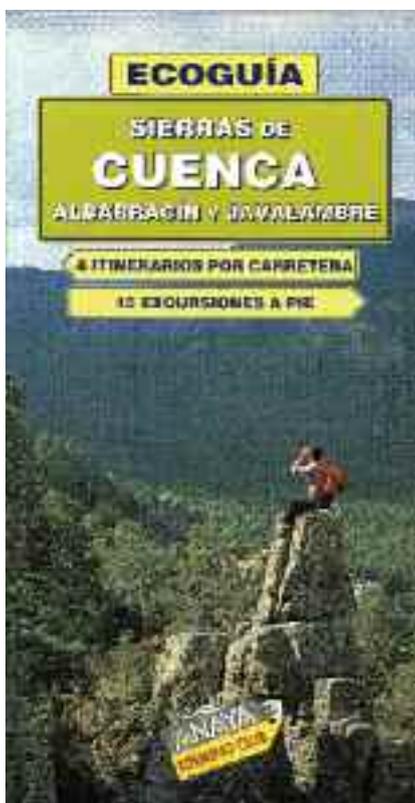
Cubiertas

José González Mas (prólogo de Andrés Moreno Murciano), *Albarracín*, Zaragoza: Trazo Editorial; Diputación General de Aragón, 1985. - 116 p.: il. dib. ; 24 cm (*Cuadernos de Aragón*, 2). ISBN: 84-85821-07-6.

Portada: José González Mas

Javier Echenagusía, *Albarracín, pueblo a pueblo* / Texto, fotos, Culturalcampo. - [Teruel: Diputación Provincial], D. L. 1990 (Valencia, J. Aguilar). - 112 p.: il. ; 24 cm.

Diseño y maqueta: Miguel Á. Eleuterio



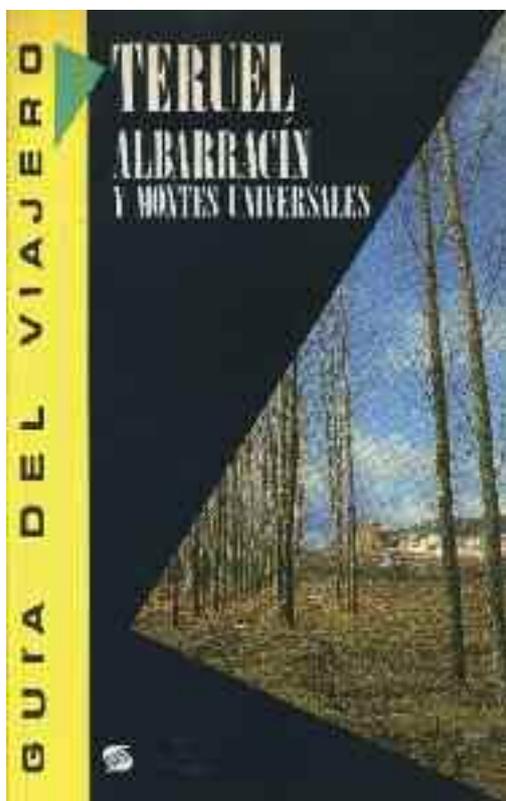
[677-678]

Cubiertas

Eduardo Viñuales, *Sierras de Cuenca, Albarracín y Javalambre*, Madrid: Anaya Touring Club, D. L. 1996. - 145 p.: il. col. map.; 23 cm (*Ecoguía*). ISBN: 84-8165-375-6.

Diseño de cubierta: Franch&Pillo

La Sierra de Albarracín y su Comunidad: - a pie, o en vehículo por uno de los parajes naturales más bellos de la península / [textos de Ramón Montull, Jesús Casas, José L. Escuer]. - - L'Hospitalet de Llobregat: Sendai, D. L. 1994. - 189 p.: il. col. maps ; 23 cm (Rutas de...). ISBN 84-86762-31-6.



[679-680]

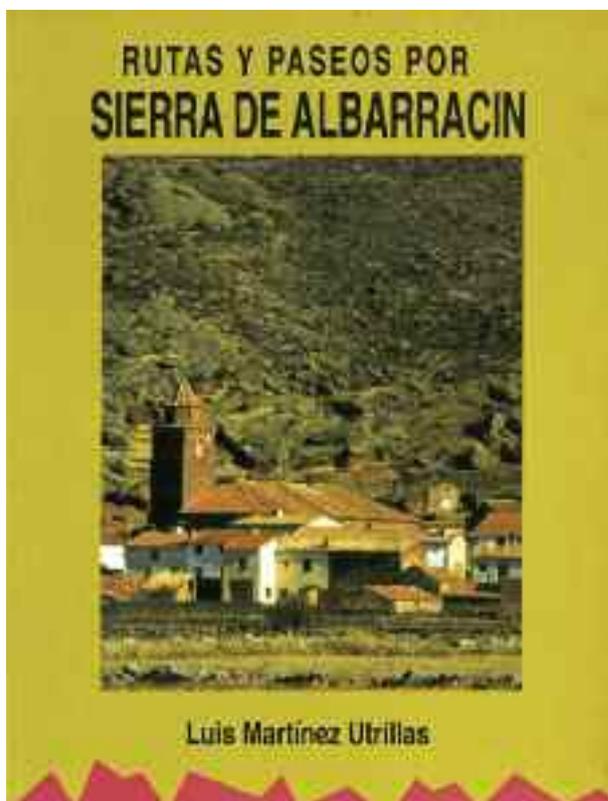
Cubiertas

Antonio Pardo (redactor), *Teruel. Albarracín y Montes Universales*, Madrid: Susaeta Ediciones S. A., 1993. - 144 p.: il. col.; 25 cm (*Guía del Viajero*). ISBN: 84-305-7478-6.

Il.: J. C Martínez, Archivo Thema. Proyecto y realización: Thema Equipo Editorial

Jordi Bastart, *El Maestrazgo, Albarracín, Els Ports y Matarrana: turismo rural y aventura*, Barcelona: Ceac, [1999]. - 143 p.: il.; mapas; 23 cm (*Guías camino verde*). ISBN: 84-329-1561-0.

Diseño de cubierta: I. D. E. M., s. l.



[681-682]

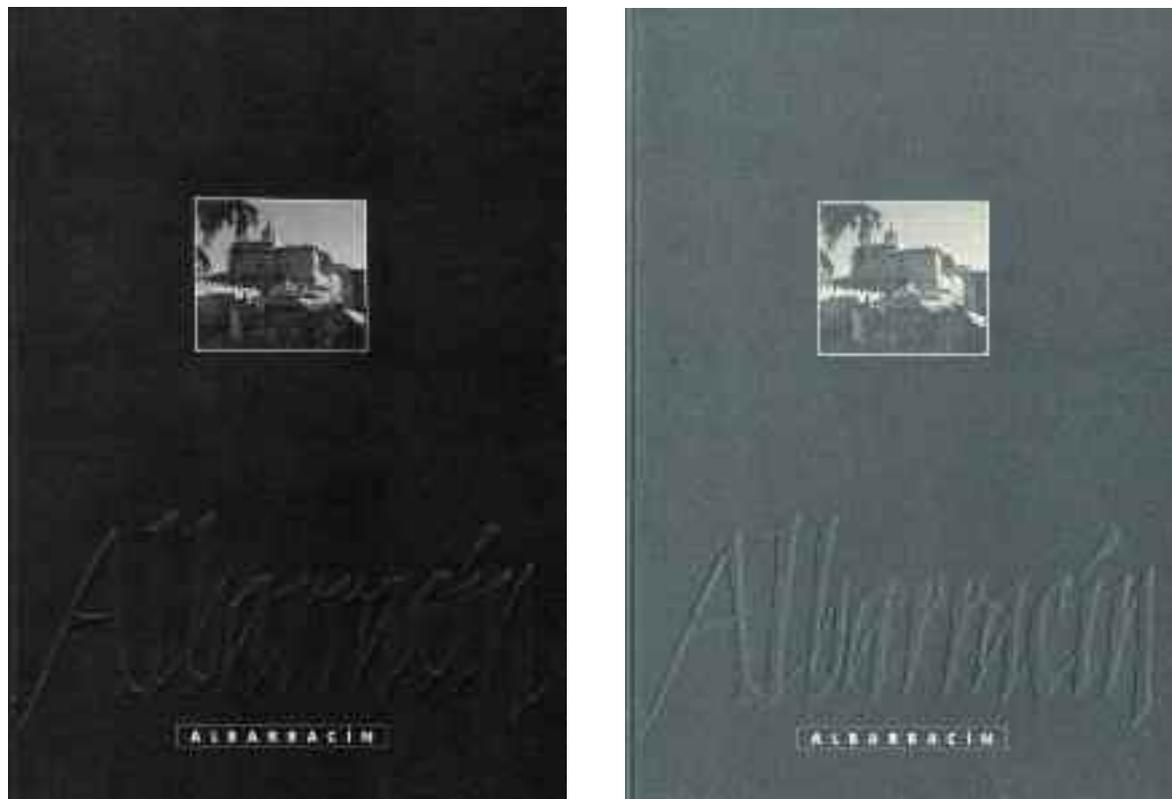
Cubiertas

Luis Martínez Utrillas, *Rutas y paseos por la Sierra de Albarracín* con la colaboración de Antonio Úbeda Julián [et al.].- Bilbo: Sua, [1994]. - 80 p.: il. col. , map. ; 22 cm. ISBN: 84-8216-018-4.

Diseño: Amel Mendizabal

Javier Martínez; PRAMES (coord.), *Albarracín y los Montes Universales* Zaragoza: CAI; PRAMES; Gobierno de Aragón, 2003, 167 p.: il. col. ; 22 cm (*Rutas CAI por Aragón*, 3). ISBN: 84-96007-13-8.

Diseño, maquetación, ilustración e infografía: Equipo gráfico de PRAMES

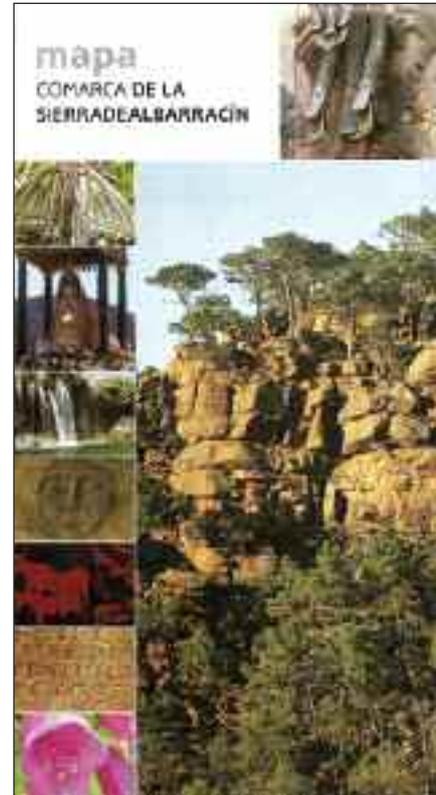
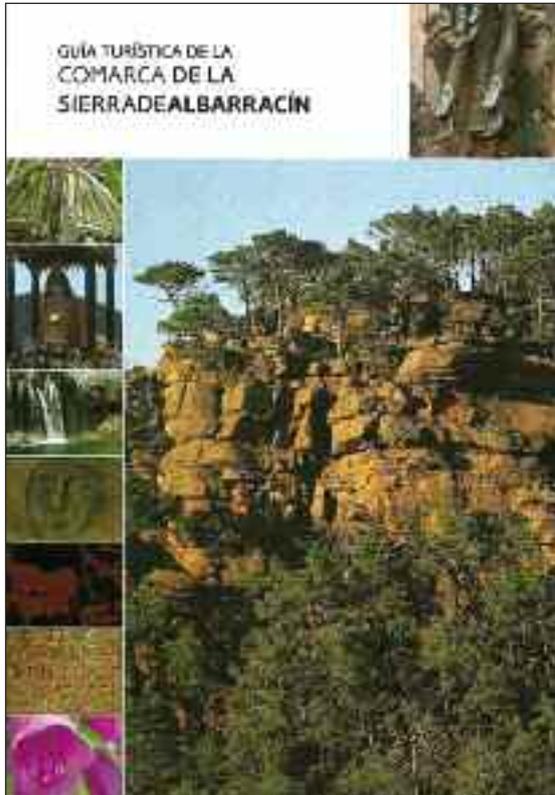


[683]

Dos versiones de cubierta

Albarracín / texto y realización Ángela Labordeta; fotografías, IberCaja y Fundación Santa María, Zaragoza: IberCaja, 1998. – 43 p.: il.; 22 cm (*Cuadernos histórico-artísticos*, 93).

Diseño e impresión: TIPOLÍNEA S. A.

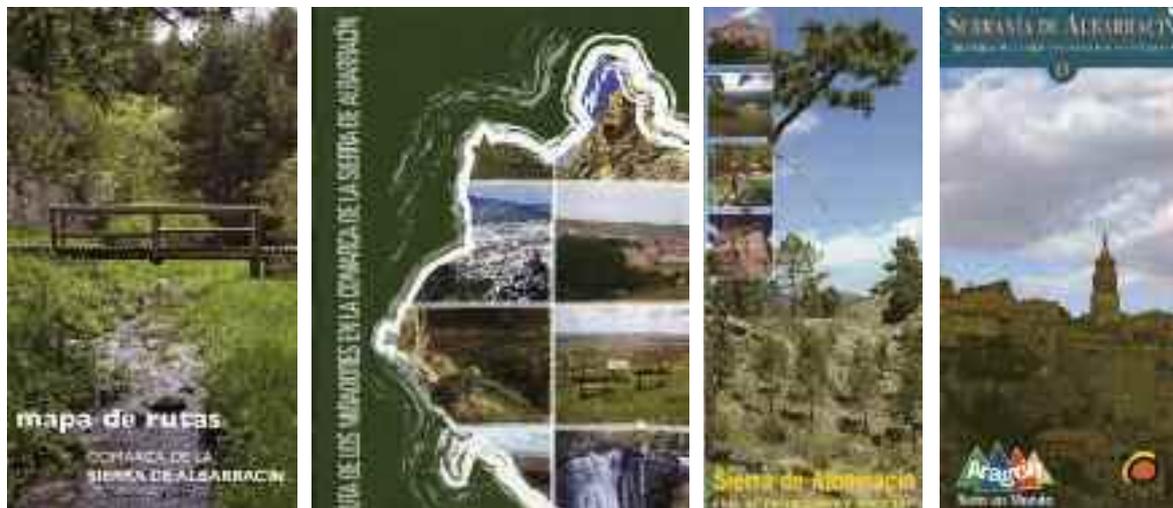


[684-685]

Cubiertas

Guía turística de la comarca de la Sierra de Albarracín. Edita: Comarca de la Sierra de Albarracín; ASIADER, D. L. TE-123-2006. (Imprime Perruca Industria Gráfica; diseño: Dobleuve Comunicación). - 71 p.: il. col. map.; 21 cm.

MAPA. Comarca de la Sierra de Albarracín. Albarracín, Comarca de la Sierra de Albarracín; Gobierno de Aragón. 1 h. pleg.: il. col. ; 25 x 14 cm.



[686-689]

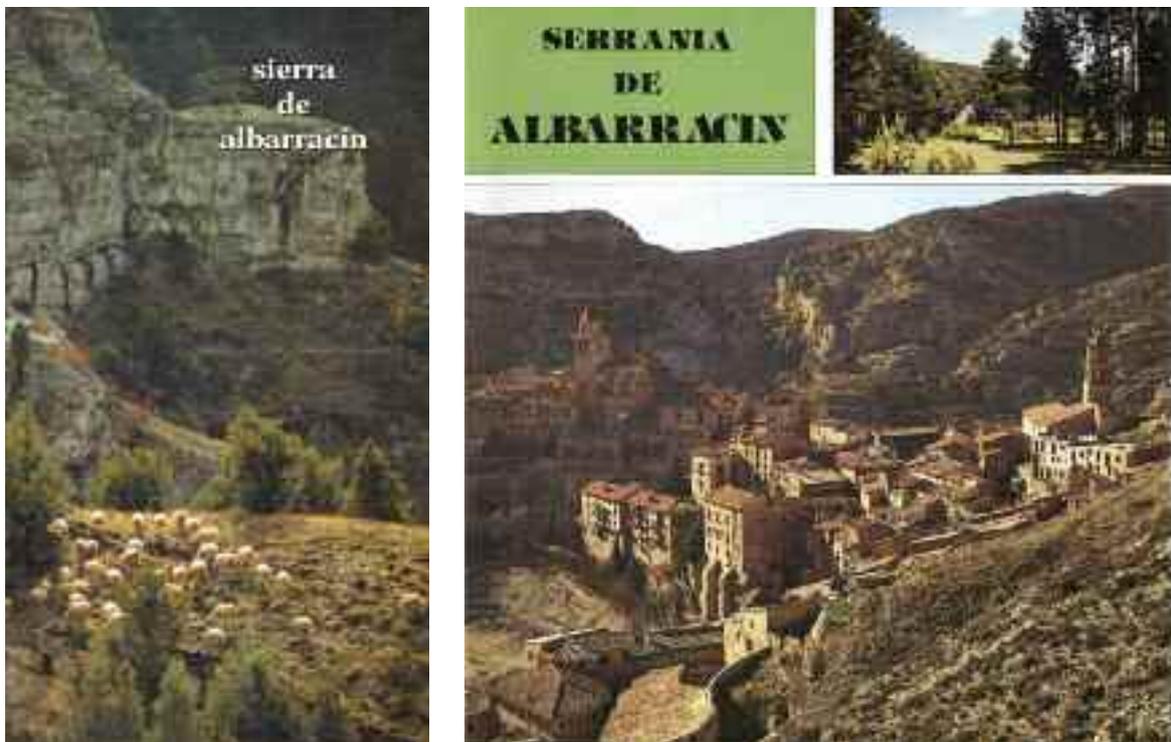
Cubiertas de hojas

MAPA de rutas: Comarca de la Sierra de Albarracín. Comarca de la Sierra de Albarracín [2008]. - 1 h. pleg.: il. col.; map.; 24 x 14 cm.

RUTA de los miradores de la Comarca de la Sierra de Albarracín. Comarca de la Sierra de Albarracín [ca. 2009] (Realiza: Guías de Gúdar, Diseña: Iter). 1 h. pleg.; 15 cm.

SIERRA de Albarracín: Guía de excursiones y servicios. – [s. l.; ASIADER; Gobierno de Aragón; Comarca de la Sierra; s. a.] (ca. 2003). – 1 h. pleg.: il. col.; 24 x 14 cm.

SERRANÍA de Albarracín. – s. l.: Gobierno de Aragón, s. a. - 1 h. pleg.: il. col.; 20 cm (*Aragón, todo un mundo*, 13). Textos en esp., fr. e inglés.

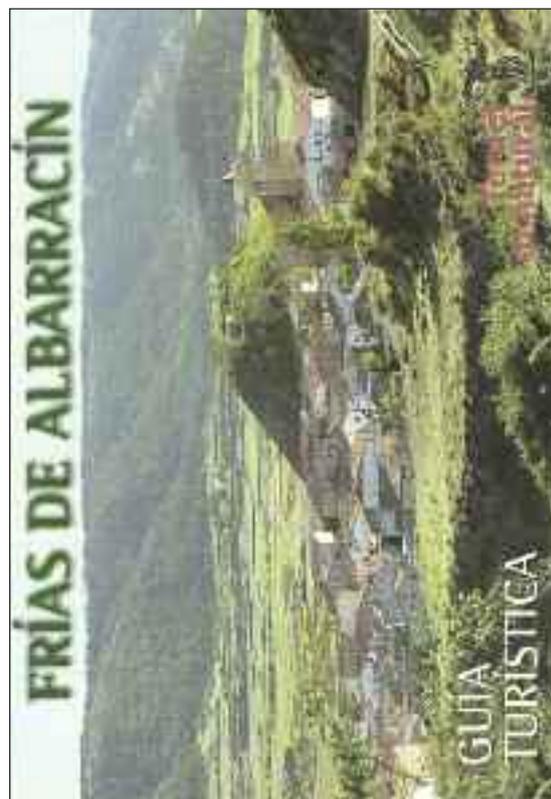
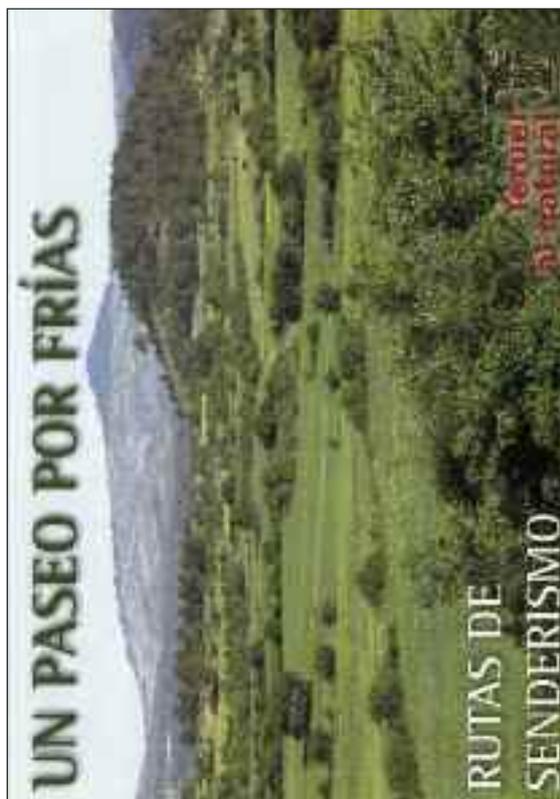


[690-691]

Cubiertas

SIERRA de Albarracín. - Teruel: ASIADER, 1997 (D. L. TE-134-97) (Diseño: NATUDES, S. L.). - 8. p.: il. col.; 28 x 17 cm.

SERRANÍA de Albarracín / dirección, fotografía, cartografía y textos, R. Margalé.- [s. l.]: Diputación General de Aragón; Diputación Provincial de Teruel, D. L. 1987 (Octavio y Félez S. A.: Zaragoza). - 1 h. pleg.: il. col.; 21 cm.

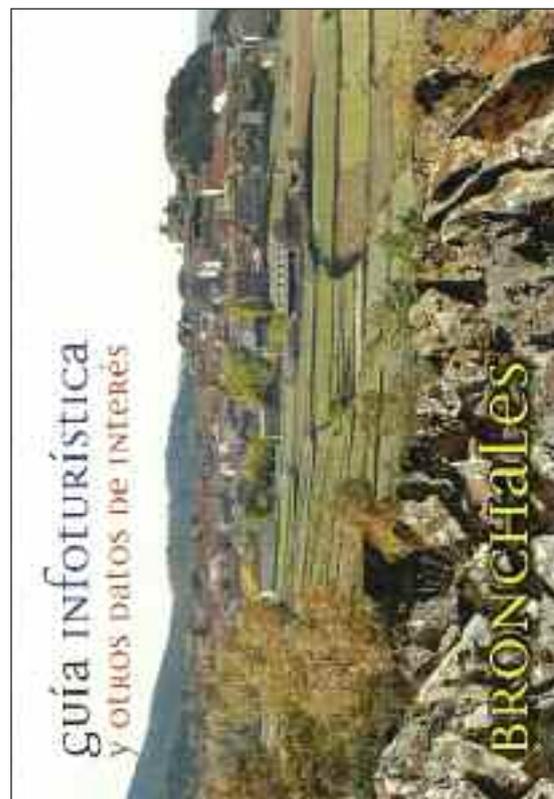
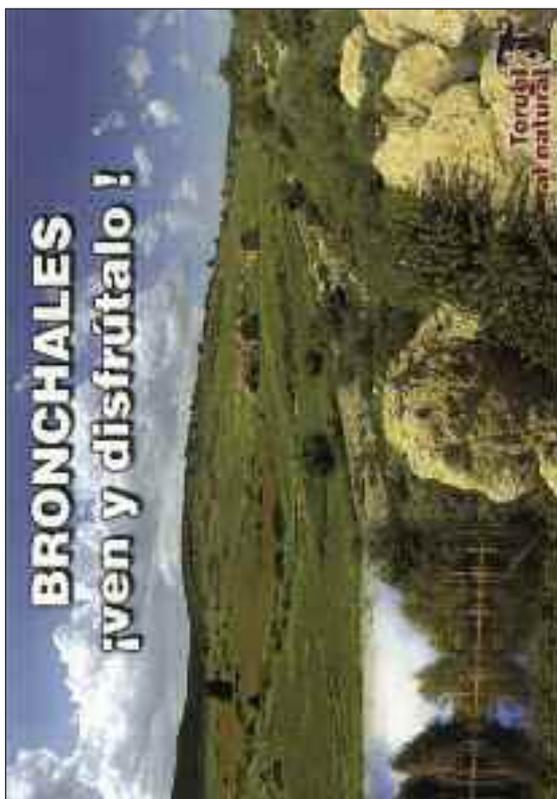


[692-693]

Cubiertas

Un paseo por Frías: rutas de senderismo. Teruel al Natural. Ayuntamiento de Frías; INAEM; Comarca de la Sierra de Albarracín; Patronato Provincial de Turismo. 1 hoja pleg. il. col. map. ; 21 x 14 cm.

FRÍAS de Albarracín: guía turística / A. M.^a Villarroya, S. García, M. Pérez y otros, [s. l.]: Patronato Provincial de Turismo; Comarca de la Sierra de Albarracín, [2004-2005]. - [95 p.]: il. col. ; 24 cm.

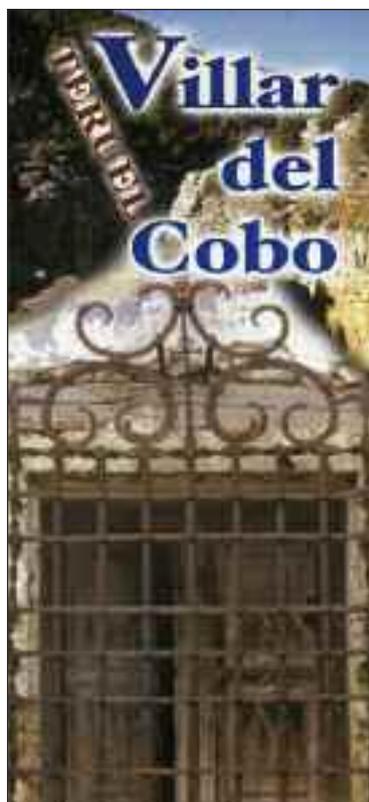
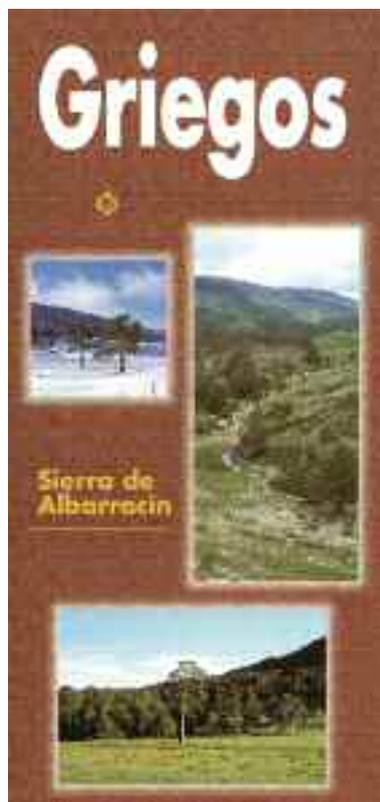


[694-695]

Cubiertas

BRONCHALES: Ven y disfrútalo. (Teruel al Natural), [s. l.]: Taller de Empleo; Comarca de la Sierra de Albarracín; Patronato Provincial de Turismo, [s. a.]. -1 h. pleg.: il. col. map.; 20 x 14. cm.

BRONCHALES: Guía infoturística y otros datos de interés, [s. l.]: [s. n.], ca. 2006-2007. - 96 p.: il. col.; 24 cm. Guía elaborada por el Taller de Empleo 'Monitores de Sendas de la Naturaleza'.



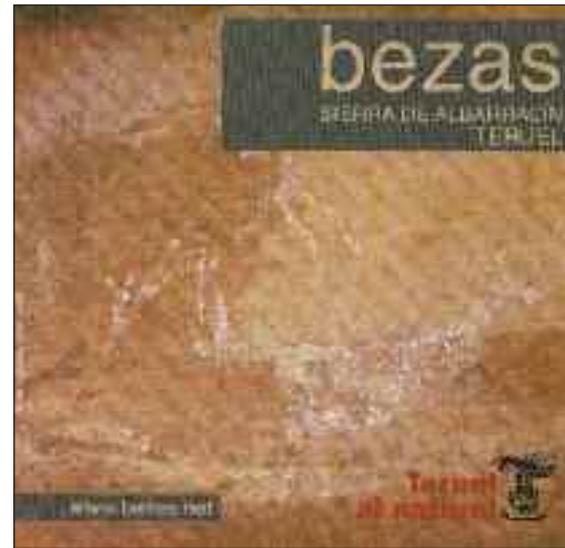
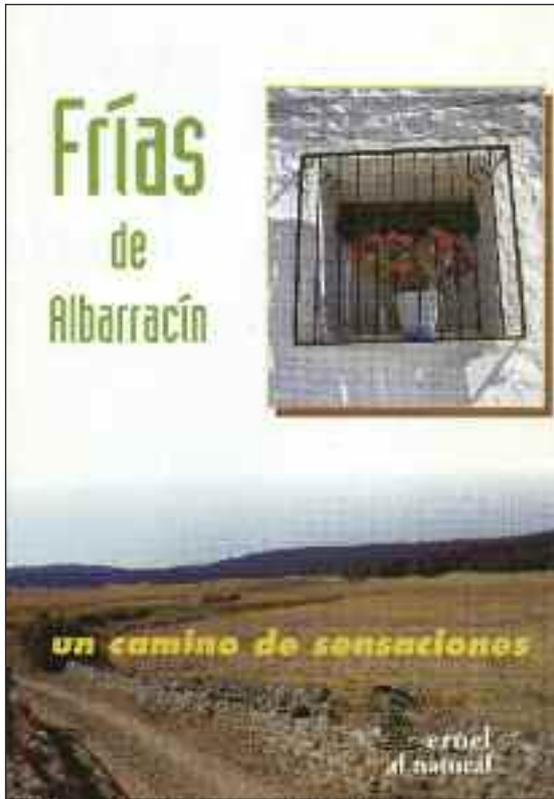
[696-697-698]

Cubiertas de hojas

GRIEGOS (Sierra de Albarracín). 1 h. col.; 21 cm (x 10).

VILLAR DEL COBO (Teruel). Ayuntamiento de Villar del Cobo; Comarca de la Sierra de Albarracín. 1 h. pleg.: il. col.; 21 x 10 cm.

TERRIENTE.- 1 h. pleg.: il. col.; 21 cm (x 10). [Fotografías: Manuel Sánchez; Editaje, diseño y realización: Jordi Sánchez].

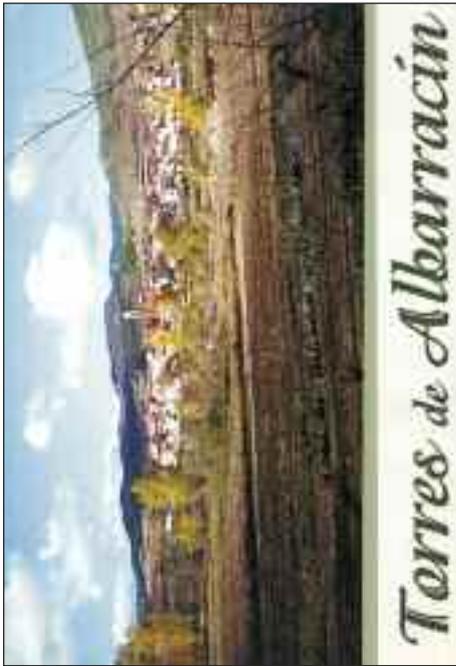


[699-700]

Cubiertas

FRÍAS de Albarracín: un camino de sensaciones. Teruel al Natural. (Idea Gabinete de Comunicación). Ayuntamiento; Diputación de Teruel (Imprime Aragón Vivo), (2001). - 1 h. pleg.: il. col.; 21 cm x 14.

BEZAS. Sierra de Albarracín. Teruel. (Teruel al Natural) (Diseño y coord. Taller Inphoto. Fotografías. P. Pérez Esteban), D. L. Te 140-2002. - 1 h. pleg.: il. col.; 16 cm x 16.



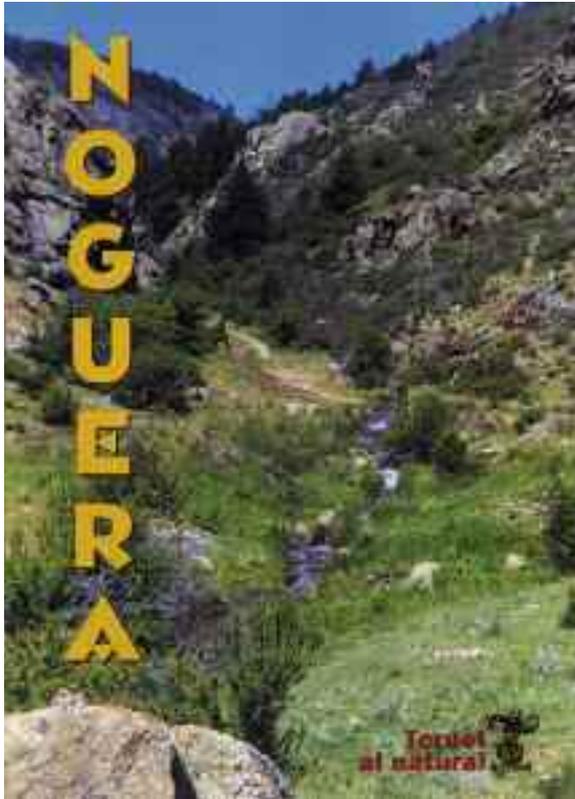
[701-703]

Cubiertas de hojas

TORRES de Albarracín (Teruel al Natural), Ayuntamiento de Torres de Albarracín. - 1 h. pleg.: il. col.; 24 x 16 cm.

CALOMARDE: corazón de la Sierra de Albarracín (Teruel al natural) / texto M. Cebollada. Ayuntamiento de Calomarde.- 1 h. pleg.: il. col.; 21 x 11 cm.

ROYUELA (Teruel al Natural). 1 h. pleg.: il. col.; 21 cm.

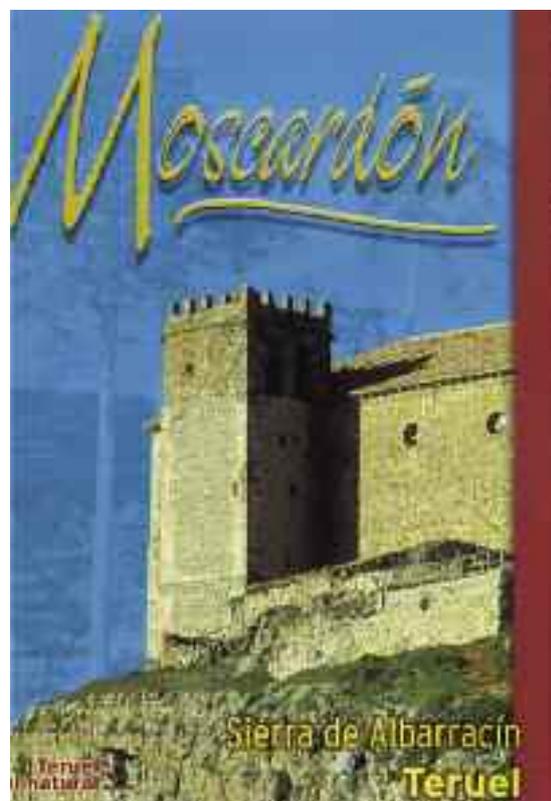
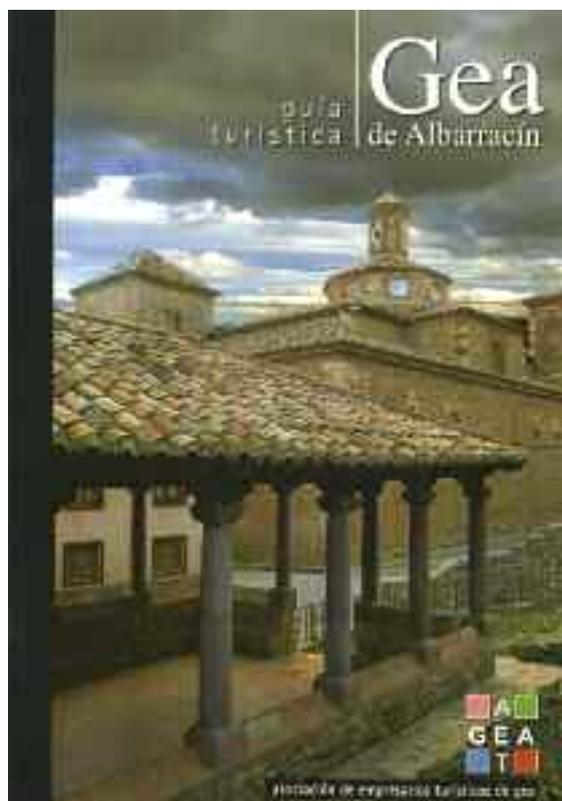


[704-705]

Cubiertas de folletos

NOGUERA (Teruel al Natural). 2004 (Imprime Perruca). - 1 h. pleg.: il. col.; 21 x 15 cm.

BRONCHALES: Sierra de Albarracín. (Teruel al Natural). Diputación Provincial de Teruel; Ayuntamiento de Bronchales. - 1 h. pleg.: il .col.; maps.; 21 x 15 cm.



[706-707]

Cubiertas

GEA de Albarracín. Guía Turística. Asociación de Empresarios Turísticos de Gea; Ayuntamiento de Gea; IberCaja; Diputación de Teruel. - 11 p.: il. col. map.; 21 x 15 cm.

MOSCARDÓN. Sierra de Albarracín (Teruel al Natural). - 4 h.: il. col.; 21 x 15 cm.



[708-709-710]

Cubiertas

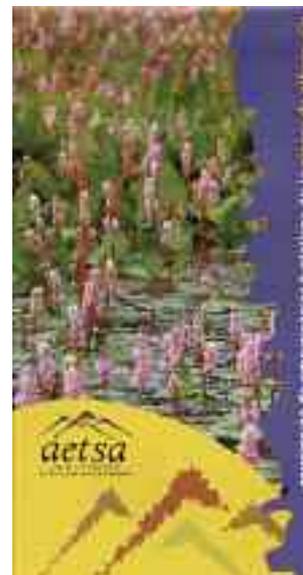
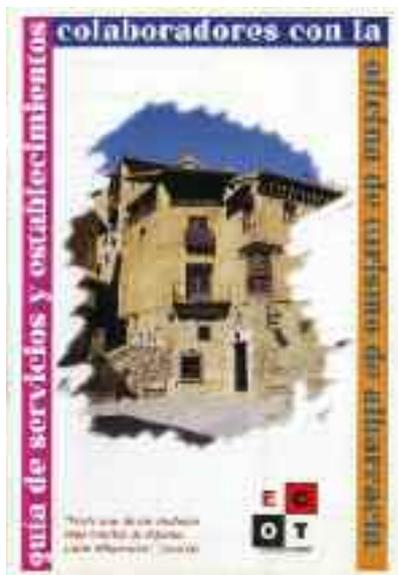
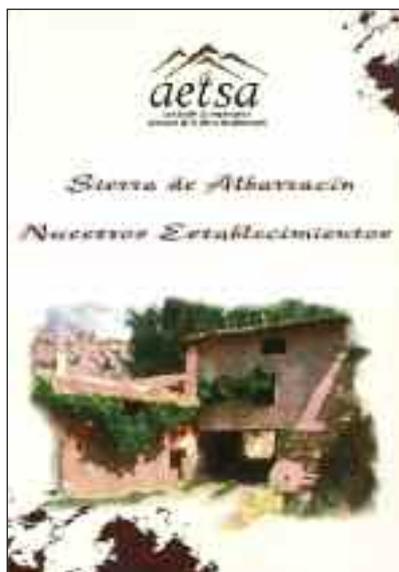
La RUTA de la trufa = The truffle trail / edita Proyecto Eurotuber. - [Huesca]: Proyecto Eurotuber, D. L. 2001. - 95 p.: il. col. ; 22 cm + 1 map. col. pleg. 47 x 66 cm (E. 1:275.000).

Diseño: Fototype

Obra divulgativa. “Guía para descubrir los caminos de la trufa: las fiestas la cultura, patrimonio y naturaleza de tres regiones europeas: la Sierra de Albarracín, el Rieti italiano y el Pays de Giono en Francia”. Texto en inglés y español. En colaboración con ASIADER y LEADER II.

Los TRES Reinos: guía (Descubre su paisaje y paisanaje). S. I., M. de Agricultura y Alimentación; Leader; Asiader et al., (ca 2008). - 116 p.: il. col. map; 21 cm.

SENDEROS de la memoria: los tres reinos. Itinerario de los reinos de taifas, [s. l.]: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación; Leader et al. , [s. a.]. - 10 p.: il. col. mapas; 22 x 15 cm.



[711-712-713]

Cubiertas

AETSA. Sierra de Albarracín: nuestros establecimientos... / coord. L. Martínez Utrillas. - 2004 (Graphetera, Alboraya). - 114 p.: il. col.; maps; 21 cm.

GUÍA de servicios y establecimientos colaboradores con la Oficina de Turismo de Albarracín.- Albarracín : Exc. Ayuntamiento de Albarracín; E.C.O.T. ; Oficina de Turismo, D. L. 1997 (TE- 113-97) (Perruca. Artes Gráficas: Teruel). - 38 p.: il. col.; map. ; 21 x 15 cm.

AETSA / Asociación de Empresarios Turísticos de la Sierra de Albarracín. AETSA; Asiader, Comarca de la Sierra de Albarracín, 2007. 1 h. desplegado; il color, mapa; 25 x 14 cm.

Fotografía de portada cedida por José Colás <www.la.coctelera.com/josebezas>



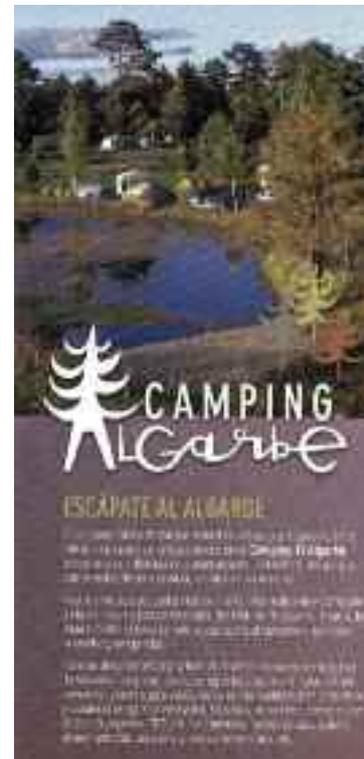
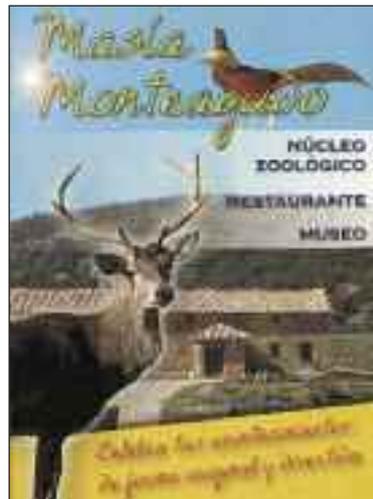
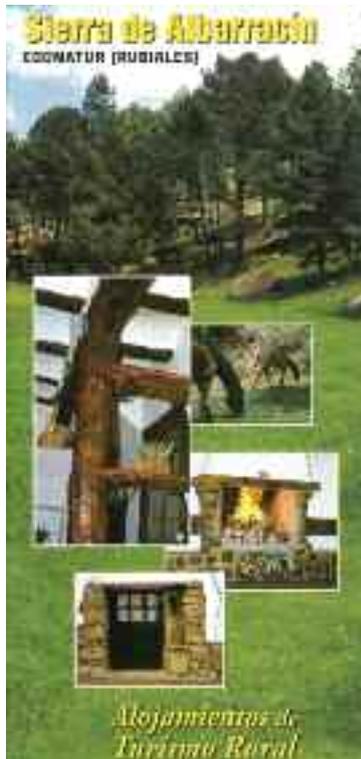
[714-715-716]

Cubiertas

TURISMO Sierra de Albarracín. Guía de Servicios Turísticos. –Teruel: Asociación de Empresarios Turísticos Sierra de Albarracín (AETSA), 2009 (D. L. TE-128-09) (Realiza Loveo Comunicación, Teruel). – [28 p.]: il. col.; 21 x 10 cm.

SIERRA de Albarracin www.ecoturismoalbarraquin.com. Asociación de Viviendas de Turismo Rural Sierra de Albarracín (Pozondón); Comarca de la Sierra de Albarracín; Asiader; Gobierno de Aragón. – 1 h. pleg.: col.; 21 x 10 cm.

SIERRA de Albarracín: la naturaleza en estado puro. [Anuncio en *El País*, noviembre de 2001]



[717-718-719]

Cubiertas de hojas

SIERRA de Albarracín. Econatur (Rubiales). Alojamientos de turismo rural. - 1 h. pleg.: il. col.; 21 cm.

MASÍA de Monteagudo. Núcleo zoológico. Restaurante. Museo, 1 h pleg.: il col.; 10 cm (x 8).

CAMPING Algarbe. 1 h. col.; 21 cm.

[720]

Fué Albarracín durante los primeros siglos de la reconquista, y antes que se inventaran las armas de fuego, la más importante fortaleza de España. Albarracín está situado en el centro de la gran cordillera de montañas que atraviesa la Península de Nordeste á Sudeste, cuyo nudo ó centro forma la sierra de su nombre [p. 71]

Pueblo de guerreros y pastores debió ser Albarracín en sus primeros tiempos, porque la aridez de la roca en que se asienta y lo fragoso de los montes que lo rodean, no se prestaban en aquella edad de hierro á las faenas agrícolas, ni á los inventos industriales, ni á la paz y quietud que requieren las tareas comerciales [p. 37]

No hay ninguna comarca en España que sea tan abundante en fuentes como la del partido de Albarracín. Por cualquier sitio á donde el viajero se dirija encuentra multitud de manantiales, que al paso que le brindan á apagar la sed con sus delicadas, ligeras y saludables aguas, contribuyen á engrosar el caudal de un gran número de ríos y arroyos, que desprendiéndose de la falda de los cerros por entre quebradas y barrancos, van a fertilizar en diferentes direcciones la mayor parte de las provincias del Reino. Su clima es excesivamente frío por las continuas nieblas y hielos de que gran parte del año se ven cubiertas las cimas de los montes y aun los mismos valles. [p. 26]

[Pedro Pruneda, «Crónica General de la Provincia de Teruel», en: *Crónica General de España*, ó sea Historia ilustrada y descriptiva de sus provincias, sus poblaciones más importantes y posesiones de Ultramar.- Obra redactada por escritores conocidos de Madrid y de provincias (y de América) y dirigida por el Académico de la Historia...D. Cayetano Rosell.- v. XIII, Madrid: A. Ronchi y cia., ed., 1866]

[721]

De Medinaceli a Santa María de Ibn Razín hay tres jornadas cortas, y a Alpuente cuatro jornadas. Estas dos villas son hermosas, bien pobladas, y provistas de mercados permanentes. Se ven allí campos cultivados y toda clase de frutos.

[Al-Idrisi, *Descripción de España* (s. XII), en Madrid: Imprenta y Litografía del Depósito de la Guerra, 1901]

[722]

En la franja central bereber, transición por el sur entre la taifa de Zaragoza y la antigua Marca Media hasta el Mediterráneo, situadas entre las grandes taifas del Ebro, de Toledo y de Valencia, tuvieron entidad más o menos independiente algunos enclaves, que, según fueran más o menos grandes o fuer-

tes, pudieron mantener su autonomía taifal más o menos tiempo. Tal fue el caso de Molina, Albarracín, Alpuente, Sagunto-Murviedro, Jérica y otros castillos...

[‘Los Reinos de Taifas’, en M. J. Viguera, coord.. en *Historia de España*, de R. Menéndez Pidal, Madrid : Espasa- Calpe, 1994, t. VIII, p. 81]

[723]

Estaba ya entonces apoderado de Albarracín, lugar muy principal de la sierra que está en la Celtiberia junto al nacimiento de Tajo (que de muy antiguo se llamaba Santa María de Albarracín) un ricohombre con sus caballeros, que se decía don Pedro Ruiz de Azagra, hijo de don Rodrigo de Azagra que tuvo el señorío en Estella y en otras villas de Navarra y Aragón, que fue tan señalado caballero como el de lo arriba está referido

[Jerónimo de Zurita, *Anales de la Corona de Aragón* (1579-1585), lib. II, p. 88; ed. A. Ubieto, Valencia: Anubar, 1967]

[724]

Don Rodrigo de Azagra: «Los Azagra no saben ceder. Todo el poder de Aragón y Castilla juntos no pudo despojar a don Pedro Ruiz del Señorío de Albarracín».

[E. de Hartzenbusch, *Los Amantes de Teruel*, 1836 (Madrid: Castalia, 1971), p. 90]

[725]

La comunidad mudéjar más importante de esta sierra se localiza en Gea de Albarracín, puesto que en la cesión realizada a Pedro Ruiz de Azagra en 1165 ya se menciona a este lugar como poseído por moros. Entre las razones que podrían explicar el establecimiento de los musulmanes en Gea y no en otros lugares, cabe distinguir la privilegiada situación estratégica que ocupa, ubicada en la zona más meridional de la Sierra de Albarracín, bañada por la vega del río Guadalaviar, que hacía fructífero todo un complejo sistema de irrigación. Emplazamiento físico ideal que se vio refrendado por las prósperas condiciones económicas y de asentamiento que les ofrecería el señor de aquellas tierras, favoreciéndose de una oferta de trabajo amplia y de una seguridad sin duda atrayente para los moradores que desearan habitarla. (p. 47)



[726]

Juan Fernández de Heredia, señor de Mora y Gea, y primer Conde de Fuentes, optó por mermar los fundamentos del régimen municipal de la Ciudad, controlar a los miembros del concejo, y estrechar los inciertos límites territoriales de Albarracín. Para ello, este noble [...] desplazó población mudéjar a los entornos de Saldón, Santa Croche y Valdecuenca, a los parajes de Valdepesebre y el Plano, y fundamentalmente a Bezas, aldea que dependía directamente del señorío de la ciudad y comunidad. (p. 49)

[Germán Navarro Espinach y Concepción Villanueva Morte, *Los mudéjares de Teruel y Albarracín: familia, riqueza y trabajo en la Edad Media*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses; Centro de Estudios Mudéjares, 2003, pp. 47-49]

PREHISTORIA / ARQUEOLOGÍA



[727-728]

Cubierta de separata y cubierta

Nicolás P. Gómez Serrano, «Arqueología de las altas vertientes comunes al Turia y al Tajo», Separata (Valencia, Tip. Moderna, 1954; 28 p + 2 h. con 22 il.) del artículo publicado en *Archivo de arte valenciano*, XV, 1954, pp. 46-59.

Fuente: Biblioteca Valenciana (A. Pizcueta / 574)

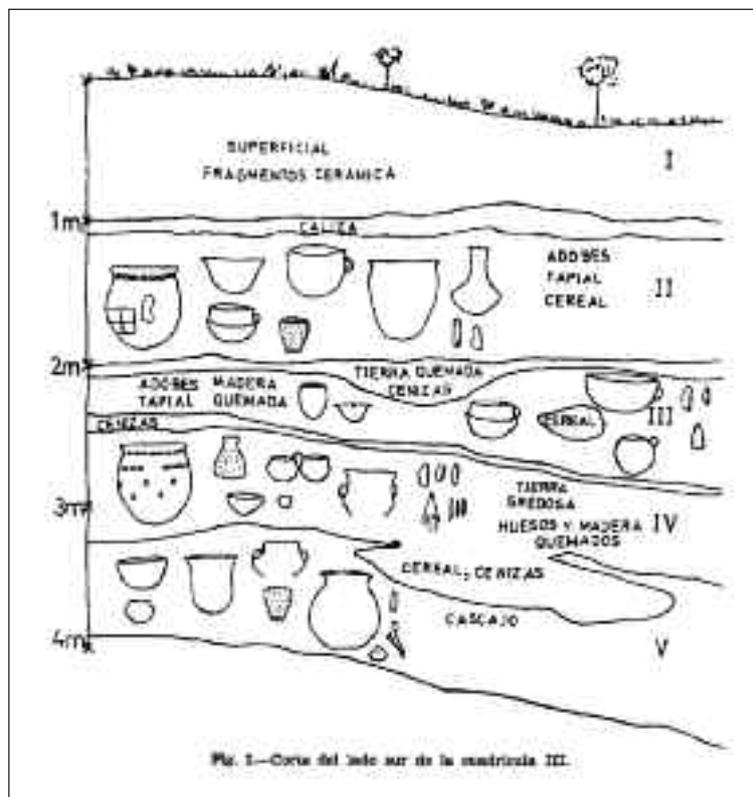
Octavio Collado Villalba, *Introducción al poblamiento de época Ibérica en el Noroeste de la Sierra de Albarracín*, Teruel: Seminario de Arqueología y Etnología Turolense, Colegio Universitario de Teruel, 1990. -134 p.: il. ; 28 cm (Monografías Arqueológicas del S.A. E. T., 4). ISBN 84-600-7512-5.



[729]

Ilustración p. 217

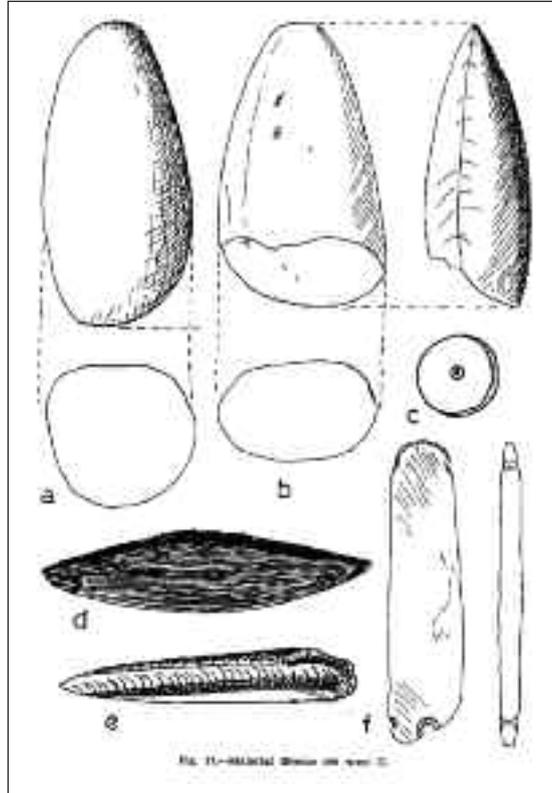
J. Luís Sánchez, «Un hacha neolítica encontrada en la “Hoya Vicente” (Frías de Albarracín)», *Teruel*, 29, 1963, pp. 217-218. ISSN: 0210-3524.



[730]

Ilustración. Fig. 2, p. 10

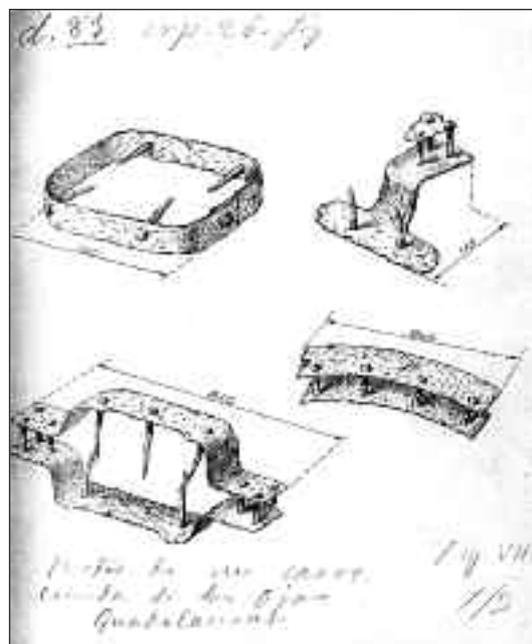
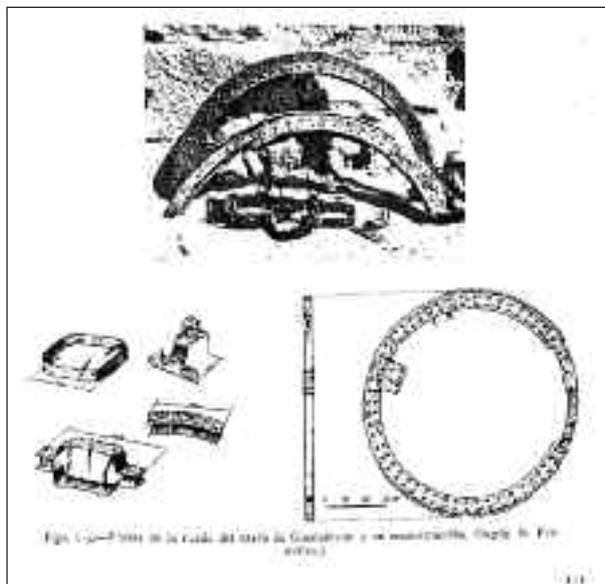
Purificación Atrián Jordán, «Un yacimiento de la Edad del Bronce el Frías de Albarracín», *Teruel*, 52, 1974, pp. 7-32. ISSN: 0210-3524.



[731]

Ilustración. Fig. 7, p. 27

Purificación Atrián Jordán, «Un yacimiento de la Edad del Bronce el Frías de Albarracín», *Teruel*, 52, 1974, pp. 7-32. ISSN: 0210-3524.



[732-733]

Ilustraciones

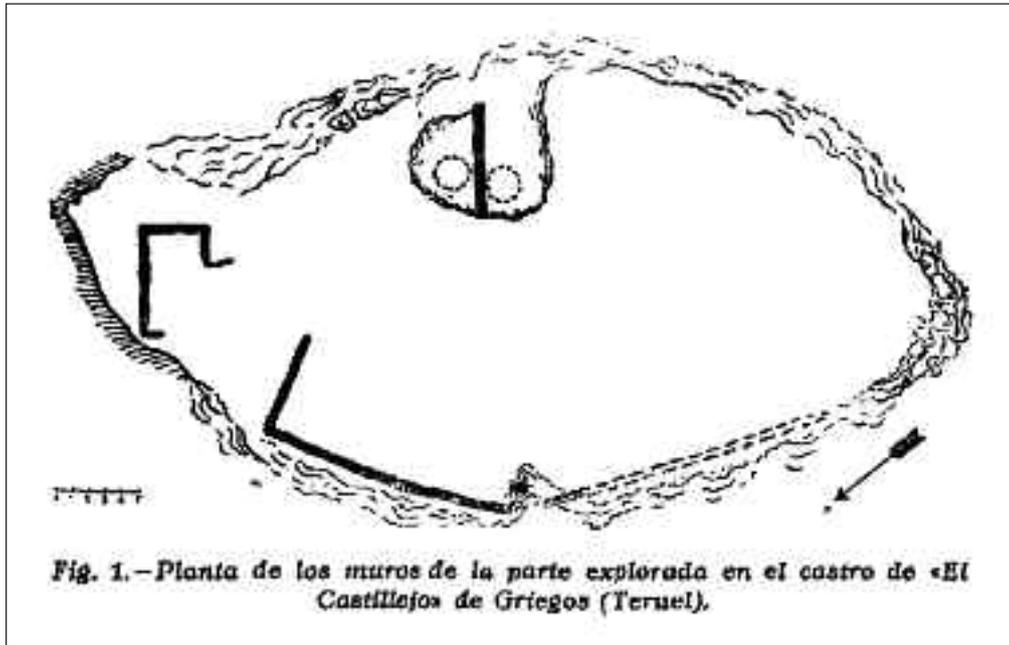
Dibujo del carro de Guadalaviar en revista (p.111) y en catálogo (p. 121)

Augusto Fernández de Avilés, «El carro ibérico (?) de Guadalaviar», *Archivo Español de Arqueología*, vol. XXVIII, (91), 1955, pp. 111-112.

Ilustración de Nicolau P. Gómez de los restos del carro de Guadalaviar, en Carmen Gómez-Senent et al. (ed.), *El Somni de Nicolau Primitiu, una realitat*, Valencia: Generalitat Valenciana, 2002, p. 121.

[734]

Apunta en sus diarios de campo N. P. Gómez Serrano sobre estos restos que «fueron hallados dentro de un majano por Ezequiel Belenchón y vendidos a nosotros» tras una expedición en mulos hasta Guadalaviar (21 de julio de 1930). *Ibid.*



[735]

Fig. 1 (p. 173)

Martín Almagro Basch, «Exploraciones arqueológicas en Griegos», *Teruel*, 1, 1942, pp. 171-179. ISSN: 0210-3524.



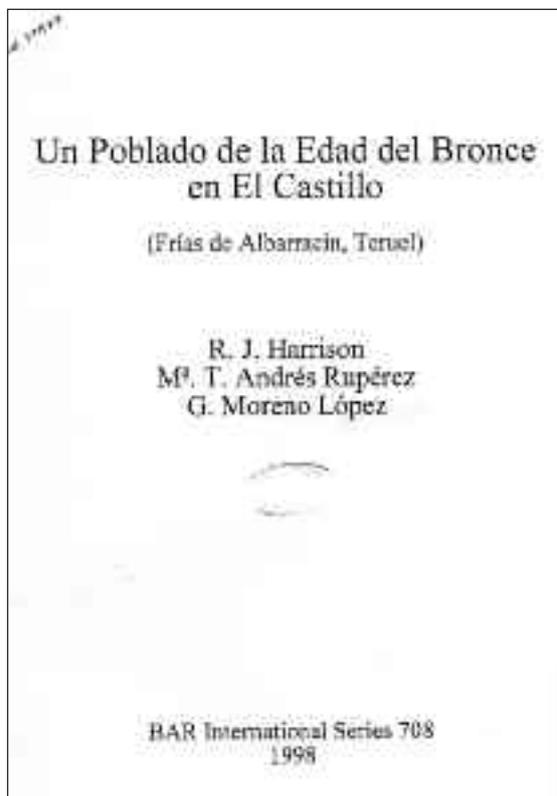
[736]

Ilustración

Fig. 6. 725. Urna cineraria de la sepultura núm. 6 de la necrópolis céltica de Griegos (provincia de Teruel), en el Museo Arqueológico Nacional.

En: Martín Almagro «La necrópolis céltica de Griegos», *Archivo Español de Arqueología*, 46, 1942, pp. 104-113.

Esta figura aparece en hoja no numerada.

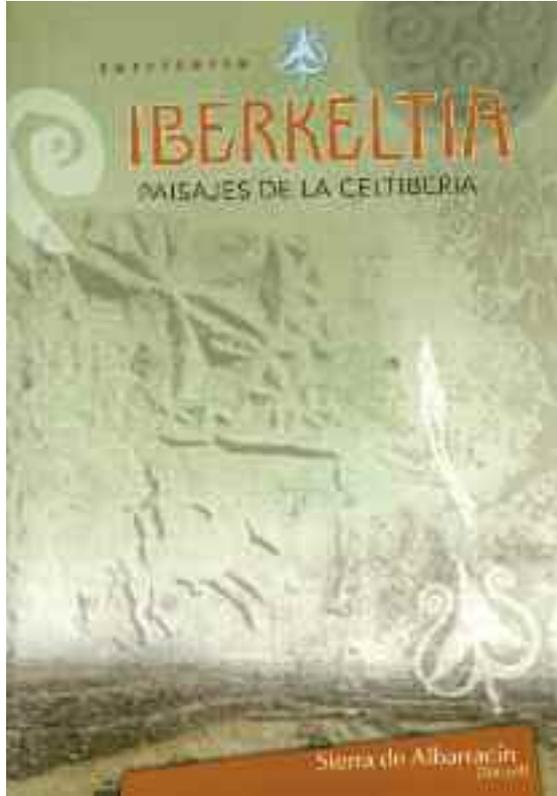


[737-738]

Portada y cubierta de separata

R. J. Harrison, M^a. T. Andrés, G. Moreno, *Un poblado de la Edad de Bronce en El Castillo (Frias de Albarracín, Teruel)*, Oxford: Archaeopress, 1998. – 163 p.: il. y fot.; 30 cm. ISBN: 0-86054-889-9.

Martín Almagro Gorbea y O. Collado Villalba, «La Loma de la Tejería. Un asentamiento minero campaniforme en Albarracín (Teruel)», separata de la revista *Teruel*, 66 (1981), pp. 87-102. ISSN: 0210-3524.



[741-742]

Cubierta y página inicial de artículo

Territorio Iberkeltia: paisajes de la Celtiberia. Sierra de Albarracín (Teruel). s. l. Asiader; Gobierno de Aragón. - 11 fichas (21 cm) + carpeta (24 cm): il. col.

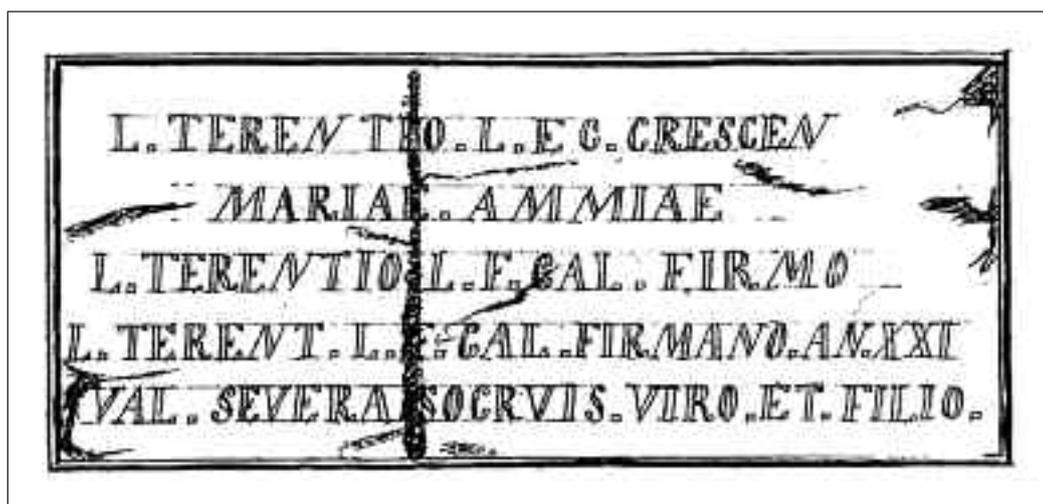
Martín Almagro Gorbea, «Aproximación paleoetnológica a la Celtiberia meridional: las Serranías de Albarracín y Cuenca», en F. Burillo (coord.), *Poblamiento celtibérico. III Simposio sobre Celtíberos (Daroca, 1991)*, Zaragoza: Institución «Fernando el Católico», 1995, pp. 433-446.



[743]

Ilustración: lámina IX, p. interior de artículo

Purificación Atrián Jordán, «Estudio sobre un alfar de terra sigillata hispánica», *Teruel*, 19, 1958, pp. 87-172.
ISSN: 0210-3524.



[744]

Dibujo de la inscripción romana de Calomarde

En Tomás Collado, *Historia de Albarracín: armonía entre la historia general de la nación y la particular de Albarracín* [1848], Tramacastilla: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2011, p. 85.



Este número de la revista *Rehaldá* se terminó de imprimir
en Teruel en diciembre de 2006.

[745]

Motivo decorativo de cerámica de *terra sigillata* del yacimiento de El Endrinal empleado como colofón en el número 5 de la revista *Rehaldá*.



[746-747-748]

Dibujos e imágenes de la inscripción romana de Albarracín aparecidos en las obras de T. Collado (1848), J. Traggia (1791-1792) y en la edición del *Itinerario* de Labaña (1895).

Tomás Collado, *Historia de Albarracín: armonía entre la historia general de la nación y la particular de Albarracín* [1848], Tramacastilla: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2011, p. 84.

P. J. Traggia, *Aparato a la historia eclesiástica de Aragón*, Madrid: Sancha, 1791-1792, tomo II, p. 189. [Fuente: Repositorio digital de la Universidad Complutense de Madrid]

Ioao Baptista Lavaña, *Itinerario do Reyno de Aragoao*, 1610-1611 [Ed. en Zaragoza: Diputación Provincial de Zaragoza, 1895, p. 148. - Estab. Tipográf. del Hospicio Provincial; LXXI, 189 p. : il. ; 31 cm.]. Anotaciones de su itinerario (5-9 de marzo de 1611).

[749]

El Licenciado Don Leandro Martínez regaló á Don Juan Francisco Uztarroz copia de tres inscripciones Romanas que hay en la torre de la Catedral de aquella ciudad. [...] Esta piedra está cortada por el pie, y es de larga una vara menos sesmo, y de ancha dos tercias menos dos dedos...

[J. Traggia, *Aparato a la historia eclesiástica de Aragón*, Madrid: Sancha, 1791-1792, pp. 188-189]

HISTORIA



[752]

Cubierta de la edición del CECAL (2007)

Damián Murciano, *Breve y verdadera relación y discurso de las cosas y casos más notables que en la ciudad de Sancta María de Albarracín, del reyno de Aragón, ay y se hallan desde su conquista de poder de moros asta nuestros tiempos* [Edición, introducción y notas, Eloy Cutanda Pérez]. – Tramacastilla (Teruel): Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2007. - 112 p. : il. b. y n.; 24 cm (*Clásicos*; 3). ISBN: 978-84-690-7044-4.

Diseño de cubierta: Carmen Martínez Samper.

[753] NOTA. Es ed. de la obra manuscrita del mismo título. En *Inventario de Manuscritos de la Biblioteca Nacional* (XI, pp. 176-177), con ref. Sign. Ms. 6384, se registra «Relación de las cosas y casos más notables de la ciudad de Santa María de Albarracín sacados por el Dr. Damián Murciano en 1623», ff. 147-178 v.; 187-193, en: [Papeles varios, manuscritos e impresos de la Corona de Aragón, siglos XVII-XVIII, papel, 320 mm x 220 mm]

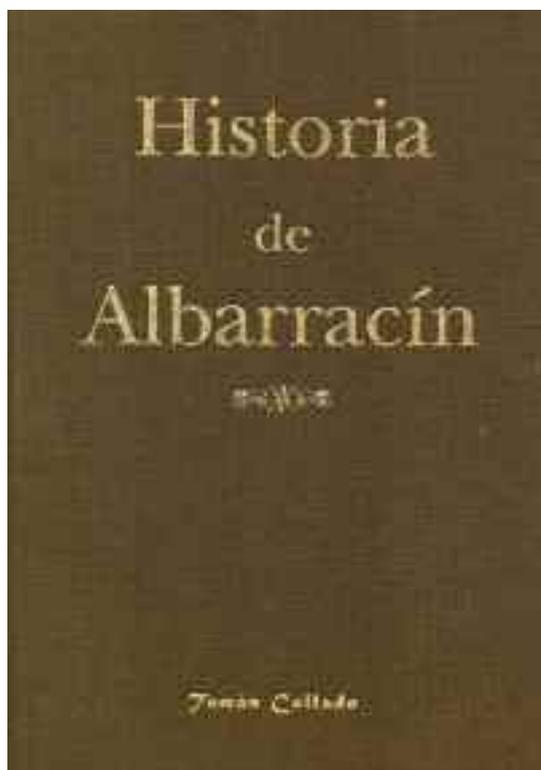


[754]

Hoja manuscrita

Tomás Collado y Fernández, [Historia de Albarracín (1848)]. Armonía/entre la / Historia General de la Nación y la par/ ticular de / Albarracín/ Comprovada por una Serie no interrumpida/ de sucesos desde los Tiempos mas remotos/ hasta nuestros dias/ por /D. Tomas Collado y Fernandez/ natural de la misma Ciudad y Canonigo de su/ Santa Iglesia Catedral./ Año. 663 p.; 24 h. en blanco; 25 x 19 cm.

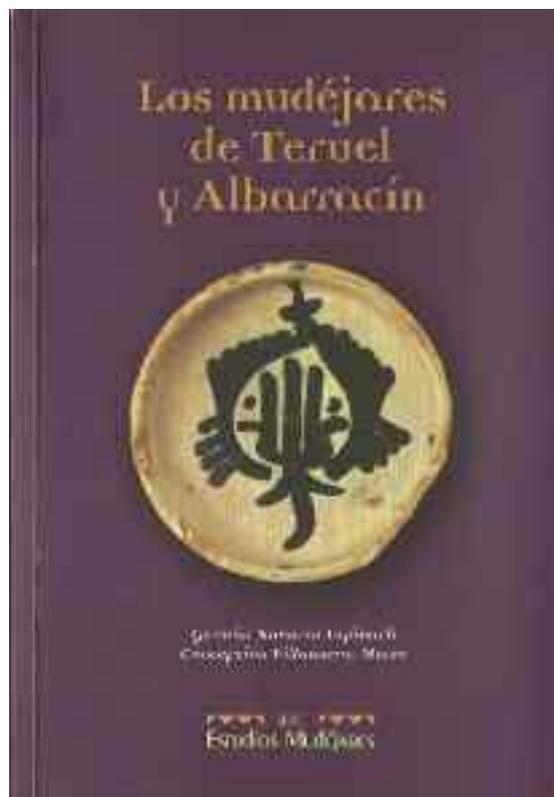
[755] NOTA. Descripción tomada de C. Tomás Lagúa («Notas para la historiografía de Albarracín», *Teruel*, 11, 1954, p. 38). Obra manuscrita del siglo XIX que según C. Tomás tiene «un valor indiscutible en su primera parte, que es histórica. Es, sin duda, el primer ensayo de sistematización de la historia de Albarracín». José L. Sotoca («Bibliografía sobre Los Amantes de Teruel», *Teruel*, 67, p. 128) la registra en su bibliografía y explica que «actualmente se guarda en propiedad particular en Teruel, donde la examiné en septiembre de 1979».



[756-757]

Cubierta y portada de la edición del CECAL

Tomás Collado, *Historia de Albarracín: armonía entre la historia general de la nación y la particular de Albarracín* [1848] [transcripción, ed. y coord. J. L. Castán; estuds. introduct. O. Collado, J. M. Berges y J. L. Castán], Tramacastilla: Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2011. - 577 p.; 31 cm (*Clásicos*; 4). ISBN: 978-84-694-2175-8.



[758-759]

Cubiertas

Manuel Alamán Ortiz, *Los Heredia: poder feudal sobre Gea*, Gea: Ayuntamiento de Gea, D. L. 1996 (Teruel: Perruca). - 62 p.: il. col.; 21 cm.

Germán Navarro Espinach y Concepción Villanueva Morte, *Los mudéjares de Teruel y Albarracín: familia, riqueza y trabajo en la Edad Media*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses; Centro de Estudios Mudéjares, 2003. - 282 p.; 21 cm (Serie Estudios Mudéjares). ISBN: 84-96053-06-7.

Diseño de cubierta: Víctor M. Lahuerta Guillén



[760-761]

Cubiertas

M. Almagro Basch, *El señorío soberano de Albarracín bajo los Azagra*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 1959. - 354 p.: XXXIII h. de láms. : il.; 25 cm (*Historia de Albarracín y su sierra*, III)

Jacinto Bosch Vilá, *Albarracín musulmán. Parte I. El reino de taifas de los Beni Razín, hasta la constitución del señorío cristiano*. - Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 1959. - 218 p.: [11] h. de lám. , [4] h. pleg. : il.; map.; 25 cm (*Historia de Albarracín y su sierra*, II).

TAMARITE Y SAN ESTEBAN DE LITERA
A CAMBIO DE ALBARRACIN

(Unos documentos importantes para la historia de Aragón)

Por ANTONIO GUTIÉRREZ DE VELASCO

Mañan las cosas para el aragonés Pedro IV en abril de 1367. La noticia del desastre de Nájera cae como un rayo en los lugares próximos a Castilla. La situación es ciertamente apurada. La masa del ejército anglo-castellano se mueve entonces hacia la frontera de Aragón. En Zaragoza se halla el rey organizado a toda prisa la defensa de sus estados: envía correos a las villas y castillos, manda abastecer las plazas, pone los mejores capitanes y guarniciones en las fortalezas claves, ordena que todos los vasallos se pongan en pie de guerra.

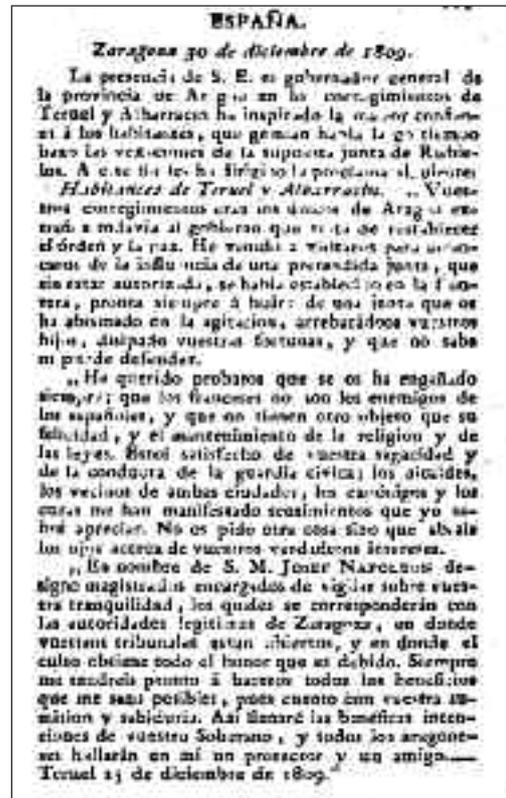
Mientras tanto, la caballería de Eduardo de Gales, el Príncipe Negro, aliado del castellano, viene a marchas forzadas hacia la frontera aragonesa. En el castillo de la Aljafería de Zaragoza se captan los mensajes transmitidos por las torres señaleras de los campos de Calatayud y Tarazona. Se sigue paso a paso la marcha de aproximación del enemigo. La preocupación es constante en la corte del aragonés. Así pasan dos meses de confusión y pánico.

Pedro IV reacciona de un modo sorprendente. Se decide a pactar con el enemigo. El 14 de agosto ya se han firmado las treguas entre Aragón y Castilla. Pero, más tarde, es el aragonés quien sale triunfal

[762]

Página de artículo (p. 313)

Antonio Gutiérrez de Velasco, «Tamarite y San Esteban de Litera a cambio de Albarracín (Unos documentos importantes para la historia de Aragón)», *Argensola*, 28, 1956, pp. 313-326. ISSN: 0518-4088.



[763-764]

Cubierta y página

Martín Almagro Basch, *El señorío soberano de Albarracín bajo la casa de Lara*, Teruel: Instituto de Estudios Turolenses, 1964. - 135 p. VIII lám. : il.; 25 cm (*Historia de Albarracín y su sierra*, IV). Este tomo es el último y definitivo de la historia de la Sierra dirigida por el autor.

Proclama dirigida por el gobernador general de la provincia de Aragón [en nombre de José Napoleón] á los habitantes de Teruel y Albarracín, en *Gaceta de Madrid*, 27 (27 de enero de 1810).



[765]

Cubierta

Pedro Saz Pérez, *Entre la utopía y el desencanto: la Comunidad de Albarracín en la encrucijada del cambio (1910-1936)*. Tramacastilla (Teruel): Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), 2005. - 372 p.: il. b. y n.; 24 cm. ISBN: 84-609-4711-4.

Diseño de cubierta: Carmen Martínez Samper

[768]

PARTE OFICIAL DE LAS OPERACIONES EFECTUADAS EN EL DÍA 18 DE JULIO
EJERCITO DEL CENTRO: FRENTE DE ARAGÓN. –

Continúan nuestras tropas persiguiendo al enemigo al S. O. de Albarracín. Se le cogió mucho material y se le hicieron más de 30 prisioneros, entre ellos un capitán de milicias.

PARTE OFICIAL DE LAS OPERACIONES EFECTUADAS EN EL DÍA 19 DE JULIO
FRENTE DE ARAGÓN

En el sector de Albarracín continúa el victorioso avance de nuestras tropas, que han ocupado hoy el pueblo de Bronchales y otras importantes posiciones, causando al enemigo numerosísimas bajas. Solo en este sector se han presentado en nuestras filas 20 milicianos con armamento.

[En *El Avisador Numantino* (Soria), miércoles 21 de julio de 1937 (p. 1)]

[769]

[6, 7, 8 y 9 de agosto de 1938]

Seis días antes el Estado Mayor del Ejército del Centro había ordenado al IV Cuerpo una ofensiva sobre Guadalaviar y Griegos, al otro lado de los Montes Universales, en la provincia de Teruel, con el objeto de aliviar la presión que los fascistas ejercieron sobre el ejército del Ebro. Mera dispuso unos batallones de infantería y zapadores, piezas de artillería del 10,5, caballería, sanidad y otras unidades, que en poco más de veinticuatro horas se instalaron en lo alto de La Mogorrita, en la sierra de Valde-
minguete. Habían tomado después Guadalaviar y Villar del Cobo, y se progresaba hacia Frías de Albarracín, en el sureste, y hacia Griegos, al norte.

[Joaquín M. Barrero, *El tiempo escondido*, Barcelona: B de Bolsillo, 2012, p. 502]

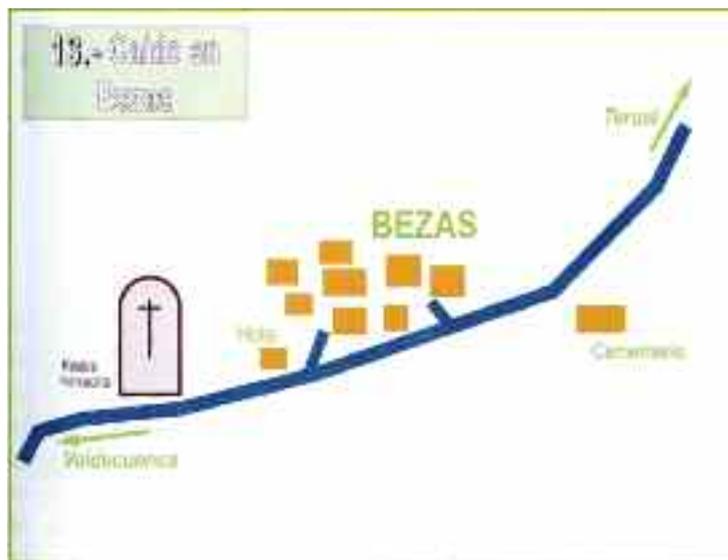


[770-771]

Cubierta y página interior (con imágenes relacionadas con la Sierra)

ESTAMPAS de la Guerra / precede al título: Quinto Cuerpo de Ejército. - Zaragoza: Junta Recaudatoria Civil, [1937].- 51 p. (?) : il. b y n. ; grab.; 19 cm.

Folleto propagandístico del ejército nacional; contiene referencias a la Sierra, esp. fotograf. en pp. 8, 11 y 12 (de las localidades de Albarracín, Bronchales, Calomarde y Royuela).



[772]

Ilustración: croquis p. 65

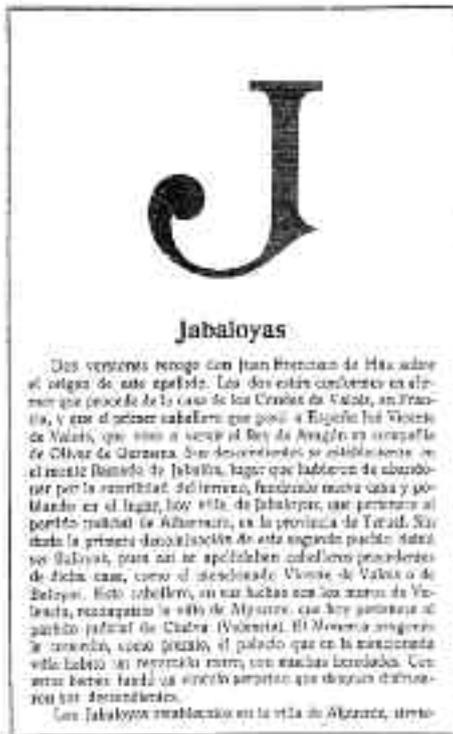
En: Alfonso Casas Ologaray, «Primer caído de la Legión Cóndor», en *Lugares de la guerra: 35 itinerarios por la Batalla de Teruel*. – [Teruel]: Ediciones Tirwal, 2003, pp. 63-65.

Croquis: Ediciones Tirwal

[773]

«El primer caído de la Legión Cóndor en esta batalla fue el oficial Ludwig Florezack, un artillero cuyo vehículo fue alcanzado a la salida del pueblo de Bezas, el día 28 de diciembre (1936), durante un bombardeo republicano» (*ibid.*, p. 65).

GENEALOGÍA Y BIOGRAFÍA



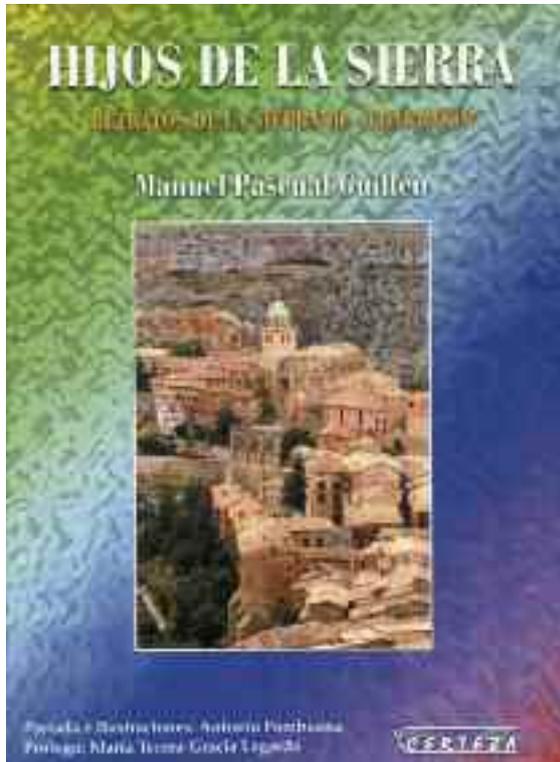
[774-775]

Páginas

Alberto y A. García Carraffa, *Diccionario heráldico y genealógico de apellidos españoles y americanos*, Madrid: Imp. Antonio Marzo, 1920-1963, v. 45.

Reproducción de ed. microfilmada de la Biblioteca Valenciana

Pedro Saz, «Historia de un “cognomicidio”. Las tribulaciones de un apellido en el Albarracín dieciochesco», *Emblemata*, XII (2006), pp. 341-347. ISSN: 1137-1056.



[776-777]

Cubierta y retrato

Manuel Pascual Guillén, *Hijos de la Sierra. Retratos de la Sierra de Albarracín*, Zaragoza: Libros Certeza, 2003. - 164 p. : il. ; 21 cm (Colección Cierzo; 10). ISBN: 84-88269-65-X.

Ilustraciones y portada: Antonio Fombuena

Retrato de Tomás Nougués, político republicano nacido en Torres, en *Miscelánea Turolense*, 16 (1894).



Este catálogo ilustrado de bibliografía
de la Sierra –libro de libros– se terminó de imprimir
en los Talleres Gráficos Perruca de Teruel
en invierno de 2013.

